

SAMEDI

20 FÉVRIER 1999
Volume 64
No 203
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: *1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
**Pour mieux gérer
vos placements!**
375-3711
L163571

20

Week-End



photo La Tribune

**Un rôle qui
lui rappelle
son enfance**
—page 35

WATERLOO

**La
champignonnière
vendue** —page 6

PALAIS



photo Alain Dion

**La MRC
n'abandonne
pas** —page 4

SPORT

**Le sprint final
des tournois**
—page 86

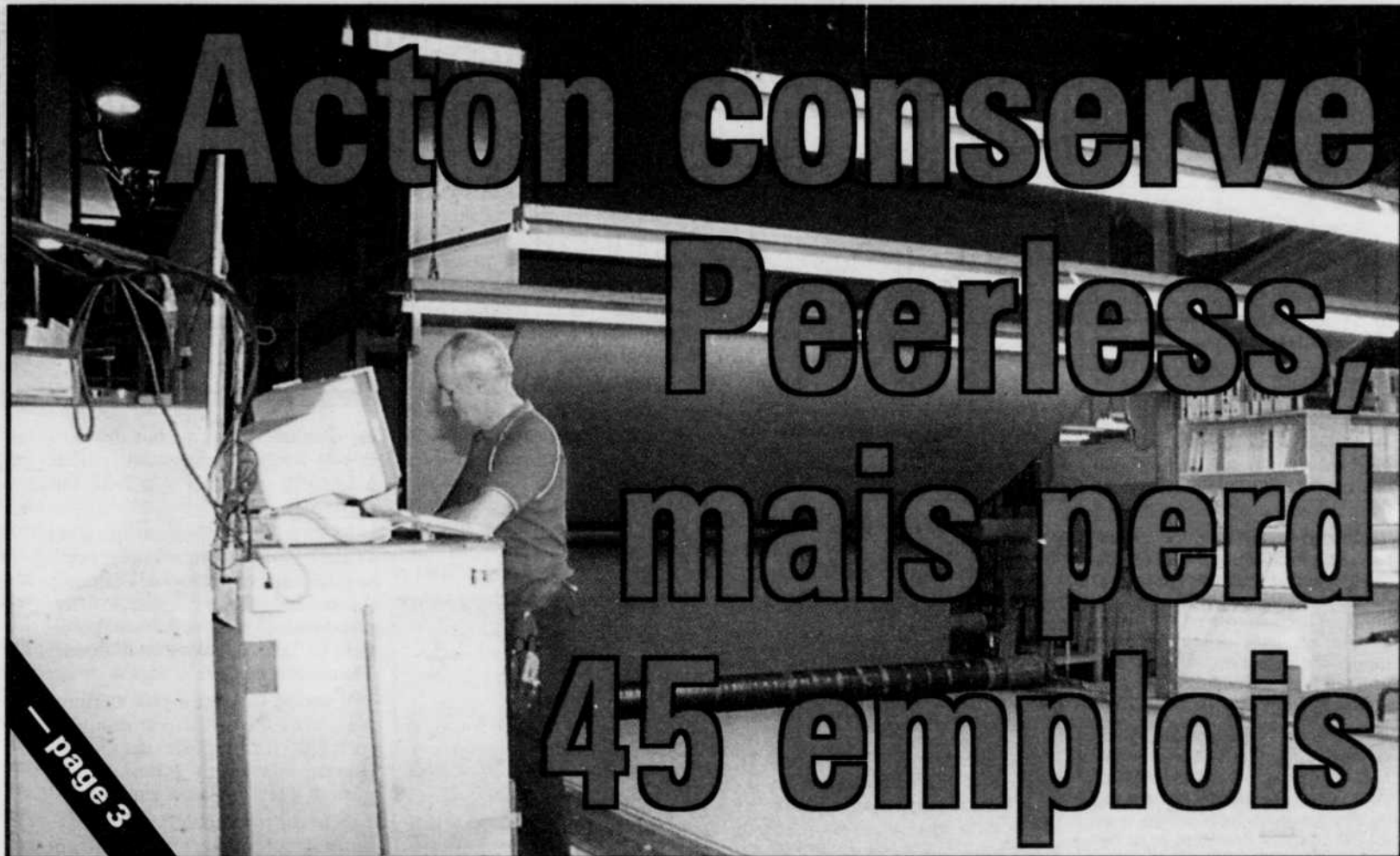
MÉTÉO



Maximum

-3°

—page 77



—page 3

photo Alain Dion

20



—page 86

archives La Voix de l'Est

**Kevin
Lacombe
passe à
l'histoire**

**L'AIDE
AUDITIVE**



Dorénavant une prothèse auditive
**SANS FRAIS ET
SANS LIMITE D'ÂGE**
par le biais de la carte
d'assurance-maladie du Québec

* Le modèle illustré n'est pas couvert par le R.A.M.Q.

Des milliers de
malentendants
ont retrouvé
leurs activités
grâce à l'aide
auditive.
Elle est si petite
et se glisse
confortablement
dans l'oreille.
L158805

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, GRANBY
Centre commercial Frontenac

378-7337

St-Jean 349-1260
Longueuil et Mir 592-6181

20



PAUSE-CAFÉ
Richard Plante

Bonne St-Valentin

Quoi? C'était la semaine dernière? Ah non, merde, c'est donc pour ça qu'elle me fait la baboune depuis une semaine.

C'est pas vrai, elle ne me fait pas la baboune. Ma blonde sait et accepte que je ne célèbre pas la St-Valentin. En fait, je pense qu'elle s'en fout complètement.

Moi, par contre, je ne m'en fous pas. J'hais Valentin, une espèce de Jean Charest miniature quand celui-ci frisait encore. C'est la fête que je déteste le plus. L'amour, vous comprenez, est quelque chose de si intime, de si personnel que je ne puis me faire à l'idée de fêter la chose en même temps que tout le monde.

Si j'amenais ma blonde au restaurant à la St-Valentin, je verrais plein d'autres couples qui se regardent dans les yeux, qui se tiennent la main, qui se bécotent. Je me sentirais obligé de faire pareil. J'aurais l'impression que tout est faux. Le scénario est trop prévisible.

Je préfère les surprises. Ainsi, un bon jour, je ne sais pas quand mais jamais à la St-Valentin, j'inviterai ma blonde au restaurant, je la regarderai dans les yeux, je lui tiendrai les mains et je la bécoterai. Et nous serons seuls au monde. C'est bien plus poétique.

La marge

Il n'y a pas qu'à la St-Valentin que tout le monde fait comme tout le monde. Il y a aussi des endroits où on vous y oblige et sur des questions essentielles à part ça.

S'il y a une chose sur laquelle un homme doit conserver sa totale liberté, le plein contrôle, c'est bien son gazon. Or, vous l'avez vu comme moi, ça ne se passe pas ainsi à Cap-Rouge où le conseil municipal force ses citoyens à couper leur gazon sous peine d'amendes.

Et allez savoir pourquoi, c'est ce pauvre Raymond Malenfant qui écope. Peut-être pour expier son arrogance d'antan. Alors en prison, mon Raymond puisque tu ne veux pas payer tes amendes.

Les prisons sont pleines apparemment mais on lui a trouvé une petite place quand même pour purger sa peine.

J'ai vu la mairesse de Cap-Rouge à la télé. Une petite stiff dont l'ambition est sans doute d'entrer dans les maisons pour vérifier si le ménage est bien fait et d'imposer une amende si ce ne l'est pas.

«Raymond Malenfant est un récidiviste», a-t-elle dit à un journaliste. Un dangereux récidiviste, peut-être?

Un de mes amis a une jolie expression pour dire qu'on a le droit de ne pas suivre le troupeau. «Il faut écrire dans la marge», dit-il.

Mais quand il n'y plus de place pour écrire dans la marge, je m'inquiète. Sérieusement.

Granby: élus et policiers contre la fermeture du poste de la GRC

Ottawa devrait hausser les budgets, dit Joe Clark

Jérôme Dussault

GRANBY

La fermeture du poste de la GRC à Granby - si telle est véritablement l'intention de ses dirigeants comme cela semble être le cas présentement - ne se fera pas sans heurts. Les services de police et les élus de la région, avec à leur tête la députée de Shefford, Diane Saint-Jacques et son chef, Joe Clark, entendent s'y opposer farouchement.

«Le crime organisé n'est pas seulement un phénomène international ou national mais aussi local», a prévenu d'entrée de jeu la députée, hier, à l'hôtel de ville de Granby.

Selon Denis Roy, directeur de la SM du Canton, le départ du détachement de sept policiers fédéraux

basé à Granby serait catastrophique. Les sûretés municipales devraient alors compenser pour cette perte, une tâche impossible selon lui.

«Nous n'avons ni les ressources ni les moyens pour faire cela», lance-t-il. Selon le scénario le plus probable évoqué, les postes de Granby, Saint-Hyacinthe et Drummondville seraient fermés. Leurs effectifs seraient redéployés à Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Granby serait au bout de l'élastique et c'est la Rive-Sud de Montréal et la région immédiate de Saint-Jean qui profiteraient de ce poste. Ce serait impossible de nous donner un service adéquat à partir de là. Je n'y crois pas comme mes confrères n'y croient pas non plus», avertit le chef Roy. Celui-ci



La députée conservatrice Diane Saint-Jacques et son chef, Joe Clark.

photo Michel Saint-Jean

est d'ailleurs bien au fait des modes de fonctionnement en vigueur à la GRC puisqu'il y a déjà fait carrière.

La présente remise en question s'inscrit dans un important processus de restructuration des effectifs du corps policier. Yvon Poirier, responsable des relations publiques de la GRC, assistait d'ailleurs à la conférence.

Il assure qu'aucun plan définitif n'a encore été arrêté concernant le sort réservé au poste de Granby comme aux autres basés un peu partout à travers la province.

«On regarde actuellement toute notre structure pour voir comment nous pourrions être plus efficaces dans la lutte contre le crime organisé à son plus haut niveau», indique-t-il.

Yvon Poirier assure que c'est là l'unique objectif des changements anticipés. «Ce n'est pas du tout en raison de coupures ou encore dans un but de réduire nos effectifs qui sont actuellement de 960 policiers à travers le Québec.»

Pas assez de budget

Joe Clark, a quant à lui décrié

les budgets accordés par le gouvernement à la GRC. Ceux-ci n'ont pas progressé proportionnellement à l'augmentation des activités du corps policier selon lui.

«On soupçonne qu'ils n'ont pas les budgets adéquats pour faire le travail qu'on leur demande», dit-il. Le chef conservateur a insisté sur l'importance de préserver l'institution canadienne qu'est la GRC.

Même si la menace de fermeture a refait surface à quelques reprises depuis un certain nombre d'années, on semble la prendre plus au sérieux cette fois-ci. Une pétition a même été lancée pour forcer le gouvernement à ne pas démanteler le poste de Granby.

On invite la population à la signer dans plusieurs commerces de Granby et ailleurs dans la région. La liste des noms sera ensuite déposée à la Chambre des Communes.

La décision finale des dirigeants de la GRC devrait être prise au début du mois d'avril. On prévoit une période de transition de deux à trois ans ensuite pour mettre en place le résultat des réflexions actuellement en cours.

EN BREF

Vol au salon funéraire

FARNHAM (JD) - Des voleurs qui se sont introduits dans le salon funéraire Désourdy de Farnham dans la nuit de jeudi à vendredi ont fait une maigre récolte. Le coffre-fort de près de 400 livres qu'ils ont subtilisé ne contenait qu'une quarantaine de dollars. «On s'en sert surtout pour la paperasse comme les contrats», confie Jean-Pierre Désourdy. Celui-ci demeure juste au-dessus du salon mais il affirme n'avoir rien entendu quand les bandits ont fait irruption par le sous-sol. «C'est en allant chercher ma Voix de l'Est ce matin (hier) que je me suis rendu compte que c'était défon-

cé. Plus tard à Eastman, les agents de la SQ ont retrouvé le coffre éventré à l'intérieur d'un véhicule abandonné qui, incidemment, avait été rapporté volé dans la région de Granby.

Grièvement blessée

SAINTE-SABINE (JD) - Une automobiliste de Beaconsfield s'est infligée des blessures qualifiées de sérieuses hier soir, chemin Kemp à Sainte-Sabine. L'automobile dans laquelle elle prenait place en compagnie de sa petite fille aurait effectué plusieurs tonneaux après une perte de contrôle. La dame a été conduite à l'hôpital BMP mais on ne craint pas pour sa vie. Son enfant s'en serait tiré indemne.



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1925 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0272. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Pierre-Yvon Bégin
directeur de l'information

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Valère Audy
éditorialiste

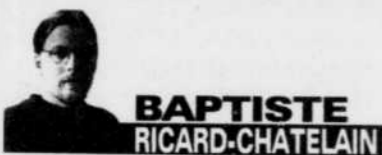
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Beaulieu investira 30 millions \$ à Acton

*Mais 115 emplois
pourraient être perdus
dans la «restructuration»*

ACTON VALE

Beaulieu Canada investit 30 millions \$ pour relancer la production de coordonnés de salle de bain à Acton Vale, interrompue l'été dernier par un incendie qui a complètement rasé l'ancienne usine Peerless. Le projet comprend aussi une restructuration de l'entreprise qui se traduira par une perte d'emplois, environ 10 % des effectifs sur deux ans.



**BAPTISTE
RICARD-CHATELAIN**

La reprise de la production est prévue pour juin, un an après la tragédie qui a détruit l'usine et coûté la vie à deux pompiers volontaires. «On a déjà commandé des équipements... L'usine rouvrira dans un entrepôt d'Acton Vale parce qu'on n'a pas le temps de construire un nouvel édifice», explique le président de Beaulieu Canada, Jan Lembregts, en conférence de presse.

Le temps presse puisque la division de coordonnés de salle de bain a perdu 20 % de ses clients à la suite de l'incendie. Elle n'est plus que l'ombre d'elle-même et ne fait que 60 % de son ancien chiffre d'affaires de 57 millions \$. «Cinq mois, c'est le maximum de temps qu'on a pour sauver la division», assure Jan Lembregts.

Environ 80 des 125 employés mis à pied lors de la catastrophe pourront réintégrer leur emploi. Plusieurs autres pourraient toutefois être rappelés puisque la capacité de production de la nouvelle usine doublera.

«Ça va nous permettre d'attaquer le marché américain», insiste

le vice-président de la division, Peter Studnicki, faisant valoir que ce sera la seule usine du genre du groupe, Beaulieu of America propriétaire de Beaulieu Canada et troisième producteur de tapis en importance du continent. Notons que l'ancienneté garantie par la convention collective sera octroyée aux employés réembauchés.

160 congédiements

Malheureusement, environ 160 autres salariés subiront les contre-coups de la restructuration annoncée par Jan Lembregts. Quelque 115 de ceux-ci travaillent pour les usines de Farnham et Acton Vale, un dur coup pour l'économie locale. Tous les employés des fonctions administratives et du service à la clientèle seront relogés à Acton



La réouverture de l'usine d'Acton Vale qui avait été détruite par les flammes permettra à Beaulieu Canada d'affronter le marché américain. De gauche à droite: Peter Studnicki, v-p coordonnés de salle de bain, Louis-Stéphane Dubois, v-p ressources humaines, Jan Lembregts, président et Richard Fraser, 2e v-p ressources humaines.

photo Alain Dion

Vale. «La majorité des pertes touchera la gestion, les ventes et l'administration», décrit Jan Lembregts. Une quinzaine de postes seront abolis sur les lignes de production.

Jan Lembregts assure que cette rationalisation «est nécessaire» pour la viabilité de l'entreprise. Rappelons que Peerless était accusée à la faillite avant son acquisition par Beaulieu Canada.

Les résidents de Farnham se réjouiront néanmoins d'apprendre que l'entrepôt de Tapis Coronet sera modernisé dans leur municipalité. La fermeture des entrepôts d'Acton Vale, Longueuil et Edmonton fera de celui de Farnham le seul centre d'entrepôt et de distribution de la compagnie pour l'est du Canada. Les installations

seront d'ailleurs agrandies.

Toutes les modifications apportées à l'organigramme permettront à l'entreprise, selon Jan Lembregts, «d'entrer dans le 21e siècle en tant que chef de file dans l'industrie du tapis... et d'être compétitif dans le marché nord-américain». Dans cette optique, tous les équipements de fabrication de tapis commerciaux seront démantés de Farnham à Acton Vale, tandis que la machinerie produisant des tapis résidentiels quittera Acton Vale pour Farnham. Les dirigeants veulent éviter les dédoublements de services et maximiser la production.

Encore des dollars

Beaulieu Canada pourrait injecter 16 autres millions \$ sur trois ans dans ses usines, dont quatre des cinq sont situées au Québec. L'autre sera installée à Calgary afin de desservir l'Ouest canadien. Quelques tracasseries administratives devront cependant être surmontées avant que les fonds ne soient débloqués.

Environ 10 % du financement de 30 millions \$ de Beaulieu Canada vient de subventions faites par le gouvernement québécois par le biais du programme «FAIRE» d'Investissement Québec. Cette participation est toutefois conditionnelle au maintien d'un plancher d'emploi.

Les employés heureux... et inquiets

ACTON VALE
BRC

Les employés de Beaulieu Canada sont plus qu'heureux de la réouverture de l'usine d'Acton Vale mais démontrent beaucoup d'inquiétude face à leur avenir.

«On est content que les activités reprennent», lance le directeur du Syndicat du vêtement, textile et autres industries (SVTI) affilié à la FTQ, Pierre Blanchet. Il reconnaît toutefois qu'un climat d'anxiété règne chez les employés qui ne savent pas à quoi s'en tenir quant à leurs emplois. «On avait 125 jobs en juin (avant l'incendie), là, on en a 80... Ils disent que ça va augmenter quand les volumes de production vont repartir, mais c'est dans combien de temps?», questionne Pierre Blanchet.

«On ne sait pas ce qui va se passer», renchérit un employé rencontré sur la ligne de production, Guy Landry. Après 33 ans de bons et loyaux services, il craint pour son avenir au sein de l'entreprise. Un autre salarié, Léon Auclair, se réjouit tout de même d'être encore au poste. «Si on n'avait pas eu un nouveau propriétaire, on aurait fermé», souligne-t-il relatant l'achat de Peerless par Beaulieu Canada il y a près de deux mois.

Les maires satisfaits

Le maire suppléant d'Acton Vale, Claude Roy, assure que l'annonce de la relance de l'usine de coordonnés de salle de bain est «une très très bonne nouvelle» pour sa communauté. Il croit que les emplois seront ainsi «sécurisés». Selon lui, les licenciements n'affecteront pas beaucoup sa municipalité qui pourra en plus, à moyen terme, recevoir des paiements de taxes additionnels.

À Farnham, la mairesse, Lise Lafrance-Charlebois est tout aussi satisfaite. «C'est sûr qu'il y en a quelques-uns (employés) qui vont quitter, mais le plus important c'est de conserver ce qu'il y a comme usine», fait-elle valoir. Elle admet tout de même qu'elle ne peut qu'accepter les choix de Beaulieu Canada de déménager certains services à Acton Vale puisque les municipalités sont «tributaires de leurs décisions». Toutefois, Lise Lafrance-Charlebois est confiante de l'intérêt que porte l'entreprise pour sa ville puisque les autorités municipales sont en pourparlers avec Coronet pour autoriser des agrandissements futures de l'usine.

LA VOIX DE L'EST

75, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

REDACTION 375-4555
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SC00P

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30
Déjà: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

PAYEZ EN L'AN 2000 OU **NOUS PAYONS LES TAXES**

à l'achat de meubles, matelas et appareils électroménagers

**MEUBLES
Denis RIEL**

Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605

SOMMAIRE

Agenda	17
Décès	79-80
Économie	32
Jeux	52
A ne pas répéter	16-17
Petites annonces	56
Météo	77
Sports	81

TIRAGES

Quotidienne 3	275
Quotidienne 4	4919
Extra	183475

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 \$ taxes incluses	3,90 \$ taxes incluses

Histoire de rire

Le juge à l'accusé: «Je vous avais pourtant dit que je ne voulais plus vous voir». - Je l'ai dit au policier qui m'a arrêté et il n'a pas voulu me croire.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE

Aux Galeries de Granby 378-9946

Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

pergola Véranda

ACE

Une structure solide qui, au fil du temps, peut devenir une splendide véranda avec moustiquaire intégrée.

En attendant un ombrage de verdure, nos stores de roseau sont disponibles en trois largeurs différentes. *Luc Bourgeois*

Terrasses Exotiques 34, rue St-Jude Sud, Granby 378.5212

NOUVEAU EN RÉGION

Luc MUSIQUE ENR.

VASTE CHOIX

INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS pour débutants et professionnels

ACHAT • VENTE • ENTRETIEN

79 Robinson Sud, Granby 777-0417

GREICHE SCAFF OPTOMÉTRISTES

PLAN MODE

Les lunettes de vos rêves à partir de :

\$15
PAR MOIS*

* Offre d'une durée limitée. Sur approbation de crédit. Détails en succursale.



Les Galeries de Granby
Tél.: 375-7881

SERVICE 1 HEURE* OUVERT 7 JOURS
* Sur lentilles disponibles en stock



Palais de justice: la MRC demande un moratoire

photo Alain Dion

Richard Plante

COWANSVILLE

La MRC de Brome-Missisquoi demandera un moratoire à la ministre de la Justice, Linda Goupil, afin de pouvoir réaliser son étude sur une éventuelle maison régionale de la justice.

C'est ce qu'a fait savoir hier la préfète, Lyse Lafrance-Charlebois, après avoir appris que le gouvernement n'avait pas l'intention de donner suite au projet d'agrandissement et de rénovation du palais de justice de Cowansville et qu'une réorganisation des services judiciaires est prévue dans le district de Bedford.

«Nous n'abandonnerons pas, assure la préfète. Nous favorisons toujours l'agrandissement et la rénovation du palais de justice de Cowansville parce que nous croyons que notre étude montrera que c'est nécessaire. Je crois que la ministre Goupil n'a pas bien saisi l'objectif de notre démarche.»

Pour le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, la réponse que la ministre de la Justice a fournie, jeudi, est décevante mais surtout incohérente, un avis que partage d'ailleurs Mme Lafrance-Charlebois.

C'est que la ministre Goupil annonce une réorganisation des services assez précise tout en acceptant de subventionner l'étude de la MRC.

«C'est tirer du plomb dans notre étude, dit le maire Fauteux. Nous avons plusieurs hypothèses à analyser et le projet est innovateur. Mais si tout est déjà décidé, ça donne quoi de nous subventionner?»

«C'est un dossier qui manque de transparence, ajoute la préfète. Si on doit faire une étude pour rien, aussi bien s'arrêter là. Mais ce n'est pas notre intention.»

Irrévocable?

Lyse Lafrance-Charlebois veut en effet créer une mobilisation régionale pour faire pression sur le ministère de la justice. «Les élus seront présents mais le milieu d'affaires doit aussi nous soutenir. Le CLD pourrait également s'engager.»

Les avocats du district de Bedford, pour leur part, vont se réunir mardi prochain, pour définir leur position. Le bâtonnier, Me Carleton Monk, a cependant déjà fait savoir que le barreau se joindra vraisemblablement au mouvement de pression.

«De notre côté, nous avons toujours été en faveur du maintien des services au palais de justice de Cowansville et c'est encore notre position», affirme Me Monk.

Pour ce qui est du Groupe de concertation régionale de Brome-Missisquoi, qui a mené ce dossier pendant longtemps, l'organisme est dissous depuis que la MRC a pris les guides.

Mais l'ex-président du Groupe de concertation, Réjean Lehoux, a quand même suivi le dossier jusqu'au bout. Et s'il y en a qui gardent encore espoir, ce n'est pas son cas.

«La décision de la ministre de la Justice est irrévocable et elle ne me surprend pas d'ailleurs. Rien n'a bougé dans cette affaire depuis des années et tout nous indiquait qu'on en arriverait à un transfert des services judiciaires à Granby et à la fermeture du palais de justice de Cowansville. Je serais très étonné qu'on puisse renverser la situation», explique Réjean Lehoux.

Pierre Paradis: «La ministre Goupil fait fi de la population»

Richard Plante

COWANSVILLE

«La ministre de la Justice, Linda Goupil, est déconnectée pas à peu près et ce sera mon travail de la brancher sur la réalité.»

Le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, estime la ministre commet une erreur en croyant faire des économies grâce au transfert des services judiciaires de Cowansville à Granby.

«S'il n'y a pas de pertes d'emplois comme elle l'assure, le gouvernement n'économisera rien en déménageant les services à Granby. C'est alors une question de coût de location d'espace et ce n'est pas moins cher à Granby. J'entends lui faire la démonstration qu'il n'est pas

avantageux de procéder à la réorganisation prévue», explique le député Paradis.

Pas avantageux pour les citoyens non plus, qui auront plus difficilement accès aux services de la justice, ajoute Pierre Paradis.

«La ministre Goupil ne fait pas d'économie, elle éloigne les services de la population et elle fait fi de toute la population de Brome-Missisquoi qui s'est rassemblée au-delà des allégeances politiques. Elle vient d'arriver au gouvernement, elle manque d'expérience et elle ne sait pas qu'il faut consulter avant de prendre des décisions. Mais je vais le lui rappeler», indique le député de Brome-Missisquoi.

Incendie à Roxton: il saute par la fenêtre avec un matelas

Richard Gosselin

ROXTON POND

Un couple de Roxton Pond s'est ingénieusement tiré de l'incendie de sa maison centenaire, hier matin.

Partagé entre un sentiment de fierté et un autre d'apitoiement, le propriétaire de la maison du 11e rang, qui insistait pour ne pas être identifié, attendait

anxieusement l'arrivée de son assureur quand *La Voix de l'Est* l'a rencontré.

Il n'a pas caché sa négligence: peu avant 8h, s'étant servi d'un séchoir à cheveux, dans la salle d'eau du rez-de-chaussée, il a déposé l'appareil encore chaud trop près de vêtements suspendus. Il était à l'étage quand l'avertisseur de fumée a tinté.

Il n'a pas tardé à découvrir la source du problème: déjà la salle de bain était remplie de fumée et les flammes prenaient de la vigueur. Il est aussitôt remonté dans la chambre à coucher, pour réveiller sa femme et alerter les pompiers.

Le temps de ce faire, la fumée avait envahi le rez-de-chaussée. Plus question pour le couple de descendre normalement et de se retrouver dehors. L'homme a fait travailler ses méninges. Heureusement que leurs enfants étaient déjà partis pour l'école, a-t-il soupiré.

«J'ai d'abord essayé de nouer des draps, mais ça ne fonctionnait pas. J'ai donc couru à une autre chambre et j'ai pris un matelas que j'ai lancé par la porte patio (donnant dans le vide), afin d'amortir ma chute.»

L'homme dans la trentaine a donc fait le grand saut - environ quatre mètres - puis a couru chercher dans une remise un grand escabeau qu'il a placé sous la porte patio, pour que sa femme puisse descendre à son tour.

«Je venais d'arriver dehors que les pompiers s'amenèrent. Ils ont fait un super de bon travail.»

Effectivement, les pompiers dirigés par le chef Benoît Janvier ont maîtrisé l'élément destructeur en très peu de temps, au point que les dommages sont, somme toute, relativement minimes, quelque 25 000 \$, selon M. Janvier.

PANIER À SALADE

Vol à la mairie

LAWRENCEVILLE (RG) - Les policiers de la SQ MRC Val-St-François ont institué une enquête, hier matin, à la suite d'un cambriolage commis au cours de la nuit à la mairie de Lawrenceville. Les voleurs se sont introduits dans l'hôtel de ville après avoir forcé la porte arrière. À l'intérieur, ils ont mis la main sur quelques centaines de dollars contenus dans le vétuste coffre-fort lui-même gardé dans la voûte dont les malfaiteurs ont également forcé la porte. Selon la secrétaire-trésorière de l'endroit, Mme Magella René, c'est la première fois qu'un cambriolage est commis dans les locaux de la mairie. «Le conseil allait bientôt se prononcer sur l'acquisition d'un système d'alarme. Nous étions déjà en soumission», a ajouté Mme René, admettant que le vol allait probablement accélérer les choses. Entre-temps, la municipalité a soumis le dossier à ses assureurs.

En danger

STE-MARIE-DE-MONNOIR - Une adolescente de Ste-Marie-de-Monnoir reposait hier soir dans état critique à l'hôpital Charles-Lemoyne, à la suite d'un accident survenu hier midi, à St-Mathias. La victime, âgée de 17 ans, était passagère dans la voiture conduite par une amie, circulant chemin des Hurons. Une possible distraction de la conductrice a entraîné l'embarquée de l'auto qui a fait plusieurs tonneaux avant de choir dans un précipice, puis dans la rivière, sur son toit. Bien que gravement blessée, la conductrice a pu s'extirper de son véhicule et chercher du secours. Heureusement, car personne n'a été témoin de l'accident et la voiture était invisible de la route. Policiers et ambulanciers se sont précipités sur place pour trouver sa compagne, la tête dans l'eau, sans signes vitaux. Chemin faisant pour l'hôpital, les secouristes sont parvenus à la ranimer. Au moment de mettre sous presse, son identité ne pouvait être dévoilée par la SQ de Rouville qui a procédé au constat, sa famille n'ayant pas été prévenue.

Richard Gosselin



Maharishi Mahesh Yogi
Fondateur

Une technique anti-stress Méditation Transcendantale

Plus de 500 recherches scientifiques

Facile, naturelle, sans concentration,
n'implique aucune croyance!

AUGMENTATION

- Créativité
- Énergie
- Intelligence
- Bonheur

RÉDUCTION

- Stress
- Anxiété
- Insomnie
- Fatigue

SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE

COWANSVILLE

le mardi 23 février
à 19 h 30
Maison Bruck
225 Principale

GRANBY

le mercredi 24 février
à 19 h 30
Hôtel Le Castel
901 Principale

Collège Védique Maharishi

Montréal : (514) 364-0040
Région : (450) 263-3063

UN RESTAURANT À CHOISIR...

... pour déguster de succulents repas cuisinés par un personnel d'expérience qui choisit toujours des produits d'excellente qualité.



Vous avez réservé vos billets pour un spectacle? Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace.

6 TABLES D'HÔTE
tous les midis de la semaine

Aussi plusieurs tables d'hôte le soir à prix populaire

28 Dufferin, Granby 375-0577

La Petite Europe
c'est aussi...

Les fromages

Venez découvrir notre grande variété de fromages allant des bries à pâte molle jusqu'aux vieux fromages à pâte dure possédant une saveur plus corsée comme le parmesan original d'Italie. Nous avons sélectionné pour vous les meilleurs fromages du monde entier. Venez rencontrer nos conseillers qui vous feront découvrir des produits du Québec fabriqués par des artisans qui n'ont rien à envier aux grands fromagers de ce monde. Vous pourrez aussi découvrir quelques-unes de nos spécialités maison telles le Stilton au Porto et La Fourme d'Ambert au Sauterne.



Les charcuteries

Notre sélection de charcuteries vous surprendra, les meilleurs à coup sûr, que ce soit le salami de Gênes, le capocollo, le salami allemand, la mortadelle ou nos fameux salamis frais au vin, au rhum ou à l'ail, ils ont tous été sélectionnés pour leur goût et leur qualité. Et que dire de nos fameuses saucisses italiennes, allemandes ou françaises fabriquées par notre charcutier avec de la viande de première qualité. Leur goût est sans égal. Elles feront de vos repas une fête.

Passez nous voir!





10 Toulouse, (édifice Le Cabaret), Granby 375-9888

OUVERT 7 JOURS

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

5

David Picken rachète la champignonnaière

Jérôme Dussault

WATERLOO

Le dossier de la champignonnaière de Waterloo est enfin réglé. La Société de financement agricole (SFA) vient d'accepter la dernière offre de 155 000 \$ de l'homme d'affaires David Picken.

Une vingtaine d'emplois devraient donc être créés pour redémarrer l'entreprise. L'heureux dénouement de cette affaire qui piétinait depuis un bon bout de temps déjà réjouit le député de Shefford, Bernard Brodeur.

Celui-ci est intervenu à la demande de M. Picken il y a quelques temps. «On était dans un cul-de-sac à ce moment-là», raconte M. Brodeur. Celui-ci avait décrit la situation en compagnie du maire de Waterloo, Paul Masse, et de David Picken dans les médias.

Sa rencontre, en compagnie de Paul Masse, la semaine dernière avec les dirigeants et les représentants locaux de la SFA aurait finalement permis de dénouer l'impasse.

«J'ai insisté pour qu'ils viennent

constater sur place l'état des choses», se félicite le député. Les bâtiments délabrés exigeaient qu'on intervienne rapidement, ce qui a pu inciter la Société à réviser ses demandes à la baisse.

La SFA aurait d'ailleurs dû injecter de nouvelles sommes très prochainement si elle n'avait pas accepté de se départir de la champignonnaière cette semaine. Un avis de la ville la pressait en effet de démolir un des bâtiments considéré comme dangereux.

L'offre de M. Picken, datée du

11 février et qui a été acceptée jeudi par la SFA, qui détenait une créance de 430 000 \$ pour la champignonnaière, était d'ailleurs la cinquième qu'il présentait.

Il en a fait une première de 180 000 \$ mais avait alors été battu par une autre de 225 000 \$ présentée par Yvon Papineau, un homme d'affaires de St-Joachim. Celui-ci voulait toutefois changer la vocation du site.

Une modification au zonage l'a toutefois incité à faire marche arrière. David Picken est alors revenu à la charge avec une nouvelle

offre de 100 000 \$. Celle-ci a été refusée tout comme celle de 200 000 \$ en échange d'un prêt de 10 ans sans intérêt.

Le même traitement a été accordé à l'avant dernière proposition de l'homme d'affaires au montant de 136 500 \$, soit la valeur marchande de l'endroit d'après l'évaluation d'un expert.

Il fut impossible de rejoindre le nouveau propriétaire pour connaître l'échéancier qu'il s'est fixé pour redémarrer les opérations mais tout semble indiquer que cela pourrait être au début de l'été.



L'heureux dénouement de cette affaire qui piétinait depuis un bon bout de temps déjà réjouit le député de Shefford, Bernard Brodeur. photo Michel Saint-Jean

Le chef de police pris d'un malaise en pleine conférence de presse

Jérôme Dussault

GRANBY



Le directeur de la SM de Granby, Richard Dufresne. photo Michel Saint-Jean

Le chef de police de Granby, Richard Dufresne, a été pris d'un malaise en pleine conférence de presse, hier, alors qu'il expliquait les raisons justifiant l'importance du maintien d'un poste de la GRC à Granby.

Assis aux côtés de la députée Diane Saint-Jacques, du chef conservateur Joe Clark et de son collègue de la SM du Canton, Denis Roy, Richard Dufresne venait de prendre la parole lorsqu'il a dû interrompre son allocution.

«Excusez-moi, je ne me sens pas

bien. Je vais vous laisser poursuivre et je reprendrai plus tard», a-t-il expliqué aux représentants des médias, des différents corps policiers et d'élus des municipalités environnantes.

Le chef de la SM Granby s'est ensuite levé, puis a été escorté à l'extérieur de la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Granby. Il n'est jamais revenu poursuivre.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, il aurait été victime de palpitations cardiaques. On l'a conduit à l'urgence du CHG d'où il a reçu son congé en fin d'après-midi.

Clients des banques, ne lisez pas ce qui suit...

Si vous êtes membre de la Caisse populaire de Granby, du 17 au 24 février 1999, surveillez votre code RIS!

En effet, la Caisse populaire de Granby retournera à ses membres des ristournes totalisant **1,500,000\$**. Un montant apparaîtra dans votre livret ou relevé de compte sous le code de transaction **RIS*** pour les frais d'utilisation des services **RIF**.

Voilà l'un des nombreux avantages que vous offre la Caisse populaire de Granby. Être membre, ça peut rapporter beaucoup.

Alors, si malheureusement, vous êtes client d'une banque, c'est un avantage dont vous ne pouvez bénéficier.

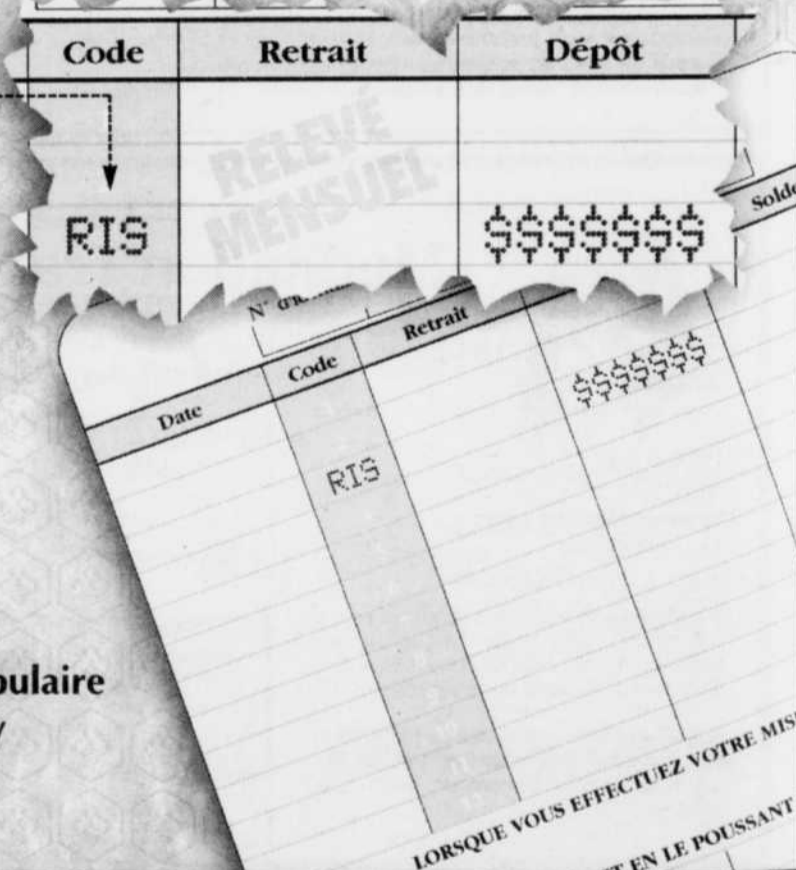
Dates des dépôts de la ristourne	
Épargne avec opérations	17 février
Épargne stable	18 février
Épargne à terme	19 février
Prêts aux particuliers	22 février
Prêts aux entreprises	23 février
FUS	24 février
REER	Jusqu'à la mi-mars

Compte tenu du traitement manuel requis



Caisse populaire de Granby

* Répartition basée sur les intérêts payés sur les emprunts, les intérêts reçus sur les épargnes et les frais d'utilisation de service (FUS).



NOMINATION



Chantal Crête
opticienne d'ordonnance

Toujours soucieux d'offrir à ses clients un service de première qualité, le Centre Optométrique de Granby est heureux de s'adjoindre les services d'une opticienne d'ordonnance pour sa clientèle. Madame Chantal Crête O.O.D. s'est récemment jointe à l'équipe de la rue Court à Granby. Dans une approche personnalisée, elle saura transmettre son expertise dans le choix de vos montures et verres, en tenant compte des caractéristiques de votre visage, de votre style de vie, de vos goûts et du type de prescription que vous avez.

Le Centre Opto de Granby, chef de file en optométrie, vous offre depuis près de 28 ans ses services avec 8 optométristes et une équipe de 17 assistantes au service à la clientèle afin de vous assurer pleine satisfaction à tout coup.



76 Court, Granby 372-1031

L161188



Club de Golf
LES CÉDRES

NOUVEAU!

Salle de réception climatisée
(Capacité : jusqu'à 200 personnes)
Réservez le plus tôt possible!

JEUDIS DES DAMES

Tous les jeudis,
jusqu'au 6 mai inclusivement
Inclus : café, clinique 90 min.
Bloc 1 : de 9 h à 10 h 30
Bloc 2 : de 10 h 30 à midi
Coût : 12 \$, taxes incluses
Maximum 8 pers./bloc
(sur réservation)

Nouveau et unique!

Avec 240 minutes de cours privés ou semi-privés ou l'option «B», vous devenez automatiquement membre du parcours Les Pins pour la saison 1999. (7 jours jusqu'à midi)



François Bernard et Christian Lalonde
Professionnels membres de la PGA canadienne depuis plus de 10 ans

L161317

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

Préparez votre saison de golf dès aujourd'hui!

Nous sommes ouverts 7 jours semaine
(de 9 h à 16 h 30)

COURS DE GROUPES SESSION II

Encore quelques places disponibles!

Début : 8 mars 99
JOUR : Lundi et mardi
SOIR : Lundi, mardi et jeudi
Groupes : 4 personnes maximum

2 options s'offrent à vous!

INFORMATION : 372-0167

Pratique libre intérieure

les mercredis, vendredis et dimanches
de 9 h à 16 h
les jeudis et samedis
de 12 h à 16 h



Bessette Automobiles inc.

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE CHRYSLER PLYMOUTH DODGE ET JEEP EN RÉGION... Venez découvrir pourquoi!

SERVICE CINQ ÉTOILES



263-4774



Pièces d'origine

Votre PREMIER choix

263-4774

VIDANGE D'HUILE et CHANGEMENT DU FILTRE

9,99 \$ + taxes

* Produits Chrysler seulement
** Jusqu'à 6 litres d'huile
*** Diesel non inclus

VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT AUX 4 ROUES

15,99 \$ + taxes

* Toutes marques acceptées

PERMUTATION DES PNEUS

11,99 \$ + taxes

* Toutes marques acceptées
** Supplément pour camions 6 roues

DÉFLECTEUR DE CAPOT



89,99 \$ + taxes

POSE INCLUSE!

* Neon, Breeze, Stratus, Cirrus, Intrepid, Voyager, Caravan

GARDE-BOUE MOULÉES Mopar.

35,99 \$ + taxes

* Neon, Breeze, Stratus, Cirrus, Intrepid, Concorde, LHS, Voyager, Caravan
** Vendue en paire

DOUBLURE DE CAISSE (Bedliner) Mopar.

299,99 \$ + taxes

POSE INCLUSE!

* Pour RAM ou DAKOTA • Boîte de 6,5 pi. ou 8 pi.
• Avec ou sans protège-rebords

L'offre prend fin le 5 mars 1999

VOTRE SATISFACTION, C'EST NOTRE ENGAGEMENT!

Seulement À

COWANSVILLE!

L161235

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

7

La ligne à 735 kV: il faudrait quatre heures pour brancher St-Césaire

Elle ne transportera aucun courant avant la construction du poste Montérégie

Benoit Lapierre

GRANBY

Même si le poste St-Césaire est maintenant relié au poste Des Cantons par le premier tronçon de la ligne à 735 kV, l'alimenter en courant à 230 kV par cette nouvelle source ne pourrait se faire instantanément.

En cas de perte de la ligne biterne à 230 kV en provenance du poste Boucherville, ligne qui était jusqu'ici le seul lien du poste St-Césaire avec le réseau, une bonne partie de la Montérégie subirait une panne d'au moins quatre heures.

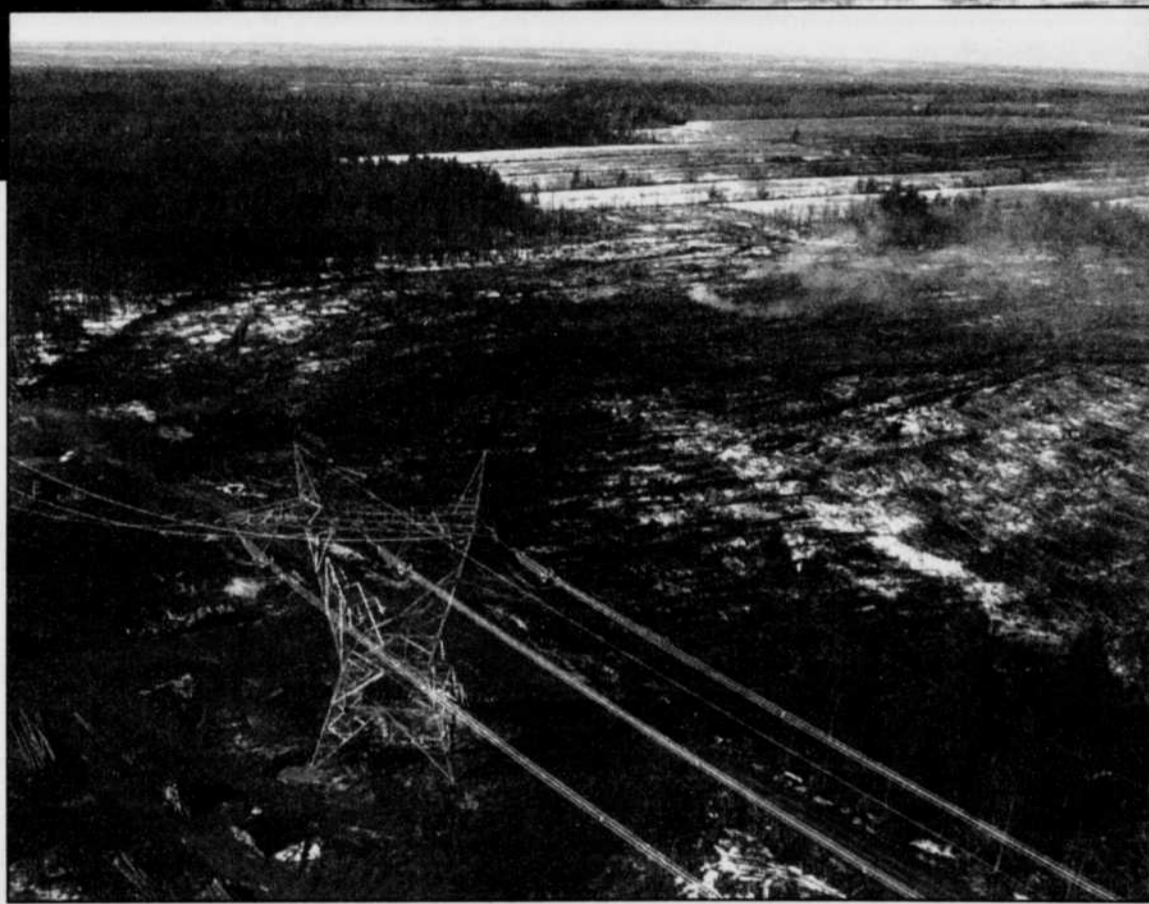
C'est le temps que dureraient les manoeuvres de branchement du poste St-Césaire à sa ligne de secours, car ses équipements ne sont pas conçus pour être branchés à deux sources à la fois.

D'ici à ce que le nouveau poste Montérégie soit mis en route, à l'hiver 2000-2001, il n'y aura donc pas de courant sur la ligne Hertel - Des Cantons; elle ne sera jamais exploitée à 230 kV, à moins d'un gros problème impliquant le poste St-Césaire.

Cette ligne ne transportera que du courant à 735 kV le jour où le poste Montérégie sera prêt à en recevoir pour le transformer en courant à 120 kV.

Construction

8 Les travaux de construction du



La Voix de l'Est a accompagné hier une équipe d'inspection d'Hydro-Québec pour un survol des installations réalisées dans la région. Sur la photo ci-dessus, la zone de fumée que l'on aperçoit à droite indique l'emplacement du futur poste Montérégie.

photos Alain Dion

tronçon de ligne Des Cantons-St-Césaire sont maintenant terminés et en cas de nécessité, il pourrait être mis sous tension à 230 kV à partir de la semaine prochaine, une fois les tests électriques complétés.

«Actuellement, on procède à l'inspection aérienne et à l'inspection au sol. On a quatre équipes

sur le terrain: ils grimpent dans les pylônes, ils vérifient chaque boulon, chaque attache», a indiqué Ginette Cantin, une porte-parole d'Hydro-Québec. La Voix de l'Est a d'ailleurs été invitée hier à prendre part à une tournée d'inspection du haut des airs.

La construction du tronçon de ligne St-Césaire-Hertel commen-

cera ce printemps. Hydro-Québec est déjà autorisée par le ministère de l'Environnement et de la Faune à procéder entre St-Césaire jusqu'au canal de Chambly.

Pour ce qui est du poste de la Montérégie, son emplacement est maintenant complètement déboisé; les travaux d'excavation commenceront au mois de mars.

Ligne à 120 kV: les proprios veulent plus d'argent

GRANBY

La rencontre qui a eu lieu jeudi soir entre les propriétaires du canton de Granby concernés par les tracés à l'étude pour la ligne à 120 kV Montérégie-Leclerc n'a pas abouti à un choix de parcours. «Les propriétaires veulent être mieux dédommagés par Hydro-Québec», a résumé hier le député Bernard Brodeur, qui a assisté à la rencontre. C'est d'ailleurs lui qui, à l'issue des discussions, a expliqué la position des propriétaires aux représentants d'Hydro. «Ils veulent qu'Hydro considère la valeur marchande du terrain. Actuellement, on leur offre 13 cents le pied carré et ils trouvent que ce n'est pas assez, à cause du potentiel des terrains. Ils demandent aussi que les négociations portent sur une emprise de 45 mètres comme prévu, pas de 35 mètres», a indiqué M. Brodeur. Comme les propriétaires n'en sont pas arrivés à un consensus autour d'un des deux tracés, c'est vraisemblablement la «variante est», déjà privilégiée par Hydro-Québec, qui sera retenue.

EN BREF

Deuxième médecin au CLSC

BEDFORD (CV) - Bedford verra-t-il prochainement la fin de la pénurie de médecins? C'est un rêve qui pourrait devenir réalité avec l'ajout d'un deuxième médecin au CLSC, attendu pour la fin de l'été. Avec l'arrivée de ce nouveau médecin, les CLSC et CHSLD de la Pommeraiie espèrent accroître les services offerts à la population. Mais tout dépendra de la collaboration qui s'établira entre les médecins du CLSC et ceux de la clinique médicale de l'endroit. «Le défi, c'est de faire travailler tout le monde ensemble», précise le directeur général de la Pommeraiie, Michel Asselin.

Des femmes dans les sous-marins?

OTTAWA (PC) - Les forces armées sont à réviser une de leurs politiques afin de déterminer si les femmes devraient être autorisées à servir à bord des sous-marins Upholder que le Canada achète à la Grande-Bretagne, a déclaré hier un porte-parole de l'armée lors d'une conférence de presse. Le service à bord des sous-marins est la seule activité des forces armées dont les femmes sont encore exclues, en bonne partie à cause de l'absence d'intimité qui existe sur les navires Oberon utilisés actuellement.

Le major-général Christian Couture dit que les forces armées ont obéi à l'ordre que leur avait donné en 1989 le Tribunal des droits de la personne, d'intégrer les femmes aux unités de combat. La Commission canadienne des droits de la personne se montre cependant déçue des résultats de la dernière décennie, et précise que les femmes occupent maintenant 3,1 pour cent des positions de combat, comparativement à un pour cent en 1989.

IG Groupe Investors

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.



LOUISE PARENT
Représentante en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Stagiaire en assurance de personnes

PLACEMENTS
ASSURANCES
770-8076

Société du groupe d'entreprise de
la Corporation financière Power

INVITATION
Soirée d'information
sur des thèmes tels que :
le karma, la réincarnation,
les rêves et bien d'autres.
Présentée par :
ECKANKAR
CÉGEP de Granby,
local A-132-A
Le 23 février 99 à 19 h 30
Don libre **Bienvenue à tous!**
L158682

ÉPARGNEZ
ISOLEZ
votre maison
378-0326
Estimation GRATUITE
Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruittier, Granby (R.R.7)
APCHA
L158689

Charland
No1
Service Goodwrench
Une question de confiance

SANS RENDEZ-VOUS • AUCUNE ATTENTE

OFFRE VIDANGE D'HUILE et INSPECTION EN 15 POINTS Service Goodwrench 26,95 \$ en 29 minutes ou moins ou la prochaine fois... C'EST GRATUIT!	OFFRE de FREINS Service Goodwrench À partir de 119,95 \$ • FREINS AVANT GARANTIS À VIE
OFFRE de PNEUS Service Goodwrench SPÉCIAL PNEUS TOUTES SAISONS UNIROYAL ASC TIGER PAW INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!	OFFRE de MISE AU POINT Service Goodwrench 4 cylindres 139,95 \$ 6 cylindres 159,95 \$ 8 cylindres 169,95 \$

Charland
No1
UN SEUL NUMÉRO
375-2960
Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac
UNE SEULE ADRESSE : 595, boul. Boivin, Granby

SPÉCIAL FÉVRIER • MARS
Sur présentation de ce coupon, profitez d'un taux main-
d'oeuvre réduit des années 90. Applicable sur un pro-
duit GM des années 89 à 95
49,95 \$
L158643

Centre de médecine et chirurgie esthétique

Des professionnels expérimentés répondant à vos besoins



Dr Pierre Courchesne

omnipraticien et associé

SERVICES OFFERTS

Par injection ou au laser

- Varices
- Couperose

Pour rides, ridules ou cicatrices

- Collagène
- Hylaform
- Botox
- Peeling chimique doux
- Laser

CHIRURGIES
LÉSIONS
CUTANÉES

LIPOSUCCION

ÉPILATION
AU LASER

GREFFE
CAPILLAIRE

PAR LASER

Taches pigmentaires
Tatouages
Cicatrices
Ronflement



Dr Nicole Coulombe
OMNIPRATICIENNE

Pour information :

(450) **378-0030**

675 Principale
Granby
378-0030
L161186

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

20

20

20

Pour ses 175 ans, une histoire de Granby comme on n'en a jamais lu

GRANBY

La ville de Granby, qui a célébré en grande pompe son centenaire en 1959, fêtera son... 175^e anniversaire en l'an 2000.



**BENOIT
LAPIÈRE**

Ça peut paraître curieux, mais il n'y a pourtant rien qui cloche, dit Richard Racine, de la Société d'histoire de Shefford. «En 1959, les gens ont fêté le centenaire de l'incorporation du village de Granby: c'est en 1859 que le village s'est séparé du canton et qu'il est devenu une municipalité à part entière. Mais beaucoup de gens croient c'était le centenaire de la fondation de Granby, ce qui n'est pas exact.»

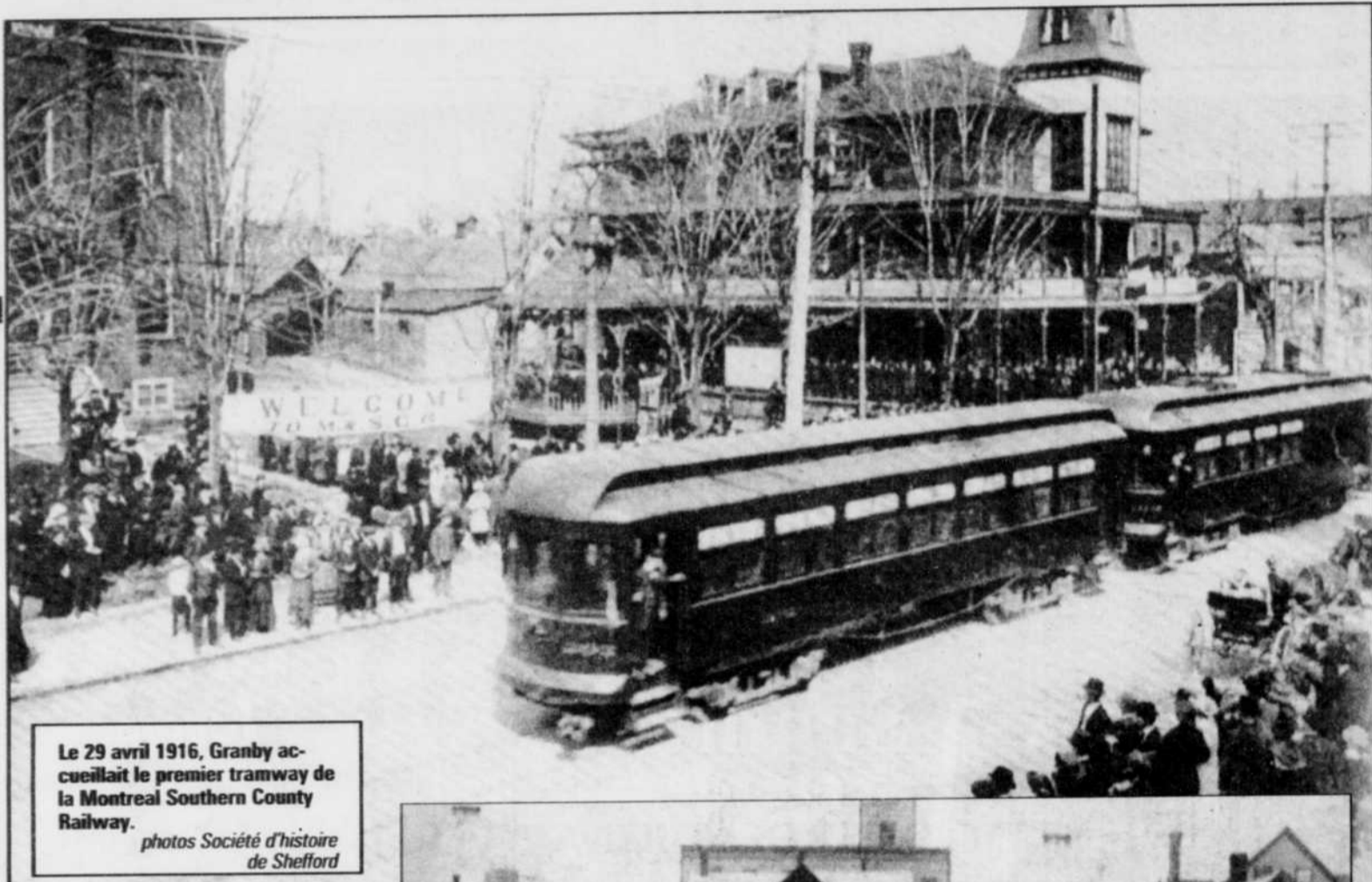
«La volonté de fonder Granby naît en 1825, avec la confection du plan de lotissement. A cause de ce plan-là, il y a une volonté arrêtée de fonder un village.»

Et qui a exprimé cette volonté? «Richard Frost. C'est lui, le fondateur de Granby. Il a acheté le «lot de village» et l'a payé 400 livres. Une grosse somme», raconte Richard Racine.

Ce sujet et d'autres seront abordés dans le bouquin de 300 pages que ses auteurs - Mario Gendron, directeur de la recherche, Johanne Rochon et Richard Racine, aidés de la chercheuse Chantal Leduc - dévoileront en l'an 2000, probablement à la fin de l'été.

Un beau cadeau aux Granbyens pour le 175^e anniversaire de fondation de leur patelin. Un projet ambitieux aussi, qui aurait été irréalisable sans l'aide financière de la municipalité. La Ville y consacra pas moins de 40 000 \$, soit 20 000 \$ cette année et 20 000 \$ en l'an 2000.

«Il ne faut pas que les gens s'attendent à un bouquin traditionnel, cordé serré. La présentation sera dynamique, aérée. Ce qu'on veut, ce n'est pas que les gens connaissent tout de l'histoire de Granby, mais qu'ils comprennent comment Granby s'est fait. Le livre va parler de la de période de colonisation, de l'in-



Le 29 avril 1916, Granby accueillait le premier tramway de la Montreal Southern County Railway.

photos Société d'histoire de Shefford

dustrialisation, des temps forts.»

Le lecteur averti qui mettra la patte sur le livre de la Société d'histoire - il sera tiré à 1500 exemplaires en l'an 2000 - découvrira une toute nouvelle version de l'histoire de Granby, fouillée et documentée. Pas du travail d'amateurs, assure Richard Racine.

«Il y a beaucoup d'imprécisions dans ce qui a été dit jusqu'ici sur l'histoire de Granby. Ça laisse aussi de fausses impressions comme, par exemple, que Granby était une ville anglaise. Mais il y a des francophones dans le village dès 1836 et en 1871, ils forment 50 % de la population.»

Ce n'est pas sans raison, dit-il, qu'une partie de Granby est appelée «le village français» dès 1835. «Le village français, c'est quelque chose de méconnu. On va donner un visage à cette expression-là.»



La patinoire située à l'emplacement de l'actuel édifice gouvernemental, vers 1900.

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

**Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :**

375-4555

Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L163703



Michel Lacoste
massothérapeute
375-8456



- Massage suédois
- Réflexologie
- Thérapeutique Relaxant Musculaire
- Drainage lymphatique
- Kinésiologie appliquée
- Kinésithérapie

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Membre de la FQM
Reçu pour assurances disponible



CONSULTATIONS DATACT

CONSULTANT INFORMATIQUE

«LE BOGUE DE L'AN 2000
VOUS FAIT PEUR?»

Contactez-moi!

ALAIN CHAGNON
Propriétaire
10 ans d'expérience en sécurité informatique

100, RUE STE-THÉRÈSE
GRANBY, QUÉ. J2G 7K3

TÉL. / FAX: (450) 372-5062
E-mail: a_chagnon@videotron.ca

GESTION DE RÉSEAUX - BASE DE DONNÉES
COMMUNICATIONS - SÉCURITÉ INFORMATIQUE



Chronique minceur

Martine Coulombe, N.D.

«Santé-vous
bien dans votre
peau»

JE VEUX MAIGRIR

Publi-reportage

Sachez que vous n'êtes pas le seul dans ce cas! De récents sondages signalent qu'une personne sur trois veut perdre du poids et des études effectuées en Amérique montrent que 50 % des femmes et 25 % des hommes voudraient maigrir.

Il est évident qu'il existe une différence d'approche entre une personne qui a 10 livres à perdre et un obèse. Mais pourtant souvent les deux se plaignent de ne pas arriver à atteindre le poids idéal et de jouer au yo-yo avec leur poids.

Pourquoi?

Parce qu'il existe plusieurs causes à l'embonpoint et que chaque cas nécessite des moyens qui lui sont appropriés. Il ne faut pas s'évertuer à «faire maigrir» sans s'assurer que les causes de l'embonpoint se corrigent.

QU'EST-CE QU'UN BON PROGRAMME D'AMAIGRISSEMENT?

Il fait perdre les graisses en excès, non pas les muscles. Il ne déshydrate pas le corps. Il tient compte du métabolisme particulier de chacun et corrige les habitudes alimentaires selon ses propres besoins physiologiques, car tout le monde ne maigrir pas avec la même catégorie d'aliments. En rétablissant les fonctions du métabolisme, il crée une situation physiologique favorable au maintien du poids.

Il permet de manger à sa faim sans s'astreindre à des pesées d'aliments ou des comptages de calories. Seuls le choix, la quantité et la préparation des aliments sont importants. Il harmonise le corps en le faisant maigrir aux endroits les plus envahis par la graisse. Il ne recommande aucun substitut de repas, aucun médicament ou coupe-faim. Il permet, tout en maigrissant, de maintenir et même de recouvrer une bonne santé.

UN SERVICE DIFFÉRENT ET EFFICACE

C'est dans cet esprit qu'ont été conçus les services des centres nutrition-santé Biologie. Dans un premier temps, une série de tests cliniques nous permet de connaître votre métabolisme et de déterminer votre profil physiologique. Il sera alors possible de vous indiquer quel choix d'aliments convient le mieux à votre corps de façon à pouvoir vous recommander des repas complets, équilibrés où il n'est aucune question de quantité ni de calories. Nos services sont différents et efficaces.

C'est dans le but de mieux vous informer et de vérifier si nos services vous conviennent que la première consultation est sans frais. Si vous avez un problème de poids et/ou un problème de santé qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour prendre un rendez-vous.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent mieux à votre métabolisme
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé, tout en perdant du poids
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT!
CENTRE NUTRITION-SANTÉ



BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

11

La vraie vie de star!

Miss Sunfire
Mr Transport
en tournée



Sunfire 99

188\$ /mois*
4 portes
Location 36 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
2141 \$	188 \$
1442 \$	208 \$
0 \$	248 \$



TransSport 99

258\$ /mois*
Location 36 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
3951 \$	258 \$
2599 \$	298 \$
0 \$	378 \$

20 et 21
février
Les Galeries de Granby
...
Le Tournoi Pee Wee Junior de Waterloo
...
Le Club «Archers Granby»
Venez les rencontrer
en personne



Pierre Mercier
président



Mario Girard
directeur des ventes



Manca Fournier
directrice commerciale



Marie Charest
directrice commerciale



Claude Gagnon
directeur véhicules
commerciaux



Mario Bolineau
directeur véhicules
d'occasion



Marcel Maheu
représentant



Mario Lagué
représentant



Marc Lagué
représentant



Martin Gagné
représentant



Pierre Massé
représentant



Pierre Sancy
représentant

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité obligatoire. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. 60.000 km inclus pour une location de 36 mois.

922 Principale • Granby • 378-9063

L161093

Sacs verrouillage des portes
gonflables Suspension indé-
pendante aux 4 roues. Cli-
quetage de nouvelle
génération, Dispositif anti-
brûlure Glaces PASSLock
à dossier rabattable. Siège arrière
à dossier rabattable.

Pontiac
Grand Am



Montée d'adrénaline assurée.

La Grand Am 99 est équipée pour faire monter votre adrénaline et vous faire redécouvrir le plaisir de conduire. Et son prix ne vous fera pas monter le sang à la tête.

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
3 290 \$	238 \$
1 291 \$	298 \$
0 \$	338 \$
20 499 \$ à l'achat**	

DESIGN : Nouveau design audacieux : sa qualité d'assemblage et son nouveau châssis extrêmement rigide offrent une expérience de conduite nettement supérieure. PUISSANCE : Moteur Twin Cam 2,4 litres de 150 chevaux avec boîte automatique 4 vitesses. Freins antiblocage aux 4 roues. SÉCURITÉ : Traction asservie améliorée. Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager. Dispositif anti-LOCK. Suspension indépendante aux 4 roues. Valeur Plus : Verrouillage des portes électrique. Radiocassette AM/FM stéréo. Volant inclinable. Climatiseur. Siège arrière divisé à dossier rabattable. Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour enfants... et plus.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 400 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. **Préparation incluse. Transport et taxes en sus. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com

338 \$ / mois
0 \$ comptant



La nouvelle Grand Am.

LA PASSION DE CONDUIRE

Les CLSC plus occupés

Chantal Vallée

BEDFORD

Le débordement des urgences n'a pas été sans effet sur les CLSC qui font face à une augmentation de la demande.

«À Farnham, la situation était assez difficile, jusqu'à trois heures, trois heures et demie d'attente au service sans rendez-vous», note le directeur général des CLSC et CHSLD de la Pommeraie, Michel Asselin. Le service offert habituellement jusqu'à 21h a d'ailleurs été prolongé jusqu'à minuit certains soirs, parce qu'il y avait trop de monde.

«Dans les services à domicile, c'est l'enfer. Il y a eu des ajouts d'infirmières, on n'a pas regardé à la dépense», ajoute Michel Asselin.

Le dg souligne que les CLSC-CHSLD aurait dû être compensés pour avoir donné un coup de main aux hôpitaux, en accueillant certains de leurs patients, ou en visitant à domicile des malades qui ont obtenu leur congé plus tôt que prévu, faute de places.

«On a été oubliés dans ça et ce n'est pas correct!», ajoute la présidente du conseil d'administration, Roseline Ménard.

Les CLSC n'ont pas obtenu un sou pour mettre l'épaule à la roue, contrairement aux hôpitaux qui recevaient un demi-million, seulement dans notre région, la semaine dernière. Les CLSC de tout le Québec avaient réagi et réclamé 400 millions \$ pour réussir à épauler les urgences.

Service infirmier occupé

Au CLSC de la Haute-Yamaska, la directrice intérimaire du service de soutien à domicile, Marie-Claude Gagné, observe aussi une augmentation de la demande depuis une dizaine de jours.

Le service infirmier sans rendez-vous est plus achalandé qu'à l'habitude, les appels augmentent à Info-Santé. Le service de soutien à domicile est également très occupé. «La clientèle sort peut-être plus rapidement de l'hôpital. Elle est un peu plus lourde», observe Mme Gagné.

Le service est toujours en mesure de répondre aux demandes en ce qui concerne les soins infirmiers, assure-t-elle. Il y a de l'attente cependant pour les services professionnels (physiothérapie, ergothérapie et autres).

Vague massive de grippe

Chantal Vallée

GRANBY

La grippe qui sévit allègrement ces temps-ci force les malades à s'armer de patience.

En début d'après-midi hier, les cliniques médicales de Granby affichaient jusqu'à deux heures et demie d'attente. C'était le cas du centre de médecine familiale.

«On est en pleine période d'influenza. Les gens consultent plus rapidement», observait le Dr Louise Vidal.

Sachant les personnes âgées et malades plus vulnérables à la grippe, le CHSLD Horace-Boivin suggérait aux familles de limiter leurs visites.

«Une vague massive de grippe sévit présentement à peu près partout. Le centre Villa Bonheur est touché grandement par ce virus... Dans le but d'éliminer les effets de la contagion au maximum, nous apprécierons grandement que le va-et-vient à l'intérieur du centre et que les visites soient limitées au strict minimum», pouvait-on lire sur l'avis adressé aux visiteurs de Villa-Bonheur.

Le Centre hospitalier de Granby n'a pas cru bon d'émettre des recommandations semblables pour le moment, indique le directeur des ressources humaines, Jean-Marc Trudeau.

40 000 \$ pour prévenir le bogue de l'an 2000

BEDFORD (CV)

Un changement apporté par l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pour prévenir le bogue de l'an 2000 pourrait coûter 40 000\$ aux CLSC et CHSLD de la Pommeraie.

Les CLSC-CHSLD documentent actuellement la situation dans le but d'en discuter éventuellement avec l'hôpital.

La Pommeraie croit qu'elle devra faire appel à plus de person-

nel pour ne pas faire attendre les usagers du service de prélèvement au-delà d'une demi-heure.

Avec le changement technologique introduit par BMP, l'inscription des clients sera plus long, croit La Pommeraie.

Le changement technologique pourrait aussi engendrer d'autres impacts sur les transports et la conservation des échantillons.

La chirurgie optique au laser comporte des risques

MONTREAL
Presse canadienne

Les ophtalmologistes pratiquant la chirurgie optique au laser avec la méthode LASIK sont appelés à

prendre des mesures de prévention. Le Collège des médecins de Colombie-Britannique a émis une mise en garde après avoir constaté une incidence anormalement élevée d'une complication post-opératoire. Au Québec, le Collège des médecins n'a pas reçu de plainte mais suit la situation de près.

La complication, surnommée « syndrome des sables du Sahara », résulte d'une inflammation sous la cornée. A moins d'une action rapide dans les jours suivant la chirurgie, les patients peuvent perdre une portion de leur acuité visuelle.

Selon l'ophtalmologiste Gilles La-

fond, du Centre hospitalier de l'Université Laval, l'incidence est d'environ un cas sur 500 mais l'écrasante majorité se résorbe dans les 24 ou 48 heures.

Le docteur Lafond, qui pratique lui-même la chirurgie LASIK, souligne toutefois que la complication arrive en série et peut se manifester dans une clinique après un millier de chirurgies sans problèmes.

La cause du syndrome demeure inconnue mais on croit qu'il pourrait être relié à des problèmes de stérilisation ou à une réaction à la chaleur du laser.

UN CHOIX ÉCLAIRÉ POUR L'AN 2000 Internet



Service à domicile au virtuel

PENTIUM MMX CYRIX

Carte maîtresse PC 100
32 MB Dimm SDRAM
Lecteur de disquettes Panasonic
Disque dur 3.2 gig Fujitsu
Carte vidéo SIS 8 megs
Boîtier AT Mini Tower
Clavier Windows

Souris et tapis
Carte de son 3D Sound 16 bits
Haut-parleurs 80 watts MLI
CD-ROM 36x
Fax-modem 56 Kpps v 90
Moniteur 14 po .28NI

À PARTIR DE **990\$**

LE SYSTÈME 3D

Carte maîtresse QDI XI 440 BX
Mémoire vive 64 SDRAM PC100
Disque dur 10,2 gig QUANTUM
Carte vidéo BANSHEE Creative Labs
3DFX 16 megs
Lecteur de disquettes
Boîtier medium format ATX
CD-ROM 40x Creative Labs

Carte de son Sound-Blaster 64 PCI
Modem Supra Diamond 56k PCI
Haut-parleurs 200w
Windows 95 ou 98
Clavier bilingue
Souris Logitech Mouse+
Moniteur 15 po
Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre

À PARTIR DE **1 799\$**



PENTIUM INTEL MENDOCINO 300 MHZ

Carte maîtresse BXPro AGP
32MB Dimm SDRAM
Lecteur de disquettes Samsung
Disque dur 3.2GB Fujitsu
Carte vidéo SIS 8 megs AGP
Boîtier ATX Mid Tower
Clavier Windows
Souris PS2
Carte de son 16 bits 3D Sound
Haut-parleurs 80 watts MLI

32X CD-ROM
Moniteur 14 po .28NI
Fax-modem 56KBps
Windows 98

890\$

PENTIUM II INTEL

Carte maîtresse BX440 PRO AGP
64MB Dimm SDRAM PC100
Lecteur de disquettes Samsung
Disque dur 6,4GB
Carte vidéo 8 megs AGP
Clavier Windows
Souris PS2 Mouse + Logitech

Carte de son 16 bits 3D sound
Haut-parleurs 400 watts MLI
Subwoofer int.
36X CD-ROM
Windows 98 ou 95
Fax-modem 56 KBps V90
Moniteur 15 po .28NI

À PARTIR DE **1 559\$**

434, rue Sud, Cowansville
263-2264

L163544

SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT

LE WEEK-END AU JARDIN DU MONT

C'est encore meilleur!

... et pour si peu!

MELON MIEL

Grosneur 9
Produit du Mexique
Canada no 1

79¢

1 39\$
Sans coupon

SUR PRÉSENTATION
DU COUPON
DE 60¢ CI-DESSOUS

RABAIS DE 60¢

Valide les 20 et 21 février 99
seulement MELON MIEL
1 coupon par article

QUICHE AUX LÉGUMES DE NOTRE BAR À SALADES

500 g

349\$

4 99\$
Sans coupon

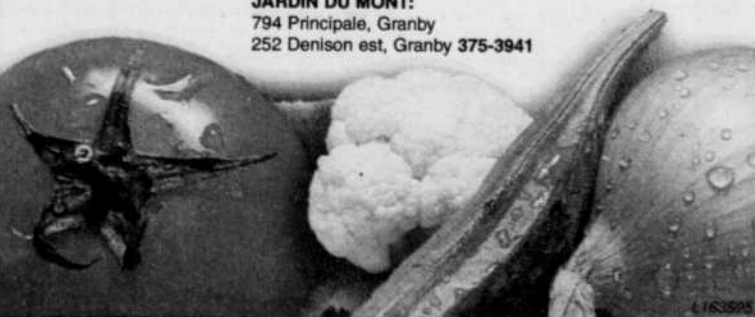
SUR PRÉSENTATION DU
COUPON
DE 1 50\$ CI-DESSOUS

RABAIS DE 1 50\$

Valide les 20 et 21 février 99
seulement
QUICHE AUX LÉGUMES
1 coupon par article

HORAIRE:
Lundi et mardi
de 8h00 à 20h00
Mer., jeudi et vendredi
de 8h00 à 21h00
Samedi et dimanche
de 8h00 à 19h00

JARDIN DU MONT:
794 Principale, Granby
252 Denison est, Granby 375-3941



LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

13

20

20

20

Manifestants kurdes et policiers s'affrontent à Montréal

MONTREAL
Presse canadienne

Une quinzaine de personnes d'origine kurde ont été arrêtées hier, à Montréal, lors d'une manifestation devant le consulat d'Israël qui a tourné en affrontement avec la police.

Au moins trois policiers ont été blessés quand les manifestants ont frappé les membres des forces de l'ordre avec des barres de fer et leur ont lancé des pierres. Un policier a été blessé plus gravement: il a subi une fracture de l'os entourant l'oeil et des lacérations au visage. Un manifestant a également subi des blessures au visage.

«Des gens étaient armés de barres de fer, de pieds-de-biche et lançaient des pierres qu'ils avaient sur eux», a indiqué Ian Lafrenière, porte-parole du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal. «J'ai vu un jeune d'environ 16 ans qui lançait des pierres au visage des policiers», a-t-il dit.

Quinze personnes ont été arrêtées pour voies de fait, et 40 autres ont été détenues et fouillées. Des enfants parmi les manifestants portaient des fusils en plastique.

Les policiers sont intervenus lorsque des manifestants, parmi la centaine de personnes sur les lieux, ont réussi à pénétrer à l'intérieur de l'édifice. «Ils ont réussi à défoncer la première porte, mais nous les avons arrêtés avant qu'ils ne se rendent à la deuxième», a indiqué l'agent Lafrenière.



Un manifestant kurde est refoulé par les policiers lors d'une manifestation devant le consulat d'Israël à Montréal, hier. photo Presse canadienne

Cette dernière manifestation s'inscrit dans la foulée des incidents qui se sont produits à l'échelle mondiale à la suite de l'enlèvement du dirigeant rebelle kurde Abdullah Ocalan par des commandos turcs au Kenya, lundi dernier. Les Kurdes ont également accusé Israël, les Etats-Unis et la Grèce d'avoir joué un rôle dans la capture d'Ocalan.

«Cet homme s'est battu pour la liberté. La liberté de 14 millions de personnes, a affirmé Essam Salaam, l'un des manifestants. Ils vont le tuer la semaine prochaine. Où sont les droits de l'Homme?»

«Nous sommes contre la violence, mais notre peuple est en colère et nous ne pouvions pas les contrôler (les manifestants)», a indiqué Azid Hogir, de la communauté kurde à Toronto. «Ce sont des gens émotifs», a-t-il dit tout en dénonçant les événements de Montréal.

La police montréalaise a dû intervenir rapidement pour contenir la foule, hier. L'opération musclée a fait appel à l'escouade anti-émeute et des policiers à cheval ainsi que des agents tenant des chiens en laisse.

Enfants de Duplessis: Mgr Turcotte prend la défense des soeurs

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Mgr Jean-Claude Turcotte a fait une sainte colère, hier, au lendemain de la manifestation des «Enfants de Duplessis» pour s'insurger contre ceux qui réclament des excuses des soeurs qui ont pris soin des orphelins à l'époque de Duplessis.

Mgr Turcotte attribue aux relations fédérales-provinciales de l'époque la situation dont se plaignent plusieurs «Enfants de Duplessis».

«Ce qui me met mal à l'aise chez «Les Enfants de Duplessis», ce que je leur reproche, c'est qu'ils demandent des excuses et des compensations financières. Je suis mal à l'aise avec ça.

«On s'excuse quand on a fait des choses qu'on savait mauvaises. Ce n'est pas le cas des communautés religieuses.

«Les orphelinats n'étaient pas des lieux où on battait les gens et abusaient d'eux, je regrette. Je n'ai jamais entendu parler de ça.

«Les soeurs ont ramassé des enfants dont la société et le gou-

vernement ne voulaient pas s'occuper. Elles n'étaient pas payées et avaient des conditions de vie plutôt frugales.

En interview téléphonique, hier, l'Archevêque de Montréal a expliqué que l'institution du Mont-Providence s'est retrouvée dans un conflit fédéral-provincial.

«Duplessis ne voulait pas que le fédéral donne des subventions dans le domaine de l'éducation. Par contre il acceptait qu'il en donne dans le domaine hospitalier», a expliqué Mgr Turcotte.

Les travaux de construction du Mont-Providence qui devaient coûter 4 millions \$ en ont coûté le double. Le fédéral qui avait fourni 2 millions \$ réclama un remboursement du fait qu'il s'agissait d'une institution scolaire. Pour se sortir de ce pétrin, les soeurs ont accepté, sous les conseils du cardinal Léger, de dire qu'il s'agissait d'un hôpital.

«Ce transfert est une erreur. Le cardinal Léger a été mêlé à ça. Il a eu des pressions du gouvernement et il a convaincu les soeurs de régler», a-t-il dit.

NOMINATIONS



Gilles St-Laurent
Directeur des ventes
(Véhicules neufs)

M. Réal Chagnon, président de Chagnon, est fier d'annoncer la nomination de M. Gilles St-Laurent au poste de directeur des ventes secteur véhicules neufs et de M. Daniel Favreau au poste de directeur des ventes secteur véhicules d'occasion.



Daniel Favreau
Directeur des ventes
(Véhicules usagés)

Faisant partie de l'équipe de Chagnon Honda depuis plusieurs années, Gilles et Daniel seront en mesure de continuer de vous offrir un service de qualité qui fait notre réputation. Vous pourrez de plus bénéficier de leurs nombreuses années d'expérience dans la vente automobile et de la fiabilité reconnue des produits Honda. Ils se feront un plaisir de vous accueillir.

Bienvenue à tous et toutes

La maison du service

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

NOMINATION



Guy Martin
Représentant

M. Réal Chagnon, président de Chagnon Honda, est fier d'accueillir M. Guy Martin à titre de représentant au sein de son équipe des ventes.

M. Martin cumule plusieurs années d'expérience dans

le domaine de la vente automobile et est avantageusement connu dans la région. Il invite tous ses clients, parent et amis à venir le rencontrer. Il se fera un plaisir de vous conseiller lors de l'achat de votre prochain véhicule neuf ou usagé. Toute l'équipe de Chagnon Honda lui souhaite bienvenue et bon succès.

La maison du service

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

• Le plus grand choix • Les meilleurs prix!



NOUS PAYONS LES TAXES

- Retouches gratuites
- Nous nettoyons les cuirs et les suèdes
- Service de réparation

**Ouvert
le dimanche**

BOUTIQUE
Joseph & Margot inc.

87 Robinson Sud, Granby 372-0719

**RENSEIGNEZ-VOUS
SUR NOS SERVICES**

PLOMBERIE
Goyer ISO 9002
INC.

Les chauffe-eau **GIANT** vous
sont offerts dans plusieurs
formats afin de bien
répondre à
l'ensemble des
besoins de votre
famille

29900
+TX

"40 gallons"
INSTALLATION INCLUSE

POUR VOS TRAVAUX
DE RÉPARATION, FAITES
CONFIANCE À DES EXPERTS!

PROMOTION DU MOIS

- Chauffe-eau électrique
GIANT "40 gallons"
- Mousse isolante d'uréthane à
base d'eau GREENFOAM®
- Valeur isolante très élevée
- Haute efficacité énergétique
- 7 ans de garantie contre la
perforation*
- 2 ans de garantie sur pièces
électriques*
- Installation professionnelle
selon le code de plomberie
- Frais du permis provincial
d'inspection inclus

**SERVICE RAPIDE ET GARANTI
PRIX COMPÉTITIFS**

CMMTQ
RÉGIE DU BÂTIMENT
PERMIS # 1153-2632-85

SPÉCIALITÉS

- INSPECTION DE TUYAUTERIE
PAR CAMÉRA VIDÉO
- NETTOYAGE DE DRAIN
ET D'ÉGOÛT
- LOCALISATION DE FOSSE ET
DE TUYAUTERIE SOUTERRAINE

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.
DÉTAILS DISPONIBLES EN MAGASIN.

776-2226

150 Sherbrooke
Cowansville • 263-2226

38 Boul. Pie IX
Granby

COWANSVILLE Jeep

23 799 \$

1999 CHRYSLER INTREPID
V-6, 2,7 L (200 ch.), automatique, climatiseur,
groupe électrique complet, régulateur de
vitesse, siège conducteur électrique, roues 16
po et plus.

SPÉCIAL

**15e
ANNIVERSAIRE**

Glaces
teintées
GRATUITES

3 VOYAGER
+ 3 GRAND VOYAGER
pour livraison
immédiate

Roues
aluminium 15 po
GRATUITES

PRIX SPÉCIAL • PRIX SPÉCIAL • PRIX SPÉCIAL • PRIX SPÉCIAL

**Transport
et
préparation
INCLUS**

0 \$	387 \$
1 500 \$	347 \$
2 500 \$	320 \$

Location 36 mois

1999 DODGE DAKOTA, CLUB CAB, 4 X 4
V-6, groupe sport, radiocassette, roues
aluminium, coupe moteur, différentiel
autobloquant, groupe lumière, phares
antibrouillard, sièges 40-20-40.

VÉHICULES D'OCCASION

1996 DODGE STRATUS
4 cylindres, automatique,
climatiseur, groupe électrique,
52 000 km, **GARANTIE
CERTIFIÉE**

1996 MERCEDES C220
automatique, sièges chauffants cuir, toit
ouvrant, groupe électrique, 76 000 km,
condition A-1

NOUVEAU

1996 PLYMOUTH NEON
automatique, climatiseur,
radiocassette, 25 000 km,
GARANTIE CERTIFIÉE

1995 GMC SIERRA
cabine rég., 4 x 4, V-6, automa-
tique, 95 000 km, boîte 8 po,
inspection complète

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

20

20

20

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

15

L161231

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca



Valère Audy

Manon Gagnon, d'Accès-emploi Brome-Missisquoi, est si frileuse que, dans les épiceries, elle s'abstient d'aller dans le département des produits congelés...

La nouvelle direction du restaurant Le Brasier, rue Evangéline, a tenté une expérience hors du commun jeudi dernier. La famille Robitaille y a en effet vécu un nouvel épisode du verglas en s'apercevant, à son arrivée, du manque de chauffage...

Connaissez-vous le nouveau titre,

pour les taquins, de Constant Tétréault? «Gérant de l'aquarium municipal.» Aquarium plutôt que piscine parce que ceux qui fréquentent l'endroit nagent ou apprennent à nager comme des poissons dans l'eau... «Sa» piscine est donc pleine de «poissons»...

Les filles du Café-bistro Langevin, rue Robinson, cherchent Antoine Roger...

Pitchounette, la chatte de Sylvie Doucet, alias Zazou, a profité du fait que sa maîtresse était en voya-



Constant Tétréault



Sylvie Doucet



Claire Beaulac

le tour était joué, le bloc de touches digitales et le fil gris étaient de trop...

Monique Beaudry est allé à un cours qui avait pour thème: «Affection, amour et tendresse jusqu'à la fin de vos jours.» Quel chanceux que ce Bernard!

Et, à propos de Bernard Beaudry, signalons qu'il a fait beaucoup de vélo lors de son dernier séjour en Floride... avec la même vieille bicyclette que l'an dernier, qui n'avait probablement pas servi depuis et dont l'un des pneus était mou ou crevé...

L'école Assomption ferait de nombreux jaloux si on connaissait le traitement royal offert aux professeurs par les parents de l'O.P.P. durant la Semaine des enseignants. Une semaine remplie de belles attentions, de bonne bouffe, de jeux et de bonne humeur. Ce fut très apprécié de tous et toutes.

ge pour développer l'habileté d'enterrer des os dans ses plantes. Drôle de comportement pour un chat, mais qui s'explique peut-être par le fait que Sylvie nourrit sa chatte avec de la nourriture pour chien!

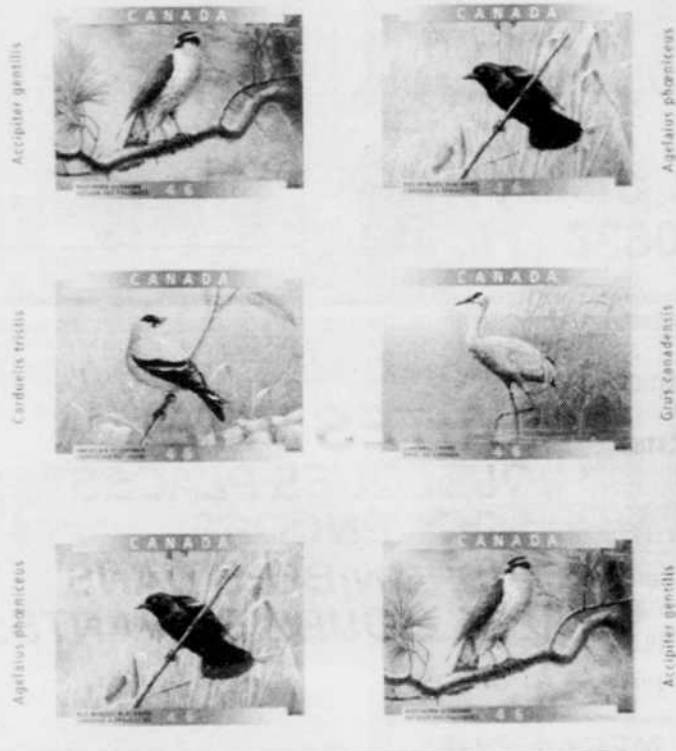
Problème de Michelin «mou... fette» comme J.F. Allaire. Exigez le tout nouveau blanc à flanc noir. Un modèle à son image, sur son 36!

Pourquoi Claire Beaulac fête-

elle son anniversaire le 18 février plutôt que le 16? Et pourquoi se sent-elle si jeune à 42 ans?

Les gens de Bell Canada peuvent dormir tranquille. Lucille B. Tétréault a fait l'achat d'un nouveau téléphone et en a fait l'installation. Elle a branché le récepteur directement à la prise murale. Pour elle,

BIRDS OF CANADA OISEAUX DU CANADA



Nouvelle volée d'oiseaux

La Société canadienne des postes mettra en vente, le mercredi 24 février, la nouvelle volée de la série «Oiseaux du Canada». Ce quatrième jeu présente le carouge à épauettes, la grue du Canada, l'autour des palombes et le chardonneret jaune. Les motifs, aux couleurs vives, les situent dans leur habitat naturel. Ces timbres, qui seront présentés en feuillet de 20, seront aussi disponibles en carnet de 12 vignettes autocollantes à dentelure simulée. Les peintures utilisées sont celles de Pierre Leduc, réputé peintre animalier de Stoneham, alors que la conception graphique est du Montréalais Raymond Bellemare.

À lire dans le PLUS

- Quelques rayons de soleil, une température qui oscille entre zéro et moins sept, huit degrés, et hop! il n'en faut pas plus à Paul-Emile Dufour, un jeune skieur de 80 ans, pour chausser ses skis alpins durant quelques heures!

- Haïti a tellement besoin d'aide que le moindre petit coup de main améliore le sort de ses habitants. Yvan Lapierre, de Granby, et Jacques Kamu Lussier, de Waterloo, parlent de leur stage de 28 jours là-bas.

- Nouvellement arrivé à Granby, Lucien Théophile Moukala vient de fonder l'Agence internationale de développement économique et social (AIDES) dont le principal objectif est de promouvoir la diversité culturelle dans la région.



Qui est-ce?

Mais, qui est-ce? Non, ce n'est pas Jojo Savard, ni Juliette Pomerleau, ni même un de ces lutteurs venus d'Hollywood. Sous cette robe, se cache un capitaine de la Ligue de quilles «Les déserteurs» du vendredi soir. Il s'agit de Robert «Ti-Bob» Fortin qui, paraît-il, joue mieux lorsqu'il s'habille en femme. Etrange...

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à Ricky Patry, de Bromont (Adamsville); Aimé Pion, de Roxton Pond; Paul Masse, de Waterloo; Claire Deschamps, de Cowansville; Isabelle Robert, de Farnham; Linda Lamarche, de St-Valérien; Marie-Marthe Racine, de Bedford; Jacky Delsaer, de Bedford; Carmen Trinque, de Farnham; Pamela Castro, de Granby; Serge Harnois, de Granby; Maxime Harnois, de Granby; Isabelle Giard, de Roxton Pond; Diane Courtemanche, d'Ange-Gardien.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Pauline Hémond, de Waterloo; Stéphanie Shufeld, de Valcourt; Marcel Larocque, de Granby; Hélène Gatién, de Granby; Hélène Clément, de Granby; Alain Bourassa, de Granby; Suzanne Bélisle, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9h et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).



Au service de l'environnement

Roland Thibault Inc.

702, route 137, Ste-Cécile-de-Milton

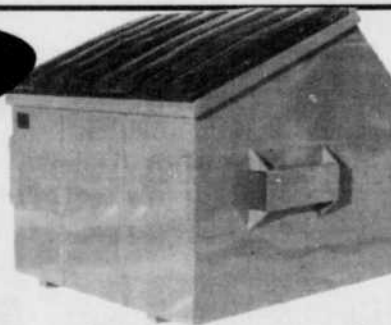
SERVICE DE CONTENEURS

SANITAIRES

Grandeurs 2 à 8 verges³
Commercial et industriel

Nouveau
service

OUVERT
lundi au vendredi
de 7 h à 17 h



Toujours disponibles

Service de conteneurs
12 à 40 verges³

(450) 372-2399

À NE PAS RÉPÉTER

Nouveau programme

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a été autorisée à instituer à l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe un programme de formation offrant l'alternance travail/études qui conduira un diplôme professionnel en vente-conseil. En jumelant les deux et en se préoccupant de la vente de produits tout autant que des services, on veut ajouter la pratique à la théorie et rendre le finissant polyvalent de façon à accroître ses chances de décrocher un emploi. Des personnes de la région de Granby sont inscrites à ce programme, y compris deux enseignants. Dans l'ordre habituel: Charles A. Labrecque, de Rougemont, Lise Bonneau, de Granby, et Danielle Roy, de Mont Saint-Hilaire.



Emile Barré a enfin payé sa dette à Lucien Darcy, un pari perdu il y a deux ans au hockey. La prochaine fois, peut-être payera-t-il plus rapidement pour éviter de faire cette colonne aussi souvent...

À la suite du succès des «drags» de motoneiges, la direction des Optimistes de Saint-Valérien et le comité organisateur disent un gros merci à Sylvain Lambert, aux fermes A. et Y. Lambert, J.R. Bernier, Yvon et Patrick Bernier, Vincent Paquette de même qu'aux maisons d'excavation Michel Champigny, Réal Couture et F. Paquette. Un merci également à Jules Norman-

din pour le Club A.S.A.N.

Daniel Lacroix, de la Cafetière des Cantons, a pris le temps de siroter un bon café au Rendez-vous Hotel Restaurant, à la Place Bonaventure. Paolo, du Château Bromont, voulant peut-être offrir de nouveaux produits à sa clientèle, se sentait très à l'aise avec les représentants de kiosques. Pendant ce temps, Bernard Boulay et Paul Labrecque goûtaient aux petits plats préparés pour ce salon. Il y en avait pour tous les goûts.

AGENDA

Aujourd'hui

Souper organisé par le Club souper amical, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la Fabrique Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, groupe Joie de vivre, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoît.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Granby, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Princesse, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du Centre St-Jacques, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Soirée d'animation du Café d'accueil chrétien, de 19h30 à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invités: Marie Beaudoin et Georges Nicol.

Soirée de danse du Club d'âge d'or St-Damase, à 20h, à la salle de l'école St-Damase. Musique: Gaston.

Soirée dansante organisée pour venir en aide aux familles Tinklers, à 20h30, à la Salle Catudal, 1236 St-Charles, sud, Granby. Orchestre: L.C. Band.

Dimanche

Le groupe Al-Anon Regain de vie se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des Petits chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des Émotifs anonymes, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Bingo au profit du Club de natation Nataskouach, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Brunch organisé par le Club d'âge d'or Cowansville, de 11h à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

Déjeuner western organisé par la Légion royale canadienne, filiale 158 Sutton, de 10h à 13h, au 2 Curley, Sutton.

Déjeuner organisé par la Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo, de 8h30 à 12h30, au 77 Lewis, Waterloo.

Brunch organisé par les Chevaliers de Colomb de Roxton Falls, conseil 3219, de 9h30 à 13h, à la salle du Conseil, 36 St-Etienne, Roxton Falls.



Concernant les REER, j'aimerais savoir :

Quels placements sont admissibles?

Chez Lévesque Beaubien Geoffrion, nous avons accès à tous les produits financiers : CPG, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS, ACTIONS BOURSIÈRES et plus encore.

Avez-vous des REER... Sans frais?

Oui, nous avons des REER placement national garantie, sans frais et sans risque.

En plus de votre bureau, faites vous des visites à domicile?

À votre choix, je suis disponible de 8 h jusqu'à 20 h

Marie-Josée Choquette

conseillère en placement



Lévesque Beaubien Geoffrion

150, rue St-Jacques, Granby
suite 202 - 378-0638

Membre



L161237



CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL EDUCATION
CENTRE

Campus Cowansville

Commission scolaire du Val-des-Cerfs
Commission scolaire Eastern Townships
Eastern Townships School Board

200 Adélar-Godbout, Cowansville

SERVICE DE LA RESTAURATION

Début : 1er mars 1999
Fin : 22 octobre 1999

Durée : 900
30 heures/semaine
3 JOURS / 2 SOIRS

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE

Début : 15 mars 1999
Fin : 26 avril 2000

Durée : 1 800
35 heures/semaine
JOUR

CUISINE D'ÉTABLISSEMENT

Début : 19 avril 1999
Fin : 7 avril 2000

Durée : 1 350
30 heures/semaine
SOIR

TECHNIQUES D'USINAGE

Début : 15 mars 1999
Fin : 26 avril 2000

Durée : 1 800
35 heures/semaine
JOUR

CONDITIONS D'ADMISSION :

- ✓ Secondaire IV anglais, français et mathématiques ou un diplôme d'études secondaires (DES) ou l'équivalent
- ✓ Secondaire III requis pour le cours SERVICE DE LA RESTAURATION
- ✓ Test de développement général
- ✓ Certificat de naissance original ou une reproduction authentifiée (avec les noms et prénoms du père et de la mère)

BIENVENUE AUX PRESTATAIRES D'ASSURANCE-EMPLOI. INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOTRE SERVICE DE PRÊTS ET BOURSES.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION : (450) 263-3726

L163697



Valère Audy

L'ambiguïté persiste

Mme Linda Goupil, ministre de la Justice, n'a pas vraiment tiré les choses au clair en confirmant son intention de réorganiser les services de justice dans le district de Bedford. L'ambiguïté persiste donc dans ce dossier qui n'en finit plus de rebondir pour ensuite tomber dans l'oubli.

Certes, sait-on maintenant que Québec n'a plus envie d'investir dans la rénovation et l'agrandissement du palais de justice de Cowansville et qu'il envisage même d'en restreindre les activités pour n'y garder qu'un point de services.

Mais en même temps qu'elle confirme le recul du gouvernement, Mme Goupil donne son appui et contribue financièrement à une initiative de la MRC de Brome-Missisquoi, soit une étude de faisabilité d'une maison régionale de la justice.

Or la maison en question doit englober les services que la ministre veut justement refiler à Granby, outre ceux qui demeurent à Cowansville et ceux que les municipalités de Brome-Missisquoi pourraient lui confier. (Voir à cet égard la lettre de Mme LaFrance-Charlebois en page 24)

Le regroupement souhaité vise à assurer une masse critique suffisante pour justifier le maintien de services et en assurer ainsi l'efficacité et l'accessibilité. Le dépouillement envisagé par la ministre ne peut aller qu'à l'encontre de cet objectif.

Alors, facile de comprendre que les élus de Brome-Missisquoi ne sont pas prêts de baisser pavillon devant Mme Goupil. Non plus que la population de Cowansville et des alentours. Surtout que partir de Sutton ou Bedford pour se faire servir ou juger à Granby, ça fera pas mal loin.

Et puis, de ce côté-là de l'autoroute, plus on s'approche de la frontière, plus on est conservateur (au sens large du mot) et plus on est rébarbatif à l'idée de venir se faire servir à Granby. Et ça ne vaut pas que pour la Justice. C'est aussi vrai pour la Santé.

Le député Pierre Paradis, de Brome-Missisquoi, relève deux autres points qui lui font douter du réalisme de ce projet. S'il n'y a pas perte d'emploi, où est alors l'économie? Et s'il doit y avoir un point de services, il faudra bien que ce soit quelque part, d'où des coûts et, alors, pas d'économie.

M. Paradis n'a pas tort. Sauf que pour dispenser des services à Cowansville, il n'est peut-être pas nécessaire d'y investir 4 millions \$. Là il peut y avoir économie et on ne saurait blâmer Québec d'essayer de s'en tenir à l'essentiel quand, dans un domaine autrement plus vital, celui de la santé, il n'arrive même plus à assurer l'essentiel.

Mais restons-en au palais de justice pour souligner que, quelque soit l'avenir, celui du statu quo ou d'un point de services seulement, ce devrait être dans le vieux palais de justice, quitte à le rénover pour une somme raisonnable.

Si la population de Cowansville tient à ce vieil immeuble qui fait partie de son histoire et si la MRC de Brome-Missisquoi est elle-même prête à y établir une maison régionale de la justice, pourquoi pas le ministère de la Justice?

Le gouvernement ne doit-il pas prêcher par l'exemple en faisant sa part pour la rénovation et la conservation des édifices historiques, qu'ils soient ou non reconnus comme tels? On le verrait du reste mal verser en location ailleurs ce qu'il pourrait investir à son avantage dans le patrimoine cowansvillois.

Québec doit-il maintenir tous les services de justice offerts à Cowansville? Ça, c'est une autre histoire.

Si un gouvernement peut remettre ses services de santé en question, afin de mieux utiliser les fonds publics, pourquoi pas alors ses services de justice? Pas sûr qu'il soit raisonnable et responsable de conserver deux gros appareils à si faible distance dans un même district judiciaire. Il faudra bien un jour l'admettre et se comporter en conséquence.

Mais la moindre des choses, c'est que la ou le ministre de la Justice fasse nettement son lit au lieu de tergiverser comme c'est le cas depuis trop longtemps. Là, Mme Goupil l'a fait dans les trois premiers paragraphes de son communiqué, mais dans le quatrième, avec son appui à l'initiative de la MRC, elle relève le bord des couvertes... Alors, l'ambiguïté persiste.

Les gros sous à la santé!

Plus tôt cette semaine, je m'élevais en page 2 contre le versement de forts dédommagements aux victimes du tabagisme. C'est aux services publics de santé que les gros sous devraient aller de sorte qu'ils puissent servir au bien-être de tout le monde plutôt qu'à celui de quelques individus seulement.

Je réfèrais au cas d'une Américaine atteinte de cancer, les informations disponibles laissant croire qu'elle obtenait le gros lot tout en lui prêtant de bonnes intentions. Or, les 50 millions \$ qu'elle a réussi à arracher à Philip Morris (elle en avait déjà eu 1,5 pour elle-même) iront directement à une Fondation qui s'occupera d'éducation et de santé. Tant mieux!

Mais mon raisonnement n'est pas moins vrai pour toutes les autres causes du genre. Personne ne peut plaider ignorance sur les néfastes effets du tabac en tenter de râler le gros lot pour lui seul. Les gros sous doivent aller aux services publics, en prévention et traitements, de sorte que tout le monde en profite.

On demande à Brochu de quitter les Expos



Jean-Guy Dubuc

Les étudiants, le ministre et le jus de raisin

La scène tient du guignol. La semaine dernière, le ministre de l'Éducation, François Legault, était à l'Université du Québec, à Montréal, pour l'inauguration d'un pavillon. Pendant qu'il adressait la parole, trois étudiants se sont approchés de lui et lui ont lancé deux verres de jus de raisin au visage.

Pourquoi? "C'est un geste politique", a répondu l'un deux, inscrit en sociologie. "Le ministre est un homme d'affaires, ce qui montre que l'éducation a été cédée à l'entreprise privée dont les intérêts sont foncièrement opposés à ceux des étudiants..." Plus con que ça, tu meurs!

Le jus de raisin a donc remplacé la tarte pour exprimer son désaccord avec quelqu'un. Grand progrès dans le procédé. Quand il vient d'étudiants en sociologie, on imagine la lecture que ces jeunes font de la société et du rôle qu'ils veulent y jouer. On est au niveau universitaire, dans une institution que l'on appelle "de haut savoir".

On croyait que "l'entartage" avait atteint les limites de la gaminerie la plus primaire envers les gens qu'on est censé respecter: non, le jus de raisin, plus salissant, plus dégoulinant, plus facile à lancer que la crème traditionnelle, va la détrôner du sommet de la bêtise.

Surprenant, aussi, la façon d'apprécier les autres. Parce que le ministre vient du milieu des affaires, il est "contre" les étudiants. On riait quand nos marxistes-léninistes d'il y a trente ans disaient de telles sottises.

Aujourd'hui, on a envie de rager: à quoi ça sert d'instruire le monde pour parvenir à un tel produit social? Ce type de jugement a priori peut s'entendre chez un enfant du primaire en quête d'affirmation; mais à l'université...?

Enfin, et même surtout, la cible est la pire que ces ignorants pouvaient viser: le ministre Legault est le premier ministre de l'Éducation, depuis des lunes, qui ait osé tenir un discours sur l'enseignement des valeurs.

"Il faut travailler sur les valeurs de justice, de solidarité, de travail et de discipline", disait-il récemment. "Notre système d'éducation prépare les jeunes au marché de l'emploi mais aussi il doit les préparer à faire partie d'une société..."

Étonnant, pensez-vous, de la part d'un homme d'affaires à succès? Pas nécessairement: bien des gens qui jouent un rôle de leader dans notre milieu savent ce qu'ils doivent aux valeurs traditionnelles qui les ont fait vivre et grandir.

Ceux qui stupidement les jugent font simplement la preuve qu'il est grand temps que l'on prépare les jeunes à vivre en société. Il semble même que l'on ait un gros rattrapage à faire de ce côté.

Au lieu d'insulter un ministre de l'Éducation qui dit des choses intelligentes, il serait peut-être bon de lui donner des appuis. Que les parents parlent, que les professeurs s'affirment, que les leaders se réveillent un peu.

Pourquoi les «entarteurs» et autres énergumènes ont-ils la vedette? Parce que le monde rit au lieu d'agir!

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Des mots qui rendent malade

M. Jean Monty, président
Bell Canada Entreprises
Montréal
Monsieur Monty,

Devant les mots qui sortent de votre bouche ainsi que d'autres bouches de présidents de grandes entreprises, de banques et de premiers ministres, des mots comme «restructuration», «mondialisation des marchés», «lois de la libre concurrence», «compétitivité locale et compétitivité internationale», «réorganisation structurelle», de simples citoyens comme moi réfléchissent. Vos mots rebondissent sur les vraies conséquences qu'ils cachent.

Des réalités comme le démantèlement et la vente de secteurs de travail, la dégradation des conditions de travail, les mises à pied massives, le déplacement des usines ou de lieux de services vers où ça coûte moins cher, l'endettement des individus et des familles, l'insécurité personnelle, les conflits familiaux et les divorces, les sentiments de colère et d'impuissance.

Car, monsieur Monty, vous n'ignorez pas que vous parlez peu des conséquences humaines de votre gestion des affaires. Votre langage cache l'enrichissement d'une minorité de personnes au détriment d'une vaste majorité de citoyens. Votre gestion tait aussi la collusion avec les gouvernements qui facilitent les profits des entreprises et les exonèrent d'impôts.

Combien de centaines de milliers de dollars faites-vous par année, monsieur Monty, vous et vos amis de la grande finance? Combien de centaines de millions de dollars de profits font des entreprises comme la vôtre? Connaissez-vous les souffrances des familles laissées pour compte du système économique dont vous êtes un des leaders? Avez-vous congédié de vos propres mains quelques dizaines d'employés de votre entreprise, en les regardant dans les yeux?

Regardez dans ces yeux d'employés et de ci-

toyens, monsieur Monty. Ils ont le dépit et la colère devant vos agissements.

Monsieur Monty, l'économie n'est-elle pas au service des êtres humains plutôt que l'inverse? Au service de nos semblables... Vous concentrez actuellement beaucoup de pouvoir entre vos mains. Vous pouvez renverser des décisions d'affaires importantes. Pourquoi ne pas le faire en pensant aux personnes avant toute chose. Plutôt que de conserver ce pouvoir serré entre des mains déjà bien nannies?

Vous savez, monsieur Monty, il y a une chose qui unit tous les êtres humains et sur laquelle nous n'avons aucun pouvoir: la mort nous enveloppe tous à la fin de nos jours. Pourquoi ne pas laisser le souvenir dans la mémoire des générations d'une personne pour qui les mots «justice» et «équité» s'incarnaient dans leur gestion des affaires?

Il me reste tout de même un tout petit peu de pouvoir entre mes mains, monsieur Monty. Celui de changer mon fournisseur d'interurbains pour Sprint ou un autre.

Je sais, vous pourrez me dire que je comprends peu les règles du marché actuel. Mais pouvez-vous en dire autant quant aux règles de la conscience?

En espérant une sensibilité qui vous honore face à mes propos amers, monsieur Monty, je demeure votre serviteur.

Bernard Valiquette, Granby

Félicitations

Bonjour d'Acapulco!

J'ai bien apprécié votre nouvelle présentation du journal sur Internet.

Je lis les manchettes régulièrement et je prends mon courrier.

Félicitations!

Réal Monfette

Objection à la nouvelle taxe

M. le maire Jean-Paul Forand
et les membres du conseil
Municipalité du Canton de Shefford
Madame, Messieurs,

Le but de cette lettre est de vous aviser de mon insatisfaction face à la décision du conseil municipal d'imposer une taxe non résidentielle affectant les entreprises saisonnières, tel que le Centre de ski Mont-Shefford.

Une station de ski dépend entièrement des caprices de Dame Nature qui sont souvent, comme cette année, pour le moins pénalisants: aujourd'hui, le 15 février, nous n'en sommes qu'à notre troisième journée d'opération à cause de la température fluctuante. De plus, une station de ski occupe forcément plus d'espace qu'un autre type de commerce. En outre, ses activités sont saisonnières. Par conséquent, les critères qui servent à fixer le taux de taxation (valeur du terrain et des bâtiments), s'ils conviennent dans d'autres secteurs, se révèlent ici inéquitables.

Dans plusieurs localités, des stations reçoivent une aide municipale, notamment pour inciter les résidents à participer aux activités qu'elle offre.

Rien de tel dans le Canton de Shefford. Au contraire, la municipalité a plutôt choisi de nous faire concurrence en appuyant l'achat de terrains pour aménager une glissade. Le Centre de ski Mont-Shefford aurait fort bien pu accommoder les familles désireuses de pratiquer cette activité, d'autant mieux qu'il est situé directement sur la route 112 et plus facile d'accès que le site retenu. De plus, les glisseurs auraient bénéficié chez nous de services déjà en place, tels que: stationnement, toilettes, cafétéria, abri, etc.

Enfin, la proximité des deux activités auraient permis la pratique familiale combinée de ces activités hivernales.

Enfin, le Centre de ski du Mont-Shefford est un atout important pour le Canton, c'est l'une des raisons invoquées par un certain nombre de familles qui s'y sont installées ou qui envisagent de le faire.

Nous demandons un support de la part du conseil municipal pour la révision de l'application de cette nouvelle taxe non résidentielle. (...)

Claudette Fortin, propriétaire
et directrice générale
Centre de ski Mont-Shefford



TOYOTA

VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

12 TERCELS EN STOCK

A PARTIR DE 209\$*

1 AN D'ENTRETIEN
GRATUIT
OU 18 000 KM

10 JOURS SEULEMENT!



~~249\$~~
COROLLA

239\$
/mois*

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 \$	239 \$
850 \$	218 \$
1 700 \$	198 \$

A partir de
4,8 %
jusqu'à 60 mois

RAV 4

333\$
/mois*

MENSUALITÉS	COMPTANT
293 \$	1 700 \$
312 \$	850 \$
333 \$	0 \$

Votre concessionnaire
TOYOTA

www.toyota.ca

VIVEZ L'EXPERIENCE DE LA QUALITE



* Location 48 mois
avec valeur
résiduelle, 0 \$
comptant.

COWANSVILLE

397, rue Rivière
263-8888

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Crédit Toyota sur les modèles 1999. Immatriculation, assurance et taxes en sus. * Offre valable sur les modèles RAV 4 HP10VM-AA neufs et Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 28 février 1999. Premier versement de 333 \$ et dépôt de garantie de 400 \$ (RAV 4) et premier versement de 239 \$ et dépôt de garantie de 300 \$ (Corolla) exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 7\$/km excédentaire. ** Offre de financement à l'achat de 5,8 % (RAV 4), 4,8 % (Corolla) valable sur tous les modèles respectifs. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

L161245

Desjardins

présente

La Soirée de Jutra

DIMANCHE 7 MARS 1999, 19 H 30 SUR

Choisissez le film gagnant et songez la chance de ramener une semaine pour deux au Festival de Cannes en voyageant sur les ailes d'Air France.

Pour participer, choisissez parmi les quatre finalistes du Jutra du meilleur film.

A : 2 secondes B : Nô
C : Un 32 août sur terre D : Le violon rouge

Le grand gagnant sera choisi parmi tous ceux qui auront sélectionné le Jutra gagnant. Complétez le coupon de participation publié les vendredis et samedis dans La Voix de l'Est. Le grand tirage se fera en direct lors de la soirée le 7 mars prochain.

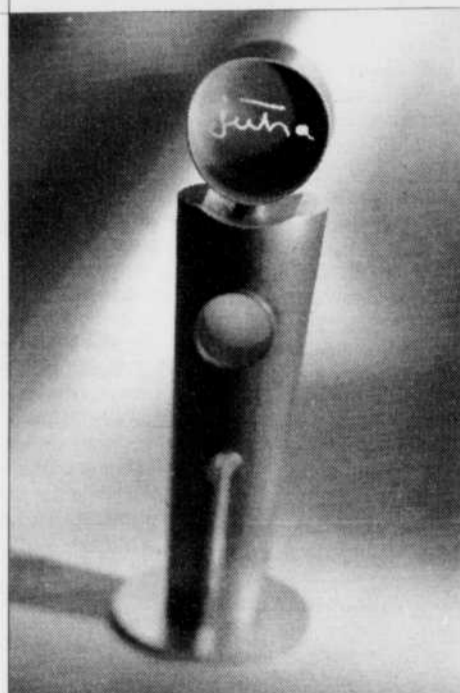
Pour participer au concours et gagner des billets il faut avoir 18 ans ou plus. Le tirage des billets pour la soirée se fera durant le mois de février 1999. Aucun achat requis. Règlements disponibles en écrivant à Concours Jutra, a/s Samson Bélair Deloitte & Touche, 1, place Ville-Marie, 30^e étage, MTL, Qc. H3B 4T9 (La valeur du prix comprenant l'avion, l'hébergement et les per diem est de 10 000 \$)

Coupon de participation «Concours Jutra»

Nom : _____ Prénom : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____ Code postal : _____
 Téléphone (bureau) : _____ (maison) : _____
 Cochez parmi les finalistes du Jutra du meilleur film de l'année 1998.
 A B C D
 Postez à l'adresse suivante : Concours Jutra, a/s Samson Bélair Deloitte & Touche, 1, place Ville-Marie, 30^e étage, MTL, Qc. H3B 4T9

À GAGNER !

une semaine au Festival de Cannes

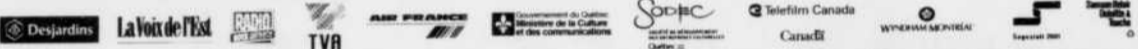


Soyez de la fête avec Desjardins !

Gagnez votre place pour la grande soirée. Allez sur le site www.desjardins.com, répondez correctement à une question et vous pourriez passer une soirée inoubliable entouré des stars du cinéma québécois.

L
a
s
o
i
r
é
e
d
e
s
J
u
t
r
a

L161152



SUZUKI ESTEEM FAMILIALE 99

louez pour **209 \$** OU **14 695 \$**
par mois/48 mois S.A.C.*

0 \$ d'acompte

Équipement de base :



- Moteur 1,6 litre et traction avant
- Servodirection et servofreins
- Deux coussins gonflables
- Poutrelles de protection latérale
- Portières arrière à sécurité-enfants
- Essuie-glaces intermittents
- 5 places
- Freins ABS aux 4 roues (en option)
- Tachymètre
- Console centrale
- Deux porte-verres
- Dégivreur arrière électrique

Profitez-en! Il nous reste encore quelques modèles 1998 à prix de liquidation

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

SUZUKI Qui la conduit, la recommande !

144 Denison Est, Granby 372-2007

Désastre environnemental en perspective à Dunham

L'implantation sauvage d'une porcherie à Dunham, il fallait s'y attendre.

Dimanche matin, le 14 février 1999, je reçois un appel de M. Marc Bélanger me demandant de le rencontrer pour discuter du fameux projet. M. Bruno Noiseux sera aussi présent.

J'accepte la rencontre cédulée pour 13h, avec l'espoir que tout va s'éclaircir enfin et nous, propriétaires, allons avoir les renseignements disponibles ou du moins les explications nécessaires pour juger de la situation qui nous préoccupe depuis quelques semaines. Deux autres propriétaires concernés sont présents pour prendre connaissance des renseignements qui nous seront fournis, soit M. Y. Geoffroy et M. A. Hadlock.

Vers 13h, M. Bélanger et M. Noiseux sont au rendez-vous. Un deuxième saut m'attendait lorsque les premières paroles nous annoncent que c'est un projet de maternité où trois bâtiments seront érigés, en plus de la fosse à purin, sur cette petite terre de campagne qui n'a ni la capacité d'absorber ce purin ou d'accepter un déversement éventuel. La capacité de chaque bâtiment serait de mille deux cents porcs, soit trois mille six cents en tout pour les trois bâtiments avec une capacité annuelle de trente milles porcs.

Ce n'est pas tout, toujours selon Marc Bélanger et Bruno Noiseux, les bâtisses seront érigées à trente mètres de notre beau ruisseau qui sort de son lit et envahit les terrains avoisinants, chaque printemps et automne, et dont celui qui est en amont se jette dans la rivière au brochet. Personne ne semble avoir pris au sérieux le ruisseau qui sort de son lit. En l'informant de cette situation, la riposte de M. Bélanger fut: «C'est pas grave, ce sont les bâtisses qui seront inondées et non la fosse à purin». Et bien, Messieurs de l'Environnement, qu'en pensez-vous?

Maintenant, parlons de la fosse à purin qui sera localisée dans le boisé non loin de marais où de beaux cèdres grandissent. Le purin, lui, sera acheminé vers une deuxième propriété qui est située à environ six milles du sixième rang et dont le propriétaire demande d'être anonyme. Pourquoi? Mais le purin va-t-il se retrouver sur nos routes comme le

liquide de certains camions sanitaires? Et les camions de moulu pour les porcs ainsi que les camions qui transporteront ces porcs vers l'abattoir, ces gros camions monstres qui se présenteront régulièrement s'attaquant sans pitié à nos routes de campagne. Vous savez fort bien, messieurs les élus, ce que ces gros camions peuvent faire et font à notre réseau routier sans oublier qu'il faudra un chemin solide qui empiètera sur la terre agricole pour que ces mêmes camions puissent se rendre aux porcheries.

Une belle petite terre de cent trente quelques arpents avec un gros chemin en plein centre, réduisant ces beaux champs agricoles.

Le tout sera présenté, toujours selon messieurs Bélanger et Noiseux, très bientôt au ministère de l'Environnement pour l'étude et, suite à l'acceptation, une demande de permis de construction sera faite à la ville de Dunham. Suite à ces acceptations, le projet devrait débuter d'ici le mois de juin.

La planification est pour dix années et, par après, on peut s'attendre à l'expansion?

À tous ceux et celles qui sont concernés, ce projet est un désastre environnemental qui n'attend que de naître. C'est un projet qui ne devrait jamais être approuvé et, si le projet se réalise, des mises en demeure pour tout déversement ou dommage aux propriétés avoisinantes seront à l'étude.

Sachant que le projet a débuté depuis environ deux ans selon M. Bélanger, sachant qu'à la dernière assemblée mensuelle de la ville de Dunham qu'aucun de nos élus n'était sensibilisé à ce projet, sachant que M. Bruno Noiseux est le frère de M. André Noiseux, échevin de la ville de Dunham et présent à la dernière assemblée, sachant que ceci va certainement brimer notre qualité de vie (bruit de camions, qualité de l'air que tous avons droit selon la Charte des droits et des libertés) et vu la possibilité d'un désastre environnemental, je demande à tous les propriétaires du 10e Rang de la ville de Dunham de bien vouloir se présenter à l'assemblée mensuelle de notre ville, le premier lundi du mois, soit le 1er mars, à 19h30, pour la présentation de notre pétition. (...)

Jean Touchette, Dunham

Un succès à Saint-Valérien

Une activité toute particulière a eu lieu le 13 février, à Saint-Valérien. Des «drags» de motoneiges ont rassemblé près de 300 personnes comme participants, spectateurs et bénévoles.

Savez-vous comment on a pu réaliser pareil événement avec la température des dernières semaines?

Ce fut tout un travail d'équipe. Deux gars, soit Benoit Cordeau et Robert «Ti-Bob» Cloutier, ont cru que c'était possible, d'où un effet d'entraînement.

C'est ainsi que, la veille, camions, pépines et tracteurs «pour entretien de sentier» sont passés

à l'action. Ils ont créé une piste d'accélération là où, quelques heures auparavant, tout n'était que champ bien ordinaire.

Un site des mieux organisés avec piste récréative, stationnement et tente ont en quelque sorte poussé afin de rendre cette journée possible.

Un simple mot: merci!

Merci à nos nombreux et très généreux commanditaires!

Merci à nos participants et à tous les bénévoles!

Louise Langelier pour le comité organisateur Club Optimiste St-Valérien



GRANBY

*En l'an 2000,
le taux de taxation
baissera de 40 %*

**MOI,
J'INVESTIS À GRANBY**

parce que

LES TAXES SONT EN CHUTE LIBRE

Dans un an, les citoyens de Granby
connaîtront une baisse de taxes de
300 \$ à 1 000 \$ par année.

**L'avenir
c'est Granby**

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer au (450) 776-8936

20

20

20

Salut Mô, un an déjà...

Pour moi et bien d'autres à Granby, le 14 février sera pour toujours non seulement la fête de l'amour (pourquoi juste ce jour-là?), mais celle de l'ultime show de Mô.

En effet, il y a un peu plus d'une année une grande âme nous a quittés et son souvenir s'est inscrit à jamais dans nos mémoires.

C'est sûr, la cérémonie de son départ a été grandiose et poignante avec ses 500 amis entassés dans la galerie du 3e Impérial, couverte de lys blancs, les photos des meilleurs moments de sa vie sur les murs, tous ces témoignages spontanés et vibrants de tes copains, son poème chanté par Louise Senay, une chorale et elle, si blanche et déjà absente de sa

chair, mais si présente dans les coeurs!

Oui, c'est ainsi que j'aimerais faire ma dernière sortie, entourée de ceux que j'ai aimés, mais moins vite, peut-être, pour être bien prête et faire moins de mal à mes proches et pas non plus mourir de fatigue ni de manque d'amour comme elle.

Oui, Mô tu nous as fait comprendre l'essentiel: d'aimer à tout prix, sans compter, de donner tout ce qu'on peut dans l'instant, de rire souvent, d'être vrai et de goûter le moment présent.

La vie est si courte, merci à jamais de nous l'avoir rappelé!

Anny Schneider, Granby

Un abus de pouvoir des policiers de Granby

Monsieur Duchesneau,

Je veux présenter ici ce qui me paraît être un abus de pouvoir de vos policiers. Je pourrais même aller plus loin, mais la décence m'en empêche.

Le 29 janvier, mon père de 80 ans, encore en forme pour son âge, lors d'un déplacement à Granby, a été impliqué dans un léger accident au coin des rues Albert et St-Jacques. Après avoir fait son arrêt obligatoire, sans doute aveuglé par le soleil qu'il faisait à ce moment, il a été accroché par une femme conduisant son véhicule venant de la St-Jacques. OK, mon père devait être en tort. Les bons policiers ont réglé tout ça et les assureurs vont payer. Les policiers n'ont émis aucun commentaire.

Mais là où le bât blesse, c'est que mon père a reçu chez lui, par un huissier s.v.p., le soir même, un billet d'infraction de 100 \$ plus les frais de 35 \$ (pour le huissier je suppose) pour quelque chose de pas très clair comme une conduite dangereuse.

Mais où étaient les policiers pour prouver qu'il y avait eu infraction alors qu'ils sont intervenus sur appel? Pourquoi n'ont-ils pas émis le billet sur place?

Personnellement, je n'aurais jamais payé ce billet sans aller le contester en cour, mais mon père, habitué à ne rien devoir à personne et à ne pas vouloir s'empêtrer dans tout ça, a payé sur le champ.

J'écris cette lettre pour sauver un peu l'honneur de mon père et partager sa frustration. Qui sont donc ces policiers de Granby pour interpréter les lois à leur façon?

Jacques Coiteux, Waterloo
fils de Philippe Coiteux

Nouveau

Épargne à terme
Gestion active
Desjardins

Tout ce que je risque,
c'est de faire de l'argent.

Pour diversifier votre portefeuille, Desjardins innove avec l'Épargne à terme Gestion active Desjardins, qui offre:

La sécurité

Votre capital est garanti à 100% par la caisse.

La diversification maximale

Une combinaison de 27 titres répartis dans 12 pays. De plus, le placement n'est pas soumis à la limite de 20% de détention de contenu étranger dans le REER.

Un potentiel de rendement supérieur

La répartition des actifs est réévaluée chaque mois pour mieux en contrôler le risque et profiter des occasions offertes par les marchés financiers.

Montant minimum requis: 500 \$.

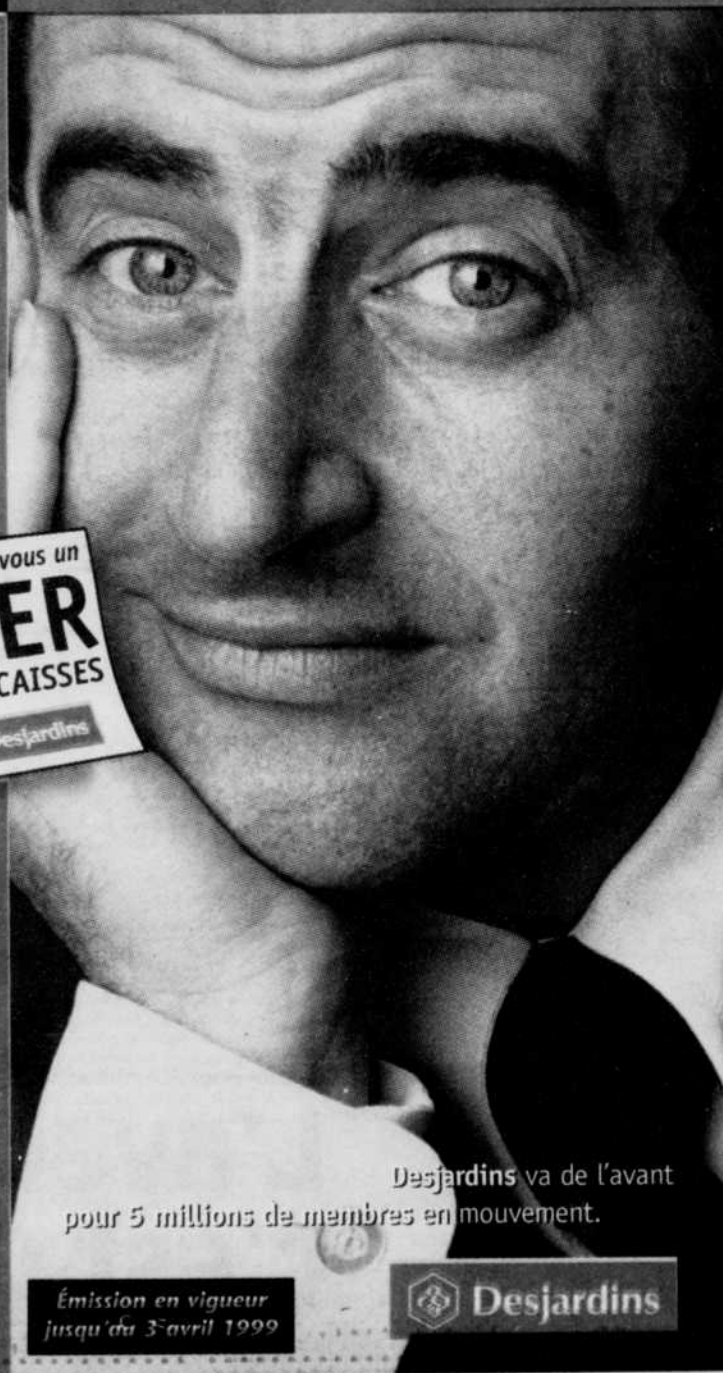
Terme: 5 ans.

Aucuns frais d'administration.

Composez-vous un
REER
1 800 CAISSES
Desjardins

Exemple du rendement annuel composé moyen* observé sur 58 périodes pour des termes de 5 ans.	14,16 %
--	----------------

*Calculé à partir de données mensuelles, observées entre le 1^{er} janvier 1994 et le 1^{er} octobre 1998, pour un investissement d'une durée de 5 ans. Les rendements observés sont présentés à titre indicatif seulement. Ils ne sont pas garantis des rendements futurs. Le rendement de l'épargne à terme Gestion active Desjardins pourrait être nul.



Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres en mouvement.

Émission en vigueur
jusqu'au 3^e avril 1999

Desjardins

Un rendez-vous manqué

En optant pour des réductions d'impôt sur les revenus qui, selon les analystes, auront un impact accru pour les hauts salariés, on maintient la pression sur les taxes municipales.

Si le gouvernement fédéral avait amélioré le niveau des transferts vers les provinces, au prix du maintien des niveaux d'imposition, il aurait été possible d'envisager le retrait du provincial du champ de taxation municipal.

Actuellement, le gouvernement provincial impose de façon rétroactive les contribuables qui, au cours des années, ont transformé leurs économies en biens fonciers. Aujourd'hui, de nombreux retraités, chômeurs, assistés sociaux et sans chèques se voient rattrapés par le gouvernement qui met à profit leurs gains passés en taxant leurs résidences au lieu des revenus qu'ils n'ont plus.

Le budget Martin aurait pu mettre fin à ce système qui fait financer par les bas revenus de la classe moyenne des activités provinciales.

M. Martin a manqué une belle occasion de rétablir un peu de justice en matière de fiscalité. Dans notre système, ce qu'un gouvernement décide de faire avec nos impôts a des répercussions sur ce qu'un autre pourra faire. La capacité fiscale du contribuable n'est pas inépuisable.

Le budget Martin annonce le maintien des ponctions provinciales dans les taxes municipales, à moins que Québec utilise la marge de manœuvre laissée par Ottawa pour augmenter les impôts provinciaux et établir un certain niveau de justice fiscale au Québec. Mais l'opération risque de ne pas être très rentable politiquement.

J.-P. Forand, maire
Canton Shefford

Rembobinons le film un brin

(...) Bernard Landry vient de changer la donne en économie en associant le financement par déficit à un droit. En effet, il clame (...) qu'en coupant les transferts au titre de la santé au cours de cinq dernières années le fédéral avait volé le Québec... et qu'aujourd'hui il ne faisait que lui redonner une partie de son dû. Rebobinons le film un brin: à l'époque des déficits, le fédéral transférait au Québec et aux autres provinces de l'argent «emprunté». Si l'interruption de cette pratique équivaut à un vol, il faut en conclure que Landry estime que le Québec avait le droit de bénéficier de l'épargne faite par des Canadiens et des étrangers.

Depuis 1994, le fédéral s'évertue à ne pas dépenser d'argent qu'il ne génère pas. Le 16 février, il a transféré des surplus aux provinces, et ce plus équitablement qu'auparavant, d'où la perte pour le Québec d'une forme de péréquation dissi-

mulée. D'autre part, le Québec récolte 1,4 milliard de dollars inattendus au titre de la péréquation comme telle, parce qu'il est un parent pauvre, ce pour quoi il peut remercier l'hypothèque sécessionniste que lui imposent ses ayatollahs de substitution. Landry rêve toujours de cadeaux tombés du ciel. (...)

Ce n'est pas la première fois que Landry démontre un sens de la logique plutôt banal. Souvenons-nous de ce fameux droit internationalement reconnu à l'autodétermination dans lequel les séparatistes avaient planté leur pancarte sécessionniste. Ce n'était que du bluff. Mais, comme le disait si bien Goebbels, docteur en philosophie et propagandiste d'Hitler, «plus le mensonge est gros, plus les gens tombent dans le panneau»... parce que, voyons, personne ne pourrait avoir si tort!

Jean-Claude Lefebvre
Sutton-Junction

Dans la région
depuis 15 ans!



Hélène Marie Goyette
notaire

- Droit immobilier
- Succession • Testament
- Droit des affaires
- Médiation familiale

1050 Principale Granby (Édifice Re/Max) 777-2244
89 Champlain Bromont 534-3079

L159076

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire
insérée dans
La Voix de l'Est Plus
de dimanche intitulée :

ENCORE UN SUPER SOLDE

Elle renferme
une quantité impressionnante
de super spéciaux
du samedi au jeudi
inclusivement
à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte
Canadian Tire



70 Simonds Nord
Granby
378-9884

L163629

POLARIS®
LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

SPÉCIAL

jusqu'au 28 février 99

5 999 \$
+ taxes



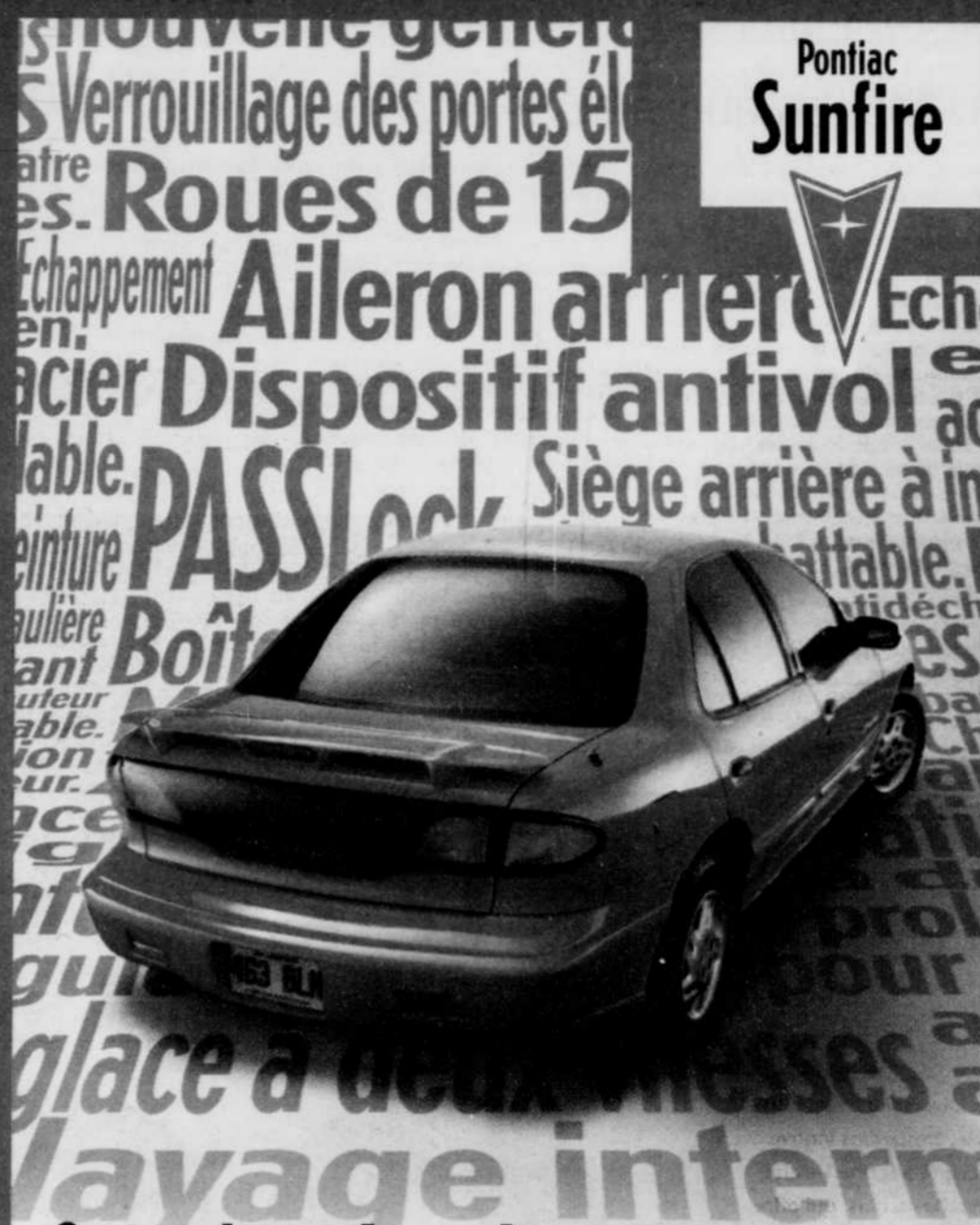
XPLORER 300

- Moteur deux temps Polaris de 300 cm. cu. refroidi à l'air, avec système d'injection d'huile
- Suspension arrière à débattement allongé (216 mm (8,5 po)), exclusive
- Suspension avant MacPherson à rayon de virage étroit, à débattement allongé : 159 mm (6,25 po)
- Traction aux quatre roues à la demande
- Transmission automatique (PVT)
- Freins à disque hydraulique à levier de commande unique

POLARIS®
LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

AUX
Petits Moteurs
ACTON INC.
1610 Landry, Acton Vale
(450) 546-2534

L158690



Pontiac
Sunfire



Qui a dit qu'une 4 portes
devait avoir l'air d'une 4 portes.

Une berline de conception soignée qui vous offre plus que ce que vous attendiez. Une berline qui vous étonnera non seulement par la quantité et la qualité de ses équipements de série, mais aussi par son prix. Alors, pourquoi vous contenter d'une 4 portes, quand il y a la Sunfire 4 portes.

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
2 141 \$	188 \$
1 442 \$	208 \$
0 \$	248 \$
15 999 \$ à l'achat***	

PUISSANCE : Moteur 4 cylindres en ligne 2200 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses • **Freins antiblocage** aux 4 roues **SÉCURITÉ :** Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager • **Dispositif antivol PASSLock** • **Portes arrière** avec verrouillage de sécurité pour enfants **VALEUR PLUS :** Aileron arrière • **Verrouillage des portes électrique** • **Tachymètre** • **Roues de 15 po.** • **Siège arrière à dossier rabattable** • **Radio AM/FM stéréo** • ... et plus.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement à la location applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. ***Préparation incluse. Transport et taxes en sus. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



248 \$ / mois
0 \$ comptant
1,9 % à la location**

La Sunfire 4 portes.
LA PASSION DE CONDUIRE

LES LECTEURS

Une maison régionale de la justice dans Brome-Missisquoi

Mme Linda Goupil, ministre
Ministère de la Justice
Québec
Madame la Ministre,

Le conseil des maires de la MRC Brome-Missisquoi travaille depuis plusieurs années, avec les intervenants de la région, à maintenir les services du palais de justice de Cowansville. Nous avons aujourd'hui un projet fort innovateur qui, nous le pensons, permettrait d'augmenter l'accessibilité et l'efficacité des services de justice dans Brome-Missisquoi. (...)

Projet de rénovation et d'agrandissement

Je vous rappelle que le 15 septembre 1995, le ministre de la Justice et Procureur général, M. Paul Bégin, a annoncé à Cowansville que des travaux de rénovation et d'expansion du palais de justice de Cowansville, au coût de 9 millions \$, seraient bel et bien entre-

pris. Ce projet devait doter le palais de justice de trois salles d'audience, dont une pour la Chambre de la jeunesse et une pour les assises criminelles, quatre bureaux de juge, dont deux pour des juges résidents, deux bureaux de procureurs, une bibliothèque de droit, des locaux administratifs, un quartier cellulaire et deux satellites de détention (jeunesse et adulte) de même taille. Nous savons que ce projet est resté lettre morte. (...)

Déménagement du palais de justice

Les activités du palais de justice ont été relocalisées temporairement pour permettre la rénovation de l'édifice du palais de justice au 920, rue Principale, à Cowansville. Les activités actuelles du palais se situent dans deux édifices distincts, soit au 400, rue Miner, à Cowansville ainsi que

dans la salle du conseil de ville de Cowansville. Cette situation dure depuis 1995 et nous avons appris que le bail du palais de justice au 400, rue Miner, vient à échéance le 31 mars 1999. (...)

Démolition du centre de détention

D'autre part, le gouvernement, par le biais de la Société Immobilière du Québec, a déjà entrepris la démolition du centre de détention de Cowansville attenant au palais de justice. Nous déplorons vivement le fait que nous ayons dû apprendre ce projet par la voie des journaux quand la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme prévoit clairement qu'un ministre doit signifier à la MRC un avis pour un projet de démolition d'un de ses immeubles afin que le conseil de la MRC puisse se prononcer quant à la conformité de cette intervention par rapport aux ob-

jectifs du schéma d'aménagement en vigueur. (...)

Non seulement la Société Immobilière du Québec a débuté les travaux de démolition sans en aviser le conseil de la MRC, mais nous avons été placés devant une situation de fait accompli. En effet, une fois le contrat de démolition accordé et les travaux débutés, la SIQ nous a avisés que pour faire cesser les travaux de démolition, la MRC devait s'engager à lui rembourser intégralement tous les frais découlant d'un bris de contrat et tous les coûts de maintien et d'entretien du bâtiment. Je déplore vivement le manque flagrant de prévoyance et de collaboration de la SIQ. (...)

Maison régionale de la justice

La démolition du centre de détention est déplorable compte tenu que le conseil des maires de la MRC a reçu, le 1er février 1999,



Lyse Lafrance-Charlebois, mairesse de Farnham et préfète de la MRC de Brome-Missisquoi.

l'appui financier de la ministre des Affaires municipales, Mme Louise Harel, pour effectuer une étude de faisabilité d'une Maison régionale de la justice pour Brome-Missisquoi. Cette étude vise à vérifier la possibilité de mettre sur pied un guichet unique de la justice dans l'édifice du 920, rue Principale, à Cowansville, en y regroupant les services judiciaires gouvernementaux (palais de justice), les services judiciaires municipaux (cours et greffes municipaux) et des services de détention.

Cette formule innovatrice permettrait de relancer la rénovation et l'agrandissement de l'édifice du 920, rue Principale, d'y ramener les activités du palais de justice et d'améliorer l'efficacité des cours et des greffes municipaux en les regroupant pour obtenir une masse critique suffisante.

Position de la MRC

Le conseil de la MRC favorise toujours le projet de rénovation et d'agrandissement du palais de justice de Cowansville annoncé en 1995. Compte tenu du refus du gouvernement de procéder, nous croyons que notre projet pilote permettrait de sauvegarder les services de justice dans notre région et de garantir l'accès des citoyens et des citoyennes à des services de qualité. La région de Brome-Missisquoi est déterminée à trouver une solution à long terme pour le palais de justice de Cowansville. (...)

C'est pourquoi, je demande, Madame la ministre, votre engagement à:

- maintenir les services et les ressources humaines du palais de justice à Cowansville;
- prolonger le bail de l'édifice du 420, rue Miner, pour une période d'au moins 12 mois;
- collaborer avec nous dans les phases de cueillette d'information et d'élaboration de scénarios pour le concept d'une maison régionale de la justice lors de l'élaboration de l'étude de faisabilité et
- participer financièrement à l'étude de faisabilité pour un montant équivalent à 50 % du coût de l'étude, soit 9 715 \$.

Nous entreprenons l'élaboration de l'étude de faisabilité d'une maison régionale de la justice de Brome-Missisquoi avec optimisme, en gardant en tête d'assurer à toute la population de notre région l'accès à des services de justice de qualité et, pour ce faire, nous espérons compter sur votre collaboration. (...)

Lyse Lafrance-Charlebois
préfète
MRC de Brome-Missisquoi

DUO D'ENFER!

Civic hatchback et berline 1999

2088\$*

par mois,
location
48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION
INCLUS

Option 0\$ COMPTANT
également disponible



HONDA

deragon

HONDA AUTO CITE INC. L163682

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1999 (modèle EJ632X) ou la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) neuves. Échange ou comptant de 1 500 \$ (hatchback) ou 1 775 \$ (berline), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif.

441 Principale, Cowansville 263-1800

20

Solde
«Nous avons
les meilleurs
prix! »

dimanche • lundi • mardi
 21, 22 et 23 février

Les portes ouvrent dimanche à 11 h et lundi à 9 h !

3 **Hart** Magasins à rayons

NOTRE ENGAGEMENT À SATISFAIRE NOTRE CLIENTÈLE

3
jours
 seulement

En voici
 la preuve!

Spéciaux à ne
 pas manquer!
 Arrivez tôt pour un
 plus grand choix!
 Coupez et épargnez!

Désolé, les coupons de remise
 ne seront pas disponibles

LIQUIDATION
 D'AUTOMNE ET
 D'HIVER

- CHEMISIERS
- CHANDAILS
- PANTALONS
- JUPES
- ROBES
- BLOUSONS
- MANTEAUX

Super spécial! Offre incroyable!

50%*
 DE RABAIS
 ADDITIONNEL

Épargnez 50% de rabais additionnel sur toute la marchandise déjà réduite avec ce coupon

***SUR TOUTE LA**
MODE FÉMININE
DÉJÀ RÉDUITE!

SUR LE PRIX ÉTIQUETÉ LE PLUS BAS

*Épargnez jusqu'à

80%

Café
 Folgers

5\$

737g

Limite 2 par client
 quantité limitée!

Une économie de 1.96 avec ce coupon

Soutiens-gorge

Warner's **VOGUE**
 WonderBra Playtex

Limite 4
 par client!

Achetez-en un
 et obtenez
 l'autre à

1/2 prix

Épargnez 50% sur le 2^e soutien-gorge avec ce coupon

Jus
 Allen's

49¢

Paquet
 de 3

Limite 4
 par client!

Une économie de 1.96 avec ce coupon

Manteaux de
 printemps
 pour dames

SOLDE PRÉ-SAISON

RABAIS DE
 PLUS DE **40%**

49⁹⁷

Comparé
 à 79.97

Une économie de 30\$ avec ce coupon

Jeans de
 denim
 pour
 hommes

Bas prix tous
 les jours

bas prix
 garanti

19⁹⁶

Souliers
 de course
 pour
 hommes

Wow!

14⁹⁷

Reg.
 34.97

Une économie de 20\$ avec ce coupon

* Tous les coupons des spéciaux à tout casser ne peuvent être combinés à aucune autre promotion.

Les Galeries Granby
 40-22, rue Évangéline • 378-2266



LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

25

161049

20

20

Pour des règles frontalières souples

VANCOUVER (PC) - Un comité

d'experts américains fait pression en faveur de l'assouplissement des règles frontalières canado-américaines, ont appris jeudi les participants à un colloque sur le tourisme. En Europe, les automobilistes passent la plupart du temps d'un pays à l'autre sans devoir s'arrêter, alors qu'aux frontières canado-américaines, ils doivent répondre aux ques-

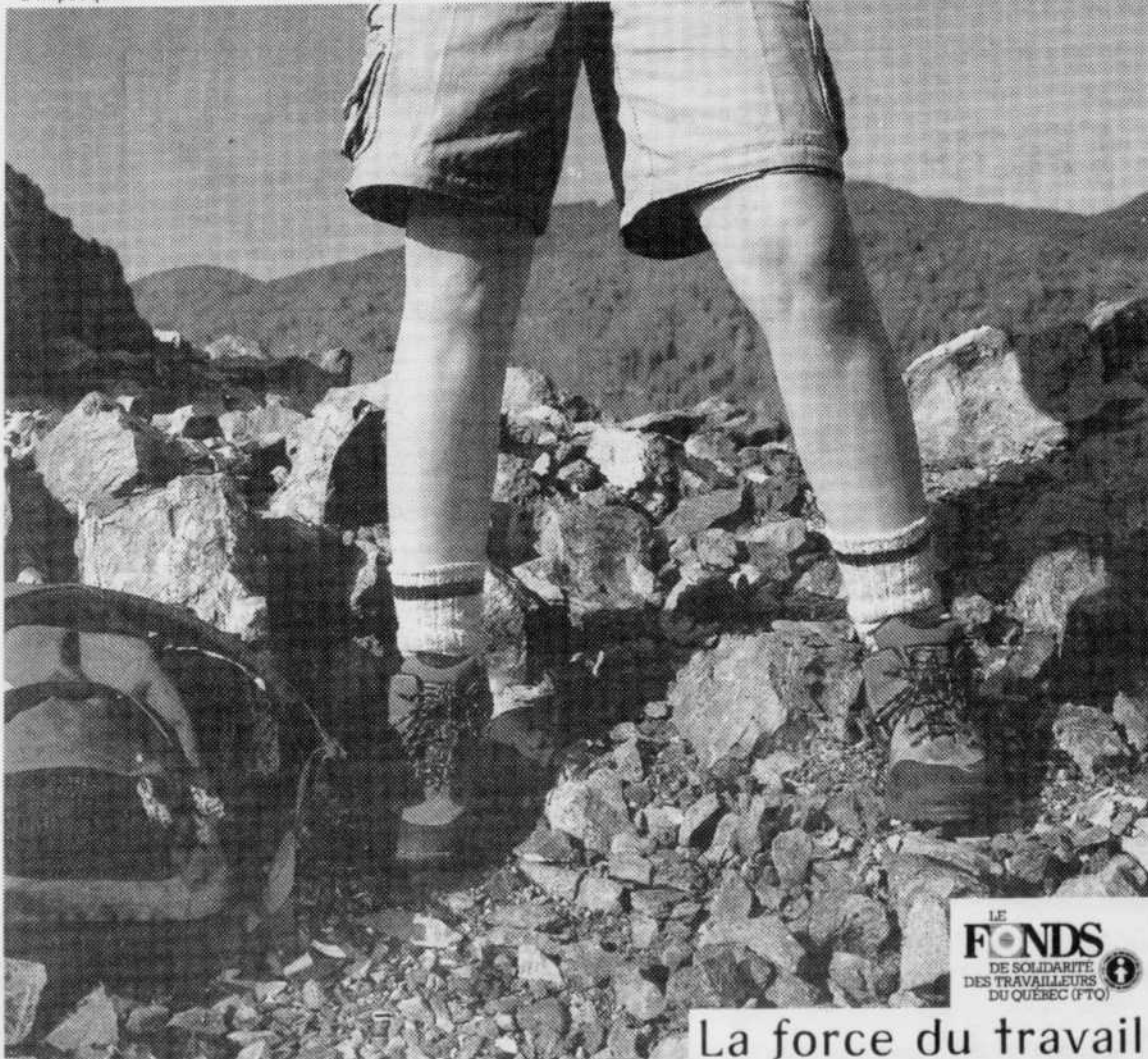
tions des douaniers, ce qui entraîne souvent des retards importants. Le modèle européen est la voie de l'avenir, a déclaré M. Bruce Agnew, directeur du projet Cascadia de

l'Institut Discovery, de Seattle.



Imaginez ce qu'une plus grande économie d'impôt peut faire pour votre retraite.

Avec les crédits d'impôt additionnels que vous procure le Fonds de solidarité (FTQ), vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec les REER ordinaires. Vous pourrez réinvestir ces économies et planifier la retraite dont vous rêvez.



La force du travail

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur le Fonds, consultez le prospectus.

À Granby: (450) 375-FONDS

370, rue Principale, 2^e étage



1 800 567-FONDS



AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2272-1999

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 18 janvier 1999, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : «Règlement numéro 2272-1999 modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour soustraire une partie du lot 1 141 126 et le lot 1 141 124, CQ de la zone agricole (Agr 1626) pour les incorporer à la zone commerciale (Cl 1601), rue Bruce, initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP26-1998 et SP26-1998».
2. Que l'objet du présent règlement est de soustraire une partie du lot 1 141 126 et le lot 1 141 124, CQ de la zone agricole (Agr 1626) pour les incorporer à la zone commerciale (Cl 1601); ces lots étant situés à l'intersection de la rue Bruce et du boul. Pierre-Laporte. La présente modification au règlement de zonage permettra notamment, puisque les usages commerciaux des zones Cl y seront autorisés, l'implantation d'un centre de jardinage intégré à de la vente au détail et à la culture. Il est prévu la construction d'un nouvel établissement ayant un usage mixte tel que commerce au détail, entreposage, salle d'exposition et habitation ainsi que la construction de trois serres pour la culture et divers aménagements reliés à cette activité.
3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue par le soussigné dans les délais impartis par la loi.
4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 12 février 1999.
5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 12 février 1999.

DONNÉ À GRANBY, ce 16 février 1999

Le greffier,
Me Michel Pinault

728c420080



AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2271-1999

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 18 janvier 1999, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : «Règlement numéro 2271-1999 modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour soustraire les lots 1 141 736, 1 141 737 et 1 141 738 CQ de la zone agricole (Agr 1624) et créer une nouvelle zone commerciale (Cl 1602), rue Mountain, initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP25-1998 et SP25-1998».
2. Que l'objet du présent règlement est de soustraire les lots 1 141 736, 1 141 737 et 1 141 738 CQ de la zone agricole (Agr. 1624) et créer une nouvelle zone commerciale (Cl 1602) sur la rue Mountain, près du boul. Pierre-Laporte. Il est également prévu au règlement de permettre seulement les usages, constructions et occupations suivants dans la zone Cl 1602 : services de restauration, poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce, station-service et/ou poste d'essence, lave-auto, établissements affectés à la réparation et/ou à la vente de véhicules, établissements d'hébergement de type motel, établissements d'hébergement de type hôtel et auberge, logements intégrés aux commerces, étalages et vente à l'extérieur selon l'article 95 du règlement de zonage.
3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue par le soussigné dans les délais impartis par la loi.
4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 12 février 1999.
5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'Hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 12 février 1999.

DONNÉ À GRANBY, ce 16 février 1999.

Le Greffier
Me Michel Pinault

728c420081

AVIS DE CONVOCATION



le Groupe
Estrie-Richelieu
COMPAGNIE D'ASSURANCE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

AVIS est par les présentes donné, que l'assemblée générale annuelle des membres de la du Groupe Estrie-Richelieu, compagnie d'assurance, se tiendra au siège de la compagnie situé au 770, rue Principale, Granby, Québec, le jeudi 11 mars 1999 dès 13 h 30.

Les sujets traités lors de l'assemblée générale annuelle des membres seront les suivants :

- Recevoir, étudier et approuver les états financiers annuels de la compagnie pour l'exercice terminé le 31 décembre 1998 ainsi que le rapport des vérificateurs s'y rapportant;
- Ratification des résolutions et des actes adoptés et posés par les administrateurs et les officiers de la compagnie;
- Nomination des vérificateurs et autorisation au conseil d'administration de fixer leur rémunération;
- Élection des administrateurs.

DONNÉ À GRANBY, CE 7 FÉVRIER 1999

JOHANNE MÉNARD
Secrétaire

C420476

20

OUVERT

ce SAMEDI
et DIMANCHE
20 et 21 FÉVRIER

SATURN SL1 1999

Roues aluminium
Radio Am-FM CD
Toit ouvrant électrique

0\$ transport et préparation

183\$ /mois
36 mois

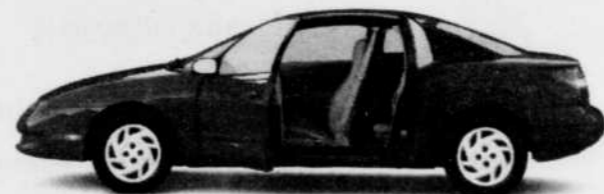


SATURN SC1 3 PORTES 1999

Roues aluminium
Radio AM-FM CD
Toit ouvrant électrique

0\$ transport et préparation

202\$ /mois
36 mois



ISUZU RODÉO

Moteur V-6, 205 chevaux

0\$ transport et préparation

998\$ comptant initial

398\$ /mois
36 mois



*Pour faire tout autrement,
venez faire un tour ce samedi ou ce dimanche.*

ISUZU

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke

4880, Boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

Saturn Isuzu de Drummondville

1405, boul. René-Lévesque
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby

1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

*Baill de 36 mois avec échange ou comptant de 2 000\$. Limite de 20 000 km/année. Excédentaire de 12¢/km. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus.

L161311

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

27

20

20

Bell est là pour répondre

Bell cède-t-elle vraiment ses téléphonistes à une entreprise américaine ?

Bell crée une entreprise canadienne dédiée entièrement à la gestion des appels. Elle a l'intention de devenir actionnaire majoritaire de cette nouvelle entreprise afin de faciliter la transition de ses activités.

Aucune téléphoniste ne devra donc s'exiler en Arizona ?

Il n'en a jamais été question. Cette nouvelle entreprise offrira des emplois à nos téléphonistes ici-même, au Québec et en Ontario. Elles continueront d'assurer le service téléphonique de Bell Canada avec le même niveau de qualité et de servir les clients dans la langue de leur choix.

Mais justement, pourquoi changer une formule qui semblait efficace ?

C'est que malheureusement, dans sa forme actuelle, le service des téléphonistes perdait sans cesse en importance. L'avènement de la concurrence et de nouvelles technologies expliquent cette diminution. De 7 000 qu'elles étaient en 1980, les téléphonistes sont passées à 5 000 en 1990, et ne sont plus que 2 400 aujourd'hui.

Et pourquoi cette nouvelle entreprise aurait-elle un avenir plus brillant ?

Parce qu'en se dotant d'équipements de pointe et en respectant une structure de coûts concurrentiels répondant aux normes actuelles de cette industrie, elle sera en mesure de décrocher des contrats partout en Amérique du Nord. L'entreprise est ainsi promise à une meilleure croissance et permettra la création de nouveaux emplois.

Est-ce vraiment la meilleure solution ?

Nous considérons que c'est la seule véritable voie d'avenir. Mais sur les modalités de transition, nous négocions présentement avec le syndicat. Reconnaisant volontiers le précieux travail de nos téléphonistes et leur contribution à l'entreprise, nous nous efforçons de faciliter cet important passage.

Nous sommes conscients que la situation des téléphonistes puisse susciter certaines inquiétudes. Si d'autres interrogations surgissent au cours des prochaines semaines, ou si des précisions s'avèrent nécessaires, nous vous promettons d'être là pour y répondre.



Ocalan: Ankara admet avoir été informé par un pays étranger

Selcan Hacaoglu

ANKARA
Associated Press

A lors que l'onde de choc consécutive à l'arrestation d'Abdullah Ocalan continue à se propager dans le monde, Ankara a admis hier pour la première fois avoir été informé par une puissance étrangère de la présence au Kenya de son ennemi public numéro un.

Le Premier ministre Bulent Ecevit a fait cet aveu implicite dans les colonnes du quotidien turc «Hurriyet»: le 4 février, un «pays tiers» a informé la Turquie que le chef du PKK se cachait au Kenya. Etats-Unis, Israël? «Je ne peux pas donner le nom du pays. Mais libre à vous de le deviner», a lancé M. Ecevit. Les forces spéciales turques se sont donc immédiatement envolées pour Nairobi pour y préparer leur intervention, a-t-il ajouté.

En Ouganda, le quotidien gouvernemental «New Vision» apporte d'autres éléments sur cette rocambolesque opération: le jet privé qui a ramené «Apo» en Turquie après son enlèvement aurait attendu cinq jours sur l'aéroport d'Entebbe, avant d'obtenir le feu vert pour décoller vers Nairobi. Le Falcon-900 était arrivé le 10 février dernier avec dix passagers et trois membres d'équipage turcs à bord.

Si Israël dément fermement toute implication, Washington dit ne pas avoir participé directement à l'exfiltration d'Ocalan, sans nier avoir pu donner des informations à la Turquie. Il est de notoriété publique que la CIA a investi le Kenya depuis les attentats anti-américains de l'été dernier.

Nouvelles manifestations

La crise Ocalan a fait vendredi



Des manifestants kurdes aux mains liées ont pris part à une manifestation pacifique hier à Hambourg, en Allemagne. Ils demandent la libération de leur leader.
photo Associated Press

une nouvelle victime: le chef des services secrets grecs, Haralambos Stavrakakis, a dû démissionner. Dans le même temps, une enquête a été ouverte sur le groupe de Grecs pro-kurdes à l'origine de l'arrivée en Grèce d'Abdullah Ocalan. Ce groupe comprendrait plusieurs hommes politiques et un officier de marine en retraite.

Le procès du leader kurde devrait s'ouvrir très prochainement. D'ailleurs, l'acte d'accusation est d'ores et déjà prêt: un tribunal spécial, basé à Diyarbakir (sud-est), qui avait jugé Ocalan par contumace durant son exil mais n'avait jamais prononcé de verdict, a fait parvenir vendredi aux procureurs chargés de juger le chef du PKK un dossier de 400 pages attribuant à Ocalan 13 998 crimes, se-

lon l'agence turque Anatolia.

Les manifestations se sont inlassablement poursuivies dans le monde: au Liban, où les Kurdes d'«Apo» ont disposé pendant des années de bases dans la plaine de la Bekaa sous contrôle syrien, on a brûlé le drapeau turc.

Les Kurdes ont aussi fait la grève de la faim en Arménie, manifesté en Iran, en Suisse ou encore à Paris, où une cinquantaine de personnes ont occupé sans heurts le siège de l'UNESCO. En Turquie, où se poursuivait la répression, avec l'arrestation de plus d'un millier de militants de la cause kurde, des manifestations ont mal tourné dans le sud-est, faisant un mort et cinq blessés.

Photo
Christiane
enr.
Les plus beaux
souvenirs
pour ce beau jour!

PHOTOS POUR VOTRE MARIAGE

619, rue Conrad, Granby 777-0738

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

Jacques Maheu Yvan Chagnon Gilles Gagnon

Ils vous proposent le
**«MEILLEUR ACHAT» 1999
DE LA REVUE «CARGUIDE»**

* Photo à titre indicatif seulement

Minifourgonnette Chrysler Édition 15e anniversaire

15 ANS DE SUCCÈS

Il y a 15 ans, Chrysler réinventait l'automobile familiale avec l'Autobeaucoup. Depuis ce temps, année après année, la minifourgonnette Chrysler est demeurée la plus vendue au pays. Aujourd'hui, votre concessionnaire Chrysler vous offre la minifourgonnette Édition 15e anniversaire.

Série Platine, modèle à empattement court, ensemble 26T

- Insignes spéciaux 15e anniversaire, série Platine
- Couleur extérieure exclusive platine éclatant
- Glaces à écran solaire
- Moteur V6 de 3 litres
- Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiser
- 2 portes coulissantes
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques
- Sièges pour 7 passagers
- Sièges à roulettes «Easy Out»
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM stéréo
- Essuie-glace de lunette arrière
- Verrous arrière à l'épreuve des enfants
- Poutres de protection dans les portes
- Plein d'essence

AUCUN COMPTANT

377\$ PAR MOIS*

Aucun dépôt de sécurité.
Location, terme de 36 mois.
Taxe sur le climatiseur,
transport et préparation INCLUS.

COMPTANT	MENSUALITÉS
0\$	377\$*
1 390\$**	337\$*
3 565\$**	273\$*

Vous pouvez également vous procurer le modèle à empattement long de la minifourgonnette Chrysler Édition 15e anniversaire.

* Tarifs mensuels établis d'après la description du véhicule ci-dessus avec ensemble 26T + GKD + AAA + AAF + couleur extérieure platine. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le 1er versement sera exigé. Location pour usage personnel. Frais de 12.1 le km excédentaire après 61 200 km. Rachat non requis. Offre d'une durée limitée. ** Comptant initial ou échange équivalent. Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle neuf 1999.

MAHEU

997 Principale, Granby 378-0178 / 378-7474

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ALBANY
INTERNATIONAL

Canada Inc.

Albany International est une multinationale établie dans les Cantons de l'Est et un fabricant d'habillage pour machines à papier.

Infirmier(ère) en santé et sécurité

Relevant du directeur des ressources humaines, vous serez responsable de la gestion du service de santé et participerez aux diverses activités de santé et de sécurité.

Vous possédez un D.E.C. en soins infirmiers et êtes membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. De plus, vous êtes titulaire d'un certificat en santé et sécurité au travail, ou encore montrez une expérience de deux années dans ce domaine. Bilingue et bon(ne) communicateur(trice), vous savez utiliser la micro-informatique.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 février 1999 à **Albany International Canada Inc., Service des ressources humaines, 300, rue Westmount, Cowansville (Québec) J2K 1S9.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

606328

OFFRE D'EMPLOI

Compagnie québécoise recherche

CONSEILLER FINANCIER

possédant un diplôme collégial ou universitaire en

ADMINISTRATION COMPTABILITÉ FINANCE

ou l'équivalent en expérience pour un nouveau poste dans votre région

Faites parvenir votre C.V. au :

**Casier 1384
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4**

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

725-C470068



Spartech Plastiques

Division de/of Spartech Canada, Inc.

Notre entreprise, spécialisée dans l'extrusion de feuilles de plastique, est solidement établie et reconnue pour la qualité de ses produits par les transformateurs de plastique. Nous sommes à la recherche de candidats pour le poste suivant :

ÉLECTROMÉCANICIEN - MONTEUR

Les tâches sont :

- Faire le démontage, nettoyage et remontage des équipements de production.
- Rechercher et réparer les défauts sur les équipements.
- Effectuer de l'entretien préventif sur les équipements.

Les exigences sont :

- Détenir un diplôme d'études secondaires ou collégiales en électromécanique ou mécanique.
- Connaissances en hydraulique, pneumatique, soudure et électricité.
- Savoir conduire un chariot élévateur.
- Avoir un minimum de 3 ans d'expérience comme électromécanicien.
- Expérience dans le domaine du plastique, un atout.
- Disponibilité pour travailler sur le quart de nuit.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, un salaire et des avantages concurrentiels.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 mars 1999 à :

Pierre Dufour, Chef de service entretien
Spartech Plastiques
Division de Spartech Canada, Inc.
440, rue Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7N1

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. 725-C420783



EXCEL

DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL

Distributeur de plusieurs lignes d'équipements et de fournitures industrielles est actuellement à la recherche d'un(e)

Représentant(e) aux ventes internes

Pour combler ce poste, vous devez être bilingue et orienté vers le service à la clientèle. Vous devez avoir un sens de l'écoute et une grande facilité à communiquer, afin de répondre aux besoins des clients.

Si vous avez des connaissances sur une de nos lignes de produits, soit : outils de coupe, abrasifs, accessoires pneumatiques et outillage, ce sera considéré comme un atout. De plus, vous devrez avoir certaines connaissances en informatique.

Une expérience de la vente, doublée de la volonté d'apprendre des lignes de produits industriels, pourra suppléer à ces exigences.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 1er mars 1999 à :

EXCEL DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL
Coordonnatrice des ressources humaines
C.P. 566, Granby (Québec) J2G 8E9

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront appelées. 725-C420071



BOW PLASTIQUES, compagnie spécialisée dans la transformation de matières plastiques établie dans la région de Granby depuis plusieurs années, est à la recherche d'un(e) :

OUTILLEUR

Le candidat recherché devra posséder un DEC en machinisme avec une spécialisation dans les moules à injection et avoir de deux (2) à cinq (5) ans d'expérience pertinente. Avoir des connaissances en usinage CNC et dans le logiciel de dessin et de programmation DKEY-SMART CAM. De plus, il devra être disponible pour travailler sur l'équipe de soir ou de nuit. Nous offrons un salaire compétitif et plusieurs avantages sociaux.

Toute personne intéressée par ce poste n'a qu'à faire parvenir son curriculum vitae avant le vendredi 26 février 1999 à :

BOW PLASTIQUES LIMITÉE
Service des ressources humaines
15, rue Vittie
Granby (Québec)
J2G 6N8

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 725-C420059

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

Postes d'enseignants

- Fabrication mécanique (usinage)
- Soudage

Lieu de travail : Centre de formation professionnelle à Asbestos

Attributions principales : • Préparation et présentation des cours
• Encadrement et évaluation du rendement des élèves
• Organisation et supervision de stages en milieu de travail.

Qualifications légales requises :

- Détenir une autorisation d'enseigner (permis ou brevet) OU
- Avoir 3 années reconnues d'expérience pratique du secteur professionnel concerné ET s'engager à obtenir un certificat d'études universitaires en formation pédagogique.

Compétences techniques :

Fabrication mécanique : → connaissances pratiques du secteur de la fabrication mécanique générale et de l'usinage en particulier, ainsi que de la programmation manuelle et automatique de machines - outils à commandes numériques

Soudage : → connaissances pratiques de toutes les opérations de production de pièces, ainsi que pour opérer efficacement tous les équipements en soudage.

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites parvenir un dossier complet (C.V., bulletins et diplômes, cartes de compétence et attestation d'expérience pertinente en entreprise) au plus tard le 5 mars 1999 à 16 h 00 à :

Madame Danielle Morin
Services des ressources humaines
449, rue Percy, Magog (Québec) J1X 1B5
Télécopieur : (819) 847-0729

606324

375-8888

Un numéro qui peut rapporter **GROS!**

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain

L120252

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Culligan

SPECIALISTE DE LA VENTE

Nous recherchons des

REPRÉSENTANTS

pour la région de Granby.

ÊTES-VOUS UN GAGNANT AVEC UNE ATTITUDE POSITIVE?

Nous fournissons une clientèle sélectionnée.

Vous êtes la personne que nous recherchons!

N'hésitez pas à nous contacter!

M. Daniel Deschênes
LES TRAITEMENTS D'EAU
BONNE EAU

372-5935

725C420795



agropur

PROGRAMMEUR-ANALYSTE

LIEU : GRANBY

Premier fabricant de fromage et de lactosérum au pays, la Division Industrielle d'Agropur agit comme fournisseur privilégié auprès d'importants manufacturiers du secteur de la transformation alimentaire.

Le programmeur-analyste réalise les activités de planification, d'analyse, de programmation et d'essais avec des outils Oracle permettant le prototypage évolutif en mode client-serveur : Oracle Designer 2000, Développeur 2000 (forms, report, PL/SQL); Vous souhaitez travailler avec des progiciels complexes : Systèmes financiers Oracle (grand livre, comptes à recevoir, comptes à payer) et Systèmes manufacturiers Oracle (achat, inventaire, production, ventes, MRP, MPS, prix de revient); Vous voulez travailler en équipe dans des projets stimulants de développement;

Vous possédez un baccalauréat en informatique ainsi qu'une (1) année d'expérience pertinente; Vous connaissez des méthodologies structurées de développement des systèmes, d'architecture de systèmes; Vous avez une expérience avec des bases de données relationnelles et des langages de programmation évolués.

INGÉNIEUR DE PROCÉDÉS

LIEU : NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL

Bachelier en génie mécanique, industriel ou manufacturier, vous ferez valoir vos 3 à 5 ans d'expérience pertinente pour élaborer, analyser et évoluer les demandes d'investissements relatives aux procédés de fabrication et installation d'usine. De plus, vous saurez concevoir ou améliorer les systèmes de procédés de transformation dans le but d'optimiser la productivité et la qualité, tout en assurant la réalisation, la gestion et la supervision de divers projets.

Vous maîtrisez Autocad version 14 et avez idéalement acquis une expérience en automatisation et contrôle de procédés dans une industrie connexe à la nôtre. Des talents reconnus pour les communications et les relations interpersonnelles sont également importants.

Si vous croyez être la personne que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Pascale Williams, Service des ressources humaines et communications, Agropur, 510, rue Principale, Granby, J2G 7G2 ou par télécopieur au (450) 375-0240.

725-C420784



La Pommeraie

Les C.L.S.C.
et C.H.S.L.D.
de La Pommeraie

qui occupent le territoire de la MRC Brome-Missisquoi sont à la recherche de candidat(e)s pour combler leurs listes de rappel dans les titres d'emploi suivants :

INFIRMIER(ÈRE)

Exigences de base requises :

- Membre de l'O.I.I.Q.
- Disponible pour travailler de jour, soir, nuit et de fin de semaine
- Expérience auprès des personnes âgées un atout

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE

Exigences de base requises :

- Membre de l'O.I.I.A.Q.
- Disponible pour travailler de jour, soir, nuit et de fin de semaine
- Expérience auprès des personnes âgées un atout

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

Exigences de base requises :

- Avoir suivi une formation comme préposé(e) aux bénéficiaires
- Disponible pour travailler de jour, soir, nuit et de fin de semaine
- Expérience auprès des personnes âgées un atout

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Les CLSC et CHSLD
de La Pommeraie
att. Monsieur Guy Bouffard
Service de gestion des ressources humaines
34, rue St-Joseph
Bedford (Québec) J0J 1A0
Télé. (450) 248-0557

725-C420065



Le ministre Pierre Pettigrew.
photo Presse canadienne

Assurance-emploi : pas le temps de changer la loi, dit Pettigrew

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre du Développement des ressources humaines Pierre Pettigrew estime qu'il est «prématuré» de modifier la Loi sur l'assurance-emploi.

Bien que les surplus de la caisse d'assurance-emploi s'accumulent, le budget du ministre des Finances Paul Martin ne traite d'aucune façon du régime de l'assurance-emploi.

Le critique financier du Bloc québécois Yvan Loubier estime que le ménage dans les finances publiques s'est fait au détriment des chômeurs et des démunis. Une fois que le déficit est éliminé et que des surplus budgétaires ont été dégagés, M. Loubier estime M. Martin a amplement les moyens d'élargir les critères d'admissibilité aux prestations d'assurance-emploi.

Mieux vaut attendre

Or, de l'avis de M. Pettigrew, il est préférable d'attendre le rapport de la commission de l'assurance-emploi avant de songer à amender la disposition législative.

«On ne doit pas prendre de décision sans savoir quoi faire. Ce que le Bloc et le NPD nous demandent de faire, c'est un retour en arrière, a-t-il déclaré à La Presse Canadienne.

«Si on donne aux jeunes l'accès trop facile à l'assurance-emploi, il peut y avoir un cycle de jobs temporaires...Ce n'est pas sain.»

Le ministre montréalais trouve primordial de renverser le cycle de la dépendance. «C'est cette dépendance-là qu'on doit briser et ça fait mal. Ça me fait énormément de peine», a-t-il souligné.

Pour lui, ses adversaires politiques sont enfermés dans «la vieille mentalité des années 70.»

Notre client, possédant deux magasins de vente de détail dans la région est à la recherche d'un(e)

Technicien(ne) en administration

pour combler le poste de comptable

Description de tâches :

- Préparation des états financiers mensuels
- Implantation du système d'inventaire permanent
- Suivi et contrôle des inventaires
- Formation du personnel de vente pour la facturation
- Préparation de budgets d'opération
- Préparation des différents rapports aux gouvernements

Exigences :

- Possédez un DEC en administration, option finance
- 3 ans d'expérience dans le domaine de la comptabilité et la gestion des inventaires
- Connaissance du logiciel Fortune 1000
- Être responsable, autonome et dynamique

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 février 1999 à :

Robitaille, St-Onge, CGA
Charles Roy, CGA
391, rue Principale, bureau 108
Granby (Québec) J2G 2W7



725-C420082

DUTAILIER

Important manufacturier de meubles résidentiels est à la recherche de candidat(e)s d'expérience pour combler un poste de :

Technicien(ne) aux comptes à payer Poste temporaire (1 an)

Relevant du Contrôleur du Groupe Dutailier, le ou la titulaire de ce poste aura entre autres, les responsabilités suivantes :

- Préparer des dépôts quotidiens
- Préparer l'ensemble des comptes à payer du Groupe Dutailier
- Effectuer le suivi des paiements aux représentants
- Voir à l'acheminement du courrier aux représentants
- Réaliser les rapports requis pour le paiement des taxes et déductions à la source
- Effectuer l'analyse de poste des états financiers
- Collaborer aux diverses analyses ou tout autre dossier qui lui sont confiés.

La personne choisie à ce poste devra répondre aux exigences suivantes :

- D.E.C. en technique administrative (baccalauréat option comptabilité serait un atout)
- 2 années d'expérience en milieu manufacturier
- Connaissance en milieu informatisé
- Bilingue
- Travail d'équipe et esprit d'initiative

Nous offrons pour ce poste temporaire un salaire établi en fonction de l'échelle, des qualifications et de l'expérience.

Les personnes intéressées pourront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'un document manuscrit indiquant leur perception du rôle, leurs intérêts et aptitudes à l'égard du poste d'ici le 6 mars 1999 à l'adresse suivante :

Dutailier inc.
Référence : 99-0S
a/s Josée Pinard
299 Chaput, St-Pie (Québec) J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-5055

725-C420771

OFFRE D'EMPLOI

Préposé à la réception de la marchandise

Réception, vérification, étalage de marchandises, service à la clientèle.

Qualification :

- Habileté à manipuler de la marchandise lourde.

Temps plein 42 h / semaine.

Entrevue :

lundi 22 février 1999
de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30

Papeterie La Liberté

725-C420060

209, rue Principale, Granby • Tél: 372-6263 • Téléc: 372-1620



FENCLO LTÉE, entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôtures en bois, établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à St-Jean-sur-Richelieu, recherche des

ÉLECTROMÉCANICIENS ou MÉCANICIENS INDUSTRIELS

Description du poste :

Ces personnes feront l'entretien et la réparation des équipements de notre usine de transformation qui est à la fine pointe de la technologie.

Scolarité et expérience :

Avoir un D.E.C. ou un D.E.P. en génie mécanique, mécanique industrielle, électromécanique ou l'équivalent. Trois (3) ans d'expérience comme mécanicien en industrie manufacturière.

Compétences requises :

Nous recherchons des personnes dynamiques, capables de diagnostiquer des problèmes et de les réparer. Avoir la capacité physique de faire ce travail. Polyvalent, disponible, aime les défis, autonome et attitude positive.

Horaire :

Moyenne de 44 heures par semaine, de jour, de nuit et la fin de semaine

Salaires :

De 13^e à 15^e de l'heure, en révision.

Veillez adresser votre curriculum vitae à :

M. Réal Beaugard
FENCLO LTÉE
583 Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-Richelieu (QC) J3B 8K1
Tél. : (450) 357-7000

La forme masculine inclut la forme féminine.

N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

725-C420061

COMMIS RÉCEPTION ET EXPÉDITION

Une entreprise manufacturière de Granby est à la recherche d'un commis pour son département de réception et d'expédition.

La personne choisie devra, sous la supervision de son contremaître, assister celui-ci dans toutes les tâches administratives et de production nécessaires à la bonne marche d'un département de réception et d'expédition.

Vous possédez idéalement un DEC en transport et logistique. Vous possédez une ou deux années d'expérience dans un environnement similaire. Vous êtes doué pour l'organisation et la planification du travail. Vous êtes capable de travailler simultanément sur plusieurs dossiers. Vous croyez au travail d'équipe. Vous êtes capable de travailler sous pression. Un anglais fonctionnel est indispensable pour ce poste.

Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 2 mars 1999 à :

Casier 1383
La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4

725c420063

PPD

Une entreprise manufacturière située à proximité de Sherbrooke est présentement à la recherche de candidatures pour sa division spécialisée dans le moulage de pièces de plastique destiné au secteur médical et ce, afin de combler un poste de :

Coordonnateur développement et production

Fonctions :

Sous la responsabilité du vice-président des opérations, le titulaire du poste sera responsable de coordonner les activités de production, d'assurer le développement du procédé et de fournir un support technique à la clientèle.

Exigences :

- Détenir un Baccalauréat en génie mécanique ou industriel;
- Très bonne maîtrise de la langue anglaise;
- Bonne capacité à travailler en équipe;
- Habiletés à travailler avec le logiciel Word et Excel;
- Une expérience en service à la clientèle et des connaissances reliées au domaine de l'outillage seraient des atouts.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. au :

GROUPE P.P.D.
Service des ressources humaines
1755 Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec) J1H 4E4

725-C420057

L'inflation en baisse, le dollar canadien bondit

TORONTO
Presse canadienne

Le dollar canadien a bondi de plus de quatre dixièmes de cent, hier, à la suite de l'annonce par Statistique Canada du ralentissement du taux annuel d'inflation.

Le dollar canadien a ainsi terminé la journée à 67,26 \$ US, en hausse de 0,41 cent sur les marchés nord-américains.

Les analystes indiquent que les investisseurs ont été stimulés par le faible taux d'inflation — les prix ont grimpé d'un maigre 0,6 pour cent en janvier — et par un rapport en provenance de Wall Street selon lequel le dollar canadien est actuellement sous-évalué.

«Cela devrait donner une poussée au dollar canadien», estime Marc Lévesque, économiste à la Banque TD. «Nous ne savons cependant pas si elle se maintiendra.»

Les investisseurs, qui prévoient généralement qu'un faible taux d'inflation provoque une baisse des taux d'intérêt, ne croient toutefois pas que la Banque du Canada réduira les taux puisque la croissance de l'économie canadienne semble ferme.

«Il est évident qu'elle ne réduira pas les taux d'intérêt parce qu'elle ne souhaite pas courir le risque de provoquer l'instabilité des marchés que l'on a connu l'automne dernier», soutient M. Lévesque.

Hausse des ventes en gros

MONTREAL
Presse canadienne

Les ventes en gros ont augmenté de 1,3 pour cent en décembre, au terme d'une année de croissance lente mais positive pour les grossistes, révèle Statistique Canada.

Au cours de 1998, le commerce du gros a connu une modeste hausse annuelle de 3,6 pour cent par rapport à 1997.

Grâce à des ventes importantes de vêtements et d'articles de mercerie ainsi que de boissons, médicaments et produits du tabac, huit des 11 groupes de commerce ont affichés des hausses en décembre.

Les pièces et accessoires automobiles ont connu un regain de 3,4 pour cent en décembre après avoir subi un déclin le mois précédent. Les machines, le matériel et les fournitures agricoles, qui ont connu un quatrième recul en cinq mois, ont glissé de 9,4 pour cent.

Les ventes en gros augmentent de façon générale depuis l'été 1998, faisant suite à une période de déclin qui s'est amorcée au début de 1998.

La valeur des stocks détenus par les grossistes s'est accrue légèrement en décembre (0,2 pour cent) pour passer à 41,1 milliards \$.

BOURSE DE MONTREAL

Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres		Ventes Haut Bas Ferm. Chang.									
ABL Can.	33900	0.650	0.600	0.600	-0.220	Canspr.A	28000	0.125	0.105	0.105	-0.075	Emco Ltd	724	9.200	9.100	9.200	FTI Educ	6400	6.700	6.550	6.650	Miles	3000	2.000	2.000	2.000	Telelobe	83137	46.000	44.200	45.550 +1.300

LAMBERT • JUTRAS • ROBIDOUX

Assurance et services financiers

Pourquoi courir quand la solution est au bout des doigts? **372-5801**

Un choix parmi plusieurs compagnies afin de trouver LA SOLUTION

- Vie
- Hypothécaire
- Collective
- Rentes-FERR
- Invalidité
- Plan Épargne-Études
- Voyage
- Fonds distincts

L'assurance, c'est notre métier

Au service des gens d'ici depuis 1954

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : <http://pages.infinet.net/lambert1>

Cabinet multidisciplinaire de courtiers en assurances dommages et de personnes
125, boul. Leclerc Est, Granby - Courriel : courtier1@videotron.ca

N à Q

NAR Res	11000	0.250	0.250	0.250	NorTel	48227	16.550	16.100	16.400 +0.450	Palmer	6763	26.350	25.750	26.150 -0.850	Qinetiqs	11500	0.580	0.550	0.550 -0.030
---------	-------	-------	-------	-------	--------	-------	--------	--------	---------------	--------	------	--------	--------	---------------	----------	-------	-------	-------	--------------

R et S

Radisson	6261	0.105	0.105	0.105	S&P Global	128800	3.000	2.550	2.750 +0.150	Shutterstock	2200	1.500	1.500	1.500
----------	------	-------	-------	-------	------------	--------	-------	-------	--------------	--------------	------	-------	-------	-------

C

C-MAC	7530	24.500	24.000	24.000 -0.200	CT Info	13195	8.750	8.650	8.750 +0.100
-------	------	--------	--------	---------------	---------	-------	-------	-------	--------------

D à F

Co-Steel	794	10.550	10.500	10.550 -0.150	DTM Info	14050	3.600	3.480	3.510 +0.110
----------	-----	--------	--------	---------------	----------	-------	-------	-------	--------------

H à J

Kimpex	40000	0.080	0.080	0.080 -0.010	Infomision	4450	8.500	8.250	8.450 -0.050
--------	-------	-------	-------	--------------	------------	------	-------	-------	--------------

Coup d'oeil boursier

Montreal-XXM **3437,29 +11,95**

TSE-300 **6409,54 +45,47**

Dow Jones **9339,95 +41,32**

Dollar canadien (US Cents) **67,27 +0,01**

Or (New York-US\$) **289,50 +2,40**

32 LA VOIX DE L'EST - samedi 20 février 1999

Nouvelle mise en garde de Clinton et Chirac à Slobodan Milosevic

WASHINGTON
Associated Press

Soulignant l'accord «sans réserves» des positions françaises et américaines sur la question du Kosovo, Bill Clinton et Jacques Chirac ont renouvelé hier leurs mises en garde au président yougoslave Slobodan Milosevic, sommé d'accepter le plan de paix sur l'avenir de la province serbe.

Lors d'une conférence de presse conjointe avec son homologue français à la Maison Blanche, Bill Clinton a prévenu les dirigeants serbes et yougoslaves qu'ils auront à «répondre» de leur éventuel refus du plan de paix sur le Kosovo.

«J'ai ordonné à notre aviation d'être prête à agir dans le cadre de l'opération de l'OTAN», a averti le

président des Etats-Unis, qui a estimé que «ce serait une erreur de prolonger le délai» donné aux deux parties pour parvenir à un accord dans le cadre de la conférence de paix qui se tient à Rambouillet, près de Paris. Ce délai expire samedi à midi.

Le président Chirac, pour sa part, a estimé que le président yougoslave Slobodan Milosevic détenait «la clé» de la solution au conflit du Kosovo.

«Nous sommes tout à fait à la limite de la réflexion engagée à Rambouillet», a déclaré Jacques Chirac. «Je voudrais dire aux deux parties, mais tout particulièrement au président Milosevic, qui détient plus ou moins la clé d'une solution, que le moment est venu de prendre toutes ses responsabilités».

Refus de Milosevic

BELGRADE (AP) - Slobodan Milosevic a refusé vendredi de recevoir le diplomate américain Christopher Hill, qui souhaitait le rencontrer pour l'exhorter à accepter le plan de paix du groupe de contact pour le Kosovo, ont annoncé des responsables américains. Venu à Belgrade pour rencontrer le président yougoslave, Christopher Hill est reparti dans l'après-midi pour Paris, ont ajouté ces responsables américains. Le médiateur américain de la conférence de paix de Rambouillet a pu s'entretenir avec le ministre yougoslave des Affaires étrangères Zivadin Jovanovic, auquel il a remis un message d'avertissement à la veille de la date-butoir pour la conclusion d'un accord de paix au Kosovo.

SERVICE D'IMPÔT

IMPÔT +

NOUVELLE ADRESSE

393 Dufferin, Granby
378-2616 ou 378-9483

(voisin de Service de l'Estrie)

Du lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé de 12 h à 13 h)
Samedi: de 9 h à 16 h

- Conseillers professionnels
- Prix compétitifs
- Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
- Transmetteur T.E.D.



L158944

À NE PAS EXPÉRIMENTER À LA MAISON.



265, Principale, Granby
téléphone: (450) 378-6206

H&R BLOCK

PAS DE PANIQUE! ON EST LÀ POUR VOUS.

L161306

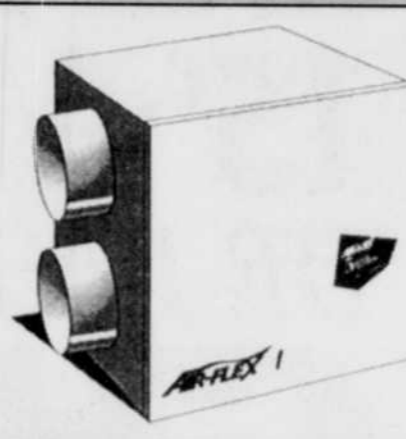
DUO-VAC
aspirateur

ASTON
Échangeur d'air

VACU-MAID • BEAM • ÉLECTROLUX • CYCLO-VAC • EUREKA • SOLUVAC • ETC

Estimation gratuite
à domicile.

Réparation de toutes marques d'aspirateurs.



LES ENTREPRISES L. ROBERT

449 Principale, Granby
378-0642

L163623

Il y a plusieurs raisons de faire affaire chez Deragon

VENEZ DÉCOUVRIR LA PRINCIPALE

1997 RANGER LXT, 6 cyl., aut., «super cab», rouge

1996 RANGER XL, bleu, boîte longue, 4 cyl., 5 vit., 50 000 km

1995 RANGER XLT, 4 x 4, «super cab», 6 cyl., aut., rouge, 64 000 km

1994 RANGER XL, mauve, 4 cyl., 5 vit., boîte de fibre, 97 000 km

1998 F150, cabine simple, 8 cyl., aut., entièrement équipé

1997 F150, 4 x 4, «super cab», 8 cyl., aut., 36 000 km

1997 F150, 8 cyl., aut., «super cab», 23 950 km

1997 F150, 6 cyl., 5 vit., 23 650 km

1994 F150 XL, «super cab», 8 cyl., aut., boîte longue, marchepied

1993 F150 XL, 6 cyl., aut., bleu, boîte de fibre

1993 F250 XL, diesel, 4 x 4, aut., gris

1997 WINDSTAR GL, entièrement équipée, 43 000 km

1997 ECONOLINE E-150, gris, cargo, 33 500 km, antidémarrage, 6 cyl.

1995 ECONOLINE E-150, 66 000 km, gris, cargo, impeccable

1994 AEROSTAR XLT, 4 x 4, noire, 7 passagers

1997 ESCORT familiale, 5 vit., 42 400 km

1997 ESCORT familiale, aut., 37 900 km

1996 CONTOUR, 4 cyl., aut., 62 000 km

1995 CHRYSLER NEW YORKER, 76 000 km

1995 SUNFIRE, aut., 40 000 km

1995 NISSAN 240 SX, 5 vit., 96 000 km

LES PICK-UP FORD ENCORE LES CHAMPIONS



SÉRIE F
199NEUF
et
RANGER
199NEUF

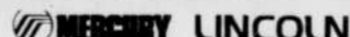
Faites l'essai d'un Série F ou d'un Ranger 1999 aujourd'hui et voyez par vous-même pourquoi les pick-up Ford ont été classés «meilleur achat» par les experts!



LA PRINCIPALE PLACE DU CAMION EN ESTRIE...

deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC



317 PRINCIPALE
COWANSVILLE
266-0101

L159228

Le plus beau centre de véhicules usagés en région

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

33

20

20

20

L'ÉVÉNEMENT 15^e ANNIVERSAIRE DE LA MINI-FOURGONNETTE CHRYSLER

D'INTÉRÊT %* À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS

Il y a 15 ans, Chrysler réinventait l'automobile familiale avec l'Autobeaucoup. Aujourd'hui, pour souligner cet anniversaire, CHRYSLER VOUS OFFRE UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0 % SUR TOUTES LES DODGE CARAVAN ET PLYMOUTH VOYAGER, INCLUANT LES MODÈLES DE LA SÉRIE PLATINE, 15^e ANNIVERSAIRE.



PLYMOUTH VOYAGER 1999

DODGE CARAVAN 1999

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.



* Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998 et 1999, incluant les Dodge Caravan/Plymouth Voyager série Platine. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Inc. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés. Jusqu'à épuisement des stocks. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.



CHRYSLER

L'offre de 0 % prend fin le dimanche 7 mars.

Week-End

Le Polock : Jean Besré à la hauteur... malgré le trac

GRANBY

Malgré sa très grande expérience, le comédien Jean Besré dit avoir de plus en plus le trac lors de ses prestations. Pourtant, son personnage de la série *Le Polock*, Michel Langlois, ne le laisse pas entrevoir et est véridique à souhait.



BAPTISTE RICARD-CHÂTELAINE

Dans la nouvelle série de la SRC, Jean Besré interprète le père d'une jeune femme éprise du Polock. La conjointe de Besré, jouée par Micheline Lanctôt, ne veut rien entendre et met tout en oeuvre pour contrer les projets d'union des deux amoureux. Pour le comédien, revivre les tensions xénophobes qui prévalaient durant les années 30 et condensées dans le personnage de sa femme fut comme un retour en enfance.

«Ça m'a rappelé beaucoup quand j'habitais Sherbrooke... mon enfance», raconte Jean Besré en entrevue téléphonique avec *La Voix de L'Est*. Pour le comédien, revivre les tensions sociales et xénophobes qui prévalaient au début du siècle fut un véritable retour en arrière.

Le paternel de Jean Besré s'occupait de l'embauche pour une entreprise de Sherbrooke, sa ville d'origine. À plusieurs occasions, l'homme a dû sélectionner des immigrants. «Ce n'est pas tout le monde qui les acceptaient», explique Jean Besré, soulignant qu'ils étaient perçus comme des voleurs d'emplois et que l'ignorance causait souvent de la peur face aux nouveaux venus.

Aussi, Jean Besré se souvient d'un camp de prisonniers allemands situé non loin de sa résidence de Sherbrooke durant les années 40. Il s'y rendait avec ses amis et observait, au travers des grillages, ces étrangers qui avaient participé à la guerre.

Cet univers de sensibilité face au changement a donc ressurgi dans la mémoire de Jean Besré lors du tournage du Polock. Le comédien explique que son personnage, Marcel Langlois, n'est pas raciste. Toutefois, l'homme malade et effacé devant sa femme sera torturé par l'amour qu'il voue à sa fille, Violaine, interprétée par Élyse Marquis, qu'il aime plus que tout

au monde et dont il ne veut que le bonheur. Il laissera donc libre cours aux passions xénophobes de sa conjointe au point où «il en meurt presque».

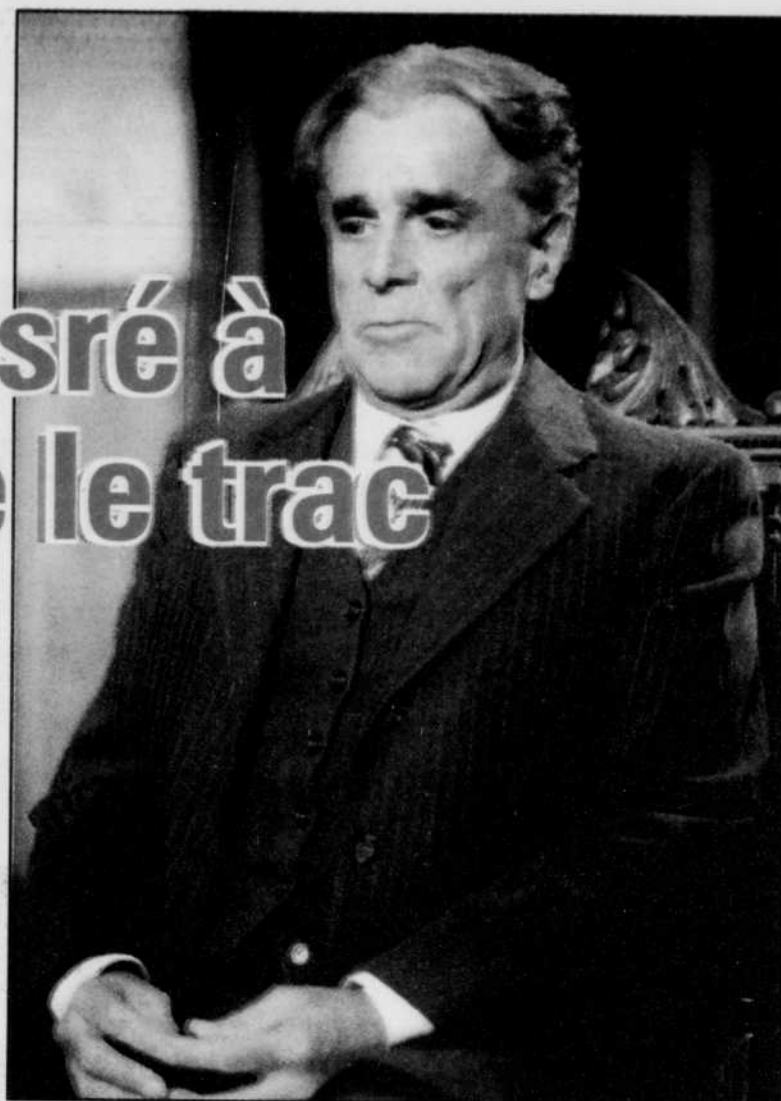
Le comédien, qui réside maintenant à Sutton, a adoré son expérience puisque la série expose également «des valeurs qu'on avait oubliées comme l'amour et la tendresse». Le climat de travail qui prévalait sur le plateau a également marqué Jean Besré. «C'est le genre de plateau sur lequel tout comédien et comédienne veut travailler», fait-il valoir.

Très occupé

Le moins qu'on puisse dire, c'est que Jean Besré ne chôme pas. En plus du tournage du *Polock*, il fait partie de l'impressionnante distribution de *Hamlet* au Rideau Vert. En plus, des pourparlers sont présentement en cours pour un retour

prochain du téléroman *Sous le Signe du Lion* dont le scénario serait maintenant écrit par Guy Fournier. Jean Besré a également un autre projet télé dans la mire. Mais il assure qu'il n'accepterait plus de rôle pour des séries aussi longues que *Jamais deux sans toi*. Il admet néanmoins que lorsque qu'un texte lui cause des remous au coeur, il dit presque toujours oui.

Malgré sa grande expérience dans le métier et les nombreuses productions qui lui ouvrent les portes de la télévision ou du théâtre, Jean Besré affirme qu'il est de plus en plus difficile de travailler tout en restant calme. «Plus on en connaît, plus on a le trac», affirme-t-il expliquant qu'il recherche de plus en plus la perfection. Espérons que le trac ne l'empêchera pas de poursuivre sa prolifique carrière.



Dans la nouvelle série de la SRC, Jean Besré interprète le père d'une jeune femme éprise d'un immigrant polonais - le «Polock». Pour le comédien, revivre les tensions xénophobes qui prévalaient durant les années 30 et condensées dans le personnage de sa femme fut comme un retour en enfance.

photo gracieuseté Radio-Canada



Quand Wojteck Gorski (Rafal Walentowicz) arrive au Canada, il est loin de se douter de toutes les misères auxquelles il devra faire face. La minisérie de six épisodes débute dimanche soir à 20h00 dans le cadre des Beaux Dimanches de Radio-Canada.

photo Presse canadienne

Un Polonais dans la tourmente du Québec des années 30

GRANBY
BRC

La téléserie *Le Polock* qui prendra l'antenne demain soir est prometteuse. Des plans de vue magistraux, une intrigue touffue et des personnages plus vrais que nature sauront sans doute charmer les téléspectateurs québécois.

Dans la lignée des *Filles de Caleb* et autres téléromans à connotation historique, *Le Polock* remonte le temps et nous fait découvrir un segment de l'évolution de notre peuple. Rafal Walentowicz, un comédien polonais, tient la vedette de la série dans le rôle de Wojteck, un immigrant. Il débarque au Québec en 1933 avec la ferme intention de s'enrichir comme l'ont fait de nombreux «étrangers» venus en Amérique lors de la première moitié du siècle. Avec l'argent amassé, il pourra acquérir une terre fertile pour sa famille de pauvres paysans.

Toutefois, de nombreux événements viennent chambarder ses plans. La rencontre de Violaine, Élyse Marquis, le troublera particulièrement. Son amour pour cette jeune Québécoise «pure laine» le précipitera dans le tumulte de l'incompréhension et de la xénophobie.

Le scénario de Claire Wojas et la réalisation de Robert Ménard, le tandem qui a signé, entre autres, *L'Enfant d'eau* et *Cruising Bar*, rendent bien la tourmente dans laquelle est embourbé Wojteck. La minisérie de six épisodes débute dimanche soir à 20h00 dans le cadre des Beaux Dimanches de Radio-Canada.

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

35



Tolérance zéro

SHERBROOKE - Dernière prestation d'une série de six de l'humoriste Maxim Martin ce soir au Vieux Clocher de Sherbrooke à 20h30. *Tolérance zéro* exploite avec cynisme les tabous de notre société. Oreilles sensibles s'abstenir. Billet: 20 \$. Infos: (819) 822-2102.



Les femmes par la couture

HULL - Le Musée canadien des civilisations de Hull présente un hommage aux femmes à travers l'art de la couture des robes de mariage. Par le biais des 23 pièces confectionnées en Alberta, le musée tente de décrire les relations entre les femmes. *Confections - Sous toutes nos coutures* quittera le musée le 2 janvier 2000. Vous avez donc tout votre temps...

Macaroni le clown

GRANBY - Le Clown chantant Macaroni sera de passage à l'Escale de Granby le dimanche 21 février dès 13 h. Le coût d'admission est de 5 \$ pour les enfants mais c'est gratuit pour les parents. Infos: 375-3754.

Party de la relâche

BRIGHAM - Un «méga party» de la relâche avec D.J. pour les 13-17 ans aura lieu le 26 février au Centre d'Art de Brigham dès 20 h. Billet: 5 \$ incluant une consommation. Infos: (450) 266-0500. Le lendemain, SPAGLI, un jongleur et équilibriste, amusera toute la famille pour un petit 2 \$. Débute à 13h30.

Peinture sur toiles

GRANBY - Le Centre Marie-Berthe Couture vous invite bel et bien à admirer les peintures sur toiles de Lorraine Trépanier. Malheureusement, l'exposition n'a pu ouvrir ses portes le 14 février comme prévu. Le public y est toutefois invité les 20, 21, 27 et 28 février ainsi que les 6 et 7 mars de 14 h à 16 h. L'artiste sera présente sur place pour répondre à vos interrogations et recevoir vos commentaires.

Daulne à Richmond

RICHMOND - L'auteur-compositeur-interprète lauréat du grand prix Québec/Wallonie Bruxelles 1996, Jean-Louis Daulne sera de passage au Centre d'art de Richmond le samedi 27 février à 20 h. Admission: 15 \$. Infos: (819) 8262D2488.

L'imaginaire infantile

COWANSVILLE - Parents ! N'oubliez pas le rendez-vous lancé aux tout-petits par le Comité de la culture de Cowansville le 27 février dès 13h30 à l'auditorium Massey-Vanier. Un plombier tout ce qu'il y a de plus ordinaire se retrouve dans un univers fantastique lorsqu'il découvre un baleine prisonnière d'un tuyau de salle de bain ! Vous ne comprenez rien à cela, c'est normal ! Vos chérubins, quant à eux, embarqueront sûrement dans le monde du théâtre de marionnettes *L'Illusion*. Régulier, 6 \$, membre, 5 \$. Infos: 263-6666.

Jeans à l'OSM

MONTREAL - Soirée «blues,

Les films en ville

(Semaine du 19 au 25 février)

Cinéma des Galeries de Granby

La blonde de mon père: samedi et dimanche à 13h et 19h; les soirs à 19h.

Les Boys 2: samedi et dimanche à 15h30 et 21h30; tous les soirs à 21h30.

La mince ligne rouge: samedi et dimanche à 13h, 16h et 20h; tous les soirs à 20h.

Le règlement: samedi et dimanche à 13h30, 15h30 et 17h30; tous les soirs à 19h30 et 21h30.

Cinéma Fleur de lys

L'intra-terrestre: samedi et dimanche à 14h, 16h30, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30.

Une bouteille à la mer: samedi et dimanche à 12h45, 15h45, 19h00 et 21h35; tous les jours à 19h et 21h35.

Patch Adams: samedi et dimanche à 13h45, 16h20, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30.

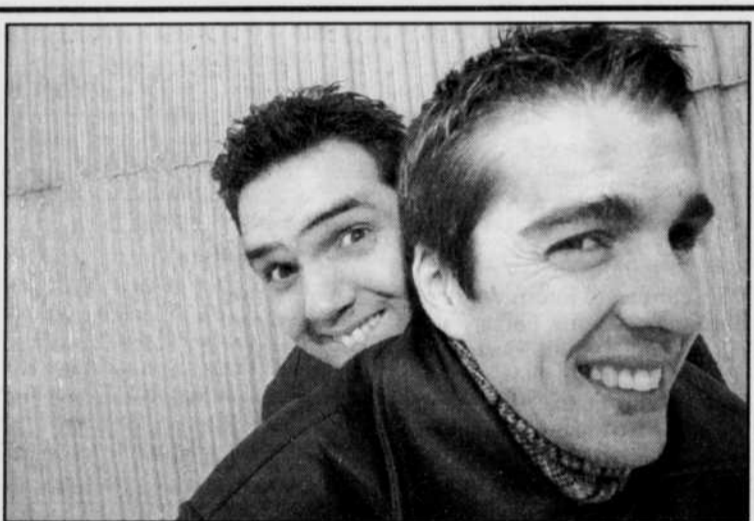
Elle a tout pour elle: samedi et dimanche à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35.

Théâtre Princess

Stepmom: tous les jours à 18h30

Le puissant Joe Young: tous les jours à 21h30

Babe pig in the city: samedi et dimanche 13h et 15h



Le gros et le petit

MAGOG - Deux jeunes finissants de l'École Nationale de l'humour cuvée 92-93 Dominic et Martin, le gros et le petit, tenteront de faire rire les spectateurs du Vieux Clocher de Magog ce soir, 20h30. Le numéro a déjà été présenté au Capote de Québec et au Club Soda de Montréal. Billet: 20 \$. Infos: (819) 847-0470.

jazz et jeans» pour l'OSM. Sortant des normes, l'orchestre de Charles Dutois vous convie, jeudi le 25 février, à une soirée haute en couleur en compagnie du pianiste et virtuose de l'harmonica, Cocky Siegel. Le band du réputé montréalais Stephen Barry sera aussi de la partie à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Pour conclure cette soirée en beauté, l'OSM interprétera deux classiques du jazz symphonique, la comédie musicale *West Side Story* et l'opéra *Porgy and Bess*. Le prix des billets oscille entre 15 \$ et 42 \$. N'oubliez pas vos jeans !

Le Canada en 1345 pages

Plus de 3200 bibliothèques scolaires ont reçu gracieusement le dernier volume du Dictionnaire biographique du Canada. Il s'agit d'une des plus importantes oeuvres sur l'histoire canadienne jamais publiées. Le volume 14 est une brique de 1345 pages et retrace les faits saillants de l'évolution de notre société. On y dresse le portraits des grands hommes, tous champs d'activités confondus, qui ont laissé leur marque. C'est Sears Canada qui est le donateur, l'entreprise voulant contribuer à «l'avenir des jeunes».



Sylvain Lambert: du québécois bien d'aujourd'hui

Le demi-finaliste au Festival de la chanson à Waterloo le 27 février

Baptiste Ricard-Châtelain
GRANBY

Après avoir fait les premières parties des shows de Marjo, Karen Young, Les Parfaits Salauds et France d'Amour, le parolier de Franc-Parler, Sylvain Lambert, fait maintenant carrière solo. Le jeune prof de français du cégep et de l'École de la chanson de Granby vous convie donc à un spectacle intimiste à la Maison de la culture de Waterloo le 27 février.

Sylvain Lambert a de la difficulté, comme la plupart des artistes, à définir son oeuvre. Il lance tout de même que c'est «de la chanson de son époque». En fait, il dit se situer dans la lignée des Plume Latraverse et Paul Piché mais avec une touche de nouveauté, avec un petit plus qui rend ses chansons actuelles. On peut dire que c'est

du pop-rock-québécois-contemporain.

Les Estriens qui oseront plonger dans le monde de la découverte samedi prochain pourront siroter une bière dans l'ancienne église devenue salle de spectacle tout en se laissant imprégner par les textes du jeune auteur-compositeur-interprète. Parfois irrévérencieux, parfois terre-à-terre, Sylvain Lambert assure pouvoir plaire à tous et donner une prestation interactive singulière.

Au Festival

Son nom ne vous dit rien. Étonnant. Le Sherbrookoise d'origine a déjà une longue feuille de route à l'aube de la trentaine. À dix ans, précoce, il grattait sa guitare. C'est au début des années 90 qu'il connaît ses premiers succès importants. Avec son groupe de l'époque, il fait les premières parties

d'artistes réputés. En 94, le jeune musicien devenu chanteur solo est semi-finaliste au Festival de la chanson de Granby puis, en 98, il fait la finale du concours de la chanson de St-Ambroise et est sélectionné pour composer la chanson thème du centenaire d'Asbestos.

Et la lancée de l'Estrien ne s'arrête pas là. En 1997, il avait peaufiné son style en compagnie de Mario Chenart et Louise Forestier. Cette expérience lui permet de faire le plein d'énergie et relance sa carrière solo. Depuis, il s'est impliqué à fond dans la création de l'École de la chanson de Granby et s'offre au public dès que l'occasion lui est offerte.

Pour une dizaine de dollars, le public aura droit à un deux pour un le 27 février. Le gagnant du Festival de la chanson de Granby, édition 96, Christian Morisset sera également de la partie.

Prolifique malgré son jeune âge, l'auteur-compositeur-interprète Sylvain Lambert veut conquérir le coeur des Estriens.

photos Michel Saint-Jean



Info-cardiaque vous connaissez?

Publi-reportage

Avez-vous déjà eu des problèmes cardiaques? Seriez-vous capable de répondre à ces questions? Quels sont les facteurs de risques (au moins 6) de la maladie coronarienne? Croyez-vous qu'il existe du bon cholestérol? Que faire si vous n'êtes pas soulagé après la prise de 3 pulvérisations de nitroglycérine en 15 minutes? Vous connaissez les réponses à ces questions? Sinon le programme Info-cardiaque s'adresse à vous. Un groupe dynamique de professionnels de la santé du Centre hospitalier de Granby a mis sur pied le programme Info-cardiaque au début des années 90. Ce programme favorise une participation multidisciplinaire en éducation et en réadaptation pour une clientèle présentant un problème cardiaque (infarctus, angine, pontage aorto-coronarien, dilatation...). Ce programme de trois rencontres vise à améliorer la qualité de vie des participants en fournissant information et soutien afin de favoriser la compréhension de la maladie et la modification des comportements à risques.

À la première rencontre, deux in-

firmières expliquent la maladie coronarienne: ses causes, ses manifestations et les examens qui y sont associés. Les participants pourront identifier les facteurs de risques des maladies cardiaques soit ceux que l'on dit modifiables et les non-modifiables.

Pendant le deuxième cours, un médecin informe l'assemblée sur la reprise progressive des activités. Il aborde le sujet de l'exercice et son importance dans la réadaptation cardiaque. On parle aussi de la cigarette et du nombre de minutes d'une vie qui s'envole en fumée suite à la consommation d'une cigarette. Le groupe échange sur la nécessité de ne plus fumer et des moyens pour y parvenir. Un autre thème en vedette est le fameux cholestérol et les moyens à prendre pour le contrôler. Une pharmacienne termine la rencontre. Son intervention est axée sur le rôle de la médication, le nom du médicament, sa posologie, quand et comment il doit être pris et les effets secondaires reliés aux médicaments. De plus, elle offre des conseils sur l'entreposage des médicaments,



Voici l'équipe du CHG qui a mis sur pied le programme Info-cardiaque. De gauche à droite, Dr Dave Ross, chef d'urgence, Martine Robert, pharmacienne, Diane Guillette et Claudette Robert, infirmières, Linda Bouchard, diététiste et Jacques St-Hilaire, psychiatre.

l'entourage sont subitement bouleversés, il y a apparition d'une anxiété envahissante et d'une

l'achat des produits en vente libre...

La troisième rencontre permet d'échanger sur les bienfaits d'une saine alimentation avec une diététiste. Le régime trop restrictif n'est pas de mise. Nous parlons des nouvelles tendances : les gras non hydrogénés,

les antioxydants, les Oméga 3, les phytoestrogènes, l'homocystéine... Pour terminer un psychiatre rencontre le groupe et aborde l'approche psychologique qui fait partie du processus de guérison. Suite au problème cardiaque tous les projets de vie tant pour la victime que pour

perturbation de l'humeur et du comportement en général. Un temps d'adaptation est obligatoire et les personnes visées doivent connaître des stratégies pour comprendre les mécanismes physiques et psychologiques de guérison et d'ajustement.

INFO-CARDIAQUE est là pour répondre aux attentes de la clientèle cardiaque et assurer la promotion de la santé du coeur. Nos prochaines rencontres sont en avril 1999, téléphonez au 375-8034 pour avoir de l'information.

L161192

«Ensemble nous grandissons»



CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby inc.



Une maison neuve garantie APCHQ*

*Vous aurez une maison à votre goût,
ne nécessitant aucune rénovation et assortie
d'une garantie qui vous protège bien.*

*Mettez-vous à l'abri des problèmes en choisissant une maison
construite par un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie
des maisons neuves de l'APCHQ. Cette association regroupe
plus de 80% des entrepreneurs actifs dans la construction
des maisons neuves au Québec.*

*Pour connaître les entrepreneurs accrédités à La nouvelle
Garantie des maisons neuves de l'APCHQ ou obtenir
une pochette d'information sur la maison neuve:
1 877-427-2684 (1 877-GARANTI) ou www.apchq.com*

* L'APCHQ a créé La Garantie des bâtiments résidentiels neufs de l'APCHQ inc.,
opérant sous le nom de La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ



En collaboration avec
BANQUE NATIONALE

NatOption

La Bourse sans courir de risques.

AUGMENTEZ VOTRE CONTENU ÉTRANGER, SANS LIMITES

Les nouvelles émissions de NatOption S&P 500 et International sont idéales pour profiter de la croissance des marchés boursiers mondiaux, sans affecter votre limite de 20% de contenu étranger. Vous ne risquez pas de perdre votre capital et vous accédez à un potentiel de rendement supérieur. Comparez vous-même les rendements des CPG conventionnels avec les rendements des CPG indiciaires de la Banque Nationale.

COMPAREZ NOS CPG INDICIAIRES AVEC LES CPG CONVENTIONNELS

3 ans S&P 500 Échéance 3 mars 1998

Taux pour un CPG 3 ans à la date d'émission (03/03/1995) 7,375 %
Rendement annuel du CPG indiciaire Banque Nationale **20,86 %**

3 ANS S&P 500 ÉCHÉANCE 7 AVRIL 1998

Taux pour un CPG 3 ans à la date d'émission (07/03/1995) 7,875 %
Rendement annuel du CPG indiciaire Banque Nationale **20,23 %**

3 ANS S&P 500 ÉCHÉANCE 11 MARS 1999

Taux pour un CPG 3 ans à la date d'émission (11/03/1996) 5,00 %
Rendement annuel du CPG indiciaire Banque Nationale **15,11 %**
au 11 février 1999

LE MEILLEUR DES DEUX MONDES

- Potentiel de rendement élevé
- Capital garanti à 100 %
- Facteur de participation à 100 %
- Relevé de compte annuel en début d'année
- Aucuns frais d'administration



**Demandez à votre représentant de
la Banque Nationale de vous parler
des NatOption S&P500 et International.**

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

S&P 500 est une marque de commerce de Standard & Poors et tous les droits sont réservés.
Standard & Poors n'est pas lié, ni ne recommande le présent placement de la Banque Nationale
du Canada ou de la fiducie NatCan.

La Floride, nos amours



Il existe, depuis belle lurette, une histoire d'amour entre Miami Beach et les Québécois qui au cours des années ont pris l'habitude de lui faire une cour hivernale assidue.

photos Monique Nuytemans

Collaboration spéciale
MIAMI

Si ancrée est notre habitude de courir au rendez-vous avec le soleil floridien, en hiver, que c'est presque en s'excusant qu'on dit: je vais «seulement» en Floride cet hiver. Un peu comme si l'on disait: je vais passer le week-end à Ottawa.



**MONIQUE
NUYTEMANS**

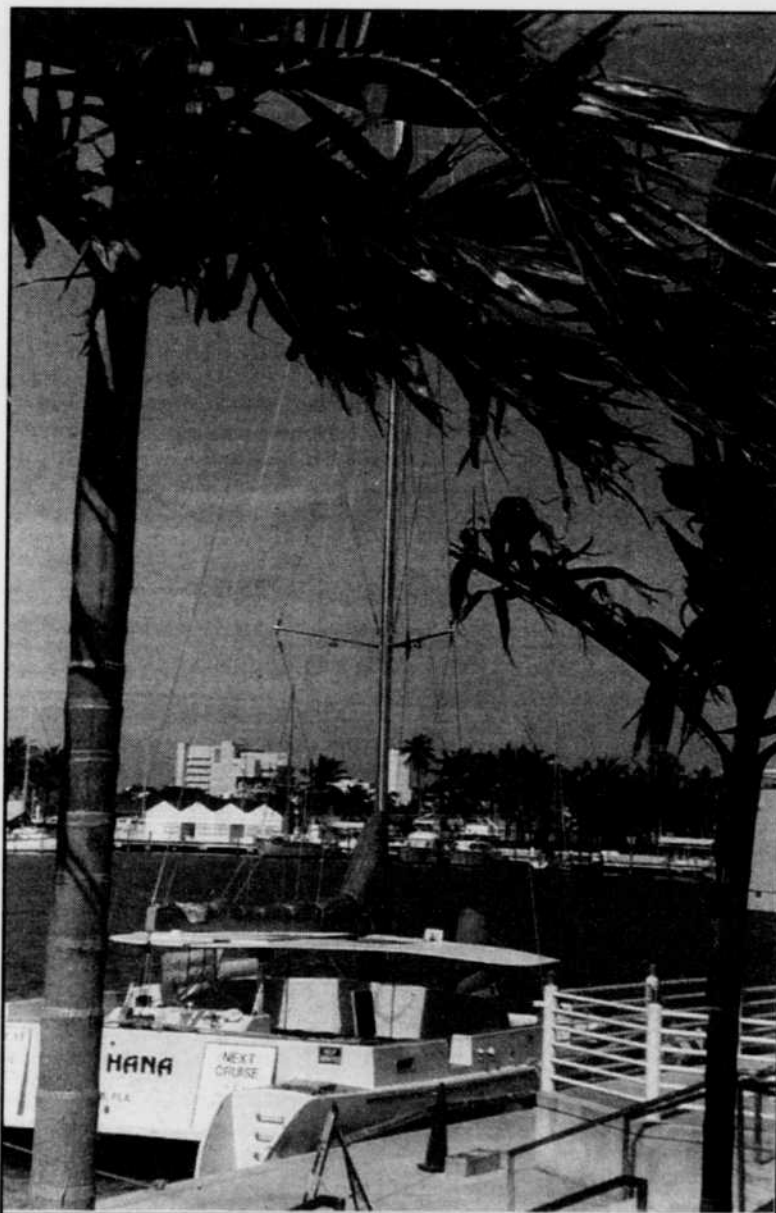
Évidemment, la Floride c'est moins exotique qu'un safari au Kenya, ou que la traversée du canal de Panama, ou encore qu'une croisière ax îles Galapagos. Mais elle est à seulement trois heures de vol de Montréal, à seulement deux jours de route.

En plus, on sait à quoi s'attendre, le «mamma's confort» est à notre disposition, le dépaysement est quasi nul, la «turista» inexistante.

Ensuite, il faut bien avouer que nous sommes des créatures d'habitude. Quand un endroit nous plaît, on y retourne. Pourquoi risquer d'être déçu ailleurs? Tant de Québécois en sont d'ailleurs tellement convaincus que nombre d'entre eux ont acheté des condos en Floride. Ils y passent souvent l'hiver et y reviennent plusieurs fois par an. La Floride est devenue leur pied-à-terre, comme d'autres ont leur résidence secondaire dans les Laurentides ou dans l'Estrie.

Miami, toujours Miami

Et ces créatures d'habitude que nous sommes, où vont-elles en Floride? Le choix est vaste, même si la grande favorite demeure Miami. Et ceci en dépit du fait qu'elle soit farfelue, tape-à-l'oeil, saugrenue, richissime et un tantinet vulgaire. Mais on l'aime parce qu'elle est unique. Et chaque année des milliers de Canadiens lui pardonnent allègrement tous ses travers à cause du plaisir qu'elle leur procure.



Plage, palmiers, yacht, hôtel de luxe: quelques ingrédients pour lesquels la Floride est célèbre.

Ce n'est d'ailleurs un secret pour personne qu'il existe, depuis belle lurette, une histoire d'amour entre Miami Beach et les Québécois qui au cours des années ont pris l'habitude de lui faire une cour hivernale assidue.

Là-bas ils ne sont pas dépayés.

Ils sont assurés d'y manger des teaks «gros comme ça», d'avoir des mets chinois tant que ça leur plaît, des fruits de mer aussi. Et, ma foi, à des prix comparables aux leurs, en dépit du taux de change. De

Suite à la page 50

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES

COURTIERS VOYAGES

Détenteur d'un permis du Québec

VITE! HÂTEZ-VOUS

SUPER PROMO SOLEIL

RABAIS DE 940\$ par couple

Valide jusqu'au 26 février 99

Formule **TOUT INCLUS**, 1 semaine

Départs : 4, 11 et 18 mars 99

ALLEGRO RESORTS

à Nuevo Vallarta au Mexique

Hôtel 4 étoiles sur la plage

1 290 \$ p.p., occ. double (Rabais inclus)

France Paquette l'a visité pour vous

Venez la rencontrer

Horaires : Lun., mar. et vend. de 9 h à 17 h

Sam.: De 10 h à 15 h

380 St-Jacques, Granby 372-7821

CENTRE D'AFFAIRES MULTI SERVICES

Situé à l'arrière du
Resto-Bar Inde-Québec

- Photocopies noir et blanc accessibles 24 h/24
- Photocopies couleurs
- Plastification de documents
- Reliure sur boudins
- Location de bureaux à court et moyen termes
- Service d'adresses d'affaires
- Location de salle de conférences avec rétroprojecteur et restauration
- Cartes d'affaires

Sur présentation de ce coupon

Photocopies
8 1/2 x 11
noir et blanc

4¢ /la copie

Valide jusqu'au 21 février 99

Sur présentation de ce coupon

Photocopies
8 1/2 x 11
en couleur

1\$ /la copie maximum 10

Valide jusqu'au 21 février 99

925-2 Principale, Granby
Tél. : 777-7858 • Téléc. : 378-9912

par Karim Benessaïeh



Jerry Springer et Oprah Winfrey: une trêve

Springer aime Oprah

On aurait pu avoir droit à une escalade verbale, mais non: Jerry Springer a été étonnamment gentil dans sa réplique à Oprah Winfrey, rapportée dans le *New York Post*. Oprah avait déclaré récemment que le show de Jerry Springer était un «cirque vulgaire», et que ce genre d'émissions crues et dures pourraient même l'inciter à prendre une retraite prématurée.

«Je sais qu'Oprah n'aime pas mon show, et c'est correct, a répondu Springer. Ma maman ne l'aurait pas aimé non plus... et j'ai toujours respecté ma maman...»

Il a qualifié Oprah de «vrai talent», ajoutant: «Elle est la meilleure dans la *business*...»

Springer a conclu en traitant assez durement sa propre émission. «C'est un show stupide. C'est amusant. Mais de toute évidence, les gens l'aiment...».

Les Teletubbies gays ?

La droite américaine ne sait plus où donner de la tête. Après Clinton, c'est maintenant aux inoffensifs Teletubbies que s'en prend un révérend célèbre et extrémiste, Jerry Falwell. Selon le révérend, l'émission britannique ne donne pas un bon exemple parce que l'un

des personnages, Tinky Winky, est... homosexuel. Ah bon ? Falwell assure qu'il a vu deux «indices» dans l'émission: Tinky est de couleur mauve et il arbore un signe révélateur. En plus, il porte une sacoche.

«Il est mauve - la couleur de la fierté gaie - et son antenne a la forme d'un triangle - le symbole de la fierté gaie», explique le révérend débile dans le *National Liberty Journal*.

Selon lui, les allusions «subtiles» dans l'émission à la sexualité gaie sont volontaires. «En tant que chrétien, j'estime que prendre comme modèle le mode de vie gay est mauvais pour la vie morale de nos enfants», conclut M. Falwell. En passant, dans le même article, il s'en prend au dessin animé *South Park* qu'il qualifie de «vil et impudent».

La réponse de Itsy Bitsy Entertainment, qui produit les Teletubbies: «En ce qui nous concerne, Tinky Winky est simplet un gentil bébé technologique avec un sac magique. Penser que nous mettons des insinuations sexuelles dans une émission pour enfants a quelque chose de... pervers.» Cherchez l'obsédé...

La romance version Marilyn Manson

Difficile d'imaginer créature moins romantique que Marilyn Manson, le controversé rocker androgyne sur qui circulent les rumeurs les plus folles - sacrifices sur scène, satanisme, bestialité, entre autres douceurs. Mais la dernière nouvelle le concernant n'a rien



Jerry Falwell: à l'attaque d'un... Teletubbie.

d'une rumeur: elle a été confirmée sur les ondes, plus précisément à l'émission de Howard Stern, un autre grand romantique lui aussi... Marilyn, a-t-on appris, va épouser l'actrice Rose McGowan. Cette dernière a même montré sa bague,

un diamant antique, à Stern. La demande officielle a eu lieu deux jours avant la St-Valentin, alors que Marilyn et sa douce prenaient un bain. La date des festivités n'a pas encore été fixée. Rose McGowan a 23 ans et Marilyn Manson - Brian Warner de son vrai nom -, 30. Il s'agit d'un premier mariage pour les deux tourtereaux.

Ils ont dit



Vous dites que avez hâte de vieillir...

«C e doit être parce que je me sens mieux dans ma peau... J'ai toujours rêvé d'être une grand-mère avec de longs cheveux gris et une ferme quelque part. Je crois qu'il est important d'aimer vieillir. Je vois tant de femmes qui se modifient pour paraître plus jeunes... et je trouve que ça les rend plus vieilles ! Il y a quelque chose de très beau chez une femme quand on commence à voir apparaître des petites lignes autour des yeux. C'est comme... une grosse partie de sa vie.

Liv Tyler, 20 ans



Marilyn Manson: follement romantique...

LA VOIX DE L'EST - samedi 20 février 1999



Defi Mira



Defi Mira - Marc Labrèche

Février

Samedi le 27 : Défi Mira Célébrités Des personnalités du milieu artistique se mesureront à l'équipe Mira dans diverses compétitions amicales!

Dimanche le 28 : Tournée Mountain Dew Tirage d'une planche à neige!

4\$ de rabais Jour ou Soir

Ski Bromont

Rabais de 4\$ applicable sur le prix régulier (taxes incluses) d'un billet de remontée d'adulte, d'étudiant ou d'enfant pour:
 • UNE JOURNÉE COMPLÈTE
 Valide du lundi au vendredi inclusivement ou
 • UNE SOIRÉE COMPLÈTE
 À compter de 15 heures
 Valide durant la saison de ski 1998-1999. Un bon rabais par personne par visite.
 Non monnayable.
 Ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle.

C-245



Dubmatique

Ski Bromont toute une relâche!



Jean-Marc Parent



Mars 2, 3, 4 et 5 : Jean-Marc Parent «en direct» de Bromont tous les jours de 15h30 à 18h (émission diffusée sur les ondes de CKVL.) Un après-ski tout en humour! Entrée gratuite pour l'émission.
 Vendredi le 5 mars : «Y'é trop d'bonne heure» et «Dubmatique» Venez assister à l'émission radiophonique «Y'é trop d'bonne heure» animée par Normand Brathwaite. Le ski est gratuit de 6 h à 9 h. Présentez-vous avant 7 heures et skiez gratuitement jusqu'à 12 h.
 Samedi le 6 mars : Dernière Nuit Blanche de la saison avec l'équipe de CKMF.

Informations: (450) 534-2200

Sans frais: 1 888 866-4270

www.skibromont.com

L161096



DUO D'ENFER



Civic Hatchback

et Berline 1999



208

par mois location 48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION INCLUS

Option 0* COMPTANT
également disponible



COUP DE FOUDRE

Berline Accord 1999

TOUT ÉQUIPÉE



298*

par mois location 48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION INCLUS

* Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1999 ou la berline Civic LX 1999, la Accord et la Odyssey. Echange ou comptant de 1 500* (hatchback), 1 775* (berline) et de 2 200* (Accord). La première mensualité et un dépôt de garantie sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km (Civic et Accord) ou de 72 000 km (Odyssey). Frais de 10* le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif.



Réal Chagnon
Président



Gilles St-Laurent
Dir. des ventes
(Véhicules neufs)



Daniel Favreau
dir. des ventes
(Véhicules d'occasion)



Manon Chagnon
Adjointe aux ventes



Denise Sirois
Dir. commercial



René Lamarche
Représentant



Patrice Lanoue
Représentant



Guy Martin
Représentant

LA MAISON DU SERVICE

Chagnon HONDA

Département des ventes

Lundi au vendredi : de 8 h à 21 h

Département du service

Lundi et vendredi : de 8 h à 17 h
(Fermé de 12 h à 13 h)

Mardi, mercredi et jeudi : de 8 h à 21 h

1711 Principale, Granby 378-9963

Discrétion obligée... plaisir assuré

Denis Poissant
denisp@endirect.qc.ca

GRANBY

L'originalité est chose fort rare dans le domaine des jeux vidéo. Un titre peut nous

renverser par des graphiques explosifs ou de l'action étourdissante. Mais inmanquablement ça nous fait penser à un autre qu'on a parcouru le mois d'avant.

Ce n'est pas le cas de *Thief*.

C'est ce qu'on appelle dans le jargon un jeu «à point de vue subjectif», c'est-à-dire que vous êtes dans la peau d'un personnage et voyez le monde qui vous entoure à travers ses yeux. Il y en a une pelletée sur le marché, et dans la plupart, vous passez votre temps à zigouiller des monstres.

Thief vous oblige à pas mal plus de réflexion. En fait, ici, l'objectif ultime est de passer inaperçu. Longer les murs. Rechercher les coins obscurs, ombragés, et éviter à tout prix la lumière. Attendre. Et quand l'occasion se présente, assommer un adversaire d'un bon coup de matraque sur la tête. Ou bien lui tirer une flèche dans le dos.

C'est pas très héroïque, mais combien amusant!

C'est que le héros, Garrett, n'a rien d'un d'Artagnan ou d'un Porthos à l'épée. Il peut se débrouiller dans un duel face-à-face, mais en cas de dernier recours.

Atmosphère enivrante

L'atmosphère générale est enivrante. D'abord les textures graphiques de toutes ces cités en ruine, ces mines désaffectées, ces manoirs et ces églises sont d'une richesse éblouissante.

Mais c'est surtout la trame sonore qui impressionne. Dès le départ, à l'entraînement, on vous apprend à écouter le bruit de vos propres pas. À y aller mollo, à marcher sur les surfaces qui les amortissent, comme le tapis, et fuir la tuile tapageuse. Évidemment dans un but de discrétion extrême.

Camoufflé, un peu inquiet, vous entendrez les gardes dans un château ou une prison siffloter, marmotner quelque injure. Vous re-



L'atmosphère générale de *Thief* est enivrante. D'abord les textures graphiques de toutes ces cités en ruine, ces mines désaffectées, ces manoirs et ces églises sont d'une richesse éblouissante. Et la trame sonore est impressionnante.

photo Michel Saint-Jean

gardez de tout côté mais ne voyez rien. Que faire? Vous avez le malheur d'avancer vers une source lumineuse et... fuck, le voilà! Trop tard.

Scouic.

D'autres flèches, après s'être accrochées à une structure de bois pour laisser tomber une corde bien solide, vous permettent d'escalader les murs. D'autres encore font du bruit qui créent une diversion, ou émettent des gaz endormants.

Carte 3D

Tout cela est bien beau, mais ça prend une sacrée bonne machine pour faire rouler le jeu. On recommande même un Pentium II 266MHz avec carte accélératrice 3D. Du gros stock.

Moi, avec mon Pentium 200

MHz qui à mon grand malheur commence déjà à être désuet, j'ai dû me procurer une carte 3D, la Banshee à 200\$. Ça faisait longtemps que j'en voulais une. Méchante différence.

En résolution 1024 par 768, *Thief* est à peine saccadé.

Je suis complètement accro, et ça m'étonne, moi qui préfère habituellement les jeux de stratégie aux jeux de quête. Il y a 12 missions en tout, à travers lesquelles une histoire surprenante prend forme.

Des défauts? Oh, les gardes sont parfois un peu totos et semblent aveugles, mais rien de majeur.

Je donne 9,5, parce qu'un prof m'a déjà dit que la perfection n'est pas de ce monde. Mais je pense qu'il s'est trompé...

L'aventure minimaliste

Karim Benessaieh
karimb@endirect.qc.ca

GRANBY

Granstream Saga est une vraie aventure de Donjon & Dragons, avec ses magiciens, ses quêtes et ses combats. Transposée en jeu vidéo sur PlayStation, on est évidemment en droit de s'attendre à du jeu en 3D, à des animations convaincantes, bref à un BEAU jeu.

Ça commence plutôt bien, avec un beau dessin animé montrant la genèse de l'histoire, comment les continents flottants sont en train de couler dans l'océan, comment Eon doit trouver des pierres précieuses pour sauver le monde.

Eon, c'est vous, un jeune homme courageux et gentil qui devra mener à bien la mission en compagnie de son grand-père. S'ensuivent une série de tableaux où la découverte d'un objet vous permettra d'aller plus loin, où vous devrez vous battre contre d'ignobles méchants, interroger tout le monde et utiliser parcimonieusement la magie dont vous disposez.

On a là, vous l'avouerez, une trame fort honnête pour un bon jeu vidéo de quête. Et, de fait, il y



a moyen de s'amuser pendant un bon bout de temps pour découvrir les secrets du jeu.

Mais le graphisme... aïe! On propose ici, tout au plus, une version un peu améliorée des cédéroms: des personnages statiques ou qui bougent de façon saccadée, des dialogues interminables, des décors fixes qu'on anime de façon minimale - une boîte qui s'ouvre, une théière qui bouille, une épée qui disparaît quand vous la prenez. Le point fort, heureusement, c'est l'histoire, la quête dans laquelle vous pourrez aisément engloutir quelques dizaines d'heures.

On a ici un jeu vidéo qui aurait été qualifié de très bon il y a quatre ans. En 1999, ça vaut un 6 sur 10.

AUBERGE ET RESTAURANT
Quilliams
LAC BROME

**FÉVRIER,
LE MOIS DES AMOUREUX**

Table d'hôte pour la
Saint-Valentin
tous les soirs de février

FORFAITS CHAMBRE et REPAS à partir de **149 \$/2 pers.**

Les VENDREDIS-MOULES • Moules à volonté • **9,95 \$**

BRUNCH DU DIMANCHE **16,95 \$**

TABLES D'HÔTE DU SOIR à partir de **22,95 \$**

Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com

572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

Pour vous entendre
à l'amiable



Doris Laverdière
notaire

MÉDIATRICE ACCRÉDITÉE

- Divorce • Séparation
- Règlement de succession
- Conflits en entreprise

L'Alternative
Centre de médiation
375-8882

loto-québec

La Mini

Tirage du
99-02-19

NUMÉROS	LOTS
738433	50 000 \$
38433	5 000 \$
8433	250 \$
433	25 \$
33	5 \$
73843	1 000 \$
7384	100 \$
738	10 \$

Banco

Tirage du
99-02-19

2	5	10	12	14
15	17	20	32	33
43	44	46	48	50
52	60	62	65	70

Extra

Tirage du 99-02-19
NUMÉRO 183475

Quotidienne

Tirage du
99-02-19

3	4
275	4919

SUPER 7

Tirage du 99-02-19

1	4	6	9	16	35	45
---	---	---	---	----	----	----

Numéro complémentaire **42**

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby inc.

Plus qu'un DON... un engagement

Une cause à soutenir
O b j e c t i f 1 9 9 9 M I L L I O N



CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY

Cabinet d'honneur 1999

sous la présidence
d'honneur de
Barbara Verhoef



Barbara Verhoef
Audiotec-Bell Mobilité
Canton de Shefford
Warden-Waterloo



Raymond Barcelo, md
Saint-Joachim-de-Shefford



Marie-Paule G. Beauregard
Rougemont



Danielle Bonneau
Municipalité de Saint-Alphonse
Saint-Alphonse-de-Granby



Omer Brasseur
Roxton Pond



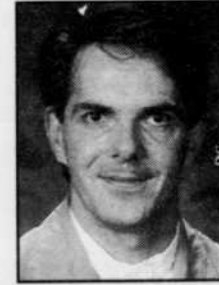
Ginett Compagnat
Banque de Montréal
Granby



Fernand Davignon
La Caisse populaire de l'Ange-Gardien
Ange-Gardien



Jacques De Billy
Les Machineries Tenco Itée
Saint-Valérien-de-Milton



Alain Duhamel
Les Rôtisseries Duhamel de Granby inc.
Canton de Granby



Juliette Gagné
Sani-Éco inc.
Sainte-Cécile-de-Milton



Marie-Ange Jacques
Sainte-Anne-de-la-Rochelle



Michel Massé
Les Entreprises Mi-Nick inc.
Roxton Falls



Lise McGale
Saint-Césaire



Serge Ménard
La Caisse Populaire Desjardins
de Saint-Paul d'Abbotsford
Saint-Paul d'Abbotsford



Yvette Pratte
SpaConcept Bromont
Bromont

Fondation du Centre hospitalier de Granby : 205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7 • Téléphone : (450) 375-8030

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est

SAMEDI EXPRESS

101

CITE ROCK DÉTENTE

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

43

20

20

20

L'école Massey-Vanier se souvient... de l'Holocauste

Se mettre à l'abri est un réflexe tout à fait naturel.



Voilà pourquoi nous offrons des produits dont le capital est garanti à 100%.

Mettez votre REER à l'abri des fluctuations du marché en investissant dans des produits sûrs. Placements Québec vous offre une gamme de produits dont le capital est garanti sans limite par le gouvernement, même au-delà du montant maximum de 60 000\$ et du terme de cinq ans prévus par l'assurance-dépôts. De plus, aucuns frais de gestion ne viennent réduire leurs rendements.

OBLIGATIONS SÉCURI+ DU QUÉBEC

- Taux d'intérêt avantageux garantis pour les 18 premiers mois.
- Remboursables tous les six mois à leur pleine valeur sans perte d'intérêt, permettant ainsi de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt.
- Disponibles pour tout montant égal ou supérieur à 250\$.

5,00%
POUR LA PREMIÈRE ANNÉE

OBLIGATIONS BOURSIÈRES DU QUÉBEC

- Rendement lié à l'indice XXMSM de la Bourse de Montréal créé pour représenter le marché canadien des actions. Il se compose de 25 titres inscrits à au moins 2 bourses canadiennes.
- Capital protégé sans limite, peu importe l'évolution du marché boursier grâce à la garantie du gouvernement du Québec.
- Échéances de cinq et dix ans donnant accès au potentiel de croissance à long terme du marché boursier.
- Disponibles pour tout montant égal ou supérieur à 1 000\$.

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF DU QUÉBEC

- Taux garantis pour chacune des dix prochaines années.
- Remboursables sans pénalité, chaque année à leur date anniversaire.
- Intérêts réguliers ou composés.
- Intérêts réguliers versés annuellement pour un achat minimum de 1 000\$ ou mensuellement pour un achat minimum de 10 000\$.

5,00%
POUR LA PREMIÈRE ANNÉE

Pour plus de renseignements ou pour vous procurer vos obligations, c'est tout simple: appelez sans frais un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8h à 20h, et tous les samedis de février, de 10h à 16h, au 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229.

*Un boni d'intérêt de 1% la première année est applicable sur tout achat (effectué au plus tard le 1^{er} mars 1999) d'Obligations Sécuri+ et d'Obligations à terme du Québec placées dans un REER. Le ministre des Finances peut mettre fin au boni en tout temps. **Taux incluant le boni d'intérêt REER de 1%. Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions. ***L'indice XXMSM est une marque de commerce déposée de la Bourse de Montréal qui octroie une licence de son emploi, mais qui ne parraine ni n'avalse le présent produit ni la présente publicité en aucune manière. La Bourse de Montréal se réserve le droit en tout temps de modifier son indice XXMSM, sa composition, sa méthode de calcul ou son nombre de titres et de secteurs industriels. La Bourse de Montréal n'est aucunement responsable des fluctuations de son indice XXMSM.



Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca



1 800 463-5229

Québec



«Il y en a qui sont émotivement touchés», explique le co-organisateur Michel Chevalier. À droite, son collègue, Pierre Bessette. photos Michel Saint-Jean

Baptiste Ricard-Châtelain

GRANBY

Dans un contexte mondial de guerres régionales sanglantes qui sont le théâtre d'épurations ethniques macabres, l'école Massey-Vanier de Cowanville présente une exposition souvenir sur un fragment lugubre de l'histoire contemporaine: l'Holocauste nazi de la 2^e Guerre Mondiale.

Les enfants de l'Holocauste expose les souffrances des rejetons d'origine juive durant cette triste page de notre histoire. «On veut que les jeunes et la population soient éveillés», explique un des organisateurs de l'événement, Pierre Bessette. Selon lui, un tel exercice permet de faire contre-poids à la consommation d'information «fast-food» à la télévision en montrant sans détours ce que vivaient les Juifs sous le joug des troupes hitlériennes.

En défilant devant les quelque 150 photographies d'époque et la soixantaine d'objets et documents, le public pourra revivre une page d'histoire, un drame humain. «Lorsque l'on voit quelque chose directement c'est très différent [que de seulement en attendre parler]», assure Pierre Bessette qui a lui-même été saisi par certaines pièces de l'exposition.

Mais il n'est pas question de faire du sensationnalisme avec un tel événement. Les organisateurs, en



Un jeune garçon photographié lors de son passage dans les camps de la mort.

collaboration avec le Centre commémoratif de l'Holocauste de Montréal, s'assurent que l'exhibition des pièces est faite dans le plus grand respect des victimes de la folie du nazisme. Il ne faut toutefois pas se surprendre d'avoir un pincement devant, entre autres, une affiche utilisée pour la propagande qui tente de démontrer que les Juifs sont inférieurs à cause des dimensions de leur crâne ou de leur masse osseuse. «Il y en a qui sont émotivement très touchés par ça», reconnaît l'autre organisateur, Michel Chevalier.

Survivants du carnage

Des survivants des camps de la mort visiteront également Cowanville à l'occasion de l'exposition. Âgés de huit à douze ans lors de leur séjour dans les tristement célèbres camps, ces témoins «privilegiés» rencontreront les élèves de Cowanville pour leur exposer la tragédie vécue. Toutefois, il n'est pas encore établi si le public pourra les rencontrer. Tout dépendra de la disposition psychologique et de la disponibilité des conférenciers.

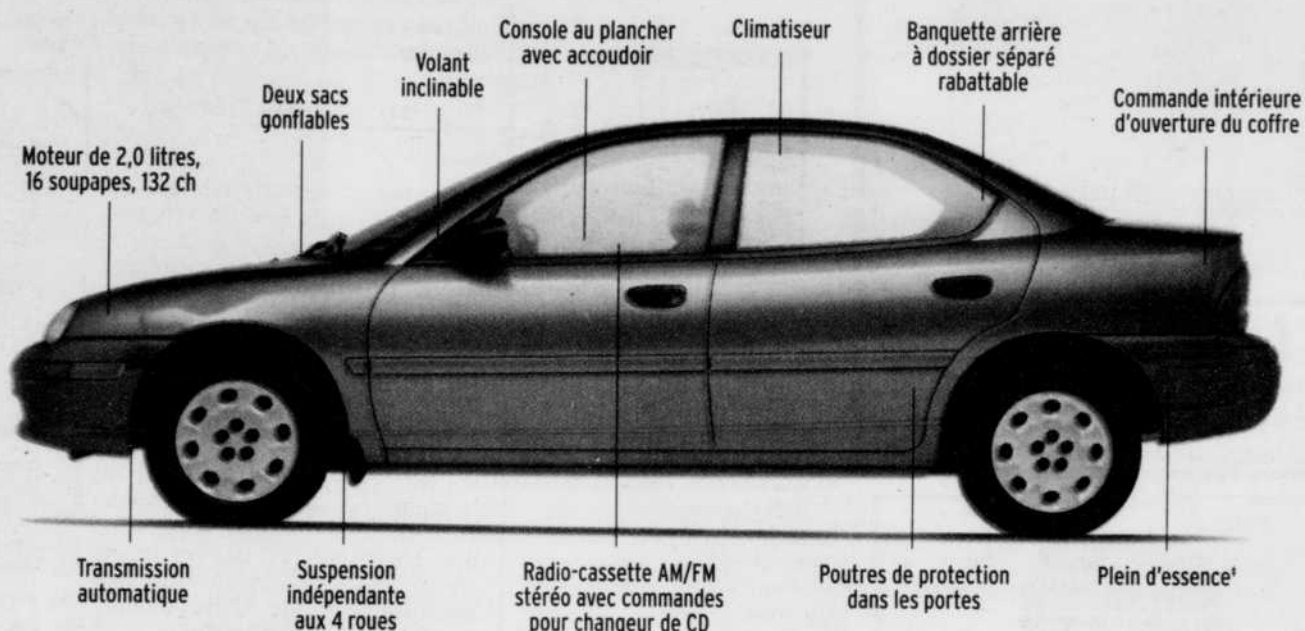
Tous sont donc conviés à la bibliothèque Massey-Vanier au 429, rue Rivière à Cowanville jusqu'au 12 mars entre 8h30 et 15h30. Toutefois, il est important de noter que le spectacle de musique et danses folkloriques israéliennes prévu pour le 26 février a été annulé. Pour informations: 263-6660.



Des documents utilisés pour l'identification des Juifs lors de l'Holocauste nazi.

NEON

Avec le climatiseur et la transmission automatique inclus,
la Neon 1999 est incomparable!



0 %^{*}
D'INTÉRÊT
jusqu'à 48 mois

OU

AUCUN COMPTANT
285 \$[†]
PAR MOIS

Aucun dépôt de sécurité.
Location, terme de 36 mois.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	285 \$ [†]
1 400 \$ ^{††}	245 \$ [†]
2 650 \$ ^{††}	209 \$ [†]

Programme d'aide pour handicapés physiques
Remise additionnelle de 750 \$ à l'obtention des diplômes (e)s (1)
* Tous les détails chez le concessionnaire.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Taux de financement de 0 % jusqu'à 48 mois offert à l'achat de tout modèle Neon 1999. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances.
† Tarifs mensuels établis d'après la description du véhicule ci-dessus avec ensemble 220. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le premier versement sera exigé.
Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km au taux de 12 c le km. Rachat non requis. Jusqu'à épuisement des stocks. †† Comptant initial ou échange équivalent. † Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle Neon 1999. ‡ Cette offre s'applique aux diplômés de collège et d'université 1998, 1997 et 1996.

Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Inc.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER
Dodge
Camions Dodge

CHRYSLER
Plymouth
Jeep

CHRYSLER

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

45

20

20

20

Montréal : cible d'un missile nucléaire de la Corée du Nord

Le guide MONDOUX



Yves Mondoux

QUE FAIRE EN CAS DE
VERGLAS
PANNE D'ÉLECTRICITÉ
INONDATION
AUTRES SINISTRES



... en cas d'autres sinistres...

Papeterie La Liberté inc.

209 Principale, Granby

Tél. : 372-6263 • Téléc. : 372-1620

Librairie agréée par le ministère des Affaires Culturelles

Entre les lignes Lang... de vipère

GRANBY

Mille six cents ventres, de Luc Lang, pourrait bien devenir au goût ce que *Le parfum*, de Patrick Suskind, était à l'odorat: un roman culte qui pousse loin, très loin, l'exploration d'un de nos cinq sens.



**ANNE
NORMAND**

Son héros, Harry Blain, travaille comme cuisinier à la prison de Strangeways, en Angleterre. Pas vraiment le type hôtel cinq étoiles, on s'en doute. N'empêche: notre Harry est un artiste dans son genre. Le genre... tortionnaire, faut-il préciser!

«Si je sers aux taulards des choses qui portent à peine le nom de nourriture, je le fais avec goût, moi, je joue des estomacs et des intestins comme des grandes orgues de la cathédrale de Saint-Paul!», proclame-t-il. «Que dis-je, c'est un orchestre symphonique que je dirige...» Et bonjour la symphonie des vents (!!!), les odeurs pestilentielles si douces à notre assoiffé de pouvoir.

Mille six cents ventres (la population de Strangeways) s'étale sur environ trois semaines- le temps d'une mutinerie historique à la prison, qui va faire trembler le régime Thatcher. Car sept des mutins, qui feront durer tout ce temps le combat (j'allais écrire le spectacle), deviennent très vite des figures populaires.

On les voit tous les jours à la télé. On apprend à les connaître par leur p'tit nom. Leurs parents accordent dans entrevues. Autour du pen lui-même, c'est carrément le cirque. Les vendeurs du temple s'installent. Et le voisinage en profite...

PRIX
GONCOURT
DES LYCÉENS

Fayard

Luc Lang

Mille
six cents
ventres

Fayard

Confiné au «chômage technique», comme il dit, Harry va pousser l'audace jusqu'à louer des places, avec vue sur la prison, à des journalistes et des badauds... vite imité en cela par ses voisins!!! Tout un vlimeux, je vous dis, celui-là. Qu'en aurait pensé Shakespeare, son grand maître qu'il aime tant citer?

La langue est alerte, très crue parfois... mais alors là, d'un grand cru. Attendez de le voir initier au plaisir cette Louise Baker, une quinquagénaire qui en redemande parfois un peu trop!

Et l'histoire, mélange habile de suspense et de critique sociale, est rondement menée. Ne voilà-t-il pas

que notre chef cuisinier, toujours avide d'un peu de pub, décide de défendre en ondes la cause des mutins, et d'en devenir, même, la figure de proue? Cynique à souhait. Quant à la bonne société britannique, mettons qu'elle en prend pour son rhume... Tout cela ferait sans doute merveille au cinéma.

Ceci dit, *Mille six cents ventres* risque fort d'effaroucher les âmes sensibles et les palais trop délicats. Mais les estomacs plus endurcis vont s'en régaler...

Luc Lang, *Mille six cents ventres*, éditions Fayard, 334 pages

Ca se passe
à La Pointe!



Tous les jeudis soir

SOIRÉE

33%

Obtenez 33 % de rabais sur
TOUT, TOUT, TOUT!
(sauf sur le vin en bouteille)

Exemples :

nachos :	3,01 \$
assiette de fromages :	5,33 \$
club sandwich :	4,86 \$
filet de sole amandine :	5,53 \$
entrecôte grillée, 8 oz :	6,67 \$
brochette de poulet :	5,33 \$
gâteau au fromage :	2,18 \$

Buffet du samedi soir à 5,95 \$

Payez le premier repas au prix régulier de 12,50 \$
et obtenez le second à
5,95 \$

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.

Ces offres, d'une durée limitée, ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion.

150, rue St-Jacques, Granby
372-2511

L158923

Attention aux apparences

GRANBY
AN

Une bien mauvaise surprise attend la jeune Soazig et ses parents, à leur retour du Festival de Cannes: leur maison a été cambriolée par des voleurs! Télé, magnéto, ordinateur, tout s'est envolé... y compris, hélas!, une précieuse disquette renfermant le manuscrit d'un scénario de film.

Avec le concours de son ami Sébastien, la fillette se lance dans une grande enquête, qui les mènera sur les traces d'un acteur ô combien louche... et jusqu'en enfer! Enfin, pas tout à fait - mais mettons que ça y ressemble drôlement.

Sonia Sarfati

LE MANUSCRIT
ENVOLE



la courte échelle Roman Jeunesse

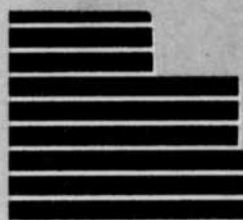
Avec *Le manuscrit envolé*, la journaliste Sonia Sarfati, chroniqueuse culturelle à *La Presse*, signe ici son neuvième roman jeunesse à la Courte Échelle. Une histoire bien joliment écrite, qui a l'immense mérite de ne pas prendre les jeunes lecteurs pour des bébés. J'ai même dû chercher le mot «fumerolle» dans le dictionnaire!

Les amateurs purs et durs d'action seront peut-être un brin déçus, par contre, par l'étonnante finale. Mais ils auront du moins appris une grande vérité. En littérature, comme dans la vie, les apparences sont parfois trompeuses...

Sonia Sarfati, *Le manuscrit envolé*, éditions La Courte Échelle, 93 pages

PROGRAMMATION

Hiver-printemps 1999



**P
A
L
A
C
E**

Salle de spectacle

135 Principale
Granby
Guichets du
PALACE

(Achats téléphoniques
et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses
de 9 h 30 à 21 h

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 \$
par billet pour les achats
téléphoniques. L'horaire des
spectacles peut varier sans avis.
Sauf indications contraires, tous
les spectacles débutent à 20 h.
Pour achat de billets ou pour
information supplémentaire

RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

**GUICHET
EXTÉRIEUR**
(Achats au comptoir
seulement)

**LA LIBRAIRIE DES
GALERIES**

aux Galeries de
Granby

Aux heures régulières
des commerces

Notre point de vente extérieur
est informatisé. Vous avez
donc le même choix de
billets qu'au Palace.

MERCREDI 17 FÉVRIER - 20 H

SPECTACLE REPORTÉ
Appelez au théâtre
pour changement de dates

17 fév. complet
Supplémentaire
le 18 fév.
Billets en vente

**LISE
DION**

Prix : 28 \$



VENDREDI 26 FÉVRIER À 20 H

**MARC
DUPRÉ**

Prix : 28 \$



SAMEDI 27 FÉVRIER - 20 H

ANNULÉ
**MARIE
CARMEN**

Passez au Palace
pour remboursement

Prix : 26 \$



DIMANCHE 28 FÉVRIER à 14 h et 19 h 30

LES GRANDS EXPLORATEURS

**ÎLE MAURICE
ET
LA RÉUNION**

Prix : 9,50 \$
adulte



VENDREDI 5 MARS - 20 h

**LAURENCE
JALBERT**

Prix : 28 \$



DIMANCHE 7 MARS - 20 H

ROMÉO ET JULIETTE

Coz
Métropolitain

présente

les sorties du

COMPLET

Prix : 28 \$



MERCREDI 17 MARS - 20 H

**rythmes
nouveaux**
**JEAN-LOUIS
DAULNE**

Prix : 20 \$



VENDREDI 19 MARS - 20 H

**MARIE-CLAIRE
SÉGUIN**

Prix : 20 \$



SAMEDI 20 MARS À 20 H

**ZACHARY
RICHARD**

Prix : 28 \$



VENDREDI 26 MARS - 20 H

**FRANÇOIS
MORENCY**

Prix : 25 \$



SAMEDI 27 MARS - 20 H

**ANNE-MARIE
DUBOIS**

Prix : 15 \$



DIMANCHE 28 MARS - 20 H
**SEXE, DROGUES ET
ROCK & ROLL**

Prix : 26 \$



VENDREDI 9 AVRIL - 20 H

**JEUNE FEMME
CHERCHE HOMME
DÉSÉSPÉRÉMENT**

Prix : 26 \$



DIMANCHE 11 AVRIL - 20 H

**MARIE-
ANDRÉE
OSTIGUY**

Prix : 15 \$



VENDREDI 16 AVRIL - 20 H

**ANN
VICTOR**

Prix : 20 \$



- Abris temporaires
- Terrasses - Patios
- Auvents
- Passerelles
- Toiles diverses



ABRIS-AUVENTS MODERNES
VENTE • LOCATION • FABRICATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

Michel et Martin Pontbriand, co-prop. **1-877-567-1770**

25 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-1770

DAVIAU & FRERES INC.
NOMINATION



M. René Alie

Venez le rencontrer dès aujourd'hui

M. Marcel Leclerc, président de Daviau et Frères Inc., est heureux d'accueillir M. René Alie au sein de son équipe de techniciens en structure de bois.

Fort de son expérience de 11 ans dans le domaine des fermes de toits, M. Alie saura vous faire profiter de son expertise.

DAVIAU ET FRÈRES INC.
985, chemin Milton
St-Valérien
(450) 549-2695
1-800-667-8393
Télé. : (450) 549-2694

L161266



GRAND SOLDE ANNUEL

du 13 au 28 février inclusivement

Jusqu'à

70%

de rabais

sur tout notre inventaire de la boutique-cadeaux et un minimum de 15 % de rabais sur notre collection de meubles de plancher

Ouvert le dimanche

1005, route 112
Saint-Césaire 469-2760



L161174

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février*1999

48

Week-End

habitation

Domotique: l'informatique au service du confort

GRANBY

La domotique. Le mot est presque nouveau. Encore inconnu ou mystérieux aux yeux de plusieurs. Si étrange que même le logiciel correcteur de l'ordinateur utilisé pour écrire ce texte ne le reconnaît pas. Pourtant, la domotique, ce n'est pas si compliqué que ça. C'est l'art de rendre l'informatique au service du confort au foyer. Ou, si vous préférez, de rendre votre maison... intelligente.



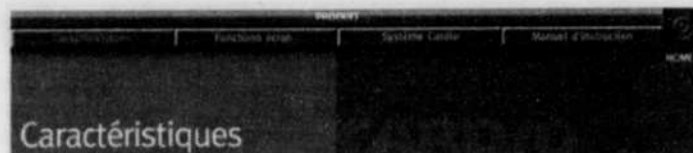
ANDRÉ DUCHESNE

Vous connaissez tous l'incontournable «zapette» utilisée pour faire fonctionner et programmer votre téléviseur ou votre système de son. Songez maintenant à une «zapette» par laquelle vous seriez en mesure de contrôler le chauffage ou l'éclairage de chaque pièce de la maison et ce, de façon indépendante les unes des autres?

Mieux, un appareil dont la programmation permet de mettre en marche le bloc-moteur de votre voiture en hiver, votre cafetière et votre grille-pain?

C'est tout cela la domotique, d'autres services en plus et... la «zapette» en moins. Eh oui, si l'idée vous séduit, faudra quand même vous levez un tant soit peu pour programmer ce très polyvalent appareil.

Le panneau de contrôle tactile des systèmes de domotique se retrouve encastré dans un mur, quoique dans certains cas, on peut gérer le tout à partir du téléviseur.



Caractéristiques
Tranquillité d'esprit et confort



La compagnie Secant présente sur Internet son module de contrôle domotique, à l'adresse www.secant.ca.

Avouez que c'est quand même pas mal.

Ceci dit, le phénomène de la domotique demeure pour le moment marginal au Québec. Quoique certains projets pilotes sont en cour. Et que des entreprises spécialisées dans le domaine de la puce informatique flairent la bonne affaire et investissent de gros sous dans ce secteur technologique.

Comment ça marche ?

Sorcier, tout cela ? Jugez-en par vous-mêmes. Un système de domotique est constitué entre autres d'un panneau central de contrôle dans lequel on retrouve une puce informatique qui est en fait un espèce d'émetteur-récepteur. Cette puce permet au panneau central de «dialoguer» par courant électrique avec les différents appareils de la maison et de gérer leur fonctionnement à partir de ce que vous aurez programmé au préalable.

Un exemple : faire abaisser de

quelques degrés la température de la maison durant la nuit à une heure déterminée à l'avance. Même chose avec les lumières de sécurité à l'extérieur ou le système d'alarme lorsque vous quittez la maison le matin.

On peut même contrôler son système à distance. Ainsi, un compagnie de la région de Montréal propose un système permettant de vérifier ou modifier par téléphone la température, l'éclairage et la sécurité de la maison.

Tous les maîtres-électriciens accrédités peuvent installer des systèmes de domotique.

Les résultats, c'est d'avoir accès à une maison où la consommation d'énergie peut être gérée de façon beaucoup plus rigoureuse et la sécurité bonifiée. Une maison où le confort se retrouve au bout des doigts, en somme.

Pour en savoir plus sur le sujet, communiquer avec le Conseil québécois de la domotique au 1-418-847-5225.

Si le toit se maintient...

GRANBY AD

Si le toit se maintient, La Voix de l'Est annonce à l'heure où vous lisez ces lignes que le Salon national de l'habitation et Salon de l'aménagement extérieur se tiendra au Stade olympique du 26 février au 7 mars. Il s'agira de la 20e édition de ce grand happening de l'habitation.

Un des stands spéciaux qu'on pourra voir au 20e Salon national de l'habitation.



On attend plus de 1200 entreprises qui vous présenteront leurs plus récents produits, que ce soit en ameublement et design, cuisines et salles de bain, matériaux de constructions, quincaillerie et rénovation, portes, fenêtres et verrières, piscines, aménagement extérieur et services professionnels.

Plusieurs événements et stands des plus spéciaux seront présentés

aux visiteurs. Ainsi, la «Maison de l'Innovation Desjardins», présentée en collaboration avec la SCHL proposera différents produits et services novateurs dans les domaines de l'énergie, des télécommunications, de l'ameublement et du design.

Avis aux amateurs de Céline Dion: l'entreprise Verte Campagne présentera en avant-première

«La cuisine château», une pièce qui sera aménagée dans la future maison de la grande star, à Terrebonne.

Beaucoup d'autres activités sont au programme. Un conseil : allez-y dès l'ouverture des portes, le matin, et un jour de semaine de préférence, parce que cet événement est très achalandé.

20

**À CE STADE-CI,
ON NÉGOCE!**

CHEZ TOUS LES CONCESSIONNAIRES TOYOTA

COWANSVILLE

Cowansville Toyota
263-8888

GRANBY

Estrie Toyota
378-8404

RICHMOND

Toyota Richmond
826-5923

VICTORIAVILLE

Toyota Victoriaville
758-8235

DRUMMONDVILLE

Toyota Drummondville
477-1777

MAGOG

Toyota Magog
843-9883

SHERBROOKE

Relais Toyota
563-6622

20



**Sur tous
les modèles
en stock.**

Votre concessionnaire

TOYOTA

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

49

20

La Floride... suite

toute manière on constate de plus en plus que ces gens se fichent éperdument de dépenser leur argent en vacances. «Après nous les mouches» semble être le «modus vivendi» des vacanciers pour qui une semaine, un mois, trois mois de soleil à Miami valent bien tous les sacrifices pécuniaires... ou presque.

A Miami, le Québécois se sent un peu comme chez lui. Il y retrouve des masses de compatriotes. Il peut même se procurer des journaux du Québec. Il peut aussi y dénicher une bouteille de vin de derrière les fagots, souvent moins chère que chez lui.

Le climat y est aussi moins étouffant que celui des Caraïbes. Car Miami ne l'oublions pas, n'est pas une destination tropicale. Et beaucoup de gens préfèrent le coup de fouet de l'Atlantique à une chaleur accablante. Le climat floridien stimule la marche active sur la plage, la pratique du tennis

et du golf, ainsi que les baignades dans l'Atlantique frais et fougueux. Ce dernier facteur plaît souvent davantage que la baignoire calme et chaude de la mer des Caraïbes, ou encore que la placidité du golfe du Mexique dans cette «autre» Floride.

Les vacances à Miami ne sont pas celles de la découverte. Ce sont celles du repos et de la détente, dans une atmosphère familière et sans surprises.

L'avantage énorme de Miami sur d'autres endroits de villégiature est sa plage d'une largeur exceptionnelle et qui s'allonge sur plusieurs dizaines de kilomètres. On peut s'y promener pendant des heures, car ni condos, ni hôtels ne peuvent s'approprier la plage qui est publique. Et les vacanciers en profitent largement, préférant souvent l'exercice sain de la marche au rôtissage un peu bébé sur le



Les vacances à Miami ne sont pas celles de la découverte. Ce sont celles du repos et de la détente, dans une atmosphère familière et sans surprises. photo Monique Nuytemans

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

- 30AINE, PASSIONNÉE**, aime les enfants, campagne, ordinateur, communication, cherche compagnon cultivé, raffiné, simple, viril, débrouillard, créatif. 6882
- GEMEAUX, 52 ANS**, 5'3", 140 lb, blonde, belle app, n-lum, aime danse, restos, ciné, dialogue, cherche H 48-55 ans, grand, fidèle, propre, passé réglé, pour relation sérieuse. 6949
- DÉBUT 50AINE, 5'3"**, poids prop, belle app, n-lum, aime le plein air, ski, marche, vélo, danse, sorties, cherche H 50-55 ans, 5'10" et plus, mince, sobre, sens de l'humour, pour amitié et plus. 6884
- 30 ANS, CHÂTAINE**, yx bruns, aime sorties, ciné, bonne bouffe, cherche compagnon 30-40 ans, pour amitié. 6840
- LISA DE MONTRÉAL**, 18 ans, étudiante, sociale, sens de l'humour, cherche H pour activités, sorties, parler au téléphone, amitié. 1277
- CELIBATAIRE**, début 30aine, 5'2", grassette, chev bruns, yx bruns, cherche H 25-35 ans, sociable, sens de l'humour, pour amitié et plus. 6889
- 30 ANS, 5'5", MINCE**, chev bruns, yx verts, qualités à découvrir, cherche H 20-35 ans, 5'10" et plus, pour agréables moments. 6888
- 30AINE, 5'3"**, 110 lb, autonome, lumeuse, affectueuse, sociale, aime lire, lecture, dialogue, cherche H 36-45 ans, 5'5" et plus, poids prop, romantique, aimant enfants, pour relation durable. 6393
- LEE-ANN, 37 ANS**, sans enfants, tranquille, patiente, aime soupers en tête-à-tête, plein air, moto, nature, cherche H tranquille, sobre, sans enfants. 6894
- VERSEAU, 40AINE**, chev bruns, yx bleus, mature, aime la nature, danse, vélo, voyages, spiritualité, cherche H fidèle, honnête, sobre, jeune de caractère, espérant encore l'amour. 6892
- JEUNE TAUREAU, 150 lb**, châtaine, yx verts, cherche H 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles comme ciné, restos, sorties en plein air. 4696
- 24 ANS, 4'11"**, 89 lb, chev bruns, yx bruns, bilingue, enfants garde partagée, lumeuse, aime ciné, restos, marche, balades en auto, cherche H 23-29 ans, aimant enfants, but sérieux. 6917
- 44 ANS, 5'4"**, grassette, simple, douce, tranquille, fidèle, cherche H 44-49 ans, avec affinités, pour briser solitude et avenir sérieux. 6908
- ÉTOILE FILANTE, 5'**, 115 lb, souriante, sportive, cherche soleil 45-50 années lumière, romantique, franc, belle personnalité, avec affinités. 6909
- 40AINE, CHERCHE H** moins de 55 ans, autonome, fidèle, affectueux, sociable, libre les fins de semaines, sens de l'humour, aimant restos, moto, soleil, mer, pour relation sérieuse. 6669
- 34 ANS, 5'3"**, 150 lb, chev bruns, yx bruns, aime les sorties, quilles, restos, cherche H 34-40 ans, 5'6" et plus, moustache, romantique, affectueux, aimant enfants, sorties, amitié et plus. 6918
- BELIER, MI-40AINE, 5'2"**, chev longs auburn, cherche H 45-53 ans, 5'7"-5'10", avec belles qualités de cœur. 6911
- 28 ANS, BRUNETTE**, belle app, autonome, respectueuse, tendre, aime romantisme, sorties, restos, ciné, soirées tranquilles, cherche H 25-35 ans, avec affinités. 6884

- SOLEIL DU PRINTEMPS**, 50aine, n-lum, aime plein air, camping, spectacles, soupers en tête-à-tête, cherche H 50aine-60aine, 5'10" et plus, en forme, avec affinités. 6921
- 56 ANS, 5'3"**, 123 lb, cherche complice 50-60 ans, 5'6"-6", poids prop, ouvert, n-lum, aimant marche, musique, arts, sportif, pour partager beaux moments en toute simplicité. 6927
- COEUR SOLITAIRE** cherche H 50 ans et plus, 5'7" et plus, poids prop, sincère, sobre, pour relation de couple. 6933
- 40 ANS, 5'**, 106 LB, chev bruns, yx verts, autonome, aime le patin, ski de fond, marche, ciné, danse, cherche H 38-42 ans, n-lum, sérieux, avec affinités, pour amitié et plus. 6936
- FEMME CHERCHE H** 50-60 ans, 5'10" et plus, sociable, jovial, tendre, romantique, sensuel, pour rencontres occasionnelles mais stables. 6938
- BELLE FEMME DE 39 ANS, 5'6"**, 130 lb, chev bruns, yx bleus, 1 fille de 4 ans, autonome, aime s'amuser, sports, restos, cherche H belle app, sérieux, autonome, doux, avec affinités. 6943
- 40AINE, GRASSETTE**, enjouée, sobre, n-lum, douce, tranquille, affectueuse, aime lecture, dialogue, balades en auto, cherche roméo 45-55 ans, sobre, n-lum, honnête, doux, fidèle, but sérieux. 6819
- FRANÇOISE, 30 ANS, 5'1"**, 180 lb, chev bruns, yx bruns, 1 fils de 6 ans, cherche H sobre, doux, affectueux, fidèle, honnête, autonome, aimant les enfants, camping, pour relation sérieuse. 6484
- 1963, 5'7", POIDS PROP**, châtaine, yx brun-vert, honnête, douce, passionnée, aime voyages, moto, cherche H 28-41 ans, grand, poids prop, simple, aimant rire, sorties, prêt à s'engager. 6947
- 50AINE, ROUQUINE**, aime nature, marche, tennis, danse, lecture, bons repas, cherche compagnon pour apprendre tango et développer relation intéressante. 6948
- BLONDE D'ALLURE JEUNE, 52 ans, 5'3"**, poids prop, n-lum, de belle app, aime marche, restos, danse, cherche H libre, 5'9" et plus, costaud, fidèle, avec sens de l'humour pour relation sérieuse. 6954
- ROSE DU PRINTEMPS**, 30aine, cherche horticultrice possédant bac de l'université de la vie, 34-38 ans, passionné, raffiné, heureux, prospère, pour cueillette hebdomadaire sur la route du bonheur. 6693
- SIMPLE ET VRAIE**, libre penseur, cherche compagnon raffiné, aimant vie à la campagne, ordinateurs et médias, plaisirs simples et jardinage, bilingue, non conventionnel. 6959
- FEMME, 5'5"**, 110 LB, blonde, sincère, honnête, aime voyages, restos, danse, nature, cherche H ayant sens de l'humour et affinités. 6961
- 30 ANS, 5'7"**, chev noirs, yx pers, autonome, cultivée, franche, honnête, aime dialogue, plein air, sports, ciné, spectacles, cherche H n-lum, aimant animaux, cherchant le vrai amour. 6958
- 40AINE, DOUCE**, honnête et romantique, sait ce qu'elle veut, cherche H de ses rêves, 45-55 ans, doux, honnête, fidèle et sincère, sobre, n-lum. 6965
- FEMME, 18 ANS, 5'**, chev et yx bruns, cherche H 18-22 ans, célibataire, aimant sorties, soirées romantiques, avec sens de l'humour pour amitié et plus. 6092

- FLEUR ÉPANOÛIE**, 30aine, couleurs vives, cherche horticultrice, 34-38 ans, possédant bac de l'université de la vie, raffiné, sincère, heureux, sachant prendre soin des fleurs et leur parler. 6693
- VALENTINE, 40AINE**, imprévisible, aime restos, voyages, rire, cherche Valentin avec moto, moins de 55 ans, libre, autonome, fidèle, affectueux, sociable, sens de l'humour, pour relation durable. 6669
- FEMME DE 18 ANS**, aime vie, sports, musique, cherche H noir ou asiatique, aimant musique, sports, vie, pour relation sérieuse. 6319
- JENNIFER, AIME DANSE**, sorties, magasinier, s'amuser, plein air, cherche H respectueux, franc, pour amitié. 6316
- JOLIE JEUNE FEMME DE 27 ANS, 5'1"**, grassette, chev bruns, yx bleus, bien proportionnée, bien dans sa peau, cherche H 27-35 ans, pour amitié ou plus. 6546
- ROMANTIQUE DE 45 ANS, 5'6"**, légèrement grassette, n-lum, aime vie à deux, cherche H 42-52 ans, grand et costaud, honnête et complice pour relation sa vie. 6788
- DÉBUT 40AINE, 5'5"**, 130 lb, travaille beaucoup, sportive, active, aime plein air, surprises, tête-à-tête, cherche professionnel ou homme d'affaires, 40-50 ans, beau, grand, autonome, sensuel. 6789
- DEMOISELLE DE 19 ANS, 5'5"**, chev et yx bruns, sportive, aime sortir, cherche jeune H début 20aine, de belle app, pour amitié d'abord. 6803

Homme cherche femme

- LUC, 39 ANS, 5'9"**, 180 lb, chev noirs, yx bruns, moustache, belle app, un peu sportif, aime golf, vélo, patin, cherche F avec affinités, pour amitié et plus. 6883
- 66 ANS, 5'9"**, 155 LB, lumeur, simple, doux, aime marche, dialogue, cherche F 58 ans et plus, pour belle relation dans la joie et le bonheur. 6736
- PATRICK, 24 ANS, 5'9"**, 140 lb, chev bruns, yx bruns, aime la musique, sorties, ciné, restos, cherche F 18-24 ans, pour relation sérieuse. 1004
- SCORPIO, 50 ANS, 5'8"**, 170 lb, yx bruns, doux, affectueux, cherche F 40-55 ans, avec affinités. 6664
- 30AINE, 5'10"**, chev longs bruns, yx bruns, engagé, cherche jolie F discrète, pour partager moments intimes, tendresse, passion. 6717
- 38 ANS, 5'8"**, châtain, yx bleus, belle app, aime la nature, ciné, soirées tranquilles, cherche F avec affinités, pour être bien et heureux. 6887
- ENGAGÉ, 30AINE**, cherche F engagée, 18-35 ans, belle app, passionnée, propre, discrète, sincère, pour amitié et plus. 6890
- BALANCE, GRAND**, belle app, autonome, aime le ciné, plein air, marche, vélo, cherche F 30 ans et plus, grande, mince, n-lum, pour amitié et plus. 6891
- BELIER, 220 LB**, aime rire, dialogue, sorties, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfants, aimant golf, marche, vélo, rire. 6730
- ENGAGÉ, 30AINE**, cherche F engagée ou non, 20-40 ans, belle app, passionnée, propre, discrète, pour amitié et plus. 9776
- FRANÇOIS, 22 ANS**, célibataire, romantique, aime le ciné, sports, repas romantiques, cherche F avec affinités. 6215
- 31 ANS, 5'10"**, 175 lb, chev bruns, yx bruns, belle app, simple, autonome, affectueux, aime nature, musique, ciné, restos, soirées tranquilles, cherche F 26-31 ans, belle app, but sérieux. 6874
- JEUNE HOMME GALANT, 20aine, 5'7"**, belle app, courtois, sympathique, distingué, travaillant, sans histoires, cherche F aimant ciné, restos, balades en auto, nature, soirées tranquilles. 6898
- GEMEAUX, 45 ANS, 6'**, 170 lb, sans enfants, lumeur, aimant la moto, golf, cuisiner, cherche F poids santé, belle app, sans jeunes enfants, sobre, avec affinités, but sérieux. 6901
- DENIS, CAPRICORNE**, 45 ans, 5'9", yx bleus, lumeur, séparé, sans enfants, autonome, aime la vie, balades en auto, soupers en tête-à-tête, cherche F 30 ans et plus, pour amitié et plus. 6903
- ALAIN, 37 ANS, 5'7"**, yx bleus, allure jeune, passionné de nature, respectueux, simple, honnête, fidèle, original, aime sorties, sports, bricolage, cherche F pour relation sincère. 6018
- HOMME AFFECTUEUX**, doux, simple, aime marche, vélo, camping, cherche F 40-50 ans, avec affinités, pour relation stable. 5732
- 41 ANS, 5'8"**, 290 LB, chev bruns, yx bruns, sportif, n-lum, aime sorties, ciné, danse, cherche F 30aine, 5'7" et moins, poids prop, n-lum, autonome, aimant sorties, danse, ciné. 5057
- CELIBATAIRE, 36 ANS, 5'6"**, 150 lb, châtain, yx pers, aime la nature, calme, lecture, musique, cherche compagnie, valeurs profondes, pour cheminer à deux dans la vie, but sérieux. 6910
- DENIS, 47 ANS, 5'7"**, 170 lb, chev bruns, yx bruns, aime la campagne, simple, doux, fidèle, aime marche, vélo, nature, soupers en tête-à-tête, ciné, cherche F avec affinités. 6916
- LUC, 25 ANS, 5'10"**, 165 lb, chev bruns, yx pers, dynamique, sportif, passionné, cherche F active, 22-28 ans, intelligente, élanée, pour partager petits et grands plaisirs de la vie. 6409
- 50AINE, LIBRE, GRAND**, mince, doux, calme, propre, agréable compagnie, cherche F engagée ou non, pour amitié et plus. 5791
- 40 ANS, 5'6"**, célibataire, aime sports, ciné, restos, cherche F 35-40 ans, pour amitié et plus. 6695
- 46 ANS, 5'9"**, 170 LB, romantique, doux, simple, sans enfants, autonome, aime marche, balades en auto, nature, cherche F 5'3"-5'10", poids santé, pour belle relation dans le bonheur. 6925
- MARTIN, 26 ANS, 5'10"**, 190 lb, brun, yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, romantique, aime nature, sports, cherche F 18-25 ans, fidèle, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse. 4964
- 28 ANS, 6', POIDS PROP**, chev noirs, yx bruns, belle app, sans enfants, aime nature, sports, ciné, soirées tranquilles, cherche F 24-30 ans, avec affinités, ouverte d'esprit. 6929
- 25 ANS, BELLE APP**, aime le ciné, discothèque, sorties, restos, s'amuser, films, cuisiner, cherche F sérieuse, avec affinités. 1492
- 43 ANS, 5'10"**, 170 LB, châtain, yx bleus, doux, fidèle, romantique, aime lecture, théâtre, marche, enfants, cherche F 30-49 ans, pour relation sa vie ensemble. 6934
- 52 ANS, CHÂTAIN**, yx pers, aime le vélo, danse, restos, cherche petit soleil du printemps, 43-48 ans, 95-105 lb, pile, avec affinités, but sérieux. 3628

- CELIBATAIRE, 39 ANS, 6'**, 190 lb, romantique, aime soirées à deux, musique, restos, cherche F 30-40 ans, belle app, but sérieux ou rencontres intimes. 5188
- 27 ANS, 5'11"**, 165 lb, blond, yx bruns, belle app, n-lum, affectueux, sincère, ambitieux, aime plein air, ciné, restos, cherche F 21-29 ans, souriante, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 6935
- ENGAGÉ, 45 ANS, 5'7"**, 175 lb, cherche F 25 ans et plus, engagée ou non, discrète, pour partager moments intimes. 4031
- DÉBUT 40AINE**, autonome, travaillant, doux, sensible, romantique, viril, sensuel, aime danse, spectacles, soirées tranquilles, cherche petite F 34-45 ans, avec affinités, but sérieux. 6944
- MAURICE, 45 ANS**, veuf, 5'4", sérieux, propre, honnête, aime restos, marche, soupers en tête-à-tête, cherche F 40-45 ans. 6946
- HOMME DE 41 ANS, 5'5"**, 145 lb, engagé, discret, chaleureux, sensuel, cherche F 30-45 ans, engagée ou non, discrète et chaleureuse pour combler manque de tendresse, rencontres intimes. 6741
- JEUNE HOMME, 54 ans, 6'**, 190 lb, chev poivre et sel, sportif, aime le vélo, rollerblade, balle, ski de fond, patin, cherche F n-lum, 45-55 ans, grande, sportive, sensuelle, pour relation stable. 6957
- CELIBATAIRE DE 31 ANS, 5'7"**, 155 lb, bilingue, fidèle, affectueux, cherche F 25-35 ans, n-lum, douce, pour partager joies de la vie, amitié ou plus. 6956
- HOMME DE 25 ANS, 5'10"**, 185 lb, aime les sports, nature, s'amuser, cherche F 23 ans et moins, bien proportionnée, bien dans sa peau, pour activités, rencontres occasionnelles. 6953
- HOMME, FIN 30AINE, 5'11"**, chev et yx bruns, simple, romantique, sentimental, aime soirées à deux, cherche F de belle app, v 28-40 ans, but sérieux. 6382
- GUY, 33 ANS, 5'10"**, chev bruns, yx bleus, doux, honnête, sincère, sympathique, aime enfants, ciné, balades en auto, marche, vélo, cherche F 20-36 ans, pour relation sérieuse et durable. 5405
- JEUNE HOMME DE 22 ANS, 5'8"**, 140 lb, chev blonds, yx bruns, cherche F de 35-45 ans, un peu grassette, fidèle, pour partager sports, loisirs, dialogue, combler solitude et besoin d'amour. 6895
- DÉBUT 40AINE, 6'2"**, 190 lb, sans enfants, simple, honnête, bon sens de l'humour, aime nature, plein air, cherche F 35-45 ans, simple, honnête, pour relation stable. 6868
- HOMME, 41 ANS, 5'5"**, chev châtains, yx pers, lumeur, doux, affectueux, chaleureux, sens de l'humour, cherche F 30-45 ans, douce, affectueuse, sens de l'humour, but sérieux. 1844
- COEUR D'ADOLESCENT**, mi-40aine, cherche coeur d'adolescente, même âge, non intéressée à devenir adulte, pour se redécouvrir, redécouvrir la vie, vivre l'instant présent, passionné. 6964
- DAVID, 6'3", POIDS PROP**, chev châtains, yx bleus, nouveau à Granby, paraît bien, sobre, romantique, cherche amie, respectueuse, aimable, capable d'en aimer qu'un seul. 6875
- PAUL, CELIBATAIRE de 38 ans**, travaillant et sérieux, gentleman, cherche F entre 35 et 45 ans, but sérieux. 6966
- SPECIAL SENSUEL**, 41 ans, 5'10", chev et yx foncés, simple, joyeux, affectueux, travailleur, bon vivant, cherche amie simple, naturelle et autonome, sexy, poids prop, pour belle complicité. 2365

Grammys: les Canadiennes en vedette

TORONTO
Presse canadienne

Dans le cadre de la cérémonie des prix Grammy, qui aura lieu le mercredi 24 février prochain, les artistes canadiens ont obtenu un nombre record de 25 nominations. Statistique frappante: la majorité de ces mentions ont été récoltées par des femmes.

Statistique frappante, mais pas étonnante, puisque depuis trois ans, les Canadiennes dominent l'univers de la musique. Grâce notamment aux succès de Céline Dion, Shania Twain, Alanis Morissette et Sarah McLachlan qui se retrouvent en tête des ventes de disques d'un bout à l'autre de la planète.

Céline Dion, qui domine les palmarès depuis plusieurs années, a vendu



Alanis Morissette

jusqu'ici 60 millions d'albums à travers le monde. Son plus récent disque, «Let's Talk About Love», a déjà franchi le cap des 12 millions d'albums vendus et demeure en position honorable sur les palmarès, plus d'un an

après sa parution.

A titre de comparaison, le chanteur country Garth Brooks, qui a vendu le plus grand nombre de disques pour un artiste solo dans toute l'histoire de la musique, a écoulé 90 millions d'albums.

Shania Twain est pour sa part l'artiste féminine qui a vendu le plus grand nombre d'albums dans toute l'histoire de la musique country. Ses deux disques les plus populaires, «The Woman in Me» et «Come on Over», se sont écoulés respectivement à 13 millions et neuf millions d'exemplaires.

Quant à Alanis Morissette, 20 millions d'acheteurs se sont procurés ses deux premiers disques. La tournée Lith Fair a par ailleurs facilité la vente des 16 millions d'albums de Sarah McLachlan.

Comment expliquer le succès des



Shania Twain

photos Presse canadienne

chanteuses canadiennes, mais aussi la persistance de leur popularité dans l'univers de la pop, où les succès sont souvent brefs?

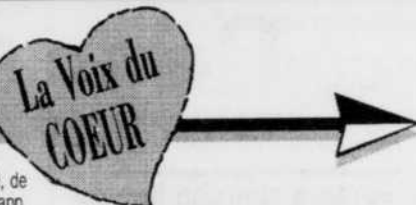
«Pendant de nombreuses années, on n'en n'avait que pour le hard rock

(...) je pense que l'univers musical s'est transformé et que les femmes ont pu y prendre leur place», estime Daisy Falle, présidente de l'Académie responsable de l'attribution des Junos.

Denise Donlon, directrice générale de MuchMusic (l'équivalent canadien anglais de MusiquePlus), croit pour sa part que les artistes canadiennes ont pu se tailler une place aisément car elles avaient dû, au préalable, faire preuve de plus de persévérance et d'endurance que leurs homologues américaines.

«Je pense que les Canadiennes doivent se battre plus fort qu'ailleurs dans le monde pour réussir. C'est dû à la relation entre la géographie et la répartition de la population au pays. Les Canadiennes font sans cesse de longues tournées parce qu'elles n'ont pas le choix», estime Mme Donlon.

... ou pour trouver l'âme soeur



www.compagnie.com/vde

JOVIAL ET ROMANTIQUE, 50 ans, 5'8", n-lum, jeune de coeur, affectueux, aime les soupers tête-à-tête, musique, sorties, marche, cherche F 50 ans et moins, avec affinités pour amitié ou plus. 6967

CÉLIBATAIRE DE 41 ANS, 5'10", mince, sans enfants, jovial, mature, aime la nature, ciné, vélo, cherche F 34-38 ans, n-lum, mince, but sérieux. 1265

ALAIN DE FARNHAM, 45 ans, 5'8", 180 lb, chev et yx bruns, présentable, 3 enfants, possède chevaux et oiseaux, aime ciné, cherche F 32-45 ans, poids prop, n-lum, stable, pas plus de 2 enfants. 6787

CLAUDE, 50 ans, chev poivre et sel, autonome, voyageur, sens de l'humour, affectueux, cherche F 40-50 ans, bien proportionnée, propre, pour relation stable. 6708

MATHIEU, 25 ans, 6', 185 lb, de belle app, discret, cherche F 40aine, engagée ou non pour rencontres occasionnelles. 6323

MICHEL, 25 ans, n-lum de belle app, cherche F simple, souriante, de belle app, poids prop, pour relation amicale d'abord. 6781

JEAN-MARC, 33 ans, chev bruns et yx bleus, doux, affectueux, aime les enfants, ciné, soirées tranquilles, cherche F 20-38 ans, pour relation sérieuse et durable. 5185

HOMME ENGAGÉ, de belle app, cherche F discrète, engagée ou non, pour rencontres discrètes et intimes. 6784

BEAU JEUNE HOMME, 26 ans, 5'11", 190 lb, chev bruns, yx verts, doux, sensuel, romantique, cherche jolie dame, de tout âge, pour rencontres occasionnelles et intimes. 6785

VERSEAU DE 18 ANS, 5'9", 155 lb, chev et yx bruns, aime musique, cherche F super pépée, 5'4"-5'6", 100-118 lb, pour aventures et plus. 6790

VERSEAU DE 21 ANS, 5'8", 160 lb, chev châtain, yx bleus, costaud, aime la guitare, boxe, cherche F 18-30 ans, pour aventures et plus. 6791

PATRICK, 27 ans, 5'7", poids prop, chev châtain, yx verts, belle app, honnête, affectueux, travaillant, sans problèmes, bien rangé, aime restos, nature, ciné, cherche F avec affinités. 6795

TAUREAU DE 45 ANS, 5'9", 150 lb, chev gris, yx bruns, sans enfants, sobre, n-lum, tranquille, cherche F ayant poids prop, but sérieux seulement. 6794

HOMME CÉLIBATAIRE de 40 ans, 6', 180 lb, amateur de tout, cherche F entre 25-40 ans, poids prop, de belle app, pour une relation sérieuse. 6801

CÉLIBATAIRE, 22 ANS, cherche Femme pour rencontres occasionnelles et partager moments intimes. 6807

DÉBUT 40AINE, travaillant, autonome, doux, sensible, romantique, sensuel, viril, aime danse, spectacles, soirées tranquilles, cherche petite F 34-46 ans, avec affinités, but sérieux. 6811

HOMME, 41 ANS, 5'5", chev châtain, yx pers, fumeur, doux, affectueux, sens de l'humour, cherche F 35-45 ans, avec ou sans enfants, sobre, douce, affectueuse, sens de l'humour, but sérieux. 6810

JEUNE HOMME fin 20aine, grand, engagé, très passionné et sportif, cherche demoiselle pour partager bons moments. 4856

HOMME, 40 ANS, engagé, 5'9", châtain, beau, discret, doux, chaleureux, cherche F engagée, discrète, pour partager bons moments intimes de jour. 6813

JEUNE HOMME fin 30aine, 6', 180 lb, sens de l'humour, un peu pantouillard, aime s'amuser, sorties, restos, théâtre, cherche F avec de bonnes valeurs. 6814

53 ANS, 5'6", chev bruns, yx bruns, divorcé, sensible, simple, aime la marche, vélo, restos, musique, cherche F divorcée ou veuve, 45-55 ans, fidèle, honnête, aimant la vie, but sérieux. 6461

ROGER, 56 ANS, 5'8", 160 lb, n-lum, aime restos, marche, sports, danse, cherche femme environ même âge, secteur Farnham, but sérieux. 6780

DÉBUT 40AINE, allure jeune, simple, honnête, bon sens de l'humour, aime la nature, musique, restos, sports, cherche F grandeur et poids prop, sérieuse, avec affinités. 6822

GUY, 33 ANS, 5'10", chev bruns, yx bleus, doux, honnête, affectueux, sympathique, aime les enfants, ciné, balades en auto, restos, cherche F 20-36 ans, pour relation sérieuse et durable. 5416

ALAIN, 27 ANS, 5'11", 170 lb, blond, yx bruns, n-lum, ambitieux, sincère, sens de l'humour, organisé, cherche F 21-29 ans, beau sourire, simple, bien dans sa peau, pour amitié ou plus. 6823

DÉBUT 50AINE, 57", yx bleus, aime danse, musique, vélo, marche, cherche F avec affinités. 6827

HOMME DE 49 ANS, 5'9", 170 lb, sans enfants, respectueux, fidèle, simple, aime les soirées romantiques, marche, nature, cherche F 5'3" à 5'7", pour vivre belle relation, but sérieux. 6829

POISSON DE 67 ANS, libre, cherche F entre 55-63 ans, entre 100-120 lb, pour combler solitude et voyager. 6396

HOMME DE 48 ANS, divorcé, 5'7", 185 lb, fumeur, autonome, aime les quilles, équitation, nature, cherche F avec affinités. 5941

Homme cherche homme

ROBERT, 37 ans, 5'10", 130 lb, chev bruns, cherche H environ même âge, pour rencontres occasionnelles ou stables. 6955

35 ANS, 5'10", 164 LB, chev bruns, yx bruns, bien proportionné, belle app, cherche H 20-40 ans, environ même taille, pour rencontres occasionnelles. 6951

MI-40AINE, 5'11", 170 lb, chev longs châtain, aime musique, nature, animaux, cherche H 45 ans et moins, poids prop, propre, doux, sensuel, discret, pour rencontres occasionnelles ou plus. 6952

PIERRE, 34 ANS, 5'7", 140 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H 18-30 ans, sensuel, autonome, pour partager belles soirées, relation stable. 6428

38 ANS, 5'5", CHEV BRUNS, yx bruns, belle app, aime le ciné, musique, sorties, cherche H 25-45 ans, sportif, n-lum, pour rencontres stables. 6905

42 ANS, 6'2", 175 LB, chev bruns, yx pers, moustache, peu poilu, cherche H pour rencontres occasionnelles ou relation sérieuse. 6907

MI-30AINE, 5'8", 160 LB, moustache, cherche H moins de 38 ans, belle app, pour rencontres et plus. 6914

MATHIEU, 33 ANS, 5'6", chev bruns, yx bruns, beau bonhomme, fidèle, honnête, sympathique, cherche H 18-34 ans, honnête, fidèle, aimant s'amuser, sorties, danse, tendresse, amitié et plus. 6906

44 ANS, ENGAGÉ, 5'7", 145 lb, belle app, cherche bel H pour rencontres occasionnelles de jour. 6923

HOMME DE 20 ANS, 5'6", 140 lb, de belle app, honnête, sincère, aime s'amuser, cherche H 18-35 ans, pour relation amicale ou sérieuse. 6860

GARS DE 27 ANS, chev et yx bruns, 5'10", poids prop, dynamique, enjoué, aime plaisirs de la vie, activités sportives et de loisirs, bons moments. 6962

JEAN, DÉBUT 40AINE, 5'10", 185 lb, bisexuel, de belle app, cherche H 18-45 ans, de belle app, propre, sensuel, pour première expérience. 6710

BEL HOMME MATURE, 5'9", 180 lb, beau corps, belles lesses, sensuel, cherche H délicat, efféminé, pour rencontres occasionnelles, de jour ou de soir. 6945

BELIER SENTIMENTAL, début 40aine, 5'8", 180 lb, chev bruns, yx pers, simple, sincère, aime les sorties, balades, danse, ciné, loisirs, cherche Béliver, 30-45 ans, poids prop, masculin, poids prop. 6778

HOMME DE 37 ANS, 5'8", 150 lb, aime la musique, danse, nature, cherche H 5'10" ou plus, poilu et musclé. 6779

HOMME DE 50 ANS, marié, 5'8", 155 lb, chev et yx bruns, timide, cherche jeune H de taille mince, de belle app, pour dialogue et rencontres occasionnelles. 5553

HOMME, 40AINE, 5'11", 175 lb, chev courts, non poilu, sensuel, affectueux, cherche H 50aine, bien proportionnée, poilu, viril et discret pour rencontres intimes et chaleureuses. 6792

DANIEL, DÉBUT 50AINE, 5'6", 140 lb, chev blancs, cherche ami gai, pour rencontres occasionnelles, plaisir et aventure. 6863

GEMEUX, ENGAGÉ, début 40aine, 5'5", 150 lb, châtain, yx pers, doux, sensuel, cherche H 25-40 ans, bien proportionné, doux, propre, sensuel, intense, pour rencontres occasionnelles discrètes. 6145

JACKIE, TRAVESTI BISEXUEL dans la 40aine, 5'11", 160 lb, chev longs, cherche H pour rencontres occasionnelles, discrétion assurée. 3083

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 165 lb, cherche H entre 18-45 ans, pour s'amuser, se connaître, plaisir seulement. 6847

HOMME ENGAGÉ, fin 40aine, 5'8", 155 lb, doux, propre et discret, cherche H doux, propre et discret, pour rencontres occasionnelles discrètes. 6852

ALAIN, DANS LA 30AINE, cherche jeune H entre 25-35 ans, but sérieux, première expérience très discrète. 6856

RON, 50 ANS, 5'10", engagé, propre, honnête, simple, sérieux, discret, cherche H discret, 48-53 ans, engagé ou marié, sobre, propre, honnête, masculin, autonome. 6857

38 ANS, 5'2", chev châtain, yx pers, fumeur, enjoué, sens de l'humour, aime équitation, moto, marche, nature, animaux, danse, tête-à-tête, cherche H environ même âge, amitié d'abord. 2329

Femme cherche femme

CAPRICORNE, 32 ANS, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, ciné, restos, cherche belle F honnête, sincère, propre, avec affinités. 6900

53 ANS, CÉLIBATAIRE, 5'6", 143 lb, belle app, féminine, aime les sports, musique, restos, ciné, vélo, cherche F 45-55 ans, féminine, propre, honnête, aimant la vie et s'amuser. 6913

30AINE, 5'3", 130 LB, chev bruns, yx bruns, cherche F 30aine, discrète, aimant rire, dialogue, marche, sorties, pour amitié et plus. 6942

DANS LA 20AINE, brune, yx bruns, fumeuse, cherche F bisexuelle, 20-35 ans, aimant rire, animaux, pour première expérience. 6777

FEMME DE 19 ANS, 5'3", 110 lb, étudiante, mature, aime le ciné, plein air, musique, poésie, billard, cherche F entre 18-25 ans, poids prop, pour amitié et plus. 4705

34 ANS, 5'3", 130 LB, chev et yx bruns, fumeuse, sobre, sans enfants, enjouée, aime soirées à deux, danse, cherche F 30-40 ans, 5' à 5'4", féminine, sobre, aimant soirées à deux, amitié ou plus. 6820

FEMME DÉBUT 40AINE, cherche F sobre, n-lum, libre, affectueuse, pour rencontres occasionnelles et plus. 6824

NATHALIE, 32 ANS, 120 LB, chev brun-roux, yx verts, de belle app, dynamique, originale, un peu colorée, honnête, aime la vie, s'amuser, cherche F 30aine, pour connaître les joies au féminin. 6826

JEUNE FILLE AU DÉBUT 20AINE, de belle app, bien proportionnée, cherche F 20 ans et plus, de belle app, pour vivre belles choses, belle amitié, première expérience. 6877

Partenaire de sorties

PROFESSIONNELLE, 51 ans, 5'2", 130 lb, active, cherche compagnon de Granby, 55 ans et plus, libre, n-lum, gentil, autonome, pour sortie culturelle à Montréal, le 3 avril. 6915

FILLE SOCIABLE, pas génée, aime s'amuser, cherche quelqu'un, gars ou fille, pour se désennuyer, s'amuser, pratiquer plein de sports. 6337

NATHALIE, FEMME DE 24 ANS, 2 enfants, cherche femme avec ou sans enfants, pour jouer aux cartes, se changer les idées. 6683

Comment répondre à une annonce

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le 1 (514) 976-9119 Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
- 3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même
- 4- Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1- Composez sans frais le 776-1555 avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
- 2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
- 3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait gratuit!

Comment récupérer vos messages

- 1- Composez sans frais le 776-1555
- 2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
- 3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait gratuit!

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

155892

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est La Voix de l'Est

Il y a un an, la panique du poulet...

Guy Paquin

Agence Science-Press

Il y a un an, le monde entier avait les yeux tournés vers Hong-Kong. Un mal, surgi de nulle part, avait pris par surprise la communauté médicale: un virus jusque-là bien connu au poulet s'attaquait soudain et avec un succès inattendu à l'être humain. On l'appelait la grippe du poulet.

La panique est passée, et la grande peur a été reconnue exagérée: ce virus, comme l'avaient très tôt répété les chercheurs, ne pouvait pas se transmettre d'humain à humain. Toutefois, il pouvait bel et bien se transmettre de poulet à humain. Comment un virus spécifique au poulet a-t-il pu d'un seul coup nous être dommageable et surtout, acquérir une virulence telle que quelques victimes ont succombé à ce qu'on ne peut qu'appeler une «grippe généralisée»?

La revue Science a apporté la réponse, et celle-ci n'est pas rassurante: le virus, jusque-là dépourvu d'affinités avec l'humain, a subi une mutation et c'est cette mutation qui lui a donné la capacité d'infecter non seulement les voies

respiratoires mais tous les tissus humains. Actif dans l'ensemble de l'organisme, il a débordé le système immunitaire et entraîné la mort de plusieurs personnes, surtout des enfants.

Le virus de l'influenza - autrement dit, la grippe, à ne pas confondre avec le rhume, fort banal en comparaison - dans sa souche spécifique au poulet, se sert de nos propres molécules pour nous infecter. Comme tous les virus, il porte sur toute sa surface des espèces d'épines qui lui servent à crever la membrane de nos cellules

et à y infecter son «venin», en l'occurrence son code génétique.

Mais ce hérisson a un problème. Comme les fleurets de compétition olympique, ses épines sont encapuchonnées, inoffensives. Pour piquer nos cellules, il doit donc se débarrasser du capuchon. Comment fait-il?

C'est nous-même qui lui fournissons les outils nécessaires: plus spécifiquement, une classe de pinces moléculaires que les biologistes appellent les convertases. Un petit coup de convertase et le capuchon saute, rendant à l'épine toute sa virulence.

J
E
U
X

MOTS CROISÉS

NO 535

LILIANE CHRÉTNIEN

HORIZONTALMENT

- 1 - Jouter (litt.) - Six.
- 2 - S'exhalera des corps - Ainsi soit-il.
- 3 - Infuctueux (pl.) - Un chien.
- 4 - Il est vorace - Épaississent une sauce.
- 5 - Mesure itinéraire chinoise - Vue d'ensemble - Lettre grecque.
- 6 - Petit os sur le côté interne de l'orbite - Éperon.
- 7 - Cheville - Religieux employé aux services domestiques d'un couvent.
- 8 - Perse - Rejeta comme faux - Levant.
- 9 - Tamisait - Voyelles jumelles.
- 10 - Adj. poss. - Chamois (pl.).
- 11 - Tolère - Surveillance destinée à surprendre qqn.
- 12 - Administrées - Célébrés.

VERTICALEMENT

- 1 - Insurrection.
- 2 - Gamberger - Trou dans un mur pour recevoir un boulin.
- 3 - Fomure du petit-gris - Un champignon.
- 4 - Organeau - Exposé dans le détail.
- 5 - Article - Rivelaine - Me débarrasse de.
- 6 - Iridium - Désavantageons - En matière de.
- 7 - Charabia - Démentait.
- 8 - Accueilais.
- 9 - Entaille - Le plus long fleuve de la péninsule Ibérique.
- 10 - Artimon - Volonté - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles.
- 11 - Vermisseau - Connue parfaitement.
- 12 - Consécutif - Épreuves.

SOLUTION DU PROBLEME 534

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
K	O	N	O	T	R	O	P	E	N	P	
E	R	O	S	I	O	N	P	E	A	U	
L	A	N	T	A	N	I	E	R	S	E	
O	T	E	N	E	R	V	I	E	R		
N	O	A	O	I	E	S	V	I			
G	I	F	L	E	S	N	F	I	L		
E	R	O	S	A	R	E	N	I	T	E	
N	E	R	A	C	E	N	A	N	E		
Z	A	C	H	E	E	T	I	E	R		
P	I	E	U	T	E	N	T				
P	I	N	T	R	E	T	E	A	U	X	
T	E	S	T	E	E	S	E	N	T	E	

MOT MYSTÈRE

NO 2946

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: POLLUTION

abri	égout	jetable	panique	signal
abus	engrais	jeter	papier	survie
alarme	épave		péril	survivre
		lutter	plomb	
B.P.C.	fatal		pollué	urgence
bac	fèces	monde	protéger	urgent
blâme	fin	mondial		
brisé	fumier	mort	ramasser	verre
			ravage	vert
carton	gaz	nature	rebut	vide
	grave	nocif	résidu	vital
dégât		norme		
drame	inquiet		salir	
	isolant	océan	sauver	

Solution du problème précédent: passion

V	E	R	R	E	L	A	I	D	N	O	M	C	L	A
Z	B	R	P	E	V	A	R	G	T	O	C	A	I	B
A	N	A	E	T	I	A	E	T	R	F	T	P	R	U
G	V	J	C	S	M	M	B	R	E	I	I	A	B	S
E	F	E	C	E	S	M	U	I	V	I	R	C	A	L
N	O	T	R	A	C	A	T	F	P	I	U	U	O	A
S	P	A	P	I	E	R	M	O	L	N	V	Q	E	N
I	R	B	E	M	R	A	L	A	E	E	I	R	N	G
A	O	L	N	T	O	L	S	R	R	E	D	P	U	I
R	T	E	U	I	U	N	U	E	U	E	E	E	T	S
G	E	O	J	E	F	T	D	Q	G	R	M	A	U	O
N	G	T	S	E	A	R	I	E	I	A	G	R	C	L
E	E	I	T	N	T	N	S	L	L	E	V	E	O	A
T	R	O	M	U	A	E	E	B	D	I	A	A	A	N
B	M	O	L	P	L	U	R	G	E	N	C	E	R	T

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

52

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

L'argent est difficile à gagner et facile à dépenser! Vous pouvez réaliser des démarches ou des projets audacieux. Un changement inattendu peut modifier sensiblement votre situation sociale: vous pouvez être promu à un poste clef. Ne laissez pas passer vos chances!

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

N'accordez pas trop d'importance à des nouvelles sans fondement. Restez maîtres de la situation et ne vous laissez pas influencer. En amour, réagissez contre un sentiment d'incertitude; vous réaliserez vos désirs, ce n'est qu'une question de temps.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Etat de tension sur le plan des relations familiales. Si votre anniversaire se situe durant cette période, un événement important concernant le foyer modifiera votre vie de fond en comble. Relations sociales intéressantes, succès de prestige.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Dépenses importantes pour un enfant, ou à l'occasion de la fête d'un familial (anniversaire) ou pour un cadeau (baptême, fiançailles, mariage). Satisfaction sentimentale; vous plaisez et on vous plaît. Petits succès mondains.

LION



du 23 juillet au 23 août

Constance et persévérance seront vos meilleures armes pour mener à bien certains projets, si des circonstances inattendues se présentent, ne vous laissez pas impressionner; modifiez votre plan de travail et attendez les événements.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Faites preuve de plus de souplesse. Acceptez le programme de réjouissances proposé par votre conjoint; vous vous épargnerez ainsi des heurts et des petits conflits. Fuyez les personnes pénibles et envahissantes. Gains à la suite d'une promotion.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Situation matérielle fluctuante; limitez vos frais et ne vous laissez pas tenter par des opérations hasardeuses. Profitez à réaliser avec des amis, mais veillez à ce que ce ne soit pas vous qui supportiez seuls tous les frais d'une sortie ou d'une réception.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Ce n'est pas le moment de faire des investissements ni de vous livrer à des spéculations boursières. Une nouvelle relation peut être intéressante, mais ne vous hâtez pas de conclure. Quelques difficultés avec l'être cher sont à craindre.

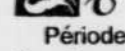
SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Ne vous laissez pas aller au découragement, et libérez-vous d'un vague sentiment de solitude. Acceptez la compagnie d'un ami, de longue date et distrayez-vous. En art et en publicité, le succès est assuré. Un projet s'échafaude.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Période de satisfaction d'amour-propre, de réussite due autant à des faits fortuits qu'aux efforts ou au talent. Ne mettez pas vos chances en péril par une attitude de doute, alors que vous êtes sur le point d'atteindre vos objectifs.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Vous êtes toujours secondés pas un excellent courant de chance. Vous saurez faire face aux oppositions et vous pouvez en triompher. Un point ombrageux: argent et amitié! Si vous prêtez de l'argent à une relation, vous perdrez l'un et l'autre.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Période brillante et pleine de promesses de succès, mais si vous voulez mener à bien vos initiatives, ne faites aucune confiance prématurément. Vos conceptions sont originales et efficaces; elles sortent des sentiers battus.

Le tourment au quotidien

GRANBY
Collaboration spéciale

Léa Pool, Suisse d'origine, occupe une place particulière dans le milieu cinématographique québécois. Jusqu'à maintenant, elle jouissait en effet de la réputation (surfaite, selon moi) d'être la réalisatrice la plus introspective, la plus solennelle et la plus internationale que le Québec ait connu, et ce, grâce à des titres tels que *La Demoiselle Sauvage*, *Anne Trister* et *La Femme de l'Hôtel*.



YVES RIVARD

Son nouvel opus a pour titre *Emporte-moi* et a récemment ouvert les Rendez-Vous du Cinéma Québécois, devant un public d'amis et de connaissances professionnelles. Devinez quoi? La critique fut très favorable...

Adulée par certains cinéphiles, qui la voit comme une bénéfique influence européenne pour notre cinématographie qui tend vers l'américanisation, elle est répudiée par d'autres, qui ne voit en elle qu'un ramassis d'influences cinématographiques mal digérées (de Marguerite Duras à Wim Wenders en passant par Jean-Luc Godard et Ingmar Bergman). Léa Pool a toutefois réussi à créer une oeuvre thématique assez homogène, bien qu'à certains moments ses traits caractéristiques d'auteur pour



MONTRÉAL
11-17 février
QUÉBEC
23-28 février
WINNIPEG
26-28 février
VANCOUVER
2-7 mars
MULLA
10-12 mars

LES 17^{ES} RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

Le nouveau film de Léa Pool, *Emporte-moi*, a récemment ouvert les Rendez-Vous du Cinéma Québécois devant un public d'amis et de connaissances professionnelles.

raient facilement passer pour des syndromes névrotiques obsessionnels assez flagrants.

Femme, tu deviendras...

En 1962, Hanna (Karine Vanas-

se) a 13 ans lorsque pour la première fois, elle découvre ce qu'implique la féminité: elle sort d'une baignade et constate la présence de liquide menstruel le long de ses jambes.

A partir de ce moment, Hanna devient beaucoup plus consciente des gens qui l'entourent et bien plus sensible aux événements qui constituent la vie quotidienne. Elle s'intéresse ainsi au triste sort de sa mère dépressive (Pascale Bussières), se rebelle contre l'autorité du père (Miki Monojlovic), un poète sans le sou. Elle découvre aussi la sexualité avec son frère (Alex Mélineau) et une amie (Charlotte Christeler), tout en tentant de se rapprocher de sa professeure (la romancière Nancy Huston), qu'elle prend pour symbole maternel idéal. Joies et tristesses marqueront dès lors ses jeunes années.

Femme, tu réaliseras...

Fidèle à elle-même, dame Pool poursuit dans ce film son exploration des tourments psychologiques de personnages meurtris, avec pour différence majeure, une approche beaucoup plus accessible, plus commerciale. C'est heureux.

Cela est en grande partie redevable au scénario qui, construit avec rigueur, met en scène des personnages plus humains, moins symboliques que dans ses réalisations antérieures, de même qu'à la mise en scène beaucoup plus vivante et certes moins figée dans l'autocontemplation.

Comme à son habitude, Léa Pool situe l'action de son récit dans un cadre qui sert bien l'évocation de son personnage principal et de sa quête, c'est pourquoi elle plonge Hanna-en-quête-d'identité dans un environnement gris et anonyme, soit l'est de Montréal, filmé de façon peu commune.

Évidemment, vous l'avez peut-être lu ou entendu avant, la jeune Karine Vanasse qui incarne Hanna impressionne fortement par sa justesse de ton et son intelligence dramatique. En fait, elle ne va pas sans rappeler Marie-Eykel (Passe-Partout) avec sa frimousse juvénile et sa chevelure courte.

Pour ce qui est du reste de la distribution, disons que seul Pascale Bussières retient l'attention, et ce, en élargissant un tantinet son répertoire dans le rôle d'une mère dans la trentaine, ce qui nous changera des rôles d'ingénue de la rue St-Denis, vous en conviendrez.

13 ans et plus. Consultez vos horaires pour connaître dans quelle salle le film sera présenté.

DOULEURS

- Moux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, moux de tête)
- Moux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les moux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Moux aux genoux et chevilles, etc.

J.G. Auger

Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute

296, boul. Boivin, Granby

777-1566

Sur rendez-vous seulement



LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE 19 AU 25 FÉVRIER '99

PATCH ADAMS (V.F.) (G) ROBIN WILLIAMS

VEN. ET LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

SAM. ET DIM.: 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30

L'INTRA-TERRRESTRE (G) BRENDAN FRASER

VEN. ET LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

ELLE A TOUT POUR ELLE (G) F. PRINZE JR.

VEN. ET LUN. AU JEU: 7:05 - 9:35

SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

UNE BOUTEILLE À LA MER (G) K. COSTNER

VEN. ET LUN. AU JEU: 7:00 - 9:35

SAM. ET DIM.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:35

LA VIE EST BELLE (G) ROBERTO BENIGNI

VEN. ET LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30



7 NOMINATIONS AUX OSCARS
• MEILLEUR FILM
• MEILLEUR ACTEUR: ROBERTO BENIGNI
LA VIE EST BELLE
(LA VITA È BELLA)
Un nouveau film
ROBERTO BENIGNI
matinées
SAM. & DIM.
(avant 18h)
sauf jours fériés
4,50 \$



Léa Pool jouit de la réputation d'être la réalisatrice la plus introspective, la plus solennelle et la plus internationale que le Québec ait connu, et ce, grâce à des titres tels que *Anne Trister*.

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 -- A L'AFFICHE -- CINÉMA AMBAINE MARDI et MERCREDI 4.50 en soirée -- SAMEDI et DIMANCHE 4.50 en après-midi --

Les BOYS II
Ven. 19 fév. à 9h30
Sam. 20 et dim. 21 fév. à 3h30 et 9h30
Du lun. 22 au ven. 26 fév. à 9h30
Du sam. 27 fév. au dim. 7 mars à 3h30 et 9h30
Du lun. 8 au jeu. 11 mars à 9h30

JULIA ROBERTS SUSAN SARANDON
LA BLONDE DE MON PÈRE
Ven. 19 fév. à 7h. Sam. 20 et dim. 21 fév. à 1h et 7h. Du lun. 22 au ven. 26 fév. à 7h. Du sam. 27 fév. au dim. 7 mars à 1h et 7h. Du lun. 8 au jeu. 11 mars à 7h.

REMARQUABLE ET ÉPOUSTOUFLANT.
LA MINCE LIGNE ROUGE
À CHAQUE HOMME SA GUERRE
13 ANS +
Ven. 19 fév. à 8h
Sam. 20 et dim. 21 fév. à 1h, 4h et 8h
Du lun. 22 au ven. 26 fév. à 8h
Du sam. 27 fév. au jeu. 11 mars à 8h30

MEL GIBSON
LE RÉGLEMENT
Version française de "Payback"
16 ANS +
Ven. 19 fév. à 7h30 et 9h30
Sam. 20 et dim. 21 fév. à 3h30 et 9h30
Du lun. 22 au ven. 26 fév. à 7h30 et 9h30
Du sam. 27 fév. au dim. 7 mars à 3h30 et 9h30

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

53

GMC

ÉDITION SPÉCIALE JIMMY DESCENTE

Idéal pour le hors-piste.



Vortec V6 de 4,3 L. 190 chevaux. Freins ABS aux quatre roues. Direction à assistance variable. Sacs gonflables frontaux nouvelle génération. Boîte de transfert débrayable 2 vitesses. Boîte automatique 4 vitesses. Poutrelles latérales de sécurité. Dispositif antivol PASSLock. Barres stabilisatrices avant et arrière. Échappement en acier inoxydable. Direction assistée. Glaces teintées Solar-Ray.

428\$ /mois*
0\$ comptant

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
4 263\$	298\$
1 931\$	368\$
0\$	428\$
30 969\$ à l'achat**	

JIMMY • 2 PORTES



Équipement standard: Vitres électriques, Ensemble «Descente».



JIMMY • 4 PORTES

488\$ /mois*
0\$ comptant

Location de 36 mois	
Comptant	Mensualité
4 147\$	358\$
2 814\$	398\$
0\$	488\$
34 799\$ à l'achat**	

ÉDITION SPÉCIALE DESCENTE : Manteau « Descente » • Skis et fixations « Rossignol » • Porte-skis, inclus à l'achat ou à la location (valeur de 1250 \$) **PUISSANCE** : Moteur Vortec V6 4300 à injection séquentielle de 190 chevaux • Boîte automatique 4 vitesses • Suspension tout terrain (2 portes) • Suspension améliorée (4 portes) • Pont arrière autobloquant • Freins antiblocage aux 4 roues **SÉCURITÉ** : Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager • Poutrelles de sécurité dans les portes **VALEUR PLUS** : Volant inclinable • Régulateur de vitesse • Roues en aluminium • Radiocassette AM/FM stéréo • Climatiseur • Téléverrouillage des portes (4 portes) • ... et plus.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre illustratif. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité (pas plus de 575 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. ** Préparation incluse. Transport et taxes en sus. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



Le Jimmy de GMC.
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

Week-End

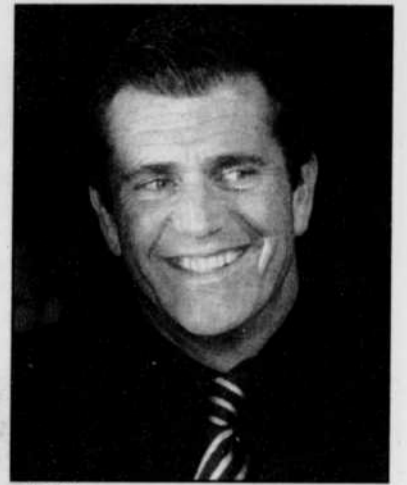
en bref

Laberge au Salon du livre de Québec

QUEBEC (PC) — La romancière et dramaturge Marie Laberge sera la présidente d'honneur du Salon international du livre de Québec, qui se tiendra du 7 au 11 avril.

La veille de la clôture, Marie Laberge lira la Dictée des Amériques de Télé-Québec, qu'elle aura elle-même rédigée. Cette finale internationale sera diffusée de la salle du Conseil législatif de l'Assemblée nationale.

Par ailleurs, le prix Champlain destiné à encourager les oeuvres littéraires de francophones vivant à l'extérieur du Québec sera remis au Louisianais Zachary Richard, lors de la cérémonie d'ouverture. Il sera récompensé pour son recueil de poésie, «Faire récolte».



Mel Gibson

photo Presse canadienne

Celle qui fut autrefois une Bunny dans les clubs Playboy n'a pas précisé dans quel secteur de l'industrie du X elle aurait pu travailler.

Don de Mel Gibson

SYDNEY, Australie (AP) — L'acteur Mel Gibson a fait un don d'un million de dollars australiens (environ un million \$ CAN) à l'école d'art dramatique de Sydney où il a été formé.

La donation, faite à partir de sa fortune personnelle estimée à 115 millions de dollars australiens, a été annoncée mercredi lors d'une cérémonie commémorant les 40 ans de l'Institut national d'art dramatique. Selon le Daily Telegraph, un journal australien, l'argent devrait servir à construire un nouveau théâtre, un studio de cinéma et de télévision ainsi qu'une bibliothèque des arts.

Mel Gibson, qui vit désormais à Los Angeles, a étudié les arts dramatiques pendant trois ans dans cette école, à la fin des années 1970.

Ex-garde des Stones

ST. PAUL, Minnesota (AP) — Peu le savent, mais Jesse Ventura, ex-lutteur devenu gouverneur du Minnesota, fut l'un des gardes du corps des Rolling Stones, fin 70, début 80.

Lors de leur tournée américaine qui les a emmenés à Minneapolis, cette semaine, les rockers quinquagénaires ont salué leur ex-employé. «On est fier de lui. Il est fantastique», a lancé Mick Jagger en apprenant que Ventura avait décrétoché que le 15 février serait officiellement la «journée Rolling Stones».

Le gouverneur a également plaisanté à propos de Keith Richards, le félicitant d'être «toujours vivant» à 55 ans...

L'industrie du sexe

NEW YORK (AP) — Deborah Harry, qui effectue un retour remarqué au sein de Blondie, 17 ans après la séparation du groupe, avoue que si tout était à refaire, elle ne se lancerait pas dans la musique, mais dans l'industrie... du sexe.

«J'ai toujours été intéressée par la clandestinité. C'est ce qui m'a attirée dans la musique. Et je ne sais pas si on peut retrouver ça aujourd'hui», confie la chanteuse âgée de 53 ans dans le numéro de mars du magazine Esquire.

Endettée

DETROIT (AP) — Aretha Franklin en a plus qu'assez qu'on insinue qu'elle a pour habitude de laisser des ardoises partout où elle passe ou qu'elle a un oursin dans la poche quand il s'agit d'honorer une facture. «Je n'ai jamais acquis aucun bien ou service sans l'intention de payer mes factures», a-t-elle assuré lundi dans un communiqué.

Ce communiqué a été diffusé après la publication par le quotidien Detroit Free Press de plusieurs plaintes contre la chanteuse soul remontant jusqu'en 1988. Dans certains cas, l'interprète de «Respect» avait ignoré les condamnations, contraignant ses créanciers à chercher à saisir ses biens.

Elle a quand même avoué que certaines factures n'avaient pas été payées immédiatement à cause de ses voyages, de ses concerts et de l'absence de secrétaire.

Retour à la case départ

NEW YORK (AP) — Retour à la case départ pour Scott Weiland, chanteur héroïnomanes des Stone Temple Pilots. La justice new-yorkaise l'a exhorté mardi à retourner se soigner dans un centre de désintoxication en Californie, comme on le lui avait déjà prescrit après une arrestation pour possession de drogue, en 1995.

Weiland était jugé à New York parce que la police l'avait arrêté dans un HLM de la ville avec pour 100 \$ US d'héroïne sur lui. Sans la clémence du juge Neil Ross, il aurait pu écoper d'un an de prison.

Les Stone Temple Pilots avaient remporté un prix Grammy, en 1994, pour la chanson «Plush».

Monet en prolongation

MONTREAL (PC) — Succès oblige, les heures d'ouverture de l'exposition «Monet à Giverny: chefs-d'oeuvre du Musée Marmottan», présentée au Musée des beaux-arts de Montréal jusqu'au 9 mai, seront prolongées pendant les fins de semaine, à compter de dimanche.



COMMENT VOUS SENTEZ-VOUS?

Les faits:

Sans préavis, le Gouvernement fédéral vient de changer les règles du jeu du financement de la santé, de l'éducation et de l'aide sociale. Un changement que le ministre fédéral Marcel Massé dénonçait comme étant *«... la situation la plus défavorable possible qui puisse arriver au Québec, tellement défavorable qu'à mon avis, cela n'a pas de sens...»* C'est pourtant ce que fait maintenant Ottawa.

**950 millions pour l'Ontario,
soit 82\$ par habitant**

**327 millions pour la
Colombie-Britannique,
soit 80\$ par habitant**

**290 millions pour l'Alberta,
soit 99\$ par habitant**

**150 millions pour le Québec,
soit 20\$ par habitant**

Pour l'année en cours, le fédéral envoie 6 fois plus d'argent en Ontario qu'au Québec. Des chiffres qui en disent long quand on connaît les besoins en santé. À croire que les malades du Québec ont moins de droits que les autres. De quoi nous rendre tous malades.

Québec 

20

20

20

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou ANNULÉE le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Réal Labrie
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

Pour moi, vous servir est un plaisir!
378-4120

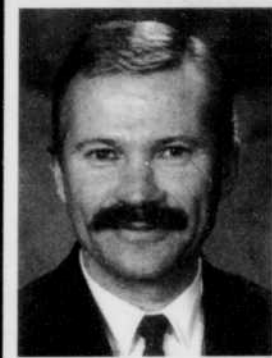
501-C421161



Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme Professionnalisme Disponibilité
Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont
501-C421160

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

56



163 LOGEMENTS VENDUS EN 1998

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Mon but: **Votre satisfaction!**

Psst... UN TUYAU POUR UN FOND DE PENSION PAYANT?
Comme un REER, l'immeuble à revenus est un investissement qui vous permet de différer de l'impôt mais d'une façon plus payante.
Appelez-moi, dès aujourd'hui pour savoir comment c'est possible.



DUPLEX: 6 1/2
WATERLOO 2 X 6 1/2 pièces avec sous-sol et grande remise. Belle cour arrière. **85 000\$**



RESTAURANT: CAFÉ L'ESSENTIEL
URGENCE de vendre!

ST-CÉSaire Restaurant 30 ans d'existence, logis à l'arrière + revenu location petite maison. **175 000\$**



PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE
GRANBY 3+1 chambres, 4 sbais, thermo-pompe, terrain: 32 000pc, vue splendide. **325 000\$**

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AAAAA. ST-CÉSaire, 1131 St-Georges : maison 3 c.c., 2 s.b., 5/2, s.-sol fini, grand patio 14x20, terrain 120x90, haie cèdre 12'. 469-3054



GABRIELLE TRUDEAU
La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

Votre maison c'est ma vie depuis 1981

Disponible 7 jours / 7

378-8461 378-7322

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

90,000 \$

Bungalow, canton, 11 Arvida près de l'école Joseph Poitevin, foyer, bois franc, toit cathédrale, sous-sol fini. 378-9498



Jacques Giard
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

Il faut me rencontrer, j'en ai GROS pour VOUS!
Pris de 20 ans à VOUS servir, VOUS guider dans l'achat ou la vente d'une propriété, c'est MA fierté!

VENDEUR DE L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.

Si vous réussissez du premier coup, essayez quelque chose de plus difficile.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com



378-8461



Michel Mailhot
agent immobilier agréé

Marie-France Lazure
agent immobilier agréé

135, boul. Boivin, Granby
372-8317

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS



Le dimanche 21 février 1999 de 14 h à 16 h au 790 Chemin Deslauriers (se prend par le 9e rang est).
Venez découvrir cette superbe propriété de pierre avec garage double, piscine, foyer et beaucoup plus cher pour aussi peu que 89,000\$. P.S.: vous avez un jumelé à Granby? Venez nous rencontrer, nous le prendrons en échange!!

501c420610

Francine Légaré

Pour vendre ou acheter

Le service d'abord et avant tout!

7 jours/7



RE/MAX Professionnel F.L. inc. Courtier immobilier agréé

OUVERT AUX VISITEURS

ce dimanche 21 février de



13 h à 15 h

Splendide, impeccable, bien éclairée. Décor de rêve! Superbe bois franc, 3 cc. même niveau. Faut vendre! Venez me rencontrer de 13 h à 15 h.

1002, rue St-Hubert Ct. Granby

Francine Légaré

378-4120 RE/MAX

501C420821

Le Permanent ESTRIE

Courtier immobilier agréé

URGENT BESOIN de 2 à 12 logements pour clients qualifiés

378-8085

Gaston Lacroix

Marco Fontaine

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE

501-c421156

PIERRE Brissette

378-8461



501-C421100

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

**MONT-PLAISANT
SUR-LE-LAC
et
HAUTE-VILLE**
rue Providence



**VISITEZ
NOTRE MODÈLE
VICTORIEN**
tous les dimanches
de 14 h à 16 h
516, rue Providence

INCLUANT:
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

111 000 \$



93 900 \$

VISITE LIBRE
tous les dimanches
de 14 h à 16 h
rue Du Nénuphar
(près de la rue de L'Iris)

**Construction HORIZON
et RE/MAX**

378-4120



Bellefleur



Bélangier

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

501-420742



Nouveau à Granby : Duplex rénové près des services. Soit propriétaire de ce joli immeuble pour seulement 330 \$/mois. Faut visiter maintenant!

**André
Bélangier
378-4120**

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



Nouveau! Maison spacieuse avec beaucoup de qualités, magnifique serre, foyer et planchers bois franc. Dans un secteur boisé tranquille. A voir!



Maison 2 + 1 cac, sous-sol fini, très propre avec nouvelle décoration. Profitez d'un grand terrain étant tout près des services et de la ville, dans les 90 000 \$. Vendeur motivé!

501-420742



**MICHEL
TURGEON**
777-9868
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé



Beau bungalow de campagne, en bas de 45 000 \$



Bungalow, 2+1 cc., impeccable, moderne, chauffage central, thermopompe, entrée ext. pour s-sol, à moins de 10 min. de Bromont, Granby et Cowansville



Bungalow GRANBY, 3 cc., rénovée, piscine hors-terre, système d'alarme et ++



Canton de Granby, bung. 88, 3 cc., bois franc, piscine hors-terre, cuisine de rêve... de toute beauté

501-420742

pierre
Bellefleur
vend...



1 propriété tous les **4** jours depuis 1995

Résidentiel Résidentiel Résidentiel Résidentiel Résidentiel



1020 HAUTEMENT RECOMMANDÉ, de belles boiseseries, 2 foyers, 4 chambres, près de Bromont, Cowansville et Granby. **UN COTTAGE TRÈS SPÉCIAL!**



1036 SECTEUR LAC BOVIN, très grand jumelé 23x34 avec magnifique verrière, 4 chambres, foyer, etc. **UN MODE DE VIE D'AUJOURD'HUI.**



1071 MAISON DE PIERRE, SPA-CIEUSE ET CHALEUREUSE, cette grande propriété est très confortable, 3 chambres, grand salon avec foyer en pierre et beaucoup d'inclus. **A VOIR SANS FAUTE...**



1100 HAUTEMENT RECOMMANDÉ, ce superbe cottage vous enchante. Il est vaste, 10 pièces, 4 c.c. + bureau sur le même étage, belles boiseseries. Situé à 7 minutes de I.B.M. **16 000 \$ EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.**



2019 TRIPLEX, 1x5.5 libre à l'acheteur et 2x2.5 toujours loués. Bien situé. **UN TRÈS BON PLACEMENT.**



2018 LOCAL COMMERCIAL avec logement attenant et les revenus d'un 5.5 pces. Bien situé, secteur achalandé pour votre commerce. **INFORMEZ-VOUS!**

VEDETTE DE LA SEMAINE



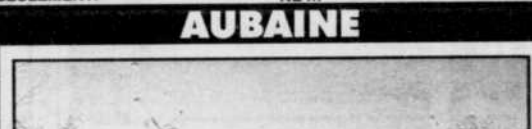
1128 RÉALISEZ UN RÊVE, cottage récent (1996), haut de gamme, la vue est époustouflante, près de l'accès d'autoroute. **BIJOU DE MAISON À VOIR...**



1075 IMPECCABLE... tranquillité, qualité et commodités, c'est ce que vous offrira cette spacieuse résidence... **TELEPHONEZ POUR VISITER...**



1108 UN PETIT PRIX POUR UNE GRANDE MAISON tout brique, 3 c.c., piscine, belle s. fam. avec foyer, parfaite pour votre famille. **92 900 \$ SEULEMENT.**



1110 POUR PETITS BUDGETS, grande maison, 55 000 \$ avec terrain de 15 000 pi.ca., grand salon, 2 chambres, grand patio. **UNE AUBAINE !!**



2015 TRIPLEX TOUJOURS LOUÉ, constr. 1982, grand terrain de 26 800 pi.ca. Rapporte 14 520 \$ / an, logement libre à l'acheteur. **INFORMEZ-VOUS.**

AUBAINE



2014 79 900 \$ SEULEMENT, DUPLEX TOUT BRIQUE, 1x5.5 pces et 1x3.5 pces à côté. Idéal pour ami ou parent qui loge le 3.5. Il vous coûtera 355 \$ / mois pour habiter le 5.5 pces. **UNE VISITE!**



1063 69 500 \$ SEULEMENT, située à Waterloo, cette grande résidence de 6 pces + 3 pièces au sous-sol est parfaite pour garder un parent, un ami, etc!!!



1064 26 500 \$ EN BAS DE L'ÉVAL. à Granby, super secteur, un cottage prestigieux avec 5 c.c., 4 garages, sur un magnifique terrain 60 000 pi.ca. **VIVRE EN VILLE DANS LA NATURE...**



1097 AUBAINE, maison mobile sur son terrain de 14 900 pi.ca., très propre, très éclairée, tapis et prélatrants neufs, 3 chambres. **À 49 900 \$ SEULEMENT. Informez-vous tout de suite.**



1118 POUR UN PETIT PRIX, 69 900 \$ SEULEMENT, maison rénovée, 3 c.c., idéale pour 1er acheteur. **UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.**



2017 IMMEUBLE À LOGEMENT de 3 logis x 5.5 pces, sur un superbe terrain de 6.34 acres. **UN EMPLACEMENT DE CHOIX. 99 500 \$ seulement.**



2014 79 900 \$ SEULEMENT, DUPLEX TOUT BRIQUE, 1x5.5 pces et 1x3.5 pces à côté. Idéal pour ami ou parent qui loge le 3.5. Il vous coûtera 355 \$ / mois pour habiter le 5.5 pces. **UNE VISITE!**

Commercial



3020 PRIX RÉDUIT... MAISON RÉNOVÉE DE A à Z, «comme une neuve», 4 c.c., avec garage-entrepôt de 28x39 isolé, chauffé. **SITE COMMERCIAL À GRANBY ACHALANDÉ.**

3022 RESTAURANT À VENDRE, très passante, chiffre d'affaires très intéressant, beaucoup de potentiel, grand terrain, belle bâtisse. **INFORMEZ-VOUS...**

3023 COMMERCE DE RESTO-CANTINE à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires, bâtisse et équipements inclus, excellent prix. **SOYEZ VOTRE PATRON.**



3011 BÂTISSE COMMERCIALE, 11 535 pi.ca. + 5 sol même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. Excellent achat! **AUSSI À LOUER À 6 \$ LE PI.CA.**

3010 BROMONT, BÂTISSE COMMERCIALE de 29x40, près sortie autoroute. Idéal pour tout genre de commerce. Terrain de 50 560 pi.ca. **135 000 \$ UNE OPPORTUNITÉ.**

3008 BÂTISSE COMMERCIALE, très bien située et bien louée. 7582 pi.ca. de surface. **UN INVESTISSEMENT SANS TRACAS !!**

Terrains



4002 GRANBY, bâtisse industrielle et commerciale de 15 840 pi.ca. en parfaite condition, comprend des espaces de bureaux et entreposage. Idéal pour commerce de distribution, couture, informatique, etc...



7010 À LOUER, garage de 37x38 et département de pièces total : 2812 pi.ca. Idéal pour mécano, cie de transport, réparation moteurs, etc. **AUSSI ESPACE EXTERIEUR À LOUER.**



4001 GRANBY, ENTREPÔT DE 3020 PI.CA. À VENDRE, quai de déchargement, chauffage aérothermique, élect. **PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR VISITER...**



7011 LOCAL À LOUER SUR 2 ÉTAGES, au total 900 pi.ca., situé au centre-ville. Idéal pour bureaux et professionnels. **600 \$ / MOIS.**

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

57

AVEC VAN DOORN ET LAVERRIÈRE



Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE



La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

378-0469



Luce Laverrière



À la campagne

Très grande maison avec 3 + 2 chambres à coucher sur un grand terrain de 1.5 acre avec bâtiment et garage attenant à la maison. Vous coûte : 107 1/2sem.



Maison 1998

Superbe de belle maison neuve avec 3 chambres à coucher sur un très grand terrain boisé. Seulement 89 500 \$ tous compris, vous coûte : 107 1/2sem.



Duplex

Idéal pour premier achat Tout rénové. Prix demandé seulement 69 000 \$. Vous êtes chez vous pour seulement 52 1/2sem. avec taxes municipale et scolaire.



Duplex

Superbe de beau 2x5 1/2 tout rénové, idéal pour propriétaire occupant, piscine de 24 pi. fenêtres changées et toit rénové en 1991. Vous coûte : 70 1/2sem. avec taxes.



À la campagne

Maison tout brique très bien entretenue avec 3 chambres à coucher, grand garage. Coûte 101 1/2sem.



Prix réduit

Grande maison tout brique avec 3 chambres à coucher et très grande cuisine. Seulement 87 900 \$. Vous coûte : 104 1/2sem.



Maison modulaire

2 chambres à coucher sur très beau terrain loué, prix demandé : 37 500 \$. Vous coûte 48 1/2sem. avec location du terrain.



Bungalow

Maison de 2 + 1 chambre à coucher, plancher en parqueterie, entrée en pavé uni, prix demandé : 89 000 \$. Vous coûte : 101 1/2sem.



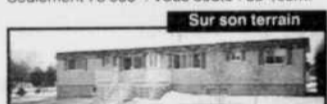
Cottage avec garage

Très joli cottage rénové en 1992, très propre et bien entretenu, 3 chambres à coucher, garage, piscine, entrée pavée. Seulement 73 500 \$. Vous coûte : 83 1/2sem.



En ville

Maison bien rénovée avec 3 chambres à coucher. Seulement 69 000 \$. Vous coûte : 77 1/2sem.



Sur son terrain

Très belle grande maison modulaire avec sous-sol, 4 chambres à coucher, piscine patio sur terrain de 32 600 pi.ca. vous coûte : 77 1/2sem.



Duplex

Un grand 5 1/2 et un 4 1/2. Situé au 420 St-Viateur pour le propriétaire occupant, dans un secteur recherché de Granby. Vous coûte 33 1/2sem.

Avec seulement 5 % de comptant

378-0469

501-C420732

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BROMONT :cottage de prestige, directement sur la piste de ski, avec garage, foyer, sauna, piscine, etc.
BROMONT : 1, 2, 5, 7 acres avec ou sans services d'égout et d'aqueduc (TRES BON PRIX).
BROMONT : 57,000 pi.ca., pour bâtir multifamiliale ou condo (FAITES UNE OFFRE).
 B. BRADETTE Ctr, 534-0762

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW 1990, situé à Granby, près de Bromont, 28x42, avec garage 24x30, grand terrain, jardin d'eau, bien paysager, 3 c.c., planchers bois franc, piscine, 114,500\$. 375-7530

CANTON DE GRANBY, 580 Annette, par proprio, style québécois, abri d'auto, 4 c.c., sous-sol 2/3 fini; grand terrain boisé. Inf: 375-7567

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW en brique, garage, sous-sol fini, 2 s. de bain, combustion lente, planchers bois franc, située à Waterloo, route 112, prix incroyable 70,000\$. Faut voir. 539-2733 ou 776-4196 cell.

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!



IRÈNE BERGERON

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé 501-C421154

378-8461

501-C420732

Faites confiance à **20 ans** d'expérience

Remax professionnel inc. courtier immobilier agréé

DANIEL MORIN
378-4120



CANTON DE GRANBY: superbe propriété, jolies boiseries, 4 c.c., plancher b.f., armoires cuisine, grand terrain avec piscine, super patio. Faut voir.



POUR PROFESSIONNEL, Canton Granby, près de l'école, 4 c.c., bois franc, thermopompe, qualité supérieure, arrangement paysager impeccable. Une visite s'impose.



150 GROVE, secteur recherché, 3 c.c., foyer, piscine, un vrai bijou. Faut voir!



BORD DE L'EAU: Waterloo, constr. 96, vue magnifique sur lac et montagne, plancher b.f. et céramique, très grandes pièces, 2 garages. Prix : 149,900 \$.



637 REYNOLDS 3 c.c., plancher b.f., salle de bain rénovée, grand terrain, seulement 94,500 \$.



CANTON GRANBY jolie maison, tout brique, 3 c.c., plancher b.f., combustion lente, très grand terrain, avec haie de 10 pi.



PRESQU'ÎLE, MAISON UNIQUE 6 c.c., plancher b.f. et céramique, très grandes pièces, armoires stratifiées, 3 sdb, boiseries. Pour professionnel.



WATERLOO, Ave. du Parc, tout brique, 3 c.c., fenêtres PVC, toit récent. Prix : 64,500 \$. Faut voir.



VOISIN DE L'ÉCOLE DES CANTONS, 3 c.c., plancher b.f., tout brique, terrain boisé, seulement 94,900 \$.



CANTON SHEFFORD cottage haut de gamme, vue montagne, lac, 3 c.c., 3 salles de bain, grande serre, plancher céramique et b.f. Pour professionnel.



IMPECCABLE 2 c.c., peinture récente, très très propre, seulement pour le prix de 74,900 \$



GRANBY, 5 LOGIS portes, fenêtres et toit rénovés. Rapporte 17,640 \$. Sur grand terrain. Prix : 115,000 \$.

501-C420735

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Robert H. Poulin
Sutton Action inc.
378-7341



Luxe, vue et prestige... Montagne de St-Paul. Beaucoup d'inclus.

501-C420840



Guylaine Choinière
378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé



VILLA FORTIER
Bung. stylisé, const. récente, 3 c.c., pièces lumineuses, bois franc, foyer, thermopompe, terrain amén. avec goût. Faut voir!



URGENT, bungalow const. 1998, 3 c.c., comb. lente, patio, remise. Aménagé et décoré avec goût. Secteur boisé.



TRANSFERT
Cottage 4 c.c., bois franc 2 niveaux, 2 s. bain, 2 s. d'eau, garage, piscine. Rue Poitras CANTON, voisin de l'école. PRIX RÉDUIT!



CANTON, bung., foyer, poêle à bois, garage double, asp. central. Terrain 57 775 pi. ca., ruisseau, framboisiers, potager. Proprio initial.

501-C420805

58 LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

Si l'entretien devient une corvée...



Triplex jumelés



DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS
Baisse de taxes mun. de 40% Garantie pour 3 ans



Maisons de ville

Domaine semi-privé; site exceptionnel; vue imprenable sur les montagnes spacieux (1350 à 1800 pi.ca.) + sous-sol; garage; entrée privée sans corridor; frais condo : 50 \$ / mois

Deux unités modèles ouvertes aux visiteurs les samedis et dimanches 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous **372-1487 - 770-0379**



Desjardins Ouest

Robinson sud

CLAUDE FOURNIER 378-8461



VENDEUR DE L'ANNÉE 1998 à la franchise La Capitale Granby

La Capitale Claude Fournier Courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com



#690A - NOUVEAU! GRANBY : Rue Roy, cottage 3 cc., possibilité de 2 autres à l'étage, bois franc, armoires et salle de bain neuves, recouvrement neuf, garage 3 portes commercial. **IMPECCABLE!**



#683 - NOUVEAU! COWANSVILLE : Reprise! Face à l'hôpital, complexe de condos commerciaux de construction supérieure, incluant pharmacie, clinique médicale, centre de jeunesse. 8 626 pi.ca. déjà loué, 5 400 pi.ca. à louer. **RENTABILITÉ ASSURÉE! Faites une offre.**

INVESTISSEURS



#633 - GRANBY : Pour l'acheteur avisé, secteur des Galeries, immeuble semi-commercial. Revenus 44 460 /année. **VENDEUR MOTIVÉ. EXCELLENT PLACE-MENT.**



#619 - GRANBY : Haut de ville, 10 logis style victorien, zonage commercial. Revenu 41 712 \$



#492 - GRANBY : Rendement 50 % sur mise de fonds! 15 logis + 2 locaux commerciaux dans le cœur de Granby. N'hésitez pas, c'est votre fonds de pension.



#541 - COWANSVILLE : 36 logis brique, près du centre commercial. Très belle clientèle. Revenus actuels 148 752 /année. Cause : retraite. Possibilité d'acheter l'immeuble adjacent de 39 logements. **RENDEMENT ASSURÉ.**



#695 - NOUVEAU! CANTON : Vaste propriété à paliers d'une propriété rare, 3 cc., s-sol fini, combustion lente, garage double isolé et chauffé. **TERRAIN IMPECCABLE. Prix de retraite.**



#691 - NOUVEAU! WATERLOO : Vue sur le lac! Impeccable jumelé, 2 cc., bien décoré, avec accès au lac et piscine. À 2 pas de la rte 10. **VENDEUR MOTIVÉ!**



#688 - NOUVEAU! SHEFFORD : Partez à votre compte! Cantine 23 places avec résidence 3 cc., garage double, face à une halte routière. Seulement 108 000 \$! Secteur en expansion. **EN EXCELLENT ÉTAT!**



#692 - NOUVEAU! CANTON : À NE PAS MANQUER : Bungalow brique avec immense garage entre Granby et St-Paul. Seulement 87 000 \$. Hâtez-vous!



#694 - NOUVEAU! GRANBY : Centre-ville, 8 logis + 3 locaux donnant sur stationnement municipal. Bâtisse avec cachet unique.

#689 - NOUVEAU! GRANBY : Voisin de Rapid Pizzeria, local de + ou - 1 000 pi.ca. avec sous-sol. **PROFITEZ DE L'ACHAT-LANDAGE!**

501C420746

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Anne Ouellet
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



DUPLEX : 2 x 5 1/2 rénovés, plancher bois franc, près de tout, 85 900 \$



UNIQUE COTTAGE, intérieur rénové, armoires en chêne, nombreuses pièces vastes, beau grand terrain

TERRAINS

Bord de l'eau, 32 acres zonés blanc, eau et égout rendus pour développement, très bon placement!

Freighsburg, 4,3 acres boisés, zonés blanc, 25 000 \$

Cowansville, 13 arpents, zonés blanc et industriel

501C420847

Jean-Paul Tanguay

Acheteurs et vendeurs
Fiez-vous à
21 ans
d'expérience



372-5100

Bur : 378-8085
Le Permanent Estrie
Agent immobilier affilié

Jean-Paul Tanguay

Acheteurs et vendeurs
Fiez-vous à
21 ans
d'expérience



372-5100

Bur : 378-8085
Le Permanent Estrie
Agent immobilier affilié



Yvette Ross
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE
dimanche 21 février
de 14 h à 16 h



17 Des Bois Francs
Canton Granby

Bung. à paliers, garage, 2 salons, peinture récente, piscine hors-terre, superbe terrain. Faut visiter!

5 minutes du Parc Yamaska : cottage rénové sur terrain boisé, 2 acres boisés, Prix pour vente rapide : 59 900 \$

Pour le prix d'un loyer, belle modulaire Prince, sur grand terrain, foyer au salon, remise. Faut vendre! Vendeur très motivé.

501-C420804

METSA

COMMERCIAL
et BUREAUX
Sherbrooke

Superficie du terrain: 95 668 pi²
Superficie du bâtiment: 51 030 pi²
Superficie locative: 48 059 pi²
Revenus bruts potentiels: 321 045\$ Revenu net potentiel: 191 420\$
Revenus bruts effectifs (12/98): 265 890\$ Revenus net effectif (12/98): 136 265\$
Frais d'exploitation & taxes: 129 635\$ **PRIX DEMANDÉ: 950 000\$**

Faites votre calcul de rendement \$\$\$

Groupe Immobilier Metsa inc. Courtier immobilier agréé

Paul-A. Routhier - V.P. développement

819.572.2750 & 1.888.849.9898

Faites fructifier vos dollars!!!

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

59

20

20

20

Les Constructions Odyssées

Une entreprise familiale de votre région

- Meilleurs prix à Granby • Garantie 5 ans APCHQ
- Construction de qualité supérieure

PROMOTION BANQUE DE MONTRÉAL
En collaboration avec Jacques Haubin

Obtenez **3%** comptant ou

RABAIS DE ¼% du taux d'intérêt
• Détails sur place

* Incluant : T.P.S., T.V.Q., terrain service, certificat de localisation, terrain de 16 000 p.c. boisé. Avec comptant minimum de 5%.



Tony Van Doorn



Luce Laverrière

VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE
DIMANCHE de 13 h à 16 h
ou en tout temps sur rendez-vous
rue Borduas
(par Cyprien-St-Pierre), Granby

SUPER PROMOTION
Planchers bois franc salon et cuisine

GRATUITS

Valide jusqu'au 15 mars 99

378-0469

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

501c420733

INVESTIR DANS LA VILLE DE GRANBY

Quartier Montagne
vous offre

- Terrain de 32 000 pi.ca. et + de 65° à 1 \$ le pi.ca.
- Vue des montagnes de Shefford et Bromont
- Ruisseau naturel
- Lacs et réserve faunique

Pour seulement

3000 \$ comptant

balance sans intérêt sur 24 mois

Si construction réalisée en 1999
remboursement du versement initial *

* Certaines conditions s'appliquent



Contactez-nous

Louis Campeau 375-7930 • Irène Courtemanche 372-1721

501-C420745

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY, BUNGALOW brique, 2+1 c.c., armoires chêne, planchers bois franc, s-sol fini. Inf. 378-1497

CANTON GRANBY, 563 MONTY brique, 3 grandes c.c., 2 s.b., salle fam. avec foyer. Garage isolé 20'x30', salle avec spa. Four encastré, poêle Jenn-Air + autres extra. Prix en bas de l'évaluation. 378-3739

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE 3 c.c., 1 s. bain, 1 salle d'eau, planchers bois franc et marqueterie, s-sol fini, entrée de sous-sol dans un atelier, véranda 3 saisons, terrain paysager de 26,000 pi.ca., au 65 des Pluviers. 372-7690

COTTAGE DE 9 PIÈCES : 4 c.c. à l'étage + 2 s.d.b., 2 foyers, garage double, piscine creusée, terrain de 42,000 p.c., 554 Léger. 372-1721



On vous donne **4%** votre

Pour un temps limité

OBTENEZ

- Jusqu'à 4% de REMISE EN ARGENT \$\$\$ *
- Taux d'intérêt garanti jusqu'au 15 juillet 99

PAS PLUS CHER QU'EN 98

* Certaines conditions s'appliquent
Venez nous voir!

Ouvert 7 jours

7 maisons modèles à visiter

316 Principale Ouest Ste-Anne-de-la-Rochelle
539-3100

501-C420747



Construction R. Neil Itée

Maître Constructeur



Nouveau confort

Hydro-Québec

Maison haut de gamme
Construction de qualité supérieure



- Construction clé en main
- Avec ou sans terrain
- Plans disponibles
- Certifié par Hydro-Québec

777-4763 • Téléc. 777-3759

501-C420744

Par le propriétaire



Canton : 28 des Saules.
Secteur tranquille. Canadienne de qualité, fonctionnelle, bien éclairée et aérée. Beau grand terrain paysager. 2 + 1 c.c., 2 sdb, solarium chauffé, thermopompe, foyer, garage dbl. Beaucoup d'extra.
378-3375



J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut!

Denis Guillette
378-4120
372-2493

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

- Fermes
- Fermettes
- Résidences

501C420806

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

83.500\$. CONST. 95, 894 Caron. Téléphonez-moi pour une visite.
98.500\$. CT.SHEFFORD : 150 Bertrand. Très belle architecture foyer. Tout près de Granby.
189.500\$. DOMAINE de 2.8 acres, sur le chemin Gard, loin des voisins, loin de la circulation, près des oiseaux, près de la nature. Endroit de rêve!
J'AI BESOIN de votre propriété. J'ai des acheteurs sérieux. Téléphonez-moi!

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 ou 378-7322
La Capitale Granby inc., courtier imm. agréé.

AMOUREUX DE LA NATURE
Cottage à flanc de montagne, 10 min. de Granby. Pièces vastes et éclairées. Terrain très intime. Foyer, bois franc. 16,000 pi.ca. habitable pour 139,000\$. Passez voir! 45 rue Southière, St-Paul d'Abbotsford. 379-9437 ou 360-7192

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ADORABLE MAISON style victorien, 3 étages, dans le plus beau secteur de la ville: Montplaisant sur le Lac. 3 c.c., 2 s. d'eau, baie window cuisine, porte française séparant cuisine et salon, s-sol 1/2 fini, ints. asp. central, syst. alarme, cheminée 2100, abri d'auto, remise, clôture avec haie de cèdre, terrassement fait au complet, constr. juin 98, éval. 130,000\$, on demande seulement 132,000\$. 777-1552

A QUI LA CHANCE! Secteur recherché au 348 Fréchette à Granby, 5 1/2 + c.c. au s-sol, échangeur d'air, abri d'auto avec puits de lumière, remise sur beau terrain. 89,000\$. 777-0113

A ST-ALPHONSE, bungalow, façade pierre de champs, le reste tout brique, sur terrain boisé de 31,000 pi.ca. zoné commercial, 5 c.c., thermopompe, sortie ext. au sous-sol. 777-5513

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 491 GOYETTE, près école St-André, const. 87, 3 c.c., piscine h-terre, pavé uni. Garage. Prix à discuter. 777-2777

A VENDRE : BELLE PROPRIÉTÉ, plantation de pins, épinettes et autres, 68 acres, à l'Ascension de Patapédia (Gaspésie), Hauts Plateaux; au royaume de la neige, (hiver de 6 mois par année). Place idéale pour les mordus de la motoneige ou club. Maison 3 c.c., neuve de 6 ans, très confortable, des entrepôts attenants 7,500 pi.ca., prix à discuter. 1-418-299-3061

BORD DE L'EAU, WATERLOO, secteur de prestige, beaucoup de fenêtres, mezzanine, planchers bois franc et céramique, 2 poêles combustion lente, terrain boisé, constr. 95. Une visite s'impose. 164,500\$. 539-0294

YVES DÉSAUTELS
378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé



107 - Somptueuse résidence, 12 grandes pces, 5 cc., plancher bois franc, foyer, possibilité d'un super loft au 3e. Plan particulier, terrain 23 375 pi.ca. Idéal pour professionnel!



127 - GRANBY : Duplex tout brique, 4 1/2 pces, rénové en 93, toujours loué. Secteur recherché. Seulement 95 000 \$!

AVEC
les entreprises
Michel Duchesneau inc.

PAS DE MAUVAISES SURPRISES!

TOUT EST INCLUS



74 900 \$
clé en main



84 900 \$
clé en main

NOUVEAU SITE rue Denison Ouest

- Terrain et infrastructures inclus;
- T.P.S. et T.V.Q. incluses;
- Frais de notaire inclus;
- Frais d'arpentage inclus;
- Certificat de localisation inclus;
- La taxe de bienvenue (doit mutation) incluse;
- Les lustres inclus;
- Les couvre-planchers inclus;
- Patio 12' x 12' en béton inclus.

LES MEILLEURS PRIX
LA MEILLEURE QUALITÉ
LE MEILLEUR SERVICE



Michel Duchesneau
Propriétaire



Mario Brodeur
Directeur des opérations

501-C420741

777-8888 ou 372-1499

LYNE MONGEAU
378-4120
lyne.mongeau@remax-quebec.com

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. Duplex 2 x 3 1/2 de 1 100 pi.ca. de plancher, foyer. Situé dans un secteur recherché rue Providence. Une visite s'impose. Faites vite.



À LOUER. Local commercial de 638 pi.ca. muni d'une immense fenestration, bien situé au centre-ville, possibilité d'agrandissement de 552 pi.ca., local adjacent. Faites vite, car ils sont rares à ce prix.



JUMELÉ 1986. Terrain privé, 3 cac., s-sol partiellement aménagé, impeccable. A visiter!



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. LE CHARME DES MAISONS D'AUTREFOIS. Rénovée, 3 cac, garage, grand terrain paysager de 21 700 pi.ca., arbres matures. Une visite vous convaincra!



5 LOGIS 3 x 3 1/2, 2 x 4 1/2. Très bien situé à proximité du centre-ville. Une occasion à saisir. Un emplacement de choix nécessite une réaction rapide. Téléphonez dès maintenant.



CONDO. Secteur recherché, 2 cac, tapis, portepatio, au second plancher. Pour le prix d'un loyer. Sautez sur l'occasion. Il faut agir vite!



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. BUNGALOW 1988 IMPECCABLE. 3 + 1 cac, sous-sol muni d'une salle familiale, terrain privé de 21 700 pi.ca., immense patio en bois traité, piscine, secteur jeune et dynamique. Une visite s'impose!



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. Propriété à paliers munie de 4 cac, bois franc située dans un secteur recherché. Granby terrain muni d'une piscine hors terre, garage. A voir, à qui la chance!

501-C420728

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999 61

501 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

CONDO MODÈLE
À VENDRE

Dernier condo
en hauteur au 3^e étage
* Belle décoration raffinée (mou-
lures au plafond)
* Planchers de bois flottant
* Comptoirs stratifiés
* Vue superbe sur le lac et la ville

Condos au
rez-de-chaussée
avec 2 portes-patio, grande terrasse,
avec vue sur le lac
FINI AU GOÛT
DES PROPRIÉTAIRES

Condo avec fenestration
3 côtés, ensoleillé toute la
journée, 2 stationnements,
foyer au gaz naturel. Prêt
immédiatement.

257

CONDOMINIUMS
de la Fontaine

259

Vue splendide sur le lac

Site de rêve

Sur rendez-vous en tout temps
257 Denison Est 777-5599

501 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

501 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

COTTAGE D'ÉPOQUE, entièrement renové, 5%
pces, s.bain, s. d'eau, pl. bois franc, terrain
10,000 pi.ca., services municipaux, piscine, ga-
rage, au 430 Churchill, Granby.
AUSI BUNGALOW 1991, grand 5%, sur terrain
surélevé, au 420 Atkin (Winchester), Granby.
Prix : 88,200\$ chacun Info : 375-3557

501 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

CTN DE GRANBY, 41 des Chênes, bungalow
construction 1996-97, très beau secteur, grand
terrain entièrement gazonné et paysager, 3 c.c.,
planchers bois franc et prélat, superbe cuisine,
très bien éclairé, s-sol semi-fini. Pour info :
776-1794

501 PROPRIÉTÉS
A VENDRE



LISE
GIARD
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

Condo, 3 cc., 56 000 \$



Situé à l'avant, très ensoleillé, bâtisse
propres. Le confort à bon prix.

Triplex tout briqué



Excellente condition, 2x3 1/2 avec
grand 5 1/2 habité par le propriétaire

Maison à la campagne



Grand terrain, bungalow 1992, toit ca-
thédral, 2 cc., salle de bain moderne,
poêle à bois. Dans les 70,000 \$

NICOLE GAMACHE



NOUVEAU... BROMONT : Devenez propriétaire
d'un condo 5 1/2 pces, 3 c.c., foyer, pour seu-
lement 540 \$/mois. Sur grand terrain avec pisci-
ne creusée. Près ski, golf. Le confort à petit prix!



NOUVEAU... CT GRANBY : construction 96, mo-
derne à paliers, 3 c.c. Près de l'école du Can-
ton. Vaste et rempli de lumière. A voir!



777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.



GRANBY : Bâtisse commerciale, centre-ville,
vaste stationnement municipal à l'arrière. Idéal
pour commerces ou bureaux

Francine Légaré

Pour vendre ou acheter

Le service d'abord
et avant tout!
7 jours / 7

378-4120 RE/MAX



RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé



Hé! Appelez
mon père, vous
verrez comment
il opère!

NOUVEAU
SEMI-DÉTACHÉ
78 500 \$



Semi-détaché : 1987, impeccable,
s. bain avec bain podium, douche
en coin, piscine, remise et plus.
Appelez-moi!



YES

PAQUETTE

378-4120
Rés. 378-9940

RE/MAX
Professionnel
inc.
Courtier
immobilier agréé
501-C420737



CT Granby : Bung. 2 + 2 c.c., 2 s.
bain, solarium, garage, beaucoup
d'inclus. Prix coco. : 69 000 \$
Faites vite!



** Bord de l'eau **
Maison mobile sur son terrain,
superbe terrain intime avec garage
+ atelier. Son prix : seulement
49 900 \$!

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété? Appelez-moi en toute
confiance et sans aucune obligation. Au plaisir!

ROSE BOGO

Pour savoir tout, tout, tout... sur la
vente ou l'achat d'une propriété, c'est
Rose Bogo qu'il vous faut!

378-4120



ROSE BOGO
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU! NOUVEAU! Joli cottage 2 lo-
gis : 1 x 5 1/2 + 1 x 3 1/2, renové, garage.
Chance à saisir. Dans les 80 000 \$.

UN PETIT NID au bord de l'eau. Chalet 4
saisons, un vrai bijou, remise, beau terrain,
dans les 30 000 \$.

SUPERBE MODÈLE entièrement renové,
3 grands lits, piscine, remise, dans les
40 000 \$.

À L'ABRI DES REGARDS : Cottage avec
grand loft, au bord de l'eau, impeccable,
dans les 60 000 \$.

VOUS RÉVEZ D'UN GRAND, GRAND
TERRAIN? Coquet bungalow, 3 cc., gaze-
bo, 2 remises, accès à la rivière, avec 2
acres boisés, prix pour vendre, dans les
70 000 \$.

PRIX D'AUBAINE : Magnifique bungalow
1991, à aire ouverte, 3 cc., poêle à com-
bustion lente, piscine, dans les 70 000 \$.

VOTRE PREMIÈRE MAISON, LA VOICI!
Bungalow, 3 cc. même palier, salon toit ca-
thédral, secteur paisible, sur terrain 20 000
pi.ca., dans les 80 000 \$.

GRANBY : Secteur recherché : Cottage
avec rénovations majeures récentes, 4 cc.,
2 salles de bain, toiture + fenestration neu-
ves, remise, asp. central et +++ dans les
80 000 \$.

SECTEUR GALERIES : Bungalow tout bri-
que, 5 cc., 1 sdb + 1 s. d'eau, entrée ext.
au s-sol, idéal pour bureau de profession-
nel, 92 500 \$ nég.

SUPERBE BUNGALOW 1993 : Toit cathé-
dral, planchers de bois franc, cuisine et salle
de bain extra. 2 cc., s-sol 9 pi.,
109 900 \$.

GRANBY : Nouveau sur le marché, bung-
low 28 x 42, de construction supérieure, 2
grandes chambres, plus s-sol avec s.
d'eau et poêle, superbe terrain, const.
1997. Venez voir!

MAISON DE RÊVE! Nouveau! Superbe
cottage, design exclusif, 2 cc., grands es-
paces, planchers bois franc, mezzanine,
magnifique terrain boisé, const. 1997, oas-
is de paix, 139 500 \$ nég.

NOUVEAU! Dans les 60 000 \$, secteur de
choix, avec vue sur montagnes, coquet
bungalow, 2 cc., avec garage/remise, idéal
comme 1^{re} maison!

3 LOGIS : Centre-ville, 1 x grand 4 1/2, en-
tièrement renové + 2 x 3 1/2, rentable, près
de tout, toujours loué, dans les 80 000 \$.

141 ACRES : Avec plantation, ruisseau, à
Roxton Pond, FAUT VENDRE, dans les
80 000 \$ nég.

215 ACRES : Ferme dans Granby, endroit
stratégique, près autoroute, excellent in-
vestissement!

WATERLOO : Terrain avec services, prêt à
bâti, PRIX SACRIFICE

CONTRACTEURS : Une quinzaine de ter-
rains magnifiques avec vue, entre 33 000 et
80 000 pi. ca., Ct. Shefford, près golf, prix
spécial pour tout le développement, loti-
sés, prêts à bâtir.

Si vous cherchez encore, venez me voir!
Je vous garantis de trouver!

501C420807

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

62

RE/MAX

RE/MAX IMPACT INC. 2603 Ste-Anne
courtier immobilier agréé St-Hyacinthe

À VOIR DE PRÈS



SUPERBE MAISON DE LUXE, si-
tuée dans un village paisible, très
grandes pièces, 4 c.c., vaste terrain
à l'arrière. Construction de qualité
exceptionnelle.

PROPRIÉTÉ DE
CAMPAGNE
ENDROIT RETIRÉ



PROPRIÉTÉ FACILE D'ACCÈS, qui
offre plusieurs possibilités telles que
: centre de santé, maison d'héber-
gement, auberge... Sur son immen-
se terrain de 134 605 p.c., on y re-
trouve un garage, une grange
d'entreposage et à l'arrière une par-
tie boisée. A voir absolument!

LUXE, CALME ET
VOLUPTÉ!



TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ de 12
pièces dont 3 c.c., garage double,
terrain de 33,030 p.c. avec piscine
creusée et aménagement extérieur
splendide! (Contactez Dominique
Gévy ou Edith St-Jacques)

INFORMATION :
Dominique Gévy
(450) 771-7707

501C420842



GRANBY : À deux pas de l'hôpital, garage + atri-
d'auto, sous-sol aménagé avec combustion lente.
79 900 \$



ST-ALPHONSE : Taxes abordables, école réno-
vée, service de garderie A1. Grande maison de 3
chambres plus un bureau, planchers, mersier, cui-
sine spacieuse et plus... VENEZ CONSTATER
POUR VOUS-MÊME!

Sonia
Bouthiette
378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc.
Courtier
immobilier
agréé



CANTON DE GRANBY : Catégorie supérieure,
grandes pièces très éclairées, bois franc à la gran-
deur, 4 chambres à l'étage. 2 salles bain complète,
garage double... DE L'ESPACE POUR RESPI-
RER!

Carmen
Duhamel

Le Permanent Estrie
Courtier immobilier agréé
375-7652



Évaluation gratuite de votre
propriété. Contactez-moi.



WATERLOO : Reprise de finance, à qui
la chance. Bung. de 6% pces situé sur
grand terrain entouré d'une haie de
cèdres. Très privé + piscine + cabanon.
Prix demandé : 65 500 \$.



ST-ÉTIENNE BOLTON : Unique, la
tranquillité assurée. Superbe cottage 96
de 6% pces entouré de boisé, situé sur
grand terrain de 2.8 acres. Prendrait
échange d'une propriété à Granby. Prix
demandé : 105 000 \$.



WATERLOO : Reprise de finance, faites
vite. Cottage de 9% pces situé sur terrain
de 73 000 pi.ca. + écurie. Prix réduit.
Faites-moi une offre.

501C420580



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
Je suis à la recherche de propriétés pour clients sérieux
777-3418

NOUVEAU: bung. au bord de la rivière, 8 pces, 4 c.c., très bien situé, très propre. Libre à l'acheteur, 69 500 \$

NOUVEAU: Porcherie maternité, 200 mètres, pouponnière et engraissement refaits à neuf, inclus animaux, moulange, soigneur et génératrice. Propriété très propre. Très bon achat. A voir!

NOUVEAU bung. 5 1/2 pièces, intérieur et fenêtres refaits en neuf, abri d'auto et garage isolé, sur terrain élevé. A voir.

NOUVEAU fond de terre de 50 acres dans très bon secteur, près des services.

MONTRÉAL: immeuble à logements 24 unités, très rentable. **VENDU**

NOUVEAU ville, duplex 2x4 1/2, bon secteur, sur plancher de bois franc. A très bon prix, 69 900 \$.

BUNG. bord de rivière, 6 pièces, refait en neuf, plus garage, 74 900 \$.

FERMETTE sur 12 acres de terrain, plus bâtiment de ferme et remise, boisée avec ruisseau, très belle vue.

COTTAGE d'autrefois refait à neuf, 39 500 \$. Secteur très privé. A voir.

NOUVEAU fermette sur 7.3 acres avec ruisseau et étang + plus bâtiment de ferme. A voir. Faites vite, super achat.

COTTAGE sur solage refait à neuf, garage, cour asphaltée, près des services. Seulement 59 500 \$.

BUNGALOW 7 pièces, constr. récente, très propre, très belle vue, grand terrain agricole, garage, piscine, 75 000 \$.

ROXTON POND 139, cottage sur terrain, très bon achat. **VENDU**

PROPRIÉTÉ 5 1/2 pièces, constr. récente, sous-sol, très belle décoration + 2 garages, petit bâtiment de ferme. 79 000 \$.

COTTAGE 9 1/2 pièces, grandes pièces très éclairées, 5 c.c., fenêtres et toiture refaites, garage 2 portes, terrain quelques acres, bâtiment de ferme.

COTTAGE 10 pièces, armoires neuves, grandes pièces, terrain + arbres matures, garage, près des services.

BUNG., sous-sol fini, grandes pièces, armoires chêne, porte et fenêtres refaites, piscine creusée, garage double, très propre. A voir.

FERMETTE DE 24 ARPENTS boisées, dans secteur à chevaux, propriété de 7 pièces + abri d'auto + garage, près de tous les services.

FERME DE VEAUX DE LAIT, tout conforme + garage, cottage refait, plus toiture neuve.

MAISON MOBILE, près de cours d'eau, pas de voisin d'un côté.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE avec résidence à même, plus garage au sous-sol, idéal pour petit commerce. 49 500 \$.

COTTAGE D'AUTREFOIS, 11 pièces, grandes armoires, élect. et plomberie, avec auvent ext., très propre, 74 900 \$.

COTTAGE POUVANT FAIRE DU PLEX de 12 pièces, fenêtres refaites en 84, sortie sous-sol à l'extérieur, abri d'auto, prix en bas de l'évaluation.

Disponible 7 jours / 7

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

COTTAGE DE 4 C.C., armoires mélamine, toiture et entrée électr. 1994, garage, piscine, 219 ROY, 69,995\$.

BUNGALOW SUPER PROPRE, 2 c.c., possibilité de 3; fenêtres, portes et toiture 1998, garage, 2 entrées pavées, terrain 8,770 p.c. 461, BOUL. LECLERC (maison ouverte dimanche).

MAISON DE PRESTIGE: Canton Shefford, aires ouvertes, mezzanine, sous-sol fini avec entrée privée. Idéal pour 2 générations.

IRENE COURTEMANCHE
Tél. 776-5266
Les Immeubles Granby Inc.
Courtier immobilier agréé

EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.

Granby, au 385 Ave du Parc, cottage 3 c.c., planchers en pin, chauff. élect., près de tous les services.

Marc Lapierre, 378-1129
Immeubles 4 saisons, courtier imm. agréé.

FERMETTE: à 5 min. de la ville, maison pierre des champs, grange, garage, 6 acres.

GERARD DUMOULIN, Re-Max Professionnel inc. courtier immobilier agréé, 378-4120

GRANBY, DUPLEX tout brique, 1x5 1/2 pour propriétaire occupant et 1x4 1/2 loué. Soyez chez vous pour le prix d'un loyer.

Lucie Bellefleur 378-4120
Remax Professionnel Inc.

MONTRÉAL: immeuble à logements 24 unités, très rentable.

NOUVEAU ville, duplex 2x4 1/2, bon secteur, sur plancher de bois franc. A très bon prix, 69 900 \$.

BUNG. bord de rivière, 6 pièces, refait en neuf, plus garage, 74 900 \$.

FERMETTE sur 12 acres de terrain, plus bâtiment de ferme et remise, boisée avec ruisseau, très belle vue.

COTTAGE d'autrefois refait à neuf, 39 500 \$. Secteur très privé. A voir.

NOUVEAU fermette sur 7.3 acres avec ruisseau et étang + plus bâtiment de ferme. A voir. Faites vite, super achat.

COTTAGE sur solage refait à neuf, garage, cour asphaltée, près des services. Seulement 59 500 \$.

BUNGALOW 7 pièces, constr. récente, très propre, très belle vue, grand terrain agricole, garage, piscine, 75 000 \$.

ROXTON POND 139, cottage sur terrain, très bon achat. **VENDU**

PROPRIÉTÉ 5 1/2 pièces, constr. récente, sous-sol, très belle décoration + 2 garages, petit bâtiment de ferme. 79 000 \$.

COTTAGE 9 1/2 pièces, grandes pièces très éclairées, 5 c.c., fenêtres et toiture refaites, garage 2 portes, terrain quelques acres, bâtiment de ferme.

COTTAGE 10 pièces, armoires neuves, grandes pièces, terrain + arbres matures, garage, près des services.

BUNG., sous-sol fini, grandes pièces, armoires chêne, porte et fenêtres refaites, piscine creusée, garage double, très propre. A voir.

FERMETTE DE 24 ARPENTS boisées, dans secteur à chevaux, propriété de 7 pièces + abri d'auto + garage, près de tous les services.

FERME DE VEAUX DE LAIT, tout conforme + garage, cottage refait, plus toiture neuve.

MAISON MOBILE, près de cours d'eau, pas de voisin d'un côté.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE avec résidence à même, plus garage au sous-sol, idéal pour petit commerce. 49 500 \$.

COTTAGE D'AUTREFOIS, 11 pièces, grandes armoires, élect. et plomberie, avec auvent ext., très propre, 74 900 \$.

COTTAGE POUVANT FAIRE DU PLEX de 12 pièces, fenêtres refaites en 84, sortie sous-sol à l'extérieur, abri d'auto, prix en bas de l'évaluation.

Disponible 7 jours / 7

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé



Terrasse Bellevue, 56 Des Martinets, constr. 77, 4 c.c., poss. de 5, sdb attenante à la chambre des maîtres. Cuis. fermée, moderne et fonctionnelle, salon et s. à manger avec plaf. cathédrale. Vivoir avec comb. lente à l'étage. Grand patio avec papiers, terr. avec arbres à maturité, garage double, toit. 98. Agents s'abstenir.

378-5083 501-C420725

Par le propriétaire



61 Bernière, Canton de Granby
Grand 4 1/2, toit cathédrale, syst. d'alarme, échange. d'air., pl. bois franc, pisc. H.T., 24 pi. remise, terrain de 38 000 pi.ca. Demande le prix de l'évaluation : 100 000 \$

378-9716 ou 372-2823
501-C420724

Par le propriétaire



4 Montmorency, Canton Granby : maison 3 + 1 c.c., bois franc cuisine et salon, s-sol demi-fini, bal. cent., poêle à l'huile, piscine, grand cabanon, grand terrain, abri d'auto. 98 000 \$ nég.

375-1067 501C420443

Par le propriétaire



Canton : 28 des Saules. Secteur tranquille. Canadienne de qualité, fonctionnelle, bien éclairée et aérée. Beau grand terrain paysager. 2 + 1 c.c., 2 sdb, solarium chauffé, thermopompe, foyer, garage dbl. Beaucoup d'extra.

378-3375 501-C420429

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

JUMELÉ A VENDRE, À WATERLOO
2 étages, sous-sol semi-fini, 2 c.c., 2 s. de bain, 1 s. de lecture. Libre 1er juillet. Près autoroute. Tél. (450) 777-1088

JUMELÉ
Construction 2 ans, 4 1/2 pces 66,000\$

COTTAGE 4 C.C.
garage, voisin du golf
A vendre ou à échanger.

UNIFAMILIALE 4 C.C.

sous-sol fini, garage, grand terrain, plus petite érablière, située à 2 min. de Granby. Prix : moins de l'évaluation mun.

MAISON A VENDRE avec garage, tout brique, constr. 94, située au Domaine Supérieur. Prix 125,000\$. Inf. 378-8952

MAISON BRIQUE 5 1/2 pces sur même plancher, (salle de bain, fenêtres et toit neufs), abri d'auto et remise, à 3 min. des Galeries. Prix 67,800\$. 378-8717 ou 777-4976

MAISON TOUT BRIQUE 29x48, site enchanteur, paisible, Canton de Shefford, 2 minutes de Granby, 4 c.c., s.s. fini, thermopompe, bois franc, asp. central, système d'alarme, lac à truites et beaucoup plus. Photo et info: www.sitecom.qc.ca/mgagne. Prix sous l'évaluation, 139,500\$. Inf: 375-2409 (18 à 20 h)

MAISON TOUTE COQUETTE, rénovée, planchers bois franc, foyer, 3 c.c. salon, cuisine, s.bain. A Ste-Cécile Milton. Terrain paysager. Idéale pour coiffeuse (salon déjà en opération actuel.) 85,000\$. Inf. 776-6830



JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé



GRANBY: Maison en brique, 3 cc., bois franc, cuisine et salle de bain modernes, fenestration et toiture récentes, piscine creusée, garage. Prix en bas de 100 000 \$!



CANTON DE GRANBY: Maison originale, 3 cc., 2 salles de bain, 2 cuisines, garage 2 étages (construction spéciale). Idéal pour garder parents. Prix de l'évaluation. 501C420841



Estimation gratuite de la valeur de votre propriété

378-4120
378-4325
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

501-421163

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

LUCIE BELLEFLEUR
378-4120
Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé

CANTON SHEFFORD: AVEC GARAGE, 3 CHAMBRES, BOIS FRANC AU SALON AVEC FOYER. RÉNOVATION RÉCENT, IMPECCABLE, 99,900\$. TERRAIN MAGNIFIQUE DE 40,000 P.C.

VENDEUR MOTIFÉ, 3 CHAMBRES. LA MAISON DEVENUE TROP GRANDE, NÉGOCIABLES AVEC ACHETEUR SÉRIEUR. PRIX DEMANDÉ 93,900\$.

BROMONT: BUNG. AVEC FOYER, PRÈS DE TOUS LES SERVICES, 3 CHAMBRES, SOL AMÉNAGÉ, TRÈS PROPRE. UNE BONNE AFFAIRE POUR UN ACHETEUR AVISÉ. 84,900\$. DEMANDEZ UNE VISITE.

A 5 MINUTES DE GRANBY ET DE L'AUTOROUTE, VOUS VOULEZ DE L'ESPACE, VOICI LA MAISON RÉVÊE, 2 SALLES DE BAINS, 3 CHAMBRES. IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE. IL FAUT ABSOLUMENT LA VISITER POUR L'APPRÉCIER.

ROXTON POND VIVRE AU BORD DE L'EAU POUR VOTRE RETRAITE. J'AI UN COTTAGE REMIS À NEUF. VOUS N'AVEZ QU'À VOUS INSTALLER.

LUCIE BELLEFLEUR
378-4120
Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
SECTEUR RECHERCHE: Cottage brique, 3 c.c., grandes pièces, s-sol 1/2 fini, terrain très privé. Prix demandé: 79,900\$.

PRÈS DE TOUT: Cottage 2 c.c., bon état, nombreuses possibilités, prix 74,900\$.

GRANBY: Bung 3+1 c.c., piscine H.T. Garage 2 portes 30x30, excellent pour atelier ou entrepôt.

CT GRANBY: Bung récent, s.s. 1/2 fini, beau terrain. A VOIR.

BAS PRIX: Bung brique 3 grandes chambres et garage att. Terrain 18,000 p.c. A NEUF: Salle de bain, portes d'armoires, portes de métal, réservoir à eau chaude, pompe et réservoir. Roxton Pond. Aussi peu que 58,500\$.

Jacques Giard, agent 378-4120
Re/Max Prof. Inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 87,000\$, au 399, rue St-Viateur Est, près de l'école St-André, 2 c.c., salle de bain luxueuse complètement rénovée, bain thérapeutique, douche en coin; cuisine entièrement rénovée, armoires en chêne blanchi. Pour une visite : 378-0034

PAR LE PROPRIÉTAIRE, ROUGEMONT, Rue de la Normandie, const. 96, pl. parquetterie, s-s. fini tapis, 2 s.bain, 4 c.c. Prix de l'éval. 469-4568

PAR LE PROPRIÉTAIRE
97 Cyr, Granby, maison tout brique, 40x28, quartier tranquille. Abri d'auto et remise, poêle à bois au s-sol. Salon et 3 c.c. bois franc, 2 s.bain, piscine. Terrain privé 6,800 p.c. 89,000\$. Inf. 360-6619 ou après 15h 372-0315

PAR LE PROPRIÉTAIRE, à Frelighsburg bordant la rivière, 2 acres incluant boisé et étang, bung. 3 c.c., s-sol aménagé, chauffage électr. et poêle à bois, pl. bois franc et céramique, rénové en entier en 1995, piscine 27 pi, remise isolée, gazebo, prix 98,000\$. (450) 298-5151

PAR LE PROPRIÉTAIRE, bungalow, au 530 Willy Canton Granby, 3 c.c., tout brique, garage, s-sol fini avec poêle à bois, piscine h-t. 24'. Prix réduit. Inf. 372-9617

PAR LE PROPRIÉTAIRE: canton Granby, voisin de l'école Joseph Poitevin, au 853 St-Hubert. Ouvert aux visiteurs, le dimanche, 21 février, de 13h à 17h. Constr. 1991, luxueuse, planchers bois franc, 2 c.c. et possibilité de 3, salle de bain très moderne, bain et douche en coin, s-sol fini, combustion lente, terrain 42,000 pi.ca., remise 12x14. Sont inclus : Jenn-Air, four encastré, micro-ondes, lave-vaiss., stores, lustres. Possibilité d'acheter meublée. Faut voir! 112,000\$ nég. 378-1847

FERMETTES TOUT NOUVEAU, AUBAINE



Canton Shefford, 10 min. de Granby, 10 min. de l'aut. 10, joli cottage, 4 1/2 pces, sur 2 étages, à aire ouverte, toit cathédrale, rénové, avec combustion lente au salon, lav.-vaisselle et stores inclus. Garage 12x24, grange 30x15. Près d'un acre au total, avec poss. d'acheter d'autres acres supplémentaires. Seulement 76 000 \$.

RÉAL CÔTÉ
776-5266 ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby ctr. agréé 501-C420844



Maurice Bernier
776-1898
Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé



À LOUER
Espace de 960 pi.ca. au 2e étage, dans un immeuble de 2 unités, situé 116-3 Principale. 650 \$/mois. IDÉAL POUR PROFESSIONNEL!



MONTRÉGIE
St-Paul, rue Brodeur: Très belle propriété au pied de la montagne. Que de grandes pièces, cuisine fonctionnelle, chambre des maîtres avec bain tourbillon. A VOIR ABSOLUMENT!



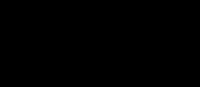
Granby, charmant cottage rénové: Bois franc dans toutes les pièces, 2 cc., grande cuisine avec armoires en mélamine. IDÉAL POUR PETIT BUDGET!!! Seulement 59 500 \$.



Immeuble tout brique 4 x 4 1/2 pces, rue St-Urbain. Très bons locataires. Terrain 11 871 pi.ca. On demande 159 000 \$.

Pauline Giguère
RE. MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120



Canton: En bas de l'évaluation, à vous d'en profiter! Construction originale, très ensoleillée, grandes pièces dont 4 c.c. et 2 s. bain. A voir absolument!
109 900\$

Vaste propriété de 60 000 pi. ca., dans un secteur recherché de la ville, qui vous offre 5 c.c., 3 s. bain, 2 foyers, 2 garages doubles. On demande 26 000 \$ de moins que l'évaluation!

501-C420839

501-C420839

501-C420750

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE : grande maison 7 1/2 pces, 4 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, grand terrain avec piscine. Au prix de l'évaluation : 84,500\$. 378-3007

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 4 1/2 + 1 c.c. s-sol, rénové, pl. bois franc, armoires chêne + garage. Évalué à 77,000\$. A 599 bl. Leclerc Ouest. 372-4881

PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE, de 5 c.c. constr. 1998, thermopompe, garage, piscine creusée. Très grand terrain de 16,199 p.c.

BROMONT : Prix de sacrifice, condo 2 c.c. 2 s.bain, foyer, tout meublé. Près des pentes de ski et du golf.

CAMPING TROPICANA : Maison mobile transformée en bungalow, int. à finir. Faut vendre : transfert.

TERRAIN, rue des Épinettes et Bergeron, prêt à construire. Prix demandé 17,500\$.

2 TERRAINS JUMELÉS, situés rue Bois de Boulogne. On demande 5,000\$ ch. Faites une offre. Pour informations :

HUGUETTE BROUSSEAU
Agent immobilier, 378-8461
La Capitale Granby inc.

ROXTON POND

2030 AVE DU LAC OUEST. Logement 4 1/2 + grand local commercial de 1,344 pi.ca., grand terrain env. 60,000 pi.ca. 776-7631

SECTEUR HAUTE VILLE, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

- **MAISON À PALIERS**, avec garage, 4 grandes c.c., 2 salons, foyer, superbe vue. Pour vous qui avez besoin d'espace!

- **GRAND JUMELÉ 3 c.c.**, bois franc, superbe pièce vitrée, constr. supérieure, impeccable. Vous n'avez qu'à placer vos meubles.

Appelez-moi car elles sont rares dans ce secteur.
MICHEL MAILHOT Ctr imm. agréé, 372-8317

SEMI-DÉTACHÉ 20x30, tout brique, 5 1/2, pl. bois franc, s-sol fini, prix 74,900\$.

MAISON MODULAIRE 16x64, + 14x20 chambre des maîtres, salle de bain luxueuse. Prendrait échange.

DUPLEX 1996, 7 1/2 et 4 1/2, pl. bois franc. Revenu annuel : 14,100\$. Prix : 149,900\$.
Imm. Jean-Paul Roy, ctr. 378-4347

ST-ALPHONSE: très propre, chaleureuse, 3 c.c., sur un grand terrain boisé, situé dans beau développement près du parc industriel de Bromont et Granby. Inf. 378-0580

Par le propriétaire



St-Paul-d'Abbotsford : toit refait 96, planchers bois franc, 3 c.c., 2 s. bain, cuisine refaite 97, salon ouvert sur s. manger avec solarium, s-sol fini, chauff. électr. et bois asp. cent., syst. d'alarme, garage 18x25 porte électr., remise 14x20, terrain 20 300 pi.ca. Transfert.

(450) 379-5667 501c420534

Gérard Dumoulin
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

378-4120

JOHANNE DACHON
EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller
en immobilier!
378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOTRE-DAME DES BOIS : Chalet 24x24, const. 96, sur pilotis, 5 1/2 pces. Terrain 165x220. Prix 25,000\$.

ROXTON POND : Chalet 3 saisons, bord du lac, rénové en 91, tout meublé, remise. Peut être financé par propriétaire. Prix 64,900\$.

STE-CRISTINE : Cottage 5 pces, grande partie rénovée. Meublé + outils de l'atelier. Souffleuse à neige, rotoculteur, tondeuse. Terrain 17,266 p.c. Prix 50,000\$.

ROXTON FALLS : Bungalow 5 1/2 pces, 1972, rénové 96. Beaucoup d'inclus. Remise. Terrain 60x120 pi.

ROXTON FALLS : A la campagne, bungalow 5.5 pces, rénové, éloigné de la route, 5 arp. terrain boisé. Remise. Prix 73,000\$.

VALCOURT (campagne) : Cottage 7 pces, 1986, rénové en 94. Beaucoup d'inclus. Remises. Belle vue panoramique. Prix 72,000\$.

ROXTON FALLS : Fermette, cottage 6 pces, rénové Grange 30x110, remises, machinerie. Beaucoup d'inclus. Prix 90,000\$.

STE-CRISTINE : Poulailler 42,000 poulets par année, 2 étages, 4 soigneurs automatiques, génératrice électronique. Garage, tracteur, remorque. Maison mobile 12x60. Terrain 4.5 acres. Prix 95,000\$.

ST-PAUL : Fermette 20 arp. Cottage 10 pces, 1985, à rénover. Grange 35x54, 2 étages.

ROXTON FALLS: Fermette 11 acres, cottage 5 1/2 pces, remise et volière. Boisé et prairie. Prix 145,000\$.

ROXTON FALLS: Fermette 115 acres, boisé et petite prairie, lac. Cottage 8 pces, rénové 98.

CANTON GRANBY : Bungalow rénové 97, grand terrain commercial, 4 arp. Route 112.

ROXTON POND : Ferme 140 acres, boisé et prairie. Cottage 7 pces 1998, très propre. Grange 85x30. Remise, érablière. Belle vue.

DUNHAM : Cottage 75, 6 pces, rén. 96, planchers en merisier, beaucoup d'inclus. Piscine creusée, remise. Très beau terrain de 70, 322 p.c. boisé. C'est à voir!

ROXTON FALLS : Cottage brique, 8 pces, 5 c.c., balayeuse centrale, syst. d'alarme, poêle à bois. Cour asphaltée, garage.

ST-ANDRÉ D'ACTON : 50 arp. boisés, pour chasse, bois mélangé.

ROXTON POND ET ROXTON FALLS : Terrain prêt à construire, avec services.

WATERLOO (bord du lac) Grand terrain 26,000 p.c. avec services. Prix 28,000\$.

WATERLOO campagne : Bungalow brique et clapboard, rénové en 98, 9 pces, thermo-pompe. Grand terrain, garage neuf 24x24. Très belle propriété. Et 2 autres grands terrains boisés à vendre à part ou avec la résidence. Remise sur ces 2 terrains.

STE-CRISTINE : Fermette 104 acres. Cottage 7 pces, éloigné de la route. Prairie et érablière. Atelier, cabane à sucre, sablière.

DURHAM SUD : Fermette 130 acres, boisé et prairie, grange. Cottage 7 pces. Éloignée de la route.

ROXTON POND : Maison à revenus 6 logements, rénovée en 96, toujours loués. Échange contre fermette ou autres.

ACTON VALE : Cottage brique, 8 pces, résidentiel et commercial. Terrain 115x182. Piscine. Beaucoup d'inclus.

Trans-Action Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépot, agent affilié
(450) 372-9830

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

RÉSIDENTIEL VIVEZ PRÈS DU LAC

Semi-détaché avec foyer au salon, aspirateur central, échangeur d'air, système d'alarme, etc. Seulement 78,000\$ nég.

TOUT NOUVEAU

Très jolie propriété, style cottage secteur recherché dans Granby, près du lac Boivin et école primaire, jardin d'eau à l'avant avec fontaine. Terrain clôturé à l'arrière avec jardin fleuri. Cuisine et s.diner attrayantes, décorées avec goût, 3 c.c. poss. de 4e, 2 s.bain, s.lavage, grand salon avec hall d'entrée. Stationnement double. Prix abordable.

LAC BROME (accès au lac)

Maison avec plusieurs pièces, foyer et portepatio au salon, très bien décorée, avec grand bain thérapeutique au s-sol, 2 s.bain, grande s.familiale, 3 c.c. poss. de 4e. Terrain paysagé, arbres matures. Prendrais aussi échange pour immeuble à Granby.

GRANBY, secteur commercial

Idéal pour petit commerce à la maison, poss. de 8 c.c., 3 s. de bain, sauna, bois franc dans salon, armoires mélamine, piscine creusée, 89,000\$ nég.

ST-ALPHONSE

Site enchanteur, vue sur le lac, près de l'autoroute 10, terrain 200x260, 5 c.c., pl. bois franc dans cuisine, salon et 2 c.c., grande salle de bain, salle familiale au sous-sol avec combustion lente, garage isolé 31x32, 12' de haut, prix 89,500\$ nég.

LA CAMPAGNE EN VILLE

Rue des Épinettes, 3 c.c. à l'étage + 2 au s-sol, 2 s.bain avec bain tourbillon, thermopompe, gazebos, remise, Volleyball, prix 89,500\$ nég. Évaluation agréé 91,000\$

SEIGNERIE DE SHEFFORD

Domaine de 147,933 pi.ca. boisé, possibilité de creuser un lac, maison de style unique, 2 étages, foyer, boiseries partout, 2 s. bain (bain tourbillon), 4 c.c., patio et galerie ext. Vue sur montagne. C'est à voir!

TERRASSE BELLEVUE

Maison à paliers avec bureau ou salle de jeux, salon et salle à dîner bois franc, armoires et comptoir de cuisine neufs, 3 c.c., 1 salle de bain + salle d'eau, patio arrière, s-sol fini, comptoir-bar et comb. lente, piscine creusée ext., terrain paysager, taxes minimes.

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

TERRASSE BELLEVUE: maison 8 1/2 pièces, bien éclairée et bien aménagée, salon toit cathédrale, sous-sol fini avec portepatio et comb. lente, piscine, remise. A VISITER. 375-3779

WATERLOO : 609 Des Érables, 8 pces, 4 c.c., terrain 16,280 pi.ca., très bel aménagement, maison impeccable, 95,000\$ nég.

BROMONT : 38 rue Sherbrooke, 3 c.c., 67,900\$.

BROMONT : 3 rue Matane, 3 c.c., 87,500\$.

BROMONT : 17 rue Matane, maison ronde, très spéciale, faites une offre.

BROMONT : 21 des Vernières, 3 c.c., faites une offre.

MICHEL GERVAIS
agent immobilier affilié
RONNEY MACKIE
agent immobilier affilié
Tél. 776-5266 ou 534-5266
Les Immeubles Granby courtier agréé.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TOP ACTION ENR.

Ctr imm. agréé 777-4430

TAUX DE COMMISSION 4% SEULEMENT
★ **PRÉPAREZ** votre retraite, quadruplex entièrement rénové, situé rue Charron, Centre-ville.

★ **159 ROBINSON SUD**, multiplex commercial.
★ **COTTAGE** zoné commercial, près rue Principale, idéal pour comptable ou notaire.

★ **525 DOUVILLE** : cottage 4 c.c., à 2 pas de l'école.

★ **37 TOULOUSE** : split level 6 pces, garage, foyer; à 2 min. du centre d'achat.

PIERRE BOUTHLETTE, agent affilié, 378-1052

*** CONST. 95, Canton Shefford : Terrain de 16,146 p.c. Prop. impeccable avec foyer, 4 c.c., direct sur la piste cyclable, piscine h-terre. Secteur tranquille.
*** INVESTISSEMENT de 1er choix : 6 logis à Cowansville, excellente construction, bien isolés. Près des services et toujours loués. Vous désirez des informations supplémentaires?
ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
Re/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

Elyse Toussaint
La clé de vos transactions
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé **378-4120**

Idéal pour couple ou personne seule, rénové avec goût, 2 c.c., garage, proximité du lac, dans les 50 000 \$.

MANON SIMARD
Le Permanent Estrie
Courtier immobilier agréé
378-8085

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 x 5%, bien entretenus, avec concierge. Très bon investissement.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

15 LOGIS SECTEUR ARÉNA, planchers béton. Rendement de 22% sur votre investissement. Possibilité de gestion gratuite pour 2 ans. François Potvin, La Capitale Granby, 378-8461

6 LOGIS 1989, balcons béton, planchers béton, aucun sous-sol. Revenu: 30,600\$. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

COWANSVILLE : 3 logis 4 1/2 pces, bon secteur, brique, bien ensoleillé, tout loué. Cause: transfert. Faites une offre! 777-3583

DUPLEX 2x4%, rénové, au 33-35 rue St-Louis à Granby, prix demandé 71,500\$.
Info : 777-0572 ou 372-4652.

DUPLEX NEUF, 515, rue Delorme, 2 luxueux 4%, avec foyer, dont un loué, l'autre prêt en mars 99. Prix: 149,500\$, moins retour de taxes si admissible. 375-7361.

DUPLEX RUE ST-JEAN BAPTISTE à Granby, 1x4% et 1x5%, grand patio, grand terrain. 3 7 5 - 5 2 9 4

IMMEUBLE DE 5 LOGIS, bien situé, grand terrain arrière, équivalent 10 de pces libre à l'acheteur si désiré. Prix 145,000\$. Inf. 777-8055

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

LUCIE BELLEFLEUR

378-4120

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé
GRANBY, DUPLEX TOUT BRIQUE, 5 1/2 AU PROPRIÉTAIRE, BOIS FRANC, TERRAIN 10000 P.C. SOYEZ CHEZ VOUS POUR AUSSI PEU QU'UN LOYER.

GRANBY: DUPLEX 4% ET 3%, PRÈS DE TOUS LES SERVICES. IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT.

LUCIE BELLEFLEUR

378-4120

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby, ctr. agréé

PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX EN BRIQUE, à Granby, secteur hospital. un logis 6%, 2 s.bain, sur 2 étages et un logis 4%. très grandes c.c. Les deux avec véranda arrière, garage et piscine h.t.
6 LOGIS const. 84

Toiture refaite en 94, 6 grands 4%, armoires en chêne, remise ext. Un logis libre à l'acheteur si désiré. Revenu ann. potentiel 24,600\$. Prix demandé 150,000\$ nég.

6 LOGIS de 3 1/2 pces.
Centre-ville, très propre, très bons revenus, toujours loués.

DUPLEX rue St-Charles Sud
1x4% avec combustion lente et garage, établi de travail au sous-sol, logement 2 1/2 toujours loué, très grand terrain paysager. Prix 75,000\$ nég.

DUPLEX en brique
Toiture refaite, 2 grands 5 1/2 avec véranda, très propre, 2 garages à l'arrière, pour seulement 79,000\$.

12 LOGIS
Près des Galeries, avec terrain arrière pouvant y ériger un 6 logis, très bons locataires, tous loués. Revenu annuel 49,980\$, prix 360,000\$. A ce prix le terrain est gratuit.

COMMERCIAL

CANTINE BED & BREAKFAST ET DÉPANNEUR EN PLEINE EXPANSION

3 commerces dans 1, avec logement pour propriétaire. Très bon chiffre d'affaires. Bon achalandage. Situés à Granby. Pour info. confidentielles sur rendez-vous :

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby, ctr. agréé

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

CHERCHE MAISON à louer ou à vendre, située entre Canton de Shefford et Eatman, sur route 112. 360-2867

RECHERCHE DE 2 À 4 LOGIS propre, bon secteur, dans Granby. Particulier seulement. 378-7185

504 VISITES LIBRES

POUR LES AMANTS DE LA NATURE DIMANCHE 21 FÉVRIER, entre 14h et 16h

Au 9 Chemin de la Source, Mansonville et 54 Chemin Lac D'Argent, Eastman
Contactez FRANCOISE ROYER,
de Sutton Actuel, courtier imm. agréé.
Tél. 450-443-2331, 514-918-3596

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h



409 Duvernay

Près de l'école St-Benoit, 4 cc., portes et fenêtres presque toutes remplacées. Seulement 66 900 \$

Anne Ouellet

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

64 LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

Les meilleurs taux hypothécaires

Nous rencontrer,
c'est rencontrer
l'ensemble des
institutions
financières
d'un seul coup.
Contactez-nous!

100 Principale, Granby

777-3161
501-C420722

OUVERT AUX VISITEURS

Dimanche 21 février 99
de 14 h à 16 h



LA CAPITALE GRANBY INC.*
courtier immobilier agr.

378-8461

* Franchisé autonome et indépendant
du réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

Votre agent... c'est Capitale*



La garantie APEC** :
une protection gratuite couvrant la plomberie, l'électricité,
le chauffage et les appareils inclus dans la transaction.



La garantie de Versements Hypothécaires** :
protection gratuite en cas de perte d'emploi ou de décès.

L'accès à deux réseaux immobiliers prestigieux :
les 750 agents de La Capitale au Québec et les 62 000 agents
de Coldwell Banker en Amérique du Nord.

L'accès à des renseignements pratiques que les
acheteurs et les vendeurs ignorent souvent, notamment
les déductions d'impôt admissibles en cas
de déménagement.

La Capitale
(450) 378-8461



* De l'un des courtiers immobiliers agréés, franchisés de Réseau Immobilier La Capitale inc. Tous les franchisés sont
autonomes et indépendants.

** Les garanties APEC et GVH sont limitées et comportent certaines conditions et exclusions.

www.lacapitale.com



460 Simonds Sud

Bungalow, belle grande maison
24x42 avec 3+1 chambres à cou-
cher, libre immédiatement, seule-
ment 79 900 \$, vous coûte 93 \$/
semaine.

Tony Van Doorn



70 Cairns, Granby

Cottage bourgeois des années
40. Avec son style et sa chaleur,
remis à neuf.

Yvon Campbell



1682 10e Rang Est,
Ste-Cécile-de-Milton

2 cc., bois franc au salon, com-
bustion lente, magnifique terrain
avec arbres fruitiers.

François Robert



20 Argenteuil,
Canton de Granby

Près de l'école, bungalow tout
brique 2 + 1 cc., bois franc, sous-
sol fini, sortie extérieure au sous-
sol, combustion lente, échangeur
d'air, aspirateur central, en bas de
100 000 \$.

Claude Fournier



240 - 8 Place Grande-Ligne,
St-Paul-d'Abbotsford

Maison mobile 12 x 60. Elle a eu
beaucoup de rénovations à l'inté-
rieur. L'isolation a été refaite.

Jean-Claude Veilleux



611, boul. Leclerc Ouest,
Granby

Chaleureux cottage 4 1/3 pces,
plancher érable, fenestration
1998. Prix pour vendre : 66 900 \$.
Faites une offre raisonnable. On
va s'entendre!

Yves Desautels



41 Carmen
Canton de Granby

Superbe bungalow tout brique
2+1 cc., plancher chêne, armoi-
res laquées, sous-sol fini, chemi-
née, garage attaché et garage dé-
taché 16 X 30, terrain 57 000
pi.ca.

Curtis Skinner



1437 Shefford, Bromont

Beau cottage construction 1987,
8 cc., 3 salles de bain, très, très
propre, peut être un bed & break-
fast ou autre. Vendu avec tous les
meubles des cc. Faites une offre.

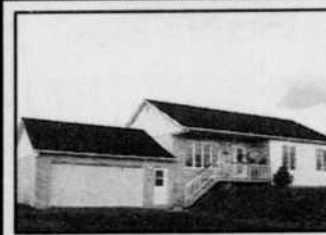
Gabrielle Trudeau



365 Bérard, Granby

Près des Galeries. Cette maison 2
étages, rénovée, éclairée et con-
fortable, 7 1/2 pces avec abri sur
6 158 pi.ca. vous offre le confort
assuré avec des mensualités
comparables à un loyer.

Hélène Desroches



29 1er rang Milton
Roxton Pond

(rouler sur Dufferin, dir. Roxton
Pond, limite du Canton de Gran-
by, 2,2 km tourner à gauche). Im-
pec. bung. 96, 3 cc. même ni-
veau, b. franc/céramique, gar.
double, piscine.
Guylaine Choinière



Rue Borduas
(Par Cyprien-St-Pierre)

Construction Odyssées. Venez
voir notre maison modèle. Choix
de maisons sur terrains de
16 000 pi.ca. boisés avec l'eau
de la ville. À partir de 84 500 \$, clé
en main.

Luce Laverrière



50 de la Sapinière,
Canton de Shefford

Construction 1992, 2+1 cc.,
d'une propreté rare, rien à y faire.
C'est une vraie petite perle.

Jean-Rock Michaud



109 des Peupliers,
Ste-Cécile-de-Milton

Résidence décorée avec goût,
très éclairée, plafond cathédrale
au salon. Située à mi-chemin en-
tre Granby et St-Hyacinthe.

Irène Bergeron



326 Papineau, Granby

Bungalow 3 cc., bois franc, cui-
sine et salle de bain refaites à neuf,
combustion lente, garage dé-
taché, impeccable, prix demandé :
89 500 \$

Armand Allaire



990 St-Joseph, Roxton Pond

Maison à paliers, finition intérieure
haut de gamme, garage double,
grand terrain boisé, aménagé et
privé, secteur tranquille.

Donald Roberge

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

65

504-C420819



RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

DE BELLES PROPRIÉTÉS À VISITER CE DIMANCHE DE 14 H À 16



202 Clark Hill, Waterloo

Super de belle maison 1982, 8 pces, s.sol aménagé, 2 s. bain complètes, solarium, pl. chêne, armoires chêne, garage, abri, entrée pavé uni. Vue sur montagne Bromont, Shefford, vue Lac Bromé, Waterloo. Endroit superbe! Terrain 1 acre boisée.
Votre hôte : Réal Labrie
378-4120



411 Providence, Granby

Joli bungalow, 4 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, 2 s. bain, terrain clôturé. Idéal pour jeune famille. A dimanche...
Votre hôte : Claire Beaulac
378-4120



389 Providence, Granby

Secteur haute-ville : 3+2 c.c., bois franc.
Votre hôte : Murielle Poulin
378-4120



260 Laurent, Granby

Secteur jeune, grand jumelé décoré avec goût, sous-sol fini, beaucoup de rangement. **IDÉAL POUR PREMIER ACHÉTEUR!**
Votre hôte : Nicole Gamache
777-4550



362 Bourget Ouest

5/6 au rez-de-chaussée, 3/4 au s.sol, garage, foyer, 95,900\$. Prendrait échange pour jumelé.
Votre hôte : Guy Paul Guertin
378-4120



806 St-Jacques, Granby, 378-4120

Bung. 3+2 c.c., impeccable, garage, piscine, combustion lente, entrée double asphalte. Son prix : seulement 89,500\$
Votre hôte : Yves Paquette
378-4120



27 Phoenix, Granby

Devenez propriétaire. Cottage 3 c.c. à l'étage, entièrement rénové en 1990. Versement mensuel approximatif: 419 \$/mois, capital et intérêts inclus. Vous devenez propriétaire de ce coquet cottage à deux pas du centre-ville. A QUI LA CHANCE? Je vous y attends.
Votre hôte : Johanne Vachon
378-4120



319 Foch, Granby

Cottage vinyle, avec bon s.sol. Très bon secteur, 74,900\$. C'est votre chance!
Votre hôte : Jacques Giard
378-4120



729 Maisonneuve, Granby

Superbe jumelé impeccable, fini partout, 3 étages, 4 c.c., 2 1/2 s. bain, garage + remise, terrain splendide. Dans les 80,000\$. A voir sans faute, -petit bijou-
Votre hôte : Claude Roy
378-4120

CONDO TOUTE BEAUTÉ

2 c.c. ensoleillé toute la journée, fenestration 3 côtés, fenêtre dans s. de bain, baignoire en coin. Vue splendide sur le lac. A 2 pas de la piste cyclable.
FAITES VITE! 257 DENISON EST
777-5599

508 MAISONS DE CAMPAGNE

À VENDRE À ST-PAUL: Par proprio, terrain 1.7 acre, maison brique, 4 c.c., 2 s. bains, serre, garage, piscine creusée, bâtiments, beaucoup d'inclus. Sous l'éval. mun. 379-9116, 531-2491

DUNHAM : Au 4640 Principale, petite maison sur 14,000 pi.ca., boisé en montagne, 2 c.c., poêle à bois, chauffage élect., entrée 200 amp., toit refait en 96. Facile d'accès. Sur route panoramique. 34,500\$. Libre pour juillet. Inf. 777-4017

509 CHALETS À VENDRE

CHALET, vue sur le lac de Roxton Pond, 2 grandes chambres, salle de bain très grande. Vendu tout meublé. Prix demandé seulement 29,900\$.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

CHALET BORD DE L'EAU rénové au complet, fini sur 3 étages, 3 c.c., solarium, vue sur le lac, vendu meublé, pédalo, chaloupe, terrain boisé, tranquillité, moteur à gaz défendu, un seul prix 69,500\$.
RÉAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

CHALET DE LUXE, seulement 89,000\$. Jolie propriété habitable à l'année, tout près du Lac St-Pierre (Notre-Dame de Pierreville), loué présentement, 2 étages + s-sol, avec garage au sous-sol, très grandes chambres (3), 2 s. bains, bain romain avec douche en coin, salle de lavage, intérieur décoré avec goût, extérieur paysager avec 2e terrain face à la rivière menant au lac, avec descente pour bateau et un quai.
RÉAL CÔTE, 776-5266 ou rés. 777-7565
Imm. Granby ctr agréé

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

WATERLOO

SECTEUR CHAMBOURG SUR LE LAC



62 de la Meuse, Waterloo
Votre hôte : Lise Giard

CE DIMANCHE 21 FÉVRIER 1999
de 14 h à 16 h



37 Anvers, Waterloo
Votre hôte : Jeannine Désormeaux



2 des Terrasses, Waterloo
Votre hôte : Élyse Toussaint



60 de la Meuse, Waterloo
Votre hôte : Lyne Mongeau



38 des Flandres, Waterloo
Votre hôte : Marcel Guindon

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE DIMANCHE de 13H à 15H

56 DES GEAIS BLEUS, Terrasse Bellevue. Par le propriétaire, luxueuse résidence de qualité supérieure, 8 pces sur 2 étages, pl. bois franc, foyer, garage, beaucoup d'inclus, sur terrain 32,000 p.c. Prix 144,500\$. 378-2514

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

240 LEMIEUX, maison mobile 14x68, 2+1 c.c., planchers bois franc, sous-sol semi-fini, terrain 20,000 pi.ca. piscine. 375-7348.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE, 3/4 pces, entièrement rénovée, clapboard vinyle, toiture, cuisine, fenêtres manivelle, poêle et réfrigérateur neufs, laveuse, sècheuse, cabanon 10'x12'. Située au 240 #12, chemin Grande Ligne. 28,000\$. Prendrais échange, qu'avez-vous à offrir. 360-7540

MAISON MOBILE sur son terrain, au 578 Bourbonnière, 4 1/2 pces, foyer, garage, piscine, superbe terrain.

CLAIRE BEAULAC
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE à vendre, 1x4 1/2, et 3x5 1/2, financement jusqu'à 20 ans, situées au Parc Bonjour, 1633 Principale, Granby. Venez visiter et faites votre choix. Pour renseignements 378-0213

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

LUCIE BELLEFLEUR 378-4120

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé

MAISON MOBILE DOUBLE, GARAGE, BOIS FRANC, TOUT LE CONFORT D'UNE VRAIE MAISON SUR SON TERRAIN DE 20000 P.C. CUL-DE-SAC. VISITEZ-LA ET VOUS SEREZ TRÈS SURPRIS DES GRANDEURS DES PIÈCES.

BROMONT 2: AUBAINE, 1 CHAMBRE, TRÈS PROPRE POUR SEULEMENT 15000\$. SUR TERRAIN LOUÉ À 60\$/MOIS. VISITEZ ET FAITES VOTRE OFFRE.

FONTAINEBLEAU, AU 19 VERVILLE, MAISON MOBILE REMISE À NEUF, TOIT, VINYLE, ARMOIRES, ISOLATION, PORTES ET FENÊTRES. UN BIJOU. PAS DE VOISIN ARRIÈRE. FAUT ABSOLUMENT VISITER.

LUCIE BELLEFLEUR 378-4120

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé

MAISON MOBILE rén., avec 2 agrandiss., 3 c.c. s.lavage, 2 s.bain, hall d'entrée. Terrain 5,000 mètres, (minimum exigé et plus), garage, accès au lac sur place, 15 min. de Granby. Libre à un mois d'avis. 69,500\$. Inf. 776-6830

MAISON MOBILE 14x64, 2 c.c., grand hall d'entrée, au 19 Claudette, Domaine Beau Site. Inf. 372-3070
VISITE LIBRE DIMANCHE, de midi à 16h.

MAISON MOBILE 14x62, très propre, 5 1/2 pces, avec patio 10x12, tranquille, près de la montagne. Cause : emploi à l'extérieur. Prix 28,500\$. Inf. 450-534-1062

SUPERBE MAISON MOBILE: 3 1/2, semi-meublée, grande remise 10x12, au 240 Grande Ligne #12, 28,000\$ ou 350\$/mois, avec 3,000\$ comptant ou échange. Inf. 360-7540

UNE MAISON MOBILE, POURQUOI PAS? Sur terrain loué, bien paysager, 2 c.c., grande salle de bain. Inf. 777-2131

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

A SUTTON, CONDO, vendu tout meublé. Peut être loué facilement lorsque vous êtes absent.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

510 COMMERCES À VENDRE

MINI-POT de 36 trous, à vendre, sur chemin St-Paul. Pour le prix du terrain seulement. Possibilité d'échange.

SALLE DE RÉCEPTION, bar et restaurant, à très bon prix, avec très grand 4 1/2. Très grande bâtisse avec beaucoup de possibilités.

TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

RÉSIDENTE POUR AINÉS, 11 unités, meublée, câble, galerie avant, grande cuisine, 2 aires de repos, chauffage huile, aspirateur central, nouvelle fournaise. Revenus 65,000\$. EST-1280

RÉSIDENTE POUR AINÉS, 9 unités, meublée, rénovée, portes et fenêtres changées, toit refait, annexe construit, repent, logement pour proprio, chauffage gaz. Revenus 83,000\$. EST-1157

RÉSIDENTE POUR AINÉS, 51 unités, plusieurs chambres avec lavabo, meublée, chauffage central, agrandissement récent, ascenseur, bain tourbillon. Revenus 565,000\$. EST-590

RÉSIDENTE POUR AINÉS, 12 unités, meublée, câble, bi-énergie. Vue sur le fleuve, près du centre-ville. Logement pour propriétaire. Revenus 74,000\$. EST-1284

RICHARD PERREault
ReMax Métro, 514-255-5202

RESTAURANT PIZZERIA 18 places, comptoir de livraison, fonds de commerce plus inventaire, 13,000\$. À vendre ou à louer.
Inf. 293-3316 ou 293-0868 (répondeur)

BAR-LAITIER
Rue Principale à Granby.
Financement disponible.

RESTO-CANTINE
Site de choix
Aucune concurrence.
MICHEL GOdBOUT ctr. imm., 777-7047

BAR-LAITIER situé à 15 minutes de Granby. Clientèle établie. 450-378-1138

BOULIQUE DE VÊTEMENTS de travail, chaussures de sécurité et vêtements sport. Cause : retraite. 450-546-4198

CAFÉ-BISTRO à vendre; acheteurs sérieux seulement. 375-2440 après 17h.

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

510 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE A VENDRE pour travailleur autonome, clientèle déjà établie. Pour renseignements appelez au 372-4699 après 17 h.

**LUCIE BELLEFLEUR
378-4120**

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé
GRANBY, VOUS AVEZ DES CONNAISSANCES UN PEU EN ELECTRONIQUE. J'AI UN COMMERCE EN PLEINE EXPANSION POUR VOUS. INFORMATION CONFIDENTIELLE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC MOI.

**LUCIE BELLEFLEUR
378-4120**

Remax Professionnel
Courtier immobilier agréé
PRÈS DE GRANBY : marché de l'alimentation, fonds de commerce et bâtisse. Chiffre d'affaires de 1,000,000\$ et en progression. Pour client sérieux. Pour informations :
HUGUETTE BROUSSEAU
Agent immobilier, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE PROPRIÉTÉ commerciale, maison 8 1/2 pces, 2 garages, un de 540 pi.ca. et l'autre de 1,008 pi.ca., située à Granby, idéale pour tout genre de commerce, secteur achalandé, zone commerciale CC, 97,000\$. 372-6820

BÂTISSSE COMMERCIALE & INDUSTRIELLE A LOUER : 2,000 pi.ca., porte 10'x9', secteur achalandé, rue Dufferin canton de Granby. Stéphane Taylor, jour : 372-7716 ou soir : 777-1688

CENTRE-VILLE GRANBY : Très grande bâtisse commerciale, toute louée, avec très grand terrain. Beaucoup de possibilités. Rapporté 6.4 fois les revenus.

AU CENTRE VILLE DE GRANBY : Bâtisse commerciale de 1,200 pi.ca. avec garage.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

PLACE COMMERCIALE A ST-PAUL, magasin d'artisanat, ébénisterie, local 36x60, prendrait échange pour maison à Granby.
RÉAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

512 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

A BROME : maisons 2 c.c. ou 3 c.c., foyer, garage, piscine. Info : 243-0450

TERRASSE BELLEVUE, 3 ou 4 cc., s-sol et garage finis, remise, foyer, piscine creusée. Rénové, paysager, autres inclus. Échange pour maison revenu ou mais.mobilié. Sans agent. 375-7546

513 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS POUR DUPLEX, 2 terrains, sur de Lavallière pour duplex, avec eau et égouts de la ville déjà rendus sur le terrain. Prix demandé 20,000\$ chacun.

REPRISE DE FINANCE, Terrains sur De Vaudreuil pour duplex, avec eau et égouts de la ville déjà rendus sur le terrain. Prix demandé 17,500\$ chacun.

TERRAIN RUE LEFEBVRE, superbe de beau terrain de plus de 15 acres, zoné blanc.

TERRAIN DE 53,000\$, rue Mountain, terrain tout boisé, idéal pour une belle Victorienne.

TERRAIN COMMERCIAL, DE 30,000 pi.ca., Route 112. Possibilité d'échange.

SEIGNERIE DE SHEFFORD : Le terrain le plus haut de la montagne de Shefford, de 65,000 p.c.

TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

VILLE DE GRANBY : TERRAIN DE 7,500 P.I.C.A., avec services municipaux, dans un boisé, 457 Churchill, 24,900\$ tx incluses.

AUSI 435 DUCHESNEAU, 8,500 pi.ca., vue magnifique, 29,500\$ tx incluses 375-3557

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000\$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

BOISÉ, 180x100, secteur Montplaisant, rue David, prêt à construire. Inf. 372-4631

BORD DE L'EAU, terrain 60'x100', aucun droit construction, idéal pour Winabago, roulotte ou autre. Prendrait échange. Aussi camion Ford F150 1985, 1,200\$. Inf. 375-3621 Pierre.

CANTON GRANBY, 33,300 P.C. près de l'école J. Poitevin. Inf. 375-7515 ou 776-1006

CANTON GRANBY, rue Tracy, bien situé de 22,919 pieds carrés.
Lucie Bellefleur 378-4120
Remax Professionnel Inc.

513 TERRAINS A VENDRE

CANTON SHEFFORD: magnifique terrain ensoleillé de 43,000 pi.ca., prêt à construire, vue exceptionnelle sur Bromont et Shefford. 776-6344 ou 776-7390

GRANBY, TERRAINS A VENDRE
unifamilial, bifamilial et multi. Prêts à construire. Inf. 375-2620 ou 777-0547

GRAND TERRAIN, CANTON GRANBY
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Prix 24,000\$. Inf.: 378-9737

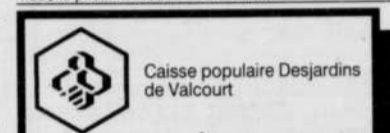
MERVEILLEUX SITE BOISÉ, développement tranquille, terrain de 32,000 p.c. Situé à St-Alphonse de Granby, secteur Qu. Montréal.
Inf. 375-4751

ST-ALPHONSE DE GRANBY, secteur Klondike, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, prêt à construire. Inf. 375-4751

TERRAIN A VENDRE semi-boisé, 300x300, mi-chemin Sherbrooke-Granby, près de la 220, prix 15,000\$. 450-532-2427

TERRAIN A VENDRE, prêt à construire. Toute offre raisonnable prise en considération.
450-375-4488

TERRAIN POUR 4 LOGEMENTS, dans un secteur de prestige, rue Dozois, prêt à construire, 4,85\$ le pi.ca. 777-0244 ou 372-1636



TERRAIN A VENDRE DESCRIPTION CADASTRALE

Terrain d'une superficie approximative de treize acres et soixante-dix centièmes (13,70) avec gravière, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro quatre cent quatre-vingt-un (481 pie) aux plan et livre officiels pour le Canton de Stukely, circumscription foncière de Shefford, sans bâtisse.
L'immeuble est situé à l'adresse suivante : Rang 5 à Bonsecours (Québec). La vente sera faite sans aucune garantie. L'immeuble peut être examiné à l'avance en communiquant avec M. Serge St-Pierre, représentant de la Caisse, au numéro suivant : (450) 532-3112.
La Caisse populaire Desjardins de Valcourt 1120, avenue des Cascades, C.P. 10 Valcourt (Québec) JOE 2L0

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

FERMETTES TOUT NOUVEAU, AUBAINÉ
Canton Shefford, 10 min. Granby, 10 min. autor. 10. Joli cottage, 4½, sur 2 étages, à aire ouverte, toit cathédrale, rénové, avec combustion lente au salon, lave-vaiss. et stores inclus. Garage 12x24, grange 30x15. Le tout tout prêt d'un acre, avec poss. d'acheter d'autres terres supplémentaires. Seulement 75,000\$.

ANGE-GARDIEN
Près piste cyclable, cottage de 2 étages, sous-sol fini, 4 c.c. Ecurie 20x39, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. Prix abordable pour vente rapide.

CANTON SHEFFORD: Fermette 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexe, planchers céramique et prélat, bureau pour professionnel, piscine h.t. 24 pi. + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

PORCHERIE
Environ 38 acres cultivables, porcherie 200x30' avec rallonge 64x30 pi. + 2 fosses à purin, maternité et éleveuse avec tout l'équipement pour fonctionner. Aussi tracteur génératrice, laveuse à pression, etc. Maison style cottage, 3 c.c. sur 2 étages, piscine H.T.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
101 acres, 70% boisée, 4 c.c., rénovée et décorée avec goût, fenestration et toiture et extérieur refaits, gazebo et spa 5 places, grange 24x40, remise 12x8, échangerait pour maison dans Canton de Shefford ou Canton de Granby.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

FERME A ST-NARCISSE (30 min. de Trois-Rivières)



GRANDE MAISON 4 c.c. à l'étage, poss. de 4 c.c. au s-sol, salle de lavage, salle à manger.
IDÉAL POUR ÉLEVAGE, location, pension de chevaux ou autre. Style B&B
Inf. : Irène ou René - (418) 328-4325

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

A ROXTON FALLS : environ 100 arpents cultivables, porcherie tout équipée, fosse neuve 1994, étable, maison. 450-548-5637

AVONS BESOIN DE FERMETTES, terrains, maisons de campagne, pour clients sérieux. AGRI IMM. PROVINCIAL ctr. 1-450-778-0343, David Chassé.

CANTON DE GRANBY, 30 arpents avec ruisseau, écurie isolée, chauffée, + maison partie rénovée, prix réduit. ÉCHANGERAIS.

STE-CÉCILE : CF4 17 acres, maison rénovée, 4 c.c. BÂTIMENT 35x100, isolé, chauffé. Permis de chenil, écurie, étangs. PRIX RÉDUIT. ÉCHANGERAIS.

PRÈS PARC YAMASKA : 13 arpents boisés, québécoise avec garage, en retrait de la route. Site paisible. ÉCHANGERAIS.
ANNE OUELLET 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. imm. agréé

FERMETTE PRÈS PARC YAMASHA : sur 7.5 acres, avec petite grange, ruisseau, lac et maison de 26x54. Inf. 450-535-6567 ou 375-3441

ST-PAUL D'ABBOTSFORD, rang de la Montagne, 102 arpents. Inf. 450-671-6682

TERRE A VENDRE, plus de 96 arpents, située à St-Paul d'Abbotsford. Inf. 378-8269

UPTON: grange étable pour 160 vœux de grain avec maison de 8 pces, terrain 54,000 pi. Imm. Provincial courtier Imm. David Chassé, 1-450-778-0343.

530 APPARTEMENTS A LOUER EN RÉGION

A WATERLOO : 1½-2½-3½ chauffés, meublés, éclairés, à partir de 220\$/mois, libres imméd. Inf. cell. 777-8986, 539-2346

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

2½ A LOUER, meublé, situé sur Avenue du Parc, libre imm., 250\$/mois. Personne aimant la tranquillité. Info : 378-6713

2½ et 3½, au 235 Av. du Parc et 138 Robinson Sud, meublés, chauffés, éclairés, 275\$, 290\$ et 380\$/mois. Info : 378-4803

3½ CHAUFFÉ, eau chaude, semi-meublé, planchers bois franc, stat., près des services, secteur H-Ville, 1er mars. 372-1268 ou 375-2258

3½ A LOUER pour 1er avril, entrée lav.-séch., 300\$/mois. Info : 777-5607

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380\$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, libre immédiatement, références. Inf. 372-0557

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre 1er avril, 355\$/mois. Info : 372-0612

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près des Galeries Granby, serv. lav.-séch. Poss. conciergerie. libre imm. 375-3495, 372-8457, 372-0634

4½ MEUBLÉ, au 1er étage, aspirateur central, situé rue Simonds Sud. 777-1617 après 17h.

4½ MEUBLÉS ou semi-meublés, libres imm, 1er mai et 1er juillet; 3½ meublé, libre imm. App. très propres. Concierge. 375-8435, 379-2192

★ 726 PRINCIPALE ★
3½-2½-1½ et aussi chambres à louer.
Info : 777-9869

AAAAAAAAAAAAA 3½, 335\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, livres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295\$ et 275\$/mois, libres imm. 375-9415

APP. 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, recherche locataire tranquille avec références. Inf. 378-8827 ou 378-4815

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, s.lavage, stationnement, secteur Duvernay et St-Charles N., 300\$/mois et 325\$/mois, libres imm. 375-6800

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital et du Cégep, rue St-Antoine, idéal pour personne âgée, 300\$/mois. 375-4793

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril, 370\$/mois, au centre-ville, très propre. Info : 378-7422

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 378-8269

APP. 3½ libre immédiatement, inst. lav.-séch., chauffé, poss. de meublé, au centre-ville. 372-9735

A PROXIMITÉ DE TOUT, 1½ et grand 2½ modernes, meublés, asp. central, intercom, s. de lavage, remise. Info : 375-6495

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

AU 296 PARÉ, 2½, situé à 2 pas de l'hôpital, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. Libre immédiatement ou 1er mars. 378-3810; ou cellulaire: 531-1131

AU 330 SIMONDS SUD, 3½ meublé, aspirateur central, très propre, références demandées, 370\$/mois. 539-2067 ou 777-6821

AU LAC BOIVIN: petit imm., calme 4½ s-meublé, rez-de-chaussée, porte-patio, buanderie, locker, 2 stat. débâlayés, 430\$, libre. 539-1385

CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 345\$, au 62 St-Charles Nord. Info: 372-5880

CENTRE-VILLE, rue Notre-Dame près Cégep, 3½ meublé à l'étage à 295\$; 3½ meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch. fournie, au 1er , à 385\$. Pas de stationnement. Références. 375-1176

CENTRE-VILLE, app. meublés, chauffés, éclairés et câble: 1½, 320\$; 2½, 330\$; 3½, 375\$; 4½, 435\$. Tél : 378-4121

GRANBY, 3½ , meublé, chauffé, non éclairé, très propre, 385\$ par mois; chambre meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre immédiatement, 225\$ par mois, située au 29 Viger, près des Galeries. Inf. 378-6138

IMM. OU MARS, 3½ meub., chauff. ou non, propres, paisibles. ET 3½ récents, (sixplex), inst. lav.-séch., locker, patio, style condo. 375-7735

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A ANGE-GARDIEN : constr. 97, 4½ style condo, comprenant bain podium et douche, balcons avant et arrière, aspirateur central, et beaucoup d'autres. 293-2535 ou pag. 360-1909

A BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER
très bien insonorisé, 1½ meublé, chauffé, éclairé, 260\$. 3½, mai et juin, 320\$. 4½, juillet, 390\$; 4½, pl. bois franc 435\$. 539-3220

A BROMONT : 4½ dans un bas, vue sur la montagne, balayeuse centrale, porte-patio, 330\$/mois. Inf. 263-6828

A LOUER A COWANSVILLE
Bas de duplex, 4½ pces, inst. lav.-séch., frais peinture, situé au 1302 Sud. Libre imm.
PRÈS DU CENTRE-VILLE : Spacieux 4½ pces, 2e étage, solarium, bois franc, idéal pour personnes âgées. Libre 1er Fév.

CENTRE-VILLE : En face de l'église Ste-Thérèse, 5½ pces, haut de duplex, corde à linge, solarium. Possibilité de garage avec porte élect. Libre 1er juin.

Pour informations : 263-4480 ou 777-8125

A WATERLOO : 4½ moderne, patio, bien inson., rangement, balay. centrale, gr. terrain. Cell. 777-8986, 539-2346

BROMONT : 3½ ou 4½, porte-patio, piscine, lit de bronzage, service de conciergerie, possibilité meublé, vue sur la montagne. 534-1167

BROMONT : 4½ sous-louer, près pentes de ski, refait à neuf, 315\$/mois (fin de bail : juillet 99). 534-4882

BROMONT : 4½ MEUBLÉ OU NON, libre imm., près du centre commercial et de l'école. 534-2972 ou 263-5303

BROMONT : GRAND 5½ style condo, pl. bois franc, foyer, aspirateur central, libre 1er juillet. 450-534-0937

BROMONT PROMOTION SUR PLACE
Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et conciergerie. Libre imm. et 1er mars. A partir de 350\$, bail de 1 an ou saison. 534-3242

COWANSVILLE: 3½-4½-5½, avec références seulement. Et à vendre: Golf 93 turbo diesel, manuelle, 7,900\$. Inf. 776-6459

FARNHAM, 4½, très central, libre 1er juillet. Inf. 514-761-4019

**BROMONT
3½ - 4½**



• Près des centres commerciaux
• Peints à neuf • Parc intégré
• Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont
Tous les jours de 11 h à 19 h
534-3629

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

LOGEMENT à louer, dans duplex, à St-Paul d'Abbotsford, 330\$ par mois, libre 1er mars. 777-7565, Réal Côté

NOUVEAU! à L'ANGE-GARDIEN dès juin 99

4½, entrée privée, planchers bois franc, aspirateur central, grand patio, remise extérieure. Pas d'animaux. Références exigées. Situé près sortie autoroute 10.

Info : 293-4102 ou 776-0944

ROUQUÉMONT, GRAND 4½, dans immeuble tranquille, idéal pour couple retraité. Inf. 469-3024

STE-CÉCILE-DE-MILTON : 5½ en campagne, endroit tranquille. Possibilité 1 mois gratuit. 375-5628, 375-5064

WATERLOO : GRAND 4½, 1er étage, avec cour, frais peint, plancher neuf, 330\$ par mois. 243-0729 ou 242-2282

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

A LOUER GRANDS 3½-4½, au 304 Bouchard, libres 1er juillet. Info : 266-0327

0 3½, grand, ensoleillé, mars-avril, 536 Fournier; Au 562 Fournier 4½ en avant, mars-avril, et 4½, juillet, poss. semi-meublé. 375-5895

TC

Faubourg Champêtre

**310, rue Denison Ouest
Granby**

*Vivre en harmonie
avec la nature !*

LOGEMENTS
pour préretraités et
retraités autonomes

3½ et 4½

Réservez dès maintenant
Guylaine Choinière
375-9703

533-C40843

*Location et déménagement
en «Action»*

Conseillers et experts en location

À TOUS LES LOCATAIRES
*Vous cherchez un logement
mais...*

• Vous n'avez pas le temps !
• Vous ne connaissez pas la région !

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES
*Vous n'avez pas le temps
de vous occuper de la
location de vos logements,
condos, etc.*

POUR TOUS VOS BESOINS DE LOCATION CANTONS-DE-L'EST ET RIVE-SUD

Téléphonez-nous
(450) 295-1178
ou sur télé-avertisseur
(450) 360-2830
pour interurbains

7

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

00000 SECTEURS DES GALERIES
Paroisse St-Luc, 5%, imm. et juillet, planchers bois, très clair, immeuble bien tenu. Locataires avec références. Nouvelle administration.
Inf. 469-4256 ou 378-6413

04% Galeries ou aréna, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

144 TOULOUSE : 5% de haute qualité, à sous-louer dans un duplex. 375-7055

166 BOURGEOIS, 3% meub., libres, prix red. 295\$. Réf. 372-2722 ou app. 2. ET 4% libre 1er mars, prix red. 315\$, réf. 777-2593, 372-2722

1 GRAND 4%, au 339 Massé, libre à partir du 1er avril, 365\$ par mois, références exigées. 378-1922 ou 776-6842

2% NON MEUBLÉ, près des Galeries, libre immédiatement. 265\$ par mois. 372-4989

3%, SITUÉ 445 COWIE, eau chaude fournie, piscine si désiré, libre imm. 325\$/mois. Inf. 777-5050, 777-7799

3% 4%, situés rue Simonds, près des Galeries. Info: 375-9838 ou 375-9841

3% 4%-5% SECTEUR LAC BOIVIN, occupation immédiate ou plus tard. Meilleurs prix en ville. PAS DE CHIEN. 375-1439 ou 360-1098.

3% MEUBLÉ OU NON, remises int. & ext., intercom. Aussi 4%, remises int. & ext. 372-4198

42 ASSOMPTION, 4%, 2e étage, propre, bien éclairé, stores fournis, 340\$/mois, libre 1er avril ou avant. Info: 378-5182

462 REYNOLDS, 4%, dans un 6 logis, balcon, corde à linge, 350\$/mois. Inf. 372-0847, cell. 531-5115

4%, 1er ÉTAGE, planchers bois franc, près du lac Boivin, balcon et locker. Libre 1er mai. 370\$/mois. 372-9074

4%, au 2e, avec balcons et corde à linge, endroit très calme, idéal pour pré-retraités, près de l'hôpital et centre-ville. Libre 1er juillet. 395\$/mois. 375-4096, 531-0696

4%, HAUT DE DUPLEX, portes et fenêtres neuves, planchers bois franc, remise ext., 2 stationnements disponibles, 385\$/mois. Au 603 Cowie (près parc industriel). Libre 1er mai. 777-5703

4%, libre imm. et 4%, 1er étage, pour 1er juil. Planchers béton, cabanon extérieur. Concierge: 375-6407 pour visiter. Le proprio 372-2685, fin de semaine 242-1320

4%-3% SPACIEUX, de luxe, près du Lac Boivin, constr. neuve de qualité.
JUMELÉ style victorien, fini sur 3 étages, 2 s. bains complètes, pl. bois franc, céramique, remise. Situé près du Lac Boivin.
Info: André Bélanger, 378-4120

4% AU 616 CABANA, libre imméd. Et au 338 Massé, 4% libre 1er juillet, au 1er étage. 372-0557

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

4% ET 5% PCES à louer, armoires en mélamine, porte-patio et intercom, situés au 95 et 71 Pinard. Inf. 378-8061

4% RUE DÉRAGON, près de tous les services, 2e étage, bien éclairé, avec rangement, 320\$/mois, libre 1er mars. 375-6495

4% RUE GILLES VIGNEAULT: près des Galeries, secteur très paisible, balcon, porte-patio, comptoir-lunch, 1er avril, 1er juin et 1er juillet, 400\$/mois. 378-5272 ou 372-4140

4% SEMI-MEUBLÉ, armoires en chêne, intercom, à 2 pas du cégep. 375-9060 ou le soir 378-4322

544 MAISONNEUVE

4% très grand, de haute qualité, idéal pour personnes de 50 ans et +; 425\$/mois. Pour visiter, app. 204 ou 375-9840

5% À LOUER, planchers marquerie, libre 1er juillet, 3e étage; 4% libre 1er mai, 3e étage. Paroisse St-Luc, Jour: 360-8427, soir: 375-9751

5% DANS UN DUPLEX, libre pour 1er juillet, entrée privée, idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Inf. 378-5742 d

5% FACE AU SUPER C: très tranquille, libre 1er mai. 372-0275

5% LIBRE IMM., 195 boul. Fortin, Granby, lockers int. / ext., terrasse, 455\$/mois, frais repeint. Info: Carmen Ruel, bur. 450-795-6801

AA- TRÈS BEAU 4% libre imm., face à la piste cyclable, 360\$/mois. 375-5877 ou 375-4725

AAA - BEAUX ET GRANDS 3 1/2 - 4 1/2

frais peints, ventilateur, grande chambre, intercom, rangement, walk-in, libres imm., mars, mai, juin, juil. Pour visiter 326 Massé app. 2. 375-0031, prop. 372-2944 ou 263-7243

AAA- PRÈS LAC BOIVIN, avec foyer, 3% 5%, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, semi-meublés ou non, lave-vaiss. inclus. Service conciergerie. Références exigées. Inf. 777-8158 François ou Robert.

AAAA- 4% NON-MEUBLÉ: 3% meublé, libres imm.; Et 3% 4%-5%, avril, mai, juillet. Rues Fournier et Simonds. 378-9587 ou 375-4397

AAAAA- TRÈS GRAND 3%: moderne, béton, 1er plancher, intercom, idéal personne seule ou couple retraité recherchant bel app. 375-4676.

AAAAA- 4% SECTEUR GALERIES: plancher marquerie, 2e étage, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.

AAAAA- GRAND 4%: immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.

AAAAA- 4% RUE WELLINGTON: intercom, bain sauna, plancher stratifié, 2e étage, idéal pour personne ou couple seul. 375-4676.

AAAAA- 5% SECTEUR DU LAC: intercom, bain sauna, plancher bois franc ou stratifié, idéal pour couple seul. Juin ou juillet. 375-4676.

AAAAA- 4%-3%, planchers bois franc, situés rue Drummond, libres imm. Inf. 378-8557

AAAAAAAAAAAAAAAA
BERTRAND: 3%-4%-5%
737 Bourget, 4% 7 Pl. d'Anjou 4%, s-sol
★ Près des GALERIES ET DU SUPER C
Inf. 378-1709

*** aaaaaaaa
GRANDS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 modernes libres imm./mars, à partir de 395\$ style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3% secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAU BEAU 4%, ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind. à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. Libre à partir 1er mai. 539-3006

AAA A SOUS-LOUER, 490\$/mois, très grand 5%, libre 1er mars, avec solarium, remise, corde à linge, etc.; frais peinturé, couvre-planchers neufs, pour gens tranquilles, au 1er plancher dans triplex, près de la Banque de Montréal. 378-9365

AAA BEAU GRAND 3% chauffé, eau chaude, très propre, garnitures de fenêtres, coin Johnson/St-Jacques, 385\$/mois, libre imm. Inf. 372-6051

AAA GRAND 4%, moderne, rue Laurent, libre 1er juillet. 3% meublé ou non; 5% non meublé, libre imm. ou mars, 1er étage, rue Fournier. 777-3516 ou 777-9608

A GRANBY: Au 585 Cowie, 5% pces dans un 6 logis, 435\$/mois. Info: 375-2421

A LOUER, 4%, eau chaude fournie, près piste cyclable, corde à linge. Inf. 776-9298 ou 375-2112

A LOUER 2 1/2 - 3% meublés
4% et 5%
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A LOUER GRAND 3%, pour retraité ou semi-retraité, situé au 570 Bertrand app. 205, libre 1er avril. Info: 378-6344

A LOUER POUR 1er mars ou 1er avril: 2%, 3%, 5%, rue Simonds Sud; 3% rue Maisonneuve; 3%, Ave du Parc; 3% rue Centre; 4% rue Mercier; 1% 3%-4%, boul. Fortin. 776-2443

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

A MONT-PLAISANT SUR LE LAC, construction neuve, grands logements de 2 chambres et une chambre à coucher, très bien éclairés, finition de grande qualité, insonorisation supérieure. Option de garage si vous désirez, occupation à compter du 25 juin 1999. Pour information: Martial Dion 372-0239.

APPARTEMENT très grand, 4%, récent, grandes fenêtres, belle cuisine, secteur tranquille, 460\$, libre fin avril début mai. 378-6770

A QUI LA CHANCE 74% très propre, 3e étage, situé rue Reynolds, 370\$/mois. Aussi 4% demi sous-sol, 340\$/mois. Libres imm. 378-8947

A SOUS-LOUER pour le 29 mai, 4% dans un 6 logis, rue Fournier, 395\$ par mois câble inclus.
3 7 2 - 6 8 1 7

AU 100 ST-URBAIN, 4%, eau chaude fournie, à partir de juillet, 370\$/mois. Info: 375-3511

AU 115 BOUL. LORD dans un 3 logis neuf, constr. haute gamme, spacieux et luxueux 5% au 1er étage, pl. bois franc, bien éclairé, échangeur d'air, aspirateur central, etc. Garage fourni. Endroit tranquille, 675\$/mois, libre, pas d'animaux. 777-4744

AU 151 LEROUX, grand 4%, remise intérieure, intercom, asp. central, libre immédiatement et juillet. 1 MOIS GRATUIT. 378-2777

AU 232A DÉRAGON, 3% ou 4%, au 1er étage, près hôpital et du Proviso, 300\$ ou 360\$. Inf. 372-9995

AU 332 MASSÉ, 3% et 4%, pour mai et juillet, 335\$ à 395\$/mois. P.S. Bon propriétaire cherche bons locataires. 378-7283

AU 338 RACINE, 3%, poêle et réfrigérateur, chauffé, eau chaude fournie, inst. lav. séch., libre 1er mars. Info: 375-4173

AU CENTRE-VILLE, dans duplex, 4% pces, 365\$/mois. 378-4726 ou 378-8810

AVANT LE 1ER JUILLET: beau & grand 4% tranquille, rangement, locker ext., frais peint, chaleureux, rue Fatima, 415\$/ms. 777-8083 (répondeur)

À VOIR: BEAUX ET GRANDS 3% et 4% près des services, frais peints. Pour info: 776-8453 ou 378-4962.

BEAU, GRAND 4%, chauffé, éclairé, frais peinturé, situé centre-ville, 425\$/mois. 375-3373

BEAU, GRAND 4% refait à neuf, libre imm., face aux Galeries, 350\$ par mois, pour gens tranquilles. Et grand 5%, rue St-Jacques. 378-8976

BEAU, GRAND 5%, libre pour le 1er avril, facile à chauffer, très grand terrain, parc à proximité, 410\$/mois. 378-2611

BEAU 3%, très ensoleillé, dans triplex rue Bouchard, grand balcon, entrée int., libre 1er juillet, 325\$/mois. 375-0626

BEAU 4% inson., ds 6 logis, paisible, remises int. et ext., rues Honorat Lussier et St-Etienne, 425\$ et + par mois, imm. et 1er juil. 378-1596

BEAU 5%, dans immeuble récent, rue Pinard, libre juillet, très propre, références requises. Info: 776-6105

BEAU 5%, dans triplex, rue St-Vincent, près des services, remise ext., 2 stat., libre juillet. Bonnes références exigées. 378-4224

BEAU 5% DANS DUPLEX, plancher bois franc, lave-vaisselle, libre imm. 777-3542

BEAU ET GRAND 4% tapis neuf, céramique, frais peint. ET 2% 3%, asp. central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 377-6364

BEAU GRAND 3% semi-meub., chauffé, éclairé, eau chaude, câble, secteur Terr. Bellevue. Libre 1er avril, 375\$/mois. 372-5523 (répondeur)

BEAU GRAND 4%, moderne, bien éclairé, dans haut de duplex, pour gens tranquilles, libre 1er juillet. 510\$/mois. Inf. 375-3557

BEAU GRAND 4% frais peint, au 1er étage d'un 6 logis, près parc ind. et polyvalente, rue Cyr. Libre imm. 375-1861

BEAUX et GRANDS 3%-4%-5% dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

CENTRE-VILLE, grand 7%, 2 balcons, stores, corde à linge, 2e étage, très propre, concierge sur place, 480\$/mois, libre juillet. 375-9624

DENISON O. : - 243: 4%, pl. béton, grand rang.-
- 244: 3%-4%-5% chauffés, eau ch.
- Au 100 BOUL. BOIVIN: 5%, béton, près parc, tranquille.
- Au 480 DENISON O.: 2% m.c.e. 4%
Info: 372-6150

DUPLEX NEUF, luxueux 4% avec sous-sol, bain et douche séparés, pl. bois franc, foyer, prêt en mars 99, secteur parc industriel. 375-7361.

DUPLEX très luxueux, 1er étage, belle vue, grande terrasse, rue Wallace; Duplex, grand 4% bl. Leclerc-Galerias, par. St-Luc. 372-8378

ENDROIT PAISIBLE
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS SUD
5%, tuile, tapis neufs, intercom, insonorisé, pl. béton, remises int./ext., stat., libre 1er mars, 440\$/mois. Inf. 378-9737 ou 777-7204

GRAND 3%, au 1140 Simonds Sud, près de l'école aux Adultes, eau chaude fournie, 285\$/mois. Info: 770-0195

GRAND 3%, semi-meublé ou non, situé 123, boul. Fortin, inst. lav. séch., locker int., balcon, libre imm. 375-9273

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

GRAND 3% au 530 boul. Leclerc Ouest, sous-location, disponible immédiatement. Inf. en soirée 3 7 8 - 5 5 3 4

GRAND 4% 1er étage, libre 1er mars, tapis et peinture neufs, ensoleillé, près de l'Envolée au 104 Pinard. Bonnes références. 378-3173

GRAND 4%, semi-s-sol, bien éclairé, tranquille, dans un 6 logis, rangement intérieur, Pas d'animaux. Références requises. Libre 1er juillet. 350\$/mois. Au 520 St-Rémi. 379-9831

GRAND 4%, situé rue Reynolds, 1er étage, pour couple ou personne seule, 355\$/mois, libre 1er févr. Pas d'animaux. 372-2620

GRAND 5%, 2e étage duplex, beaucoup rangement, bon secteur, près de tous les services, libre imm. 450\$/mois. Références exigées. Pas d'animaux. 372-8378

GRAND 5%, aux Pignons du Lac, vue sur Lac Boivin, balcon, intercom, remise, disponible 1er avril. 777-8692

GRAND 5%, dans duplex, 1er étage, libre 1er juillet, rue Delorme. Inf. 378-5990 après 17h.

GRAND 5%, style condo, 2 c.c., libre 1er mars, rue Elgin, 495\$/mois. Inf. 777-3039 ou 372-9982

GRAND 5% au 207 boul. Fortin, très propre, insonorisé, intercom, balcon, remise privée, disponible immédiatement, 460\$. 776-6399

GRANDS 3%, libres imm.; 4% en juillet, avec ascenseur. Bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. Au 833 Maisonneuve et 375 Massé. 375-4093 ou 293-6411

GRANDS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Très bien insonorisé, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. Faut voir!

INFO: 777-9543

GRANDS 4%-3%. Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND SPACIEUX 4%, dans secteur très résidentiel, semi-meublé, foyer au gaz, libre 1er mai, 650\$/mois. Inf. 375-4906 répondeur.

HAUTE-VILLE, propres, excellents locataires, intercom, près des services. 84 Wellington, 4% à 425\$/mois; 5% à 475\$, eau ch. fournie. 378-4636

LIBRE, LOCATION AU MOIS ou +
Chauffés, éclairés (possibilité meublés), 42 Drummond, 4% à 395\$; 1190 Simonds Sud, 4%, 435\$; Grande Ligne, 5%, demi s-sol, garage, poêle bois, câble, 495\$. Pour gens responsables. Aucun chien. 375-7426 ou 775-0555

LIBRES 1er JUILLET: 4%, au 104-110 Pinard; Au 432 Reynolds; 451 Calixa-Lavallée (chauffé); 268 Montcalm. Bonnes références. 378-3173

LIBRES IMMÉDIATEMENT

340 DENISON EST, 55 ans et plus chambre meublée, chauffée, s.bain privée à partir de 450\$, salle à manger sur place
Logement 4% sud-ouest, 605\$, libre imm.
219-227-235-243 B. Fortin,
718 La VOLIERE
Concierge dans chaque immeuble.
A partir de 365\$ à 435\$
NOUVEAU
Résidence St-Jude, 3% avec ou sans services; au 135 St-Jude Nord

VISITE SUR RENDEZ-VOUS

372-0382

LOGEMENT 3%, non meublé, près des services, 300\$ par mois, libre imméd. 777-5602, 372-0601, 372-7332

LOGEMENT 5% au 2e étage d'un immeuble de 4 logements au 85, rue Alexandra à Granby. Planchers recouverts de tapis (fauf cuisine et salle de bain). Chauffage électrique. Installation pour laveuse et sècheuse. Libre à compter du 1er juillet, 508\$/mois. Info.: 372-7764

LOGIS 2%, meublé, chauffé, éclairé, 310\$/mois, situé dans Canton rue Cowie près usine Agro-Par. Inf. Réal Côté au 777-7565

LOGIS 4%, rénové, dans un 6 logis au 472 Reynolds, pour personnes tranquilles, remise int., 380\$/mois, libre imm. Références demandées. 372-0538

LOGIS 5%, à 425\$, libre 1er avril. Inf. 375-9448

LOGIS 5%, dans un triplex, rue Jean Talon, bien ensoleillé. Inf. 777-3583

LOGIS 5%, situé au 284 Laurent, 515\$/mois, libre 1er avril. Info: 378-4283, après 18h au 531-1402

LOGIS PRÈS DES GALERIES: secteur tranquille, agréable 4%. Inf. 776-0615 ou 379-5066

PLACE MASSÉ
Beaux 3%-4%, très propres, libres imm. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 776-6064 ou pag. 770-7581

POUR JUILLET: 4% rue Massé, stationnement, très propre, tranquille. 777-3258

PRÈS DE WAL-MART, 4%, dans un bas, 425\$ par mois, libre imméd. Inf. 777-1713

PRÈS PISTE CYCLABLE: 3%, dans triplex au rez-de-chaussée, semi-meublé, entrée privée, endroit tranquille, 350\$/mois. 375-4963

RUE DESJARDINS: à louer 4%, libres imm. Possibilité 1 mois gratuit. 378-5066 ou 375-5064

RUE DRUMMOND, face au lac, 3% / 4%, plancher bois franc, chauffés. 777-9232

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

PRÈS PISTE CYCLABLE
et PARC INDUSTRIEL, 268 CYR
5%, foyer comb. lente, 450\$; sans foyer 440\$;
4% au rez-de-chaussée, 400\$, intercom, insonorisé, pl. béton, remises int. & ext., stat.
Info: 378-9737 ou 777-7204

RUE PRINCIPALE: 4% de haute qualité, situé en face de Dunkin Donuts, libre imm. 777-9869 ou 375-7055

RUE ROBINSON SUD, 4% au 1er, dans un 4 logis, 350\$ par mois. Libre 1er mars. Références demandées. 378-1804

SOUS-LOCATION, beau grand 4%, meublé, chauffé, eau chaude, coin tranquille, locker, patio, buanderie, prix alléchant. Inf. 372-6590

TRÈS BEAU 4% secteur Lac Boivin, plancher béton, intercom, remise ext., libre 1er mars, 420\$/mois. 375-0273

URGENT ! LOGIS 4%, chauffé, près des Galeries, libre 1er mars, 435\$/mois. Poss. d'acheter les meubles. 372-317

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

CHERCHE COLOCATAIRE pour partager maison à Bromont. Non-fumeur(se). Info: Nancy (450) 534-2996

RECHERCHE CHAMBREUR(SE) tranquille et respectueux(euse), pour partager maison à 50\$/sem., chauffée, éclairée. 266-7535

536 MAISONS A LOUER EN RÉGION

BORD DE L'EAU, petit bungalow, 2 c.c., garage; 829 Gaspé à Bromont; 525\$/mois. Inf. (450) 291-3398

BROMONT, à la campagne, maison à louer avec option d'achat, 5% pces. Inf. 776-6599

BROMONT dans la montagne, à 45 minutes de MtI, magnifique maison de style suisse, rénovee, planchers de bois, 3 c.c., 2 s. de bains, s-sol fini, foyer, immense terrasse avec vue exceptionnelle, grand terrain. Meublée ou non. Disponible

539 CHAMBRES À LOUER

NOUVEAU CONCEPT :chambres luxueuses, entrée et salle de bain privées, lit escamotable, salon, TV avec câble, lav. séch. 378-4347

POUR FEMME SEULEMENT de 40 ans est plus, non-fumeuse, très éclairée, très propre, chauffée, accès à la cuisine, 55\$/sem. 770-1727

SITUÉE AU CENTRE-VILLE de Granby, meublée, chauffée, éclairée, libre imm. 777-4004

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne travailleur. Inf. 372-6884

COMPLEXE ST-JACQUES

Le No 1 en VILLE pour CHAMBRES & PENSION selon vos besoins.

325-335-345 ST-JACQUES

Chambres et pension

Aussi pour soins de longue durée B-2, avec infirmière

372-0382

NOUS AVONS 2 CHAMBRES à louer dans un bungalow. 18 ans d'expérience. 372-3441

GRAND SPÉCIAL

POUR UN TEMPS LIMITÉ À LA RÉSIDENCE ST-JUDE

Pourquoi rester dans une chambre quand vous pouvez vous offrir un logement 3/2 avec balcon pratiquement pour le même prix !

IMMEUBLE PARI MI LES PLUS SÉCURITAIRES EN VILLE Sécurité 24 h / 24, 7 jours / 7

Emménagez dès maintenant et commencez seulement à payer en juillet 1999 !

Quelques restrictions s'appliquent Pour de plus amples renseignements ou rendez-vous, faites le :

770-7166 en tout temps

542 CHALETS À LOUER

WATERLOO : 3 1/2-4%, foyer, jour, semaine, mois, année, domaine ancestral, 450-539-4432, 450-669-2673

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial 3,505 pi.ca. Pous. de 2,000 à 8,000 pi.ca. Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. 375-1621

472 BOUL. BOIVIN, local approx. 1,100 p.c., plancher terrazo, libre 1er juin. Pour inf. (508) 222-7823 après 17h.

A LOUER 2,200 PL.CA. hauteur libre 14 pi., chauffage au gaz, bureau climatisé, 378-6721 ou pagette: 360-9365.

A LOUER LOCAL COMMERCIAL,

ENVIRON 1000 PL.CA., SITUÉ PRÈS DE LA RUE PRINCIPALE, GRANBY. 378-5413

AUBAINE : à louer local commercial, et bureau moderne, au rez-de-chaussée d'un édifice récent. Climatisé, grand stationnement. Dans un secteur dynamique de Granby. Tél : Claude (418) 872-6866

AU CENTRE-VILLE, 450 & 700 p.c. et +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tout genre de commerce. 777-4000

BELLE VISIBILITÉ, BONNE CONDITION 300 à 4,300 pi.ca. 25 St-Joseph, Granby. 375-7426 Guy 773-0555

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. 263-7124

CENTRE-VILLE, 17x35 pi., vitrine, chauffé, éclairé, 217-1 Principale à Granby, 400\$/mois. 375-9624

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au sous-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

545 LOCAUX À LOUER

BUREAU À PARTAGER

Un ou deux bureaux, meublés ou non, disponibles immédiatement dans le centre-ville de Granby dans un cabinet de professionnels. Idéal pour professionnels. Aménagement neuf. Peut inclure services de réception, secrétariat, téléphone, télécopieur, photocopieur.

Transmettre vos coordonnées

en toute confidentialité à : Madame Manon Carrière 22 rue St-Antoine Sud, bureau 1 Granby, Québec J2G 6W3

Tél.: (450) 777-2943

ESPACE DE : 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé au 974 suite #1, rue Principale, voisin de Inno Peinture, superficie 711 p.c. avec grand stationnement, libre immédiatement.

Bur : 378-5212
Cell : 770-1399
Luc Bourgeois

LOCAL COMMERCIAL pouvant aussi servir de logement comprenant 10 pces, situé sur boul. Boivin, près rue Court. Excellent pour pension au personnes âgées, pour bureau de professionnel, pour soins professionnels, etc. 700\$/mois, très propre. Inf. 378-1389

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHE MODESTE MAISON ou maison mobile sur son terrain (pas dans un parc), à louer avec option d'achat. (450) 776-6796 après 18h.

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

FLORIDE, au sud de West Palm Beach : condo à louer pour avril, meublé, avec 3 c.c., 2 s.b., village francophone et sécuritaire. Jour : 450-293-8888; soir : 450-293-4120 (répondeur).

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION! ATTENTION!

Vous aimez l'internet!

Vous voulez que ça vous rapporte en l'utilisant.

Pour rendez-vous : 375-0639

COMMERCE DE NOURRITURE pour animaux

Livraison à domicile. Grand territoire protégé.

Excellente opportunité. (450) 372-5793

OPPORTUNITÉ

Nouvelle compagnie au Québec

Occasion d'affaires illimitée. Recherche candidats : hommes ou femmes sérieuses, ambitieuses, honnêtes, avec potentiel illimité. Devenez votre propre patron.

Pour entrevue : (514) 995-0606

571 PERDU

AIMERAIS RETROUVER VTT Honda 1985 TRX, scie à chaîne Jonsered et autres outils. Articles volés la semaine dernière. Récompense de 200\$. Info : 378-5257, Jean Landry.

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

CHERCHE TRANSPORT, matin et soir, pour Granby-Waterloo (aller-retour). Inf. 777-1915

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE

Sam. 20 fév. Outils, table dessin, etc.

43 Trois Rivières, Ct. Granby.

576 DEMANDE À ACHETER

AA ACHÈTERAIS CHALoupES, canots, pédalos, remorques et moteurs 15 hp et moins, peu importe les conditions. 777-0481

ACHAT DE SIROP D'ÉRABLE EN VRAC

800 chaudières d'aluminium à vendre.

Tél: 378-8531

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc.

295-1190

ACHÈTERAIS BOÎTE fibre de verre pour camion, chaloupe, canot, tracteur, articles de toutes sortes de la cave au grenier. 379-9508

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Info : Roger 263-7744

ACHÈTERAIS LITS SUPERPOSÉS, 39x39, propres, à prix abordable. Info : 776-7337

ACHÈTERAIS réfrigérateur 24 po., 5 pi. de haut, en bon état de marche. Inf. 777-7565

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS table à plans ou table à dessin. 263-3178

ACHETONS

Vous avez fait du ménage ? Trop de jouets, de vaisselle, de livres, meubles et autres. Info : 7 jours sem. 372-1888

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...

Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

1A. GROSSE VENTE LIQUIDATION frigo 110\$, poêle 65\$, laveuse 75\$, sècheuse 65\$, congélateur 100\$, recyclés, garantie, fiables, aussi meubles, armoires, etc. antiques. Anciens et modernes, pas de taxe. Meubles Granby, 788 Dufferin, voir station gaz Olco, 1,000 pi. plus haut, feu circulation. Visa, Interac, payez dans un an. 777-6060

2 APPAREILS DE MUSCULATION neufs, Gold's Gym, en acier robuste, usage multiples, incluant 3 ensemble de poids, (payés 1,200\$), prix demandé 600\$. LOT DE VOITURES en métal, Diecast, échelle 1/18; TRAITEMENT DE TEXTE Brother, écran 12 po, aussi fonctions de machine à écrire, (payé 675\$), prix demandé 3 0 0 \$. Info : 3 7 5 - 6 3 3 9

2 LITS D'EAU Queen, noirs, propres, demande 125\$ chac.; Plante artificielle palmier de 6' en soie, valeur 200\$ prix 50\$. Inf. 378-4998

3 ENSEMBLES cannes et moulinets : 1 Shimano, 1 Mitchell, 1 Daiwa Regal neuf modèle 99; 2 ceintures de sauvetage Small adulte; 1 coussin de bateau, 1 canne Shimano, Downrigger 8'. Inf. 378-9671

3 FOURNAISES ÉLECTRIQUES, 20 kw, 250\$ chacune; CONGÉLATEUR 19 pi.cu, très propre, 7 5 \$. 2 4 2 - 2 2 2 0

4 PNEUS NEUFS P195-60-R15, Goodyear Eagle GTII, 300\$. 2 PNEUS neufs P205-60-R15 Goodyear, 100\$. 4 pneus neufs 245-7516LT, tout-terrain AT, 10 plis, 400\$. Inf. 293-5795 ou 531-3744

ACHETONS CD ET CASSETTES, aussi jeux Nintendo et Playstation usagés. Payons cash. Le Troc, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque

Toute sorte de marchandise

Articles de maison, vaisselle, jardin
Également : faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans :
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1154, CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans :
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ADOUCCISSEUR 24,000 grains, résine neuve, 300\$. Inf. 360-0655

AH! UN BON LIVRE! + de 7,500 livres, fr, angl., pour tous les budgets. Venez visiter notre cave de 9-h à 17 h, au s-sol du 94 rue André à Bromont. Acceptons échange. 534-5482

ALPINE : PURIFICATEUR d'air, électronique. Laveuse à tapis Husky, commerciale. Chariot pour conciergerie. Essoreuses et chaudières commerciales pour laver le plancher. Balayeuse Compact avec balai électrique, 100\$. 372-8551

ANNEXE À L'HUILE, le carburateur a besoin d'un ajustement, 400\$ nég. 378-0117

ANTIQUITÉ, ARMOIRE EN PIN, liquidation d'antiquités à moitié prix: Mob. chambre, table, chaises, buffets, bureaux secrétaire, belles malles antiques, coffres en pin, berçantes; Lits 54" et 36". Décapage de meubles. 776-6732

AQUARIUMS tout équipés, 10 gallons à 50\$ et 5 gallons hexagone à 40\$. Info : 372-0604

A QUI LA CHANCE? ARTICLES DE BÉBÉ de marque Graco, encore très propres: bassinet, balançoire, siège d'auto, siège de repos, marchette berçante, poussette, et chaise haute. Le tout 225\$. 379-5131

ARC Hoyt Alphatec, allonge 29", stabilisateur Hoyt, couleur avantage, très propre, 650\$. Inf. 372-1271

ARMOIRES DE CUISINE en bois, 12 portes, en module, prix 150\$. Info : 777-3516

ATTENTION JEUNES COUPLES, POÊLE Westinghouse, couleur blanc, moins d'un an d'usage; laveuse-sècheuse couleur amande, Inglis, série or, presque neuves; chaise sur billes, en bonne condition. Articles divers. 378-1932

AU SURPLUS D'ARMÉE, 94 chaises de bois, resto-bar, vêtements et bottines militaires, équipement de bureau, tablettes métalliques, classeurs, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

BÉBÉ, linge 0 à 2 ans fille, beau et propre; Contours couchette; Décoration murale; Douillette; Vêt. 3-4 ans garçon. 263-6108

BUREAU en bois, 6 tiroirs, avec miroir, style antique; Système de son Sanyo; Étagère 6 tablettes, décorative, en métal noir. Inf. 375-9315

CABANA À PÊCHE sur roues, pouvant servir de remise, très bon état. Bon prix. Inf. 777-5830

CAMION CHEVR. CHEYENNE 1/2 tonne, 1989. Un 4 roues Kawasaki 400, 1993. Toutes sortes d'outils pour les menuisiers : scie, drill, sableuse, etc. 293-7133

600 DIVERS ARTICLES

CAISSE enregistruse TEC, coffre-fort, classeurs 2-3-4 et 5 tir., projecteurs-acétate, 50 chaises empilables, frigo, refroidisseur d'eau, bureau + crédence 30X48", poste de travail, vestiaire + armoire métal. Écrans séparateurs, gris, 5' H, Artopex; Patères bois. Table conférence 12'; Classeur feu. Livraison. 539-2254

CHAUDIÈRES à eau d'étable, 1,500 chaudières de 2 gals, en aluminium avec chalumeaux, 1,50\$ chac. Inf. 450-548-2398

CINÉMA MAISON marque Denon, incluant: 5 haut-parleurs + lecteur CD + télévision JVC 32 po, neuf, jamais servi, encore dans les boîtes. Jour: 379-5757 demandez Marcel, soir: 293-3478

COLLECTIONNEURS! carabine Stevens Nickel Steele 1910, calibre 35 rem. avec munitions; 2 pistolets Albion 1943, calibre 38, canon de 5 po. Prix à discuter. 450-263-6972

COMME NEUF, PAS CHER! Appareil d'exercice E-Force; garde-robe plant; mobilier de cuisine style bistro noir (4 chaises); vidéo VHS; caméra vidéo Hitachi avec trépied, valise + accessoires. 469-1691

COMPRESSEUR 5 forces Devilvis, avec moteur déflectueux, 450\$ nég. (450) 793-2344

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, Energie Cardio Plus Granby, 6 mois, 120\$. Aussi à vendre: déshumidificateur 50 chopines, 1 an d'usage, 175\$. Info. 263-6554

DRILL À GLACE Jiffy 3 forces, 8 po., 200\$. ARC usagé Darton Lightning, à cam, avec équipement, 250\$. ARC Bear Code avec équipement, 450\$.

Nous achetons les armes usagées.
COURS DE MANIÈMENT D'ARMES
27-28 MARS. Inscriptions Glizzy Farnham
343 St-Joseph, 293-4622

ENCAN SPÉCIAL

LE 7 MARS, de 10h à 17h

Au 7 rue DU LAC, WATERLOO

ENCAN STUKELY SUD, antiquités, meubles, vaisselle et autres. Tous les samedis soir à 19h. Au 2179, Route 112. Inf. 1-450-297-4041, ou 6. 1-450-291-3582

* ENTRETIENS M.G.B. *

LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99 \$ / PIÈCE (12x14)

divan et fauteuil, 45\$

Inf. 777-0790. Serv. 24 hrs

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE : couvercles, chaudières, chalumeaux. 777-1137

FAX BROTHER INTELIFAX 1 an d'usage, payé 1,295\$, prix ferme 400\$. 375-1912 ou page: 360-6876

FENDEUSE À BOIS qui va à l'arrière d'un tracteur; aussi remorque boîte de pick up Dodge. Après 17 h, 375-4991

FORD THUNDERBIRD 1965, prix 3,200\$ nég.; BOITE DE FIBRE 8 pi. pour camion Ford 96 et moins, prix 500\$; TRACTEUR Fiat, 1960, diesel, charrie 3 rangs, herse, remorque 4 roues pour le bois, 2,000\$ pour le tout.

A ST-PAUL, BOUTIQUE D'ARTISANAT

ouvert 7 jours. Meubles style vieillot, tablettes en pin, tables, peintures, tricots de toute sorte, arrangements floraux. Nous faisons la coupe des matériaux et faisons rénovation de tout genre. Au 1265 Principale Est à St-Paul d'Abbotsford. Inf. 379-9928 ou 379-9723

FORD ZX2 1998, payée 20,000\$, demande 13,000\$, aucune taxe, faites une offre, faut vendre; PICK-UP Chevrolet, 4x4, 1988, très propre, A1, 8,500\$, négociable; AMÉUBLEMENT COMPLET + accessoires; 4 PNEUS 35 po. 250\$. Inf. 548-5809.

FOUR À PAIN COMMERCIAL de marque Doyon, en bon état, pour dépanneur ou autres. 776-6755

HOTTE DE CUISINE 30 po. Moteur Clutch, 1/2 h.p., pour machine à coudre. Stores en PVC 103", blancs. Divan, fauteuil style colonial; lampes de table noires; tables 36x36. 375-7546

LAVE-VAISSELLE, et laveuse, sècheuse, à vendre. Inf. 378-4671

LAVE-VAISSELLE Kelvinator, blanc, encastré, très propre, 100\$; HOTTE blanche, 40\$. 375-5632 (répondeur)

LAVEUSE, SÈCHEUSE blanches de marque Fridgidaire, 4 ans d'usage, très bon état. 425\$. Inf. 372-0351

LAVEUSE À PRESSION industrielle Karcher modèle HDS-750, avec brûleur à l'huile pour faire eau chaude et réservoir pour produits chimiques avec contrôle de dosage, valeur 5,500\$ demande 3,500\$. 776-7705 ou 372-1889

LAVEUSE Hotpoint 175\$ et sècheuse 120\$, en excellente condition, très propres; Bassinette et chaise haute Bébé Tenda, multifonctions, très pratique, bon prix. 534-3343

LIT D'EAU avec base, contour en cuir, à vendre. Pour info : 2 6 3 - 3 7 4 9

LIT D'EAU QUEEN fibre 4, base en cuir noir, comme neuf. 379-5670

600 DIVERS ARTICLES

LIT D'ENFANT avec matelas de bassinette, My first bed d'Evenflo; Lingerie de bassinette; Linge fille 0-4 ans, ens. de neige; Jouets d'enfant; Tricycle. Info : 372-9396

ÎLOTS de MAGASIN, 6 tablettes; Et enseignes électriques, format 2x5. Info : 375-9449 Claudette

MACHINE À PNEUS (mags); machine à balancer électronique, 3,000\$ pour les deux. 375-8479

MAGS POUR PICK-UP 4x4 GMC ou Chevrolet, 1996, 6 trous, 1/2 ou 3/4 tonne, 16 po, en magnésium, très propres, 500\$ nég. pour les 4; MAGS POUR PICK-UP FORD 1997, 16 po. 5 trous, en magnésium, faits pour Ford Expédition 1998, 400\$ nég. pour les 4. 776-6175

MANTEAU CHAT SAUVAGE long, gr. 10-12, prix 225\$; Enseigne commerciale extérieure, avec néon 14 1/2x2 1/2, 425\$; Cuisinière antique au bois 'Bélangier', 6 ronds, 500\$. 375-9624

MARCHÉ AUX PUCES au 109 Lebrun, à Waterloo. 539-0915

MATÉRIAUX 1ère qualité... Bas prix imbattables. Moulure MDF: 1.19, plinthe: 1.59, o'gee 2 1/2": 2.69, 4": 3.69, 6": 5.69. Parqueterie chêne sélect: 1.39 pi. Porte Newport 30": 26.79, cadre pré-coupé DF: 9.99. Tapis: 3.99 vg. Tuile pré-encollée à partir de 40. Panneau mural int. ext.: 4.59. Matériaux A Bas Prix 450-799-1970.

MAZDA 323, hatchback, 1988, aut., 69,300 km, super propre, 2,500\$. Aussi 2 tables de salon et 2 lampes modernes, verre et chrome, j'ai payé 500\$, pour 150\$. 375-9210

MINI-LAVEUSE 2 ans d'usage, inst. murale ou évier, et mini-sècheuse, 400\$ pour les 2. 777-4409 ou 379-2078

MOBILIER DE CUISINE en bois bleachi, 6 chaises, 2 rallonges. 777-1088

MOUSTOUAIRE à vendre, 43 po de large par 67 po de long en exclusion. 372-9715

OUTILS D'ÉMONDAGE : sécateur et scie hydraulique Fairmont, très bonne condition, prix 1,500\$. Inf. Ar'Beau Service d'Arbre, 263-9376 paget 360-5253

PLANS DE VIGNE et boutures hybride et vinifères, 1\$ à 4\$ ch. Aussi matériel culture et vinification. 450-293-8311 le soir.

PLAQUE JENN-AIR NOIRE, fixe, ronds serpents, ventilateur inclus, 3 1/2 ans d'usage, 350\$. 375-0729

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295\$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'antitrachite disponible). Inf. jour: (450)798-2686 ou le soir:

600 **DIVERS** **ARTICLES**

TARRIÈRE manuelle, tarrière sur roues moteur Briggs & Stratton; Mob. cuisine, 6 chaises, en chêne, 36x51 + 2 rallonges 16"; Poêle 24"; Sécheuse. Le tout très propre. Inf. 375-8717

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf.: 378-7273 ou 378-3604

TRACTEURS, plusieurs tracteurs : MF, Ford, John Deere, etc... Souffleuse à neige; Gratte; Chaines à glace, etc. Plusieurs autres machines agricoles. Acheteurs tracteurs de ferme, peut importe l'état, aussi machineries agricoles. **PAYONS COMPTANT**. 293-2392

TRÈS BEAUX SKIS Salomon de compétition, 205cm, avec bâtons, A-1, valeur 1,800\$, pour 350\$; **CHIEN** Doberman 6 mois, brun, faites une offre; Très beau serpent Albino avec kit aquarium, très rare; Cage à hamster; Vidéo Panasonic, A-1; Nintendo avec 3 cassettes + manette + gun; SPRINT 89, 5 vit.; 2 INSEPARABLES avec cage. Inf. 776-1882

VALISE bombée; Table demi-lune; Bureau antique avec miroir basculant; Ventilateur de plafond; Poêle blanc; Manteau vison pâle; Manteau rat musqué. Très propres et négociables. Inf. 372-8377 (répondeur)

VENTE DE LAINE (à tricoter), fermeture de magasin; Aussi 2 chaises berçantes sur billes et autres articles. Inf. 378-4407

VENTE D'ENTRÉE tous les samedis de 10h à 17h. Apportez votre sac et remplissez-le : petit sac, 5\$; gros sac, 15\$. Eco-Boutik, 350 rue St-André Ouest, Granby 776-7647

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDIÈRE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution.

Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 **MEUBLES**

2 CHAISES BERGÈRES en cuir, couleur aubergine, 2 ans d'utilisation, 800\$ chacune. Inf. 378-2117

AUBAINE! MATELAS D'EAU QUEEN super confort, lombaire, utilisé 6 mois, valeur 1,000\$; prix 450\$ ferme. 777-0552, laissez message.

AUBAINE! MOBILIER DE CUISINE en bois, antique, 8 places, 300\$. 378-5633

AUBAINE mobilier de chambre, lacqué blanc, 4 morceaux, payé 2,000\$, laisserais à 595\$. 777-1513.

BEAU MOBILIER DE CHAMBRE en merisier, très bonne condition, fabrication Lépine, 5 mcx, lit simple. 700\$ nég. 777-3039 ou 372-9982

BIBLIOTHÈQUE Valteck en mélamine grise, prix 60\$. Info : 375-2542

FAUT VOIR! A1, bahut en chêne; mobilier de chambre 5 morceaux + ensemble de matelas, impeccable. 372-5592, POËLE amande, très propre, 150\$. 378-0732, cause déménagement.

MATELAS

REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MÉNAGE COMPLET à vendre, comme neuf, pour vente rapide. 777-8086

MOB. DE SALLE À DINER importation de France, marque GRANGE : table circulaire, 4 chaises; divan-lit, le tout comme neuf, achetés chez Mobilier Philippe Dagenais. 378-7367

MOB. DE SALON Etran, en cuir beige, 500\$. Bibliothèque bourgogne, 200\$. Et 3 tables de salon antiques, 100\$ ch. 378-6547 après 17h30

MOBILIER DE SALON Etran, 1 an d'usage, très propre, à bon prix. 777-7631

MOBILIER DE SALON, 2 morceaux, très bonne condition, couleur vert et rose pâle. Inf. 3 7 8 - 4 0 3 5

602 **ANIMAUX**

5 BONNES CHÈVRES à lait à vendre. Inf. 372-9315

7 BEAUX PETITS Golden Blonds, pur sang, nés le 29 décembre, habitués avec les enfants depuis leur naissance, vaccinés, vermifugés, 250\$ chac. Inf. 293-2482

À DONNER CHIEN LABRADOR/HUSKY noir, mâle, âgé d'un an, doux, docile et affectueux, cause : retour aux études. 378-5877

À DONNER ROTTWEILLER mâle, 3 ans, doux, propre. Aussi femelle Caniche noire, 5 ans, env. 13 lb, à vendre 125\$ nég. (450) 772-2060

*** ATTENTION! ***
CHIOTS Teckel + autres races
Service d'accouplement disponible
☎ 539-5122 ☎

BICHON FRISÉ : femelle de 12 mois, vaccinée, cage, transporteur, mangeoire. 372-0360

602 **ANIMAUX**

ÂGÉS DE 8 SEMAINES, 5 chiots adorables, croisés Rottw & Golden et 3 chiots croisés Chow-Chow/Labrador, pour seules 75\$ ch. Faites votre choix! Aussi Boxer croisé Golden, mâle 5 mois, vacc. propre, au nom de Shadow et Jack; Colley croisés Golden, mâles, 7 mois, vacc., tranquilles, propre, seules 75\$ chac.; Accouplement disponible : Chihuahua, Husky, Berger Austr. Bull Mastiff. Inf. 539-4468

CHEVAUX À VENDRE, 1,200\$, pur-sang 1,500\$, bien domptés, équipement à vendre. 293-7031

CHIOTS DONT 1 FEMELLE ET 5 MÂLES, (mère Berger Allemand, belle lignée, faut voir.), vaccinés, vermifugés. 298-5316

CHIOTS LABRADOR BLONDS (jaunes), vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Inf. 450-778-2013

CHIOTS PUG, Boxer, et une femelle LABRADOR 450-248-4245

CHIOTS ROTTWEILLER croisés, 8 semaines, prix 25\$ chac. Inf. 378-7574

CHIOTS SHITZU, vaccinés, vermifugés. Pour inf. 469-3731 ou 469-1468

MAGNIFIQUE POULAIN Appaloosa, 2 ans, cherche bon foyer. Doit vendre, 1,200\$. Inf. Monique 469-1591 ou 360-6453

MASTIF PURE RACE mâle de 1½ an, pas de papier, aime beaucoup les enfants, très propre pour bonne maison, 500\$, 776-6175

PITBULL, colley x terrier, chow chow x labrador, labrador x husky, yorkshire, bichon frisé, british bulldog et autres, 35\$ et +. 297-1393.

POULAIN QUARTER HORSE, noir, 2 ans, dressé plaisir. Info : 777-7596

SUPERBES CHATTES D'ESPAGNE, opérées, dégriffées, vaccinées, belles et gentilles, 150\$ ch. 378-8446, 378-9898

TRÈS PETITE FEMELLE Yorkshire, 10 semaines, devra peser maximum 2 à 3 lb. Prix 425\$. Inf. 263-3749 ou page 260-0037

603 **ARTICLES DE SPORTS**

SKIS ALPINS Rossignol, Fischer, Elan, avec bottines et bâtons, 100\$; diff. gr. SKIS de fond Karhu Munari avec bottines et bâtons, 50\$, diff. grandeurs. Et patins H & F, 15\$. Manteaux de cuir courts, diff. gr., 35\$. 372-9802

VENTE, ACHAT, CONSIGNATION d'articles de sport usagés, aiguisage de patins. **Cordonnerie A & S Fontaine**. Nouvelle adresse : 283, Ave du Parc, 378-4006

604 **INFORMATIQUE**

ATTENTION ATTENTION
ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFE INFO 2000

Réparation d'ordinateurs et configuration. Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet, service personnalisé à domicile, conception de page Web; vente de café Van Houtte. Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel

776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafefinfo

BLAR INFORMATIQUE
Spéciaux de la semaine
Ordinateur Multimédia tout équipé

300 MMX 1024 K, 1,099\$
350 MMX 1024 K, 1,275\$
400 MMX 1024 K, 1,399\$
Financement disponible

Réparation / Internet
A votre service depuis 1993
MAGOG, 1-800-563-3103

ORDINATEUR 486 SX 33 MHz, 128 K, carte vidéo 512 K, disque rigide 170 MB, imprimante, 375\$. 372-0061

PORTABLE UMAX 266MMX, 32 megs, écran actif. CD 24X. Tout équipé, garantie pièce main d'oeuvre 4 ans, 2,000\$ tx. 450-539-4475 après 19h sur semaine.
alainbeaugard@videotron.ca

PromoWebNet

Développement de sites web spécialisés
Création artistique de page web



Michel Morin

- Industriel
- Commercial
- Organisme

(450) 378-5664

E-mail : infos@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

606 **BATEAUX**

2 MOTEURS MERCURY 1x3.9 hp, en bonne condition, 275\$; 1x20 hp, besoin réparations, 200\$. 777-0481 (répondeur)

606 **BATEAUX**

BATEAU DE PECHE tout équipé, Princecraft 176 1997, propre comme neuf. 375-4333

HORS-BORD 15 pi. Peterborough, 1976, moteur Mercury 60 HP, avec radio cass. 4 pistes, 1 voile, avec remorque. Très bons pour la pêche. 2,500\$. Inf. Sylvain au 776-6318

609 **REMORQUES**

REMORQUE 4X6, avec côtés de 16 po, pour transporter tout-terrain. Aussi trailer 3½x5, pompe, pour transporter ½ corde de bois derrière un 4 roues. Motoneige Artic Cat 340, 1977. 776-5598 ou 372-8288

610 **MACHINES À COUDRE**

MACHINES À COUDRE : plain électronique, et une overlock 5 fils, Siruba. 776-4055

611 **VÊTEMENTS**

4 ROBES DE MARIÉE, gr. 8-9 (98), 2 de 9-10, 1 de 13-15 ans, accessoires dont : souliers, voile, gants ¾, crinoline; à partir de 300\$. 375-3515

MANTEAU DE VISON avec chapeau, de La-Flamme Fourrure, long, pâle, gr. 13-14 ans, prix 2,000\$. Info : 469-4111

MARIAGE DE RÊVE ! ROBE DE RÊVE : longue avec traîne de 8 pi, corsage de la robe et manches longues tout perlés, cerceau, voile et diadème. Valeur 2,500\$. Info : Mme Roberge, 263-5876

ROBE DE MARIÉE À VENDRE, grandeur 11-12, 375-5895.

ROBE DE MARIÉE 98, modèle unique et original, gr. 5 ans, diadème assorti, voile double perlé, le tout pour 350\$. A voir absolument. 450-532-3864, 450-375-3575, bur., Brigitte

SUPERBE ENSEMBLE pour la mère de la mariée, ens. jupe gr. 11-12 ans, souliers, bourse, chapeau, très beau, avec facture, valeur 775\$ demande 175\$ pour le tout. 378-0496

UNIQUE, A VOIR! Robe de mariée 97, importation italienne, grandeur 7-8, avec accessoires, valeur 3,500\$, prix 650\$. 469-1691

VÊTEMENTS D'ENFANT À VENDRE en lot ou séparément. Cause : fermeture. 375-9220

612 **ANTIQUITÉS****ANTIQUITÉS**

Collectionneur
achetons de tout
1800 à 1930

Achat de beaux vieux tableaux anciens à l'huile et gravures «Louis Icart», vieux jouets, porcelaine, argenterie, montres de poche, meubles et aussi tableaux du peintre Inconnu.

Payons comptant

Édouard (514) 766-1483
Linda (450) 531-0741
(450) 776-7586
612-C420598

613 **INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

ACHÉTERAIS AMPLI 100 watts et plus, pour guitare, modèle Combo. Pag. 770-8125.

AMPLI PEAVEY 80 W. Bandit 112, comme neuve, 350\$. Inf. 375-3997

BATTERIE WESTBURY, 5 mcx, avec cym., 475\$; un Tama Rockstars DX, 5 mcx, avec cym., Zildjian, très propre, 850\$. Autre Tama 550\$. Pédale double, cym., pied et autres. 777-3002 ou pag. 360-7038

BATTERIE WESTBURY JUNIOR, 5 morceaux, noir, pied de Hi Hat neuf, 200\$ discutable. 531-3249

ENS. GUITARE imitation Fender Télécaster, rouge et blanche, ampli avec entrée, distorsion et micro écho, valeur 500\$, à moitié prix 250\$. 777-0667 Denis

GUITARE, GODIN ACQUOUSTICASTER, couleur aqua, excellente condition, 378-7638

PIANO DE SALON Yamaha Clarinova YP-40, couleur acajou. Inf. 372-2608

PIANO Samick, 52 pouces, acajou, à l'état de neuf, 2,995\$. Marchand : 819-838-5085.

617 **BOIS DE CHAUFFAGE**

ACHÉTEZ DÉS MAINTENANT votre bois pour l'année prochaine en économisant. 45\$/livre (érable). Après 17h au 263-4070

ÉRABLE DE MONTAGNE en bloc de 15" sec 59\$/la corde livrée; BOIS mélangé en bloc 15" sec, 48\$/la corde livrée. 534 2941

617 **BOIS DE CHAUFFAGE**

À VENDRE BEAU BOIS de chauffage érable et plain, merisier en 16" ou 32", livré ou pas. Entre 45\$ et 65\$ la corde. Aussi produits de l'érable : sirop, beurre et tire. 549-5867

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

RONDINS SECS, en partie de l'érable. Prix spécial 25\$ la corde. 777-1137

630 **ESCORTES**

*** AGENCE SEXCELLENCE ***
La crème des hôtesse...
Ns recevons - 7/7 - 24h/24 - Ns ns déplaçons
372-3576

AGENCE LA COLOMBE
revient de vacances avec de nouvelles filles.
Ouvert 7 J, 24 H sur 24.
Se déplace et reçoit. Nous engageons toujours.
375-8915

AGENCE BLEUE NUIT
Ouif! du jamais vu!
Le top les déesses sont là et vous attendent
avec le spéc. Fév. 24/24h 7/7 J. 372-9385

*** SUNNY ***
Te reçoit et se déplace.
531-3626

LES 100 CIELS
Faites-vous plaisir gens de Granby,
Cowansville. On reçoit. Se déplace.
Pour bien vous servir ! 770-0277

631 **LIGNES ÉROTIQUES**

JOLIE MAIS SEULE!!!!
APPELE-NOI
1-900-677-2424, 18+, 2.33\$/min

638 **SCIENCES OCCULTES**

AAA- CARTOMANCIEN bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personne sérieuse. 372-3953

CARTE DE TAROT, lignes de la main. Consultez Lise dès à présent. Pour entrevoir votre futur. 378-5182

CLAIRVOYANCE PURE, don naturel, voyance très précise, choix de consultation, tarot, lecture dans l'oeuf, boule de cristal, transe, lecture de photo, canalisation, etc... 27 années d'expérience, médecine douce, Reiki, guérison spirituelle, cours spécialisés de voyance, tarot, etc...
Sur rendez-vous: Huguette Bouchard
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

NE CHERCHEZ PLUS! Prédiction 1999. Consultez d'authentiques voyantes avec plus de 40 ans d'expérience. Étonnantes révélations. 1-900-451-2524 - 3.79\$ la minute.

QUESTIONS URGENTES
Médium expérimenté, voyance avec une très grande précision. Tarot Zen, lecture de l'oeuf, boule de cristal, voyance pure. Denis, 450-372-5337

♥ PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS ♥
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

640 **SERVICES OFFERTS**

ACHÉTERAIS DE TOUT de la cave au grenier. 378-1217

640 **SERVICES OFFERTS**

AAA- SERVICES DE SECRETARIAT ÉLYSE FORTIER - C.V. - TRAVAUX ÉTUDIANTS.
Publicité, occasions spéciales (mariage, fête), documents, rapports, lettres. Impression laser ou couleur, service de scanner (photo, etc.). Idéal pour P.M.E.
Tél. et fax : (450) 777-0384 (bilingue)

A tout faire à des prix

Ztraordinaire
RÉNOVATION & FINITION
777-0182 Pierre Couture

BO-TEXTE

Service en traitement de texte
C.V., lettre de présentation, lettre d'affaires, travaux étudiants, dépliant publicitaire et autres.
Imprimante laser - Service rapide
Hélène Leclerc, 378-2218

COUPLE RECHERCHE conciergerie dans la région de l'Estrie. Excellentes références. 1-450-641-0433, à frais virés.

COUPLE TRAVAILLEUR FORESTIER, subventionné par U.P.A., cherche ouvrage dans boisé (verglas), et érablière. 776-7647 ou 375-7786

DAME HONNÊTE et minutieuse, offre ses services pour entretien ménager, avec expérience. Bonnes références. 375-9273

DISCO MOBILE ALTECH
Party spécialisé - Beach party - Eclairage.
Contactez Eric au 777-8001 ou 534-0547

DISPONIBLE POUR TRAVAUX DE RÉNOVATION DE TOUS GENRES: Peinture, décoration intérieure, etc. Richard 450-539-1273

ENTRETIEN MÉNAGER, dame avec expérience offre ses services. Honnête, fiable. Bonnes références. Inf. 776-7303

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE, B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints, stucco. Résidentiel, commercial et industriel. Service de décorateur, travail soigné. Tél : Granby : 360-0610.

FAIS TOUS GENRES de menuiserie, de la fondation aux serrures de portes. Aussi bâti grand et fais rénovations. 450-243-1443

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L158994

PROGAS

ENR.

Service d'appareil au propane-naturel
Domestique - Commercial - Agricole
SERVICE 24 HEURES
Jean-Yves Paquette
tél.: (450) 372-6201
télé.: (450) 360-6485

640 SERVICES OFFERTS

HOMME FERAIT DE TOUT, peinture, joints, déménagement avec remorque. Pelouse et conteneur, etc. André... 372-3692

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude Papillon au 378-8031

MASSAGE
Mme Labbé, 777-4370

Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC enr.

Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto

Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien

28 Mirabel, Granby J2H 2G9

640-C421155

NOUVEAU À GRANBY

L'électrolyse, une épilation définitive avec appareils système Apilus S.M.-500. Traitement très confortable tout en offrant un maximum d'efficacité.

Service professionnel et personnalisé.

Vous pouvez rejoindre Danielle Gaudreau
41, rue Court, Granby
770-1700

640-C420660

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'USINE

tous les modèles de cardans et tous les modèles de crémaillères

À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

Tous nos produits sont garantis

CARDAN & CRÉMAILLÈRE P.M. LTÉE

736 Principale, Roxton Pond
(même bâtisse que la station Shell)

(450) 372-1889

640 SERVICES OFFERTS**JOINTS ET PEINTURE**

de toute sorte, grande surface au fusil à pression. Estimation gratuite. Bernard
1-450-372-3835 Granby.

LES ENTREPRISES STRAT'S

Moulures décoratives
Plâtre (sans poussière)
Joints (sans poussière)
Peinture
Décoration

JEAN-PAUL VINET

(450) 770-0955 ou 777-5046

MENISIER À TOUT FAIRE pour travaux résidentiels, rénovation et finition, peinture, joints, maintenance générale. Richard, 375-0218

MESSIEURS OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS!

Massage, Body Painting AU RELAX CLUB

on prend soin de vous personnellement!
758 St-Jacques, Granby, 360-5042

PEINTURE - DÉBOSELAGE, à bas prix, 32 ans d'exp. Ouvrage garanti. Spécial mois de mars: peinture complète 659\$. Rép. en sus. 266-5960

POUR TRAITEMENT DE TEXTE

Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA REDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

PRENEZ DE L'AVANCE, faites effectuer vos travaux de peinture intérieure. Service professionnel. 770-1224 Marc.

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Alions chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

REMBOURRAGE ANTIQUITÉS

DÉCAPAGE DE MEUBLES
5949 rue Foster à Waterloo, 539-4775

RÉNOVATION, CONSTRUCTION, agrandissement, sinistre, etc. Estimation gratuite. 450-298-5070

RÉNOVATIONS

de tous genres: menuiserie, charpenterie, plomberie, électricité, céramique. A très bon prix. Avec un bon service, qualité, et très consciencieux. Travail garanti. 379-9663

VIDÉO MARIAGE

Montage vidéo professionnel
Transfert film Super 8, 8 mm
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Serges Ruel, Service Vidéo Image, PVi
Tél: 777-3799

A. BEAUDRY, CONTR. PEINTRE
Joints gyroc. Prix compétitif.
Inf. 378-2463

641 COURS**L'École de coiffure et d'esthétique Rive-Sud inc.**

Devenez :

- COIFFEUR(EUSE)
- ESTHÉTICIEN(NE)
- ÉLECTROLYSTE

Cours débutant le 1er mars 1999

JOUR / SOIR / SAMEDI

École reconnue par le Ministère
Complètement déductible d'impôt
Facilités de paiement

9, boul. Montcalm, suite 350 Candiac (450) 444-4798

640 SERVICES OFFERTS**641 COURS****AAA ANGLAIS****CONVERSATION ANGLAISE**

ÉCOLE DE LANGUE ANGLAISE M.I.R.
Apprendre l'anglais avec facilité et imagé, aussi vidéo, atmosphère détendue et agréable, cours reconnus efficaces, privé, semi-privé et petit groupe. Déductible d'impôt. Évaluation gratuite. Inscription adulte: 40\$, primaire: 22\$. Info: 378-8387

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
Pour débutants. - Matériel fourni
Inf. 777-4361

RAFRAÎCHISSEZ VOS CONNAISSANCES EN INFORMATIQUE grâce à L'ACADEMIE DU SAVOIR, une ambiance chaleureuse et un vaste éventail de cours vous sont offerts. Appelez-nous dès maintenant 776-1588

643 SERVICES IMPÔT**IMPÔT DIRECT**

Faites préparer vos déclarations d'impôts par un professionnel et obtenez vos remboursements dans les 14 jours du traitement grâce au T.E.D. (transmission électronique des déclarations). Optez pour la rapidité, l'efficacité et l'expérience. 12 ans, et + de 800 clients dans la région. Service de tenue de livres.

André Morin, 776-4909

641 COURS**POUR FEMMES SEULEMENT**

Vous rêvez de faire un «métier de gars»?
PASSAGE NON TRADITIONNEL
vous aide à effectuer un choix éclairé!

- Exploration de métiers non traditionnels
- Manipulation d'outils variés
- Aide à l'emploi

Réserve ta place pour les sessions d'information :

GRANBY : 24 février, 13 h 30
COWANSVILLE : 25 février, 13 h 30
776-1868

Services gratuits

Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec

L161008

642 GARDERIES

BONJOUR! Je suis une maman qui aimerait garder vos petits trésors, repas équilibrés, jeux, apprentissage et beaucoup d'affection sont au rendez-vous. Situé au village à l'Ange-Gardien. Au plaisir de vous connaître. Amélie 293-6499. Donne reçu.

BONJOUR! SYLVIE ET MANON, sont à la recherche de petits amis, du lundi au vend. pour partager activités int./ext., jeux éducatifs, bricolage, etc. Au 777-3094 ou 360-0519

GARDERAI enfants chez moi, de tout âge, de jour, du lun. au ven. bon encadrement, non fumeuse, référence. Secteur rue Lemieux. 378-3085

GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, à mon domicile, disponible à temps plein, de jour ou de soir, du lundi au vendredi. 375-7951

JEUNE FILLE de 15 ans avec cours de gardiennes averties, garderait enfants de tout âge. Soir et fin de semaine. Mélanie, 378-3559

MAMAN NON-FUMEUSE garderait enfants chez moi de jour, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, près parc industriel. 375-5925

643 SERVICES IMPÔT

J'OFFRE MES SERVICES pour la préparation de vos déclarations d'impôts personnelles, pour la modique somme de 25\$. Inf. 539-0636

643 SERVICES IMPÔT**IMPÔT**

PERSONNEL - TRAVAILLEURS AUTONOMES COMPTABILITÉ S.M.P.

Tenue de livres
États financiers mensuels
Info : 372-9280 Sylvain Bienvenu

IMPÔT (informatisé)

Plus de 17 ans d'expérience

- Particulier
- Entreprise
- Revenu de location

Prix pour couples et étudiants

378-7819
Réal Gibeault

L420851

643 SERVICES IMPÔT**IMPÔT**

T.E.D. transmission électronique
Remboursement (2 sem.)

16 ans d'expérience
• Particulier
• À votre compte
• Comptabilité (PME)

Comptabilité / Impôt
Françoise Cadorette

147, boul. Montcalm, Granby
Sur rendez-vous: **777-3844**

645 SANTÉ

ENCORE PLUS FACILE DE MAIGRIR avec notre nouvelle gomme à mâcher et nos produits de nutrition exceptionnels. Michel Pelland a perdu 25 lbs en 35 jours et est très heureux. Françoise Leroux et Estelle Côté au 375-2380.

MASSAGES de relaxation pour hommes et femmes. Info : 378-8293

RELATION D'AIDE

Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, l'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.

PIERRETTE GOYETTE: 372-3706

Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

VOUS GAGNEREZ en perdant du poids, belle apparence, énergie, revenu d'appoint. Mathieu ou Louise 777-2793, ou André 372-9958

SPÉCIALISTE EN CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE

LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)

135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401

437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313

420460

646 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE "La vie à deux"
OUVERT 7 J/7, 9 H à 21 H
Sérieuse et discrète (+ 4 ans d'exp.).
SPÉCIAL ST-VALENTIN POUR FÉVRIER
Pour rens.: Lise, 819-847-4556

Agence de rencontre

NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans

- But sérieux seulement
- Critères de base exigés
- Confidentiel et sécuritaire

Granby **777-3330**

640-C421158

LA VOIX DE L'EST - samedi 20 février 1999

71

Ventilation Moderne inc.

Manufacturier d'échangeur d'air et de récupérateur de chaleur

PROBLÈMES: Humidité
Odeurs de sous-sol

FAITES APPEL AUX VRAIS SPÉCIALISTES

Plus de 15 ans à votre service
Estimation gratuite

1205 Giard
Roxton Pond

6 mois sans paiements ni intérêt

Membre APCHQ 200086
Permis de construction 9101-472-23

375-0521

1998 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** 1998

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 17 ans d'expérience

- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquer avec M. Marc Nadeau 375-4611
Du lundi au vendredi de 9 h à 19 h

643-C420686

648 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE UN PROFESSEUR D'ANGLAIS qui serait disponible pour me donner un cours de 2 h sur semaine de soir. 539-1149

660 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER 4 jours semaine, le matin, Restaurant chez Camil, à Sutton, demandez André. 450-538-2201

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience. Se présenter après 14h au 124 Pierre Laporte à Cowansville.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ARROSAGES MARION
Recherche une personne ou technicien(ne) en entretien des espaces verts, minimum 2 ans d'expérience, habilité à conduire un camion, doit posséder un certificat du Ministère de l'Environnement. Info : 378-7133

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
pour programme d'amaigrissement, pas de médicaments, formule par des médecins.
Appelez Robert (450) 378-5678

AUCUNS FRAIS À PAYER Joignez vous à Avon pour un temps limité et recevez kit gratuit. Réalisez d'intéressants profits. 450-243-1485.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN DE 15 PERSONNES, pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments. Formule faite par des médecins. Appelez Jeanne ou Gilles : 450-539-1786

CHAUFFEUR CLASSE 1, pour Canada / U.S.A. Demandez Daniel au 777-3821

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE à temps partiel demandés. Doivent avoir expérience sur camion à transmission manuelle. Salaire selon convention, présentement 14,07\$ de l'heure. Se présenter au 114 St-Charles Nord, demandez Reynald St-Jean.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE CHAUFFEUR 3 ans d'expérience, pour les États-Unis, à 0.30\$ du mille. Contactez Sylvain au 777-4410

CHERCHE FEMME dynamique, fiable, enjouée qui aime les enfants, cuisiner et entretien ménager, pour une relève. Nathalie : 263-1371

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE UNE PERSONNE EXPÉRIMENTÉE pour travail dans une cabane à sucre. Doit connaître très bien le fonctionnement d'un évaporateur à l'huile et d'un séparateur Airablo. 375-9415

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHEF D'ATELIER / CONTREMAÎTRE
Recherchons personne très habile, débrouillarde, ayant de très bonnes aptitudes en mécanique, des connaissances en électricité et en électronique. Elle doit pouvoir utiliser un ordinateur. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à :
1152 St-Michel, St-Césaire, Qc. J0L 1T0
ou télécopiez à 450-469-0368



Construction DJL inc. entrepreneur général, fabricant d'agrégats et béton bitumineux, est à la recherche de:

MÉCANICIEN

(Lieu de travail : Bromont)

- Vérifier, ajuster, réparer et entretenir les pièces et équipements de construction tels que : camions, rouleaux, paveuses, niveleuses, etc.
- Formation en mécanique, 2 à 5 ans d'expérience en engins de chantier, connaissance de l'hydraulique et des moteurs diesel.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae d'ici le **5 mars 1999** à l'adresse suivante :

Construction DJL inc.
Service des ressources humaines
1550, rue Ampère, bureau 200
Boucherville (Québec) J4B 7L4

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

660-C420066

BALLIN INC.

OPÉRATRICE(TEUR)S

avec ou sans expérience
sur machine à coudre industrielle

25 postes disponibles

Vous désirez un emploi stable, avec des conditions de travail avantageuses, que vous ayez de l'expérience ou non, nous pouvons sûrement combler vos attentes avec notre département de formation accrédité par la S.Q.D.M., qui vous permettra d'acquérir une solide formation pour ainsi vous intégrer graduellement à notre équipe déjà en place.

Nous offrons des salaires de base variant entre 7,25 \$ et 8 \$ / heure selon l'expérience et le degré de difficulté de l'opération. Il vous sera aussi possible d'augmenter votre salaire à court terme grâce à notre système de rémunération au rendement en étant, là aussi, bien encadré par notre département de formation.

Nous offrons aussi plusieurs avantages sociaux ainsi qu'une assurance collective très avantageuse.

Nous avons des employé(e)s demeurant dans votre région, ce qui offre une possibilité de covoiturage.

Autres postes disponibles.

Si cette opportunité vous intéresse, présentez-vous à cette adresse du lundi au vendredi de 8 h à 11 h et de 13 h à 15 h 30. (Prévoyez une heure pour un test d'habileté qui a pour but d'identifier le type d'opération qui vous convient).

BALLIN INC.
2100, rue Union, St-Césaire
(450) 469-4957

660-C420770

**Vous êtes une femme chef de famille monoparentale?
Absente du marché du travail depuis 2 ans et plus
À la recherche d'un emploi?**

Votre solution pour réussir

- Connaissance de soi
- Orientation
- Recherche d'emploi et stages en milieu de travail

SESSION D'INFORMATION

le jeudi 25 février 1999
à 9 h 30

108, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 8V9

RÉSERVEZ :
378-2212

Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec
660C420313

CHERCHEURS D'EMPLOI

À LA MAISON
DE L'EMPLOI

125, boul. Lord, Granby
(angle Boivin)

**Si vous êtes sans emploi, voici
les 3 services que nous vous offrons**

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI	SUR MESURE	SUPPORT
Une formation de trois semaines sur les techniques de recherche d'emploi. Une démarche en groupe permettant de garder la motivation et de s'entraider. Un taux de placement de 85%.	Des ateliers de courte durée sur les techniques de recherche d'emploi selon vos besoins. - Lettres de présentation (lundi PM) - C.V. (mardi) - Entrevue (mercredi) - Marché caché (jeudi)	Un lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : - Internet - Documentation - Accompagnement - Traitement de texte - Offres d'emploi - Échanges - Téléphones, bottin - Journaux - Lieu d'entraide

OUVERT À TOUS
378-2107

Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec
660-C420079

LES SERVICES Depuis plus de 50 ans, nos clients nous mandatent pour recruter l'excellence. Ils savent qu'ils peuvent nous faire confiance pour sélectionner du personnel qualifié et compétent. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e):

KELLY

PRÉPOSÉ(E) AU TÉLÉMARKETING

poste permanent

À ce poste, vous aurez la responsabilité de contacter les clients cibles afin de leur présenter les nouveaux produits offerts par l'entreprise. Vous assurez un lien entre la clientèle et le département de recherche et développement.

- Exigences :**
- Capable de développer des idées innovatrices
 - Expérience pertinente

PRÉPOSÉ(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

poste permanent

À ce poste, vous aurez la responsabilité de la prise de commande, d'effectuer le suivi auprès de la production et répondre aux besoins des clients.

- Exigences :**
- Maîtrise parfaite de la langue anglaise
 - Posséder au minimum un diplôme d'études secondaires
 - Expérience minimale de 2 ans en entreprise manufacturière

Si vous êtes une personne d'action, capable de travailler en équipe et stimulée par les défis, ce poste s'adresse à vous. Toutes les candidatures reçues seront traitées confidentiellement.

Les Services Kelly
Nathalie Viel
96, rue Principale, bureau 101
Granby (Québec) J2G 2T4
Tél. (450) 378-6371 / Téléc. (450) 378-2232 660-C420072



OUVERTURE DE POSTE OFFRES D'EMPLOI

Notre compagnie oeuvrant dans le transport est à la recherche d'une personne dynamique et autonome pour combler le poste de :

CONDUCTEUR

transport volailles vivantes
et produits réfrigérés

Permanent

Exigences :

- Permis classe 1
- Connaissance du code de sécurité routière
- 2 ans d'expérience dans la conduite de semi-remorques
- Bonne capacité de communication
- Sens des responsabilités
- Assiduité au travail
- Grande aptitude face au service à la clientèle
- Bilingue

Perspectives d'emploi :

Conduite de camion semi-remorque de jour et de nuit principalement affecté sur la Rive-Sud et occasionnellement aux États-Unis (Nouvelle-Angleterre et Pennsylvanie).

Si tu crois être la personne que nous recherchons et que tu es intéressé à te joindre à notre équipe, envoie ton curriculum vitae par télécopieur au numéro (450) 754-2130 avant le 26 février 1999.

VOLAILLES GILLES LAFORTUNE INC.
330, boul. Brassard
St-Paul-de-Joliette (Québec)
J0K 3E0 660-C420760



EMPLOIS
Compétences
inc.

CONVERPRO

Notre cliente, Converpro inc., une entreprise en croissance, spécialisée dans la production de produits sanitaires (papier), est présentement à la recherche de candidats pour son usine de Saint-Césaire afin de combler les postes suivants :

Opérateurs(trices) de machines Emballeurs(euses)

Vous devez posséder des études de niveau secondaire, de l'expérience en milieu manufacturier (de préférence) et devez être disponible pour travailler sur tous les quarts de travail.

Notre cliente offre un salaire concurrentiel, et la possibilité d'obtenir un poste régulier. Un excellent programme d'avantages sociaux est également offert à la vingt-quatrième semaine.

Si vous possédez de bonnes capacités physiques, savez faire preuve d'initiative et répondez aux exigences mentionnées ci-dessus, veuillez acheminer votre C.V. accompagné de votre D.E.S. (ou attestation d'équivalence) ou votre dernier relevé de notes à :

Emplois et Compétences inc.
356 Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (450) 360-0561
ou
Converpro
801 des Érables
Saint-Césaire
(Québec) J0L 1T0
S.V.P. ne pas téléphoner

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E), avec clientèle, pour salon bien établi. Pour inf. 375-0208 cell. 531-1226

COIFFEUSES DEMANDÉES avec expérience, avec clientèle si possible, pour nouveau salon de coiffure à Granby. Appelez pagette : 360-6584

COMMIS DE BUREAU / RÉCEPTION-EXPÉDITION

Pour un atajier d'usinage situé à Granby.

- travail général de bureau;
- personne débrouillarde et polyvalente;
- facilité d'apprentissage;
- faire la réception et l'expédition;
- répondre au téléphone;
- bilingue un atout;

Poste temporaire à temps partiel, 5 jours / semaine.

Faire parvenir votre C.V. par fax au 450-378-9651 ou par courrier au 790 boul. Industriel, Granby, QC, J2G 9J5. S'abstenir de téléphoner.

COMPAGNIE RECHERCHE personnel temps plein et partiel, dans le domaine du public, auto obligatoire, horaire très flexible. Pour obtenir une entrevue, contactez 375-1848

CONCIERGE OCCUPANT, avec références, 15 logis, entretien léger, excellentes localités, immeuble tranquille, loyers à rabais. 378-4636

L'Association des Préposé(e)s aux Bénéficiaires du Québec

offre pour la session de mars 1999

Région : Brigham, Cowansville, Granby et environs
COURS DE PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Débutant le 1er mars 1999
Prix : 650,00 \$ taxes incluses et déductibles d'impôt

Inscriptions par téléphone jusqu'au 24 février 1999
Information : (450) 242-2373 de 10 h à 16 h 30

Création Archi-Teck

Ébénisterie commerciale en pleine croissance recherche

ÉBÉNISTE d'expérience pouvant travailler seul (sans supervision)

La personne doit être capable de faire la lecture de plan jusqu'à l'assemblage de production en bois ou stratifié.

Salaire compétitif.
Contactez
(450) 539-3123

INFIRMIÈRES INFIRMIÈRES-AUXILIAIRES DEMANDÉES

Salaire offert 15\$ / heure

Se présenter entre 8 h et 17 h
au 150 St-Charles Sud, Granby
Résidence Bouthiette

CLUB DE GOLF DE FARNHAM

Est à la recherche de personnes pour la saison de golf 1999

- Cuisinier(ère) avec expérience
- Aide-cuisinier(ère) avec expérience
- Serveur(euse) avec expérience

Faites parvenir votre c.v. avant le 15 mars au C.P. 145 Farnham (Québec) J2N 2R4 à l'attention de Mme Carole Piette

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CONSEILLER(ÈRE) PUBLICITAIRE demandé(e) avec expérience, travail à temps partiel. Info : (450) 296-4336 (répondeur)

CUISINIER(E) demandé(e), environ 40 h /sem. et fin de semaine, région de Sutton. Se présenter avec C.V. au 19 Principale Nord, Sutton. Prendre rendez-vous au 450-538-3779, Roger.

DAME DEMANDÉE pour garder chez moi 2 petites filles de 21 mois et 9 mois, avec expérience responsable, non-fumeuse, aimant le plein air, temps plein, du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30. Inf. 372-3376 entre 9 h et 17 h.

ÉCHANGES, STAGES, organismes, reboisement, hôtels, croisières, festivals etc. Plus de 2000 employeurs et programmes à votre portée. Pour info: postez enveloppe préaffranchie à: Quewest, C.P. 56550, Mt, QC H1W 3Z3. WWW.QUEWEST.COM

ORIENTATION PROFESSIONNELLE

Étudiants • Adultes

- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae

SOCRATE

372-6633 Nathalie Vachon, c.o. conseillère d'orientation L161230



le Dragon Vert

GASTRONOMIE CHINOISE

BARMAID

avec expérience en salle manger
Se présenter au
4910 Foster, Waterloo
demandez Marc

JOURNALIER pour petite entreprise

Débrouillard et autonome, habileté au travail manuel, permis de conduire valide. Préférence aux candidats ayant des connaissances en électricité, en électronique et en moteurs électriques.

Faites parvenir votre C.V. au :

Casier 1381 La Voix de l'Est
76 Dufferin Granby (Québec)
J2G 9L4

Unibéton Poste à combler

RÉPARTITEUR - DOSEUR

- Fonctions :
- Prise de commandes
 - Procéder à la production
 - Planification des chauffeurs
 - Produire les rapports nécessaires
 - Voir aux commandes
 - Toutes autres fonctions nécessaires à la répartition et au dosage.

Les conditions salariales seront discutées avec le candidat retenu.

Le candidat devra avoir les aptitudes à remplir ce poste, être bilingue, débrouillard et pouvoir travailler en équipe. Une expérience dans le domaine du béton ou en répartition en générale serait un atout.

Faites parvenir votre C.V. à :
UNIBÉTON
843 Lakeside, Foster
Ville de Lac Brome (Québec)
JOE 1R0

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DESSINATEUR
Pré-requis: Bilingue parlé et écrit, Auto-Cad vers. 14. Photo-shop, 3D Studio, diplômé Sec. 5 et +, disponible immédiatement.

Adressez-vous à Guy Vincent au (450) 293-0363 Intotec Industries Inc. Farnham

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine, en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St West, suite 541, Réf. 211, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

JOCUS

Enfin notre tout nouveau catalogue vient tout juste d'arriver. Devenez conseiller(ère) en jeux et jouets éducatifs. Revenu d'appoint intéressant. Horaire de travail flexible. Pour inf. Guy-laine Favreau 1-800-361-3161 poste 9454

OPÉRATEUR DE GUILLOTINE À PAPIER

marques de machines : Seybold & Seypa

Travail permanent / Temps plein / jour 40 h / semaine Granby

Une compagnie dynamique en pleine croissance est à la recherche d'un opérateur expérimenté.

Exigences :

- Secondaire V de préférence
- Bonne condition physique
- Expérience d'un à cinq ans
- Salaire selon compétence
- Bons avantages sociaux

Veillez faire parvenir votre C.V. au :

Casier 1382
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

CONSEILLÈRE EN DÉCORATION

Exigences :

- Personne dynamique et honnête
- Expérience pertinente en décoration résidentielle et commerciale dans la région de Granby
- Connaissance de l'anglais un atout
- Connaissance du calcul des textiles, du papier peint, des toiles et stores essentielle

Activités de vente en magasin avec possibilité de service à domicile.

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre C.V. au :

Casier 1355
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

660 PERSONNEL DEMANDÉ

JEUNE ENTREPRISE DE GRANBY en pleine expansion oeuvrant dans le secteur manufacturier est à la recherche d'un

CHARGE DE PRODUCTION.

Exigences :

- Expérience en gestion de personnel
- Connaissances informatiques seraient un atout
- Connaissances du domaine de l'acier
- Lecture de plan
- 5 ans d'expérience

Aptitudes :

- Dynamique, polyvalent
- Sens de l'organisation

Faire parvenir votre C.V. à :
MECAN HYDRO
956 André Line, Granby
Québec, J2J 1E2

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER?

AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES

Cassier(ère)s, commis ou secrétaire
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes caisses populaires de votre région.

- Candidats sans expérience
Cours de formation : sans frais Durée : 2 semaines (incluant théorie et stage)

Exigences :

- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)
- Candidats avec expérience

Exigences :

- Secondaire V
 - Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans une banque
- Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre c.v. à :
Agence de placement
Hélène Roy ltée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur
(450) 261-1414
1275 Blanchette
Bureau 102
St-Yacinthe (Québec)
J2S 1J9

420459

ENTREPRISE PORCINE DE ST-CÉSARE

présentement en pleine expansion, nous sommes à la recherche d'un employé de ferme

POSSÉDANT AU MINIMUM 5 ANS D'EXPÉRIENCE

pour l'une de nos fermes porcines, soit une maternité de 400 truies, sevrage hors-site.

TÂCHES :

- Tâches quotidiennes de la section saillie et mise-bas
- Régie du troupeau
- Expédition des porcelets
- Lavage

EXIGENCES :

- Être en mesure de diriger un employé
- Capable de travailler en équipe
- Dynamique, il devra démontrer de l'initiative, de l'organisation et de la débrouillardise
- Jouissant d'une excellente santé, il aura à effectuer des tâches physiques.

Salaire :

- Selon compétences.

POSTE PERMANENT PLEIN TEMPS

S.V.P. faites parvenir votre C.V. par télécopieur au

(450) 469-3116
avant le 5 mars 1999

420793

Offre d'agir en REPRÉSENTANT INDÉPENDANT (aucune qualification requise) chez EXCEL-Canada, filiale de Téléglobe inc.

Vous ferez représentation autour de produits et services très compétitifs et d'usage courant (ex. les interurbains et nombreux autres services) en télécommunication. Vous saisissez une opportunité d'affaire, et nous vous appuierons en ce sens, unique ou votre détermination sera seule limite de vos retombées financières (marketing de réseau innovateur).

Vous serez à votre rythme (temps partiel ou plein) et à votre compte : nous vous formerons et vous accompagnerons dans ce défi. Profitez de la crédibilité apportée par les promoteurs.

EXCEL-Canada

Pour la voie rapide du succès Lancement prévu pour mars

Appelez vite, sans frais le 1-888-231-4974 et laissez votre nom, téléphone et région à la boîte vocale et nous vous rencontrerons rapidement.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

!! ATTENTION !! PRÉPOSÉ(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

Poste temporaire Long terme - Granby

SECRETAIRES

Postes temporaires Longs termes (Granby et région)

Pré-requis :

- Vous êtes parfaitement bilingue...
 - Vous possédez une expérience pertinente en milieu industriel...
 - Vous maîtrisez l'environnement Windows...
 - Vous êtes disponible immédiatement...
 - Vous recherchez des défis à votre mesure...
- Nous vous offrons un défi à la mesure de vos compétences. Toute demande sera traitée confidentiellement.

Salaire selon expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 23 février 1999 à :

INTERIM Plus Inc.
85 rue Ottawa
Granby (Québec)
J2G 2R9

Nos clients et nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

ÉDUCATEUR (TRICE) EN GARDERIE

Le Centre de la Petite Enfance, Nez-à-Nez, est présentement à la recherche d'un éducateur(trice) pour un remplacement d'une durée de 7 mois.

Sous l'autorité de la directrice, il (elle) sera responsable de la mise en application du programme éducatif de la garderie en plus de voir à l'hygiène, la santé, la sécurité et l'éducation des enfants sous sa charge. De plus, il (elle) élaborera et organisera des programmes d'activités en accord avec la philosophie et l'horaire de la garderie et en assurera le suivi.

EXIGENCES :

- Détenir un DEC en technique de Garde ou AEC en technique de Garde plus 3 années d'expérience en garderie ou tout autres formations reconnues par le ministère de la famille et de l'enfance.
 - Posséder un cours de premiers soins valide.
- Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 26 février 99 à :

C.P.E. NEZ-À-NEZ
Att : Mme Sylvie Caron
220 Davignon
Granby, QC
J2G 9B1

HYUNDAI GRANBY Important concessionnaire de la région est à la recherche d'un(e) RESPONSABLE SERVICE APRÈS-VENTE

NOS ATTENTES :

- Expérience nécessaire dans le domaine
- Professionnalisme, dynamisme, détermination
- Belle personnalité
- Expérience avec le public
- Le bilinguisme est essentiel

NOS CONDITIONS :

- Salaire selon les qualifications
- Avantages sociaux intéressants
- Ambiance de travail agréable et stimulante
- Formation continue par la compagnie

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae chez :

HYUNDAI GRANBY
1196, rue Principale
Granby (Québec) J2G 8C8
Attention M. Joseph De Gobbi

LIGUE DE BALLE MOLLE, recherche équipe masculine, niveau participation. Pour inf. Daniel 263-5193, Gilles 263-1482

LIVREUR ET OPÉRATEUR de machines distributrices, avec expérience, polyvalent. 30 hrs/ semaine. Inf. 375-0175

660 PERSONNEL DEMANDE

L'Entreprise Pierre Gravel International de Granby est à la recherche d'une :
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
PRINCIPALES FONCTIONS:
 Effectuer diverses tâches relatives aux procédés généraux rattachés à ce poste.
QUALIFICATIONS:
 - Détenir un D.E.C. en Technique Bureautique et 1 an d'expérience pertinente ou l'équivalent.
 - Expérience reliée à l'utilisation d'un ordinateur en environnement Windows (Word, Excel, Access)
 - Maîtrise parfaite du français parlé et écrit
 - Maîtrise parfaite de l'anglais parlé et écrit
CONDITIONS DE TRAVAIL:
 - Permanent temps plein, de 8h30 à 17h15 du lundi au vendredi
 - Entrée en fonction immédiate

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :
Madame Emily Bevan
 89, rue Alexandra
 Granby (Québec) J2G 2P4
 Ou par télécopieur au : (450) 372-4391

LES SERVICES KELLY sont à la recherche DE SOUDEURS

Exigences:
 - Expérience minimale d'un an en soudure au Tig et/ou au Mig.
Tâches:
 - Faire des soudures au Tig et/ou Mig sur différentes pièces.

COMMIS-COMPTABLES

Exigences:
 - Expérience minimale d'un an des comptes recevables et payables.
 - Bilingue
 - Connaissance des logiciels Word et Excel.
ATOUTS:
 - Expérience de recouvrement.
 - Connaître le logiciel 'Varnet'.

Si l'un de ces postes vous intéresse, téléphonez au 378-6371, fax: 378-2232
MAGASIN DE MODE MASCULINE
 recherche

VENDEUR (EUSE) à temps partiel avec possibilité de temps plein

EXIGENCES:
 - Expérience dans la vente;
 - Connaissances en mode masculine;
 - Dynamisme et initiative;
 - Disponible les week-ends.
 Apporter votre curriculum vitae à :

LES SAISONS DE LA MODE BRABANT
 190 Principale
GRANBY

MECAN-HYDRO

entreprise oeuvrant dans le secteur de l'hydroélectricité est à la recherche d'une
SECRÉTAIRE
 pour travail général de bureau.
 Poste à temps partiel.

Exigences:
 Connaissances des logiciels Excel et Word
 Secondaire V minimum
 Faire parvenir votre C.V. au 956 André Liné,
 Granby (QC) J2J 1E2, fax: (450) 776-7922

OPÉRATEUR DANS UNE USINE
 de traitement de produits chimiques.
 Connaissance du Simdul, connaissance mécanique industrielle, conduite de chariot-élévateur, débrouillard, autonome et travaillant. Notions de chimie serait un atout.
 Envoyer C.V. à : CASIER 5296
 La Voix de l'Est
 76 Dufferin, Granby, QC
 J2G 9L4

PERSONNEL DEMANDÉ
 Nous avons 2 postes à combler :
 - EQUIPE DE SOIR
 Aide-cuisinier(e) responsable, de 38 à 40h/sem. Salaire : 8.25\$/heure.
 - EQUIPE DE NUIT
 Aide générale, de 38 à 40 h /sem. Salaire : 7.10\$/heure.
 - Expérience en alimentation nécessaire. Contactez-nous le lundi, 22 février, au 534-0111.

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E) à Granby
 Temps plein ou partiel, bonnes conditions.
 Envoyez votre C.V. par télécopieur au 375-7117

RECHERCHE GARDIENNE du lundi au vend., de 12h30 à 17h15, doit se voyager, secteur école Joseph Poitevin. 777-0909

RECHERCHE TECHNICIEN en injection diesel pour pompe BOSCH. Minimum 5 ans d'expérience, à temps plein, salaire à discuter. Demandez Jean-Paul Boyer au 450-266-0744, APM Diesel 1992 inc. Cowansville.

SERVEUR(SE) et AIDE-CUISINIER(E) demandé(e)s. Se présenter à l'Érablière la Grillade, le jeudi 25 février, entre 14 h et 19 h.

SERVEUSE DEMANDÉE pour déjeuners, environ 35 h / sem., du lundi au vendredi, 2 ans d'expérience minimum. Se présenter au 147 ave du Parc à Granby.

660 PERSONNEL DEMANDE

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER

Nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes suivants :

DESSINATEUR ÉLECTRIQUE

(poste permanent, 1 poste à combler)
 • Posséder un DEC en génie électrique
 • Bonnes connaissances d'Autocad 13 et Windows NT
 • Faire le dessin intérieur d'automates programmables
 • Esprit d'équipe, initiative et facilité d'adaptation
 • Salaire selon l'expérience

TECHNICIEN INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE

(poste permanent, 1 poste à combler)
 • Posséder un DEC en instrumentation et contrôle
 • Disponible jour/soir/nuite
 • Opérer ligne de production avec automates programmables
 • Salaire entre 11\$/h et 15\$/h
 • Licence C ou carnet d'apprenti électricien

OUTILLEUR

(poste permanent, 1 poste à combler)
 • Expérience minimum de 3 ans
 • Disponible de jour et de soir
 • Usiner des pièces brisées, fabrication de moules et de fixatures
 • Travail sur tour et fraiseuse conventionnelle
 • Minuterie et sens des responsabilités
 • Salaire selon l'expérience

SOUDEUR / OPÉRATEUR ROBOT-SOUDURE

(poste permanent)
 • Posséder un DEP en soudure
 • Expérience en programmation de robot et système "FANUC"
 • Lecture de plans
 • Salaire selon l'expérience

DESSINATEUR CONCEPTEUR

(Poste temporaire avec possibilité de permanence, 1 poste à combler)
 • Posséder un DEC ou BAC en génie mécanique
 • Expérience minimum de 10 ans

• Bilinguisme un atout
 • Conception et modification de pièces / machinerie
 • Connaissances d'Autocad 13
 • Salaire entre 20\$/h et 30\$/h
REPRÉSENTANT
 (Poste permanent, 1 poste à combler)
 • Expérience minimum de 2 ans
 • Bilinguisme un atout
 • Développer de nouveaux territoires et suivi de la clientèle actuelle
 • Bonne planification et autonomie
 • Salaire selon l'expérience.

MECANICIENS ASSEMBLEURS

SOUDEURS
PEINTRES / PEINTRES FINISSEURS
INSPECTEUR DE PRODÉCÉ
 • Posséder un DES ou l'équivalent
 • Détenir, selon le poste, un DEP en mécanique, soudure, carrosserie, carrosserie / peinture ou usinage
 • Postes temporaires long terme, temps plein
 • Plusieurs postes à combler
 • Salaire entre 11.50\$/h et 13\$/h.
 ** Les peintres doivent être en mesure de peindre de grandes surfaces.
 Les personnes intéressées par ces postes doivent communiquer avec nous ou nous faire parvenir leur C.V. dans les plus brefs délais à :

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
 8, rue Langlois
 Granby, QC
 J2G 6J4
 Téléphone: 450-776-6630
 Télécopieur : 450-776-7730

660 PERSONNEL DEMANDE

S.I.C. INC.

de Bromont est une entreprise spécialisée dans l'entretien mécanique de bâtiments (maintenance) pour l'industrie de la haute technologie. Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

MÉCANICIEN-SOUDEUR

- Entretien / réparation de machinerie de production. Soudeur électrode, mig, acier, S.S.
 - Minimum 5 ans d'expérience, travail de jour, 40 h / sem.
 - Être capable de se conformer à des exigences élevées de qualité et de productivité.
 - Avoir le souci de précision, de l'ordre et de la propreté.
 Pour une entrevue confidentielle, faire parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Erik Goyer
 34 boul. de l'Aéroport
 BROMONT (Québec) J2L 1S6
 Fax : 450-534-5344

SOLLICITEUR(EUSE)S

Besoin solliciteur(euse)s plein temps ou partiel, jour/soir, avec ou sans expérience, commission + boni. Ambiance agréable. Formation gratuite. Pas de vente à pression.
 Pour informations : 1-514-995-0606

SUTTON Youth Center, animateur(trice) demandé(e), temps plein un an, 10\$/l'heure. Personne dynamique, autonome, bilingue, avec auto, DEC ou expérience avec adolescents. Joanne Derby, 538-7494 (laissez message)

TECHNICIEN(NE) EN INFORMATIQUE
 Connaissances en programmation, Visual Basic, Visual C++, Réseautique, Plate-forme NT 95-98, base de données, SQL; l'anglais, un atout. Expérience requise de 1 an minimum. Envoyer C.V. à C.P. 74, Granby, QC J2G 8E2

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉE
 Compagnie de Granby recherche téléphoniste pour notre département de télémarketing. Travail de soir (salaire + bonus de performance). Vous voulez relever un défi? Vous avez de l'expérience, du doigté, et vous êtes dynamique. Pour rendez-vous : 372-5935, Daniel Deschênes.

TRAVAIL A DOMICILE : 74 employeurs prêts à vous engager. Inf. 514-801-1660, boîte vocale 24h, 7 jrs. (dépt. 503).

ULTRAMAR

Dépanneur du Coin
CHEF-BOULANGER(ÈRE),
 temps plein. Exigences: Sous la supervision du gérant, voir à la cuisson, la mise en marché, la commande de la boulangerie. Devrait avoir une expérience pertinente. Salaire avantageux.

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E),
 temps plein. Exigences: Sous la supervision du gérant, voir au bon fonctionnement du dépanneur, minimum d'expérience de la supervision des employés. Minimum d'au moins un an d'expérience dans un dépanneur. Salaire intéressant.

CAISSIER(ÈRE)
 à temps partiel ou à temps plein, de jour, de soir, de nuit; Exigences: Minimum d'expérience sur caisse-enregistreuse; expérience dans un dépanneur un atout.

BOULANGER(ÈRE),
 à temps partiel. Exigences: Expérience complète dans une boulangerie un atout.
Faites parvenir votre CV au casier 5291, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4 en mentionnant sur l'enveloppe le poste pour lequel vous appliquez.

UN CENTRE D'HÉBERGEMENT
 pour FEMMES et ENFANTS victimes de violence conjugale, recherche une intervenante afin de combler sa liste de rappel.
FNCTIONS:
 - Relation d'aide auprès de la clientèle;
 - Ecoute téléphonique;
 - Références aux autres ressources;
 - Faire respecter les règlements du centre.
EXIGENCES:
 - Grande disponibilité;
 - Formation collégiale ou universitaire dans un domaine connexe;
 - LA CONNAISSANCE de l'approche féministe et de la violence conjugale est un atout.
 Prière d'envoyer votre c.v. à :

DIRECTRICE GÉNÉRALE
 C.P. 783
 Granby, QC J2G 8W8

A DOMICILE, 500\$/semaine, assemblage simple. Info: 1-450-963-8567

AGRÉABLE, FACILE ET PAYANT dans vos temps libres revenu d'appoint pour dames de tous âges. Sans investissement. Sans frais 1-800-772-1069

660 PERSONNEL DEMANDE

URGENT SCIERIE 2 POSTES OFFERTS OPÉRATEUR DE DÉLIGNEUSE (EDGER OU BULL EDGER) et EBOUTEUR

L'AGENCE DE PERSONNEL A.T. est à la recherche d'un OPÉRATEUR de déligneuse et d'un éboueur pour la Scierie Armand Duhamel & Fils à St-Ignace de Stanbridge.

QUALITÉS RECHERCHÉES :
 - Expérience sur déligneuse
 - Expérience comme éboueur
 - Posséder des notions acquises des différentes essences forestières (pruche, pin, etc.)
 - Notions mécaniques pour entretien serait un atout;
 - Bonne capacité physique
SALAIRE : selon expérience.
 Faire parvenir votre curriculum vitae au 778, rang de l'Église, St-Ignace de Stanbridge, QC, J0J 1Y0, avant le 25 février 1999, 16 h, avec la mention "Opérateur de déligneuse ou éboueur", ou par télécopieur au 450-296-4402.

661 TRAVAIL DEMANDE

AVIS DE RECHERCHE!
HOMME DE MAINTENANCE avec expérience en bâtiment, recherche emploi. Info : 450-539-4927, Robert.

CULTIVATEUR avec expérience CHERCHE emploi sur ferme laitière, bovine ou grande culture. 450-358-4042 ou cell. 514-919-6505

670 AUTOS

1993 SAGONA, 4 portes, manuel, toit ouvrant, aileron arrière, un seul proprio, 58,000 km, 1,900\$. 777-2737

1997 CAVALIER 4 ptes, 5 vit., A/C, radiocass., impeccable, 46,400 km, 8,995\$. A voir au 1301 Principale, Granby (P. Nadeau Auto). 378-9639

96 Chevrolet Cavalier 222, 2 ptes, 5 vit.
 96 Dodge Neon, 4 ptes, aut. A/C
 95 Chevrolet Cavalier 222, 2 ptes, 5 vit.
 95 Pontiac Firefly SE, 4 ptes, aut.
 93 Honda Accord LX, 4 ptes, aut.
 93 Geo Metro, 4 portes, 5 vit.
 93 Pontiac Asuna SE 5 vit.
 92 Dodge Colt 200 GT, 2 ptes, 5 vit.
 91 Honda Accord LX, 4 p. 5 vit.
 91 Honda Civic DX, 4 ptes, 5 vit.
 91 Suzuki Swift LP, 4 ptes, 5 vit.
 91 Plymouth Acclaim, 4 ptes, 6 cyl. aut.
 90 Ford Tempo, 4 ptes, aut.
 89 Hyundai Sonata GLS, 4 ptes, 5 vit.

4x4
 93 Suzuki Sidekick, 5 vit
 91 Suzuki Sidekick, aut.
 Dodge Dakota, aut, V8 avec pelle 3 positions.
 Très propre.

Plusieurs autres en inventaire tous vérifiés et garantis
 Financement sur place
NORMAND ROBICHAUD
 1685 PRINCIPALE, GRANBY
 TÉL. (450) 378-0657

A.B. AUTOS INC.
130 Robinson Sud, Granby
Tél : 375-1983

1998 FORD MUSTANG décapotable, aut.
 1997 CHEVROLET Cavalier Z22, man.
 1996 PONTIAC Sunfire, GT, aut.
 1996 SATURN SLI, aut., 45 km
 1996 PONTIAC Sunfire, aut., 55 km
 1995 DODGE NEON, man. (VENDU)
 1995 FORD Escort LX, fam., aut.
 1994 FORD Escort LX, man.
 1993 MERCURY Sable LS, aut.
 1991 DODGE Shadow, aut. (VENDU)

1995 PONTIAC Transport SE, 7 pass.
 1989 CHEVROLET 2500, 4x4, k-cab

1992 BATEAU DORAL 25.5
A votre service depuis 25 ans...
Financement Desjardins sur place

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
 en bonne ou mauvaise condition et pour pces
 PAYONS MEILLEUR PRIX!
 Inf: 372-3333

ACURA LS 1991, 4 ptes, man., comme neuve, 6,700\$. 450-535-6820

A VENDRE: Chevrolet Montecarlo SS 1986, 396 cc; Mercedes 1982, 380 SL, convertible. Michel 776-6566.

BUICK LE SABLE 88, blanc, méc. et carr. A-1, 160,000 km, 3,8 inj., tout équipée, beaucoup pièces neuves, 2,200\$ nég. Inf. 776-6862

CADILLAC 86, couleur blanche, 2 portes, équipement complet électrique, roue arrière et toit ouvrant. 4,000\$. DODGE GRAND CARAVAN 97, mauve, équipement complet, 4 portes, 55,000 km, 18,750\$. Inf. 378-2117

CADILLAC FLEETWOOD 1986, peinture originale, très propre, 153,000km. Prix à discuter. Inf. 372-5658

CAMARO 1980 A VENDRE; CAMION S-15 GMC, 1984, pour pièces. CHERCHE aussi Renault Alliance autom. pour pièces. Inf. 539-3865

670 AUTOS

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST

1029 DUFFERIN, Granby
 777-6665

★ CAMIONS ★
 91 GMC Tracker SLE, 4x4, 5 vit. décap.
 90 NISSAN Pathfinder SE, 4 ptes, V6, 4x4
 89 GMC S15 K-cab, V6, 4.3 L, aut., A1
 89 JEEP COMMANCHE 6 cyl., 5 vit., aubaine.
 87 CHEVY S10, K-cab, V6, 5 vit., 4x4
 88 MAZDA B2200 K-cab, aut. 1,500\$

★ AUTOS ★

95 PLYMOUTH NEON sport, 4 ptes, aut.
 94 MAZDA Protege SE, 4 ptes, aut. air, toit
 93 DODGE Shadow, 4 ptes, 4 cyl. auto. air.
 93 FORD Escort LX, 4 ptes, 4 cyl. auto. air
 93 MAZDA 323, 3 ptes, 4 cyl. aut. A1
 93 NISSAN Sentra Classic, 4 ptes, 4 cyl. 5 vit.
 93 CHEVY Cavalier, 2 p., 4 cyl., aut., 76 km
 92 TOYOTA Corolla LSX, 4 ptes, 4 cyl. auto.
 92 HONDA CIVIC Si, 5 vit., toit, noir
 92 GEO METRO, 3 p., 3 cyl. 5 vit. A1
 92 CHEVY Lumina Euro 4 ptes, V6, 'full'
 92 OLDS Cutlass Sierra V6, air, 4 p., full
 92 CHEVY Lumina Euro 2 p., V6, full
 91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, full
 91 HONDA Civic DX, 3 p., 4 cyl., 5 vit., A1
 90 ACURA Integra LS, 3 ptes, 4 cyl. 5 vit. toit.
 90 HONDA Civic CX, 3 p., 4 cyl., 5 vit.
 88 OLDSM. Delta 88, 4 ptes, V6, 'full'
 88 FORD TEMPO, 4 p. aut. 4 cyl. aubaine
 88 CHRYSLER Dynasty V6, 'full', 1500\$
 89 FORD TEMPO 4 p, 4 cyl., aut., 1,300\$

777-6665

AUTO PIERRE BOVIN Enr.
 1141 DUFFERIN, GRANBY
 777-3553

1995 FORD Escort LX, SW, aut. t. équipé
 1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., aut., V6, 3.1, tout équipé
 1994 SUNBIRD, 2 p., 4 cyl., 5 vit., air
 1993 SUBARU JUSTY 4x4, 4 p., aut.
 1993 OLDS Cutlass Suprême, 4 p, V6, t. équipé
 1993 ASUNA, 2 p., 5 vit.
 1992 VOLKS Golf, 2 ptes, 5 vit.
 1992 EAGLE TALON, aut., très propre
 1992 FORD Aérostar, 7 pass. V6.
 1992 PLYM. Sundance, 4 p., aut.
 1992 MAZDA MX3 Précidia GS V6, 5 vit.
 1992 MERCURY SABLE, bien équipée
 1991 PONTIAC Grand Prix SE, V6, t-équip.
 1991 SUZUKI Sidekick 4x4, 4 p., 5 vit.
 1991 PLYM. ACCLAIM, 4 ptes, aut.
 1991 PONTIAC Grand-Am, 4 p., 4 cyl., aut.
 1991 MAZDA B2200, 5 vit.
 1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p., longue
 1990 JEEP Commanche, 6 cyl., aut.
 1990 PONTIAC SUNBIRD GT, aut.
 1990 HONDA CIVIC LX, 4 ptes, aut.
 1990 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit.
 1988 PICK-UP Dakota Sport, 4x4, aut.
 1987 CHEV. S10, V6, king cab
 1987 P-UP Jeep Commanche, 4 cyl., 5 vit.
 Plusieurs véhicules à moins de 1,500\$

BEL AUTOMOBILE
 890 DUFFERIN, GRANBY
 777-3433

94 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 p. aut., air.
 93 BUICK Skylark, 2 ptes, aut., V6, t. équipé
 93 OLDS CUTLASS Sierra, 4 ptes, aut., bien équipé
 93 GEO STORM, 2 p., man.
 92 PLYM. COLT, 2 p., man.
 92 MAZDA MPV, 7 pass., aut.
 92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
 91 CHEVR. Cavalier 2 p., aut.
 91 DODGE RAM 150, king cab, 4x4, aut.
 91 HYUNDAI SCOUPE LS, 2 p. man.
 90 CHEV. Sprint 2 ptes, aut.
 90 CADILLAC Seville, 4 p. aut., full
 89 CHEV. ASTRO 7 pass. aut.
 89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
 89 CHRYSLER Daytona, 2 p., man.
 89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
 89 NISSAN SENTRA, 2 p., man.
 89 FORD FESTIVA, 2 p., man.
 88 BMW 528i, 4 ptes, aut., 6 cyl.
 88 VAN GMC, 6.2 diesel, aut.
 88 GMC JIMMY S-15, 4x4, aut.
 88 NISSAN Pathfinder, 2p. 4x4, man.
 88 CHEV. SPINT, 2 p., man.
 88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
 88 CHEV. Beauville SPL 8, aut., gaz prop., bien équipé

88-87 PLYMOUTH Horizon, 4 p., aut.
 87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
 87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial: 1,995\$
 87 PONTIAC Grand Am, V6, aut.
 86 HONDA Prélude, 2 ptes, aut.
 85 VOLKS Golf GTI, 2 p., man.

CAMION DODGE 50 1989; remorque 48x97 po. en acier; remorque 12' x 75 po. en acier, 4 roues; 4 pneus 16 po. 450-549-2238

CAPRI décapotable 93,5 vit., propre, toit neuf, valeur au Québec, valeur 7,000\$, pour 3,800\$.
 FIREFLY 91 propre, 5 vit., blanc, 1,400\$.
 SUNBIRD 91, 4 ptes, aut., air, blanche, 1,900\$
 FESTIVA 92, aut., pour bricoleur, 850\$.
 LINCOLN TOWN CAR 1987, tout équipée, propre, 1,450\$.

REGENCY 1987, tout équipée, 1,750\$
 OMNI 87, 4 p. aut., 550\$
 MUSTANG 86, 5 vit., propre, 650\$

INFO: 777-6767

670 AUTOS

CARROSSERIE, PEINTURE
Peinture complète pour auto 699\$. Réparons accidenté, plancher, etc. Ouvrage garanti. Estimation. 372-3333.

CAVALIER 1996, noir, 2 portes, autom., avec aileron, 90,000km, prix 8,600\$. Inf. 776-6200

CAVALIER 1997, 2 ptes, balance de location, termine 31 mars 2000 (242\$/mois), aucun comptant. Cell. 531-2861 ou 372-7415

CAVALIER 1998, 2 portes, balance de location 2 ans, aucun comptant, (189\$/mois). 372-7415

CAVALIER Z-22, 1996, 2 portes, man. air climatisé, démarreur distance, 25,000km, 10,750\$. Inf. 375-2844 laissez message.

670 AUTOS

CHEVROLET CAVALIER RS 1989, 850\$. Inf. 360-0780 (répondeur)

CHEVROLET CAVALIER 1996, 4 ptes, vert, aut., 4 cyl., 47,000 km, 8,500\$ nég. 777-4730

CHEVROLET CORSICA 89, 4 portes, mécanique A1, freins neufs, 2,300\$ négociable. 372-8249 ou 531-3557 cell.

CHRYSLER CONCORDE LXI 1996 tout équipée, int. en cuir, 51,000 milles, prix 14,500\$. Tél: 776-3327.

DODGE SHADOW 93, automatique, condition A1, très propre, pneus d'hiver neufs, 117,000 km, traitée à l'huile, 5,200\$ nég. 375-0621

FESTIVA 1993, 5 vit., 122,000 km, démarreur à distance, 2,300\$. Inf. 539-2065

670 AUTOS

ESCORT LX 89 104,000 km, 3 portes, 5 vit., 4 pneus d'hiver, plusieurs pièces neuves. 1,000\$. Tél: 378-1031

Faut vendre Firebird 86, V6, 2.8 L, pas de rouille, 1-top, 4 pneus à clous sur mags original, 4 mags Cragor été, 160,000km. 1,000\$. 295-2833

FORD ESCORT 1992, rouge, toit ouvrant, A/C, man., 250,000 km en autoroute, état impeccable, moteur changé (70,000 km), prix nég. 375-7475 après 18h

FORD ESCORT LX FAMILIALE 1994, tout équipée, prix à discuter. Info : 375-2603

FORD TEMPO 1994 54,000 km, mags, AM-FM, air, très propre. Inf. 266-1010

670 AUTOS

GARAGE FAUSSE INC.
1146 DUFFERIN, GRANBY
372-3663

1998 BUICK REGAL, 4 portes, tout équipée, 30,000 km.

1998 PLYMOUTH BREEZE, 4 portes, tout équipée, 24,000 km

1998 PONTIAC SUNFIRE GT, 5 vitesses, tout équipée, 30,000 km.

1998 CHEVROLET CAVALIER Z-24, 5 vitesses, tout équipée, 7,500 km

1997 CHEVROLET CAVALIER Z-24, automatique, tout équipée, 28,000 km

1997 TOYOTA PASEO, 5 vitesses, 4,500 km.

1993 ASUNA SUNFIRE, autom., très propre

1992 TOYOTA COROLLA, 5 vit., peinture origine

1992 DODGE COLT, automatique

1991 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, auto.

CHEVROLET CORSICA, 4 portes, automatique

SUZUKI SWIFT, 4 portes manuelle.

AUTRES AUTOS DISPONIBLES

GEO MÉTRO 1995, 5 vit., 89,295km, cond. show room, 4,850\$.

EAGLE Summit 1992, 4 ptes, 5 vit. très propre, pas de rouille, 3,500\$.

PLYMOUTH Acclaim 93, 133,000km, aut., pneus neufs, A/C, V6, 4 ptes. Cond. A-1. Inf. 450-531-3744 ou 293-5795

GEO MÉTRO 1995, noire, 4 cyl. aut., mécanique A1, 53,000 km. Gisèle, 378-3820

GEO MÉTRO 1996, 3 ptes, 5 vit., man., exté-rieur vert, intérieur gris, 46,500 km, très propre, 7,200\$. 375-8775

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633

Tous nos véhicules sont réduits de 200\$ à 1000\$.
VANS

1998 VENTURE, 7 pass., t. équipé, 17,000 km.

1996 CARAVAN 7 pass. Équipé, 64,000 km.

1995 TRANS SPORT Se, 7 pass. air, 75,000 km.

1994 VOYAGER LX 7 pass. vert forêt, 3.3 L, tout équipée.

1993 FORD AEROSTAR XL sport, ent. équipée, 100,000 km.

1993 GRAND CARAVAN SE, 7 pass. 3.3 L, t. équipé, 94,000 km.

1992 PLYMOUTH Voyageur SE, 7 pass., mo- teur 3.3 L, tout équipé, 4 sièges baquets.

1991 FORD Aérostar sport, 7 pass. air climati- sé.

CAMIONS

1996 GMC Sierra SLT, 4x4, extra-cab, 6.5 tur- bo diesel, automatique, entièrement équipé.

1988 F250, XL, extra-cab, V8, aut., air climati- sé, 140,000 km.

AUTOS

1995 CHRYSLER Intrepid, vert forêt, entière- ment équipée, 3.5 L, 68,000 km.

1994 SATURN SL1, 4 ptes, auto, 87,000 km.

1994 PONTIAC Grand Am, Se, 4 ptes, V6, en- tièrement équipée, bleue.

1994 PONTIAC Sunbird LE, 2 ptes, 5 vit., 71,000 km, rouge.

1994 SATURN SL1, 4 ptes, 5 vit., 87,000 km.

1993 SUZUKI Swift, 4 ptes, 5 vit., 73,000 km.

1993 DODGE Spirit, 4 ptes, aut. air climatisé, 102,000 km.

1993 GEO STORM, 2 ptes, aut. 87,000 km.

1993 HYUNDAI EXCEL, CXL, 2 ptes, aut.

1992 BUICK Century Ltd, 4 ptes, V6, entière- ment équipée.

1992 SATURN SL2, 4 ptes, aut., air, t.éq.

1992 PONTIAC Sunbird LE, 2 ptes, aut. com- me neuf.

1992 FORD Taurus familiale GL, entièrement équipé, 58,000 km, (auto de dame).

1991 MAZDA 626, DX, 4 p., 5 vit., comme neuf.

PETITS PRIX

1988 CAVALIER RS, 2 ptes, aut. 2,200\$.

OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

LOCATION D'AUTO 19.95\$ / JOUR
Louons autos à la journée et à la semaine
Prix spécial à la semaine
Aucun dépôt. Aucune carte
372-3333

MUSTANG GT COBRA 1985, tout originale, très propre, 158,000 km, 6,000\$. Inf. 450-242-1406 ou 539-3913

NEON 1995, 4 portes, autom., air climatisé, 130,000km, prix 6,500\$. Inf. 549-2067

NISSAN MAXIMA 1989, verte, en excellente condition, aut., 4 portes. Info : 776-1146

ODLS DELTA 88 1988, très propre, toujours bien entretenue, demande menues réparations. 266-0970

PLYMOUTH CARAVELLE 1979, en bonne condition, 500\$. 777-1284

RECHERCHE MAGS DE BROCHE 14" et Chrysl- er pour pièces avec 400 ou 440 p.c. ou tête de moteur et pneus d'été 225-70-R14. Yves 375-3953

SAMURAI 1988, bleu, en bonne condition, 1,800\$. Pag. 360-8348

SATURN SL1, 1996, man., 4 ptes, vert forêt, avec aileron, 48,000 km, très propre, 11,500\$. 266-4929

SUZUKI SWIFT 1991, 102,000km, autom., 4 cyl. Inf. 372-2935

TAURUS FAMILIALE, blanche 1992, condition A-1, très propre, environ 184,000km, prix 5,000\$. Inf. 379-5825

TOYOTA AVALON XLS 1995, verte, int. cuir, garantie 180,000 km, parfaite condition. 263-4991.

VOLKSW. GOLF 1996, 5 vit., prix demandé 11,950\$ ou 255\$/mois en location. Inf. 372-4812

***** FORD ASPIRE 1994**, 5 vit., 4 portes, 58,000 km, excellente condition, 5,900\$. Fem- me propriétaire. 450-539-4917

671 FOURGONNETES

AEROSTAR SPORT 1992, 68,000km, tout équi- pée, V6, 3.0 L, comme neuve, méc A-1, freins et pneus neufs. 1 seul prop. 7,900\$. 372-5398

DODGE CARAVAN 1993, 3.3 L, A/C, rég. de vit., démarreur à dist., 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 153,000 km, 8,900\$ nég. 293-1093

DODGE CARAVAN SPORT 1997, rouge pom- me, 36,000 km, tout équipée, balance de garan- tie, 21,500\$. Inf: 378-9940

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

75



On vous a à coeur

FINANCEMENT 0 \$ COMPTANT TAXES INCLUSES

CHEV. SPRINT 1990



Décapotable, 5 vit., radiocas- sette AM/FM, garantie disponi- ble
44,26 \$/sem.

NISSAN MAXIMA GLE 1995



Automatique, tout équipée, CD, toit ouvrant, garantie disponible
90,84 \$/sem.

PONTIAC SUNBIRD SE 1993



Automatique, aileron, «mags», garantie disponible
52,37 \$/sem.

TOYOTA RAV4 1997



5 vit., gr. électrique, CD, climati- seur, garantie 36 mois ou 60 000 km. 3 000 \$ comptant ou échange.
87,32 \$/sem.

TOYOTA AVALON XLS 1996



T. équipée, intérieur cuir, 12 CD, bal. de garantie, 5 000 \$ comptant ou échange
98,94 \$/sem.

1996 TOYOTA TERCEL SD 1996**

manuelle, AM-FM cassette, 18 500 km, bal. de garan- tie
5417\$ sem.

1994 TOYOTA TERCEL LS**

man., cassette, banc 60/40, ga- rantie disponible
4072\$ sem.

1993 TOYOTA TERCEL LE**

man., cassette, banc 60/40, ga- rantie disponible
4892\$ sem.

1991 PONTIAC FIRE- FLY

5 vit., 4 p., 95 000 km, gar. disponi- ble
3558\$ sem.

1996 TOYOTA COROL- LA DX**

5 vit., climatiséur, banc 60/40, bal. de garantie
65\$ sem.

1996 TOYOTA COROL- LA SD**

5 vit., AM-FM cassette, garantie disponible
5687\$ sem.

1993 TOYOTA CELICA GTS

5 vit., «mags», ai- leron, toit ouvrant, DC, gar. disponi- ble
13 999\$ + tx

1990 HYUNDAI SONA- TA GLS

aut., V-6, int. de cuir, 1 seul pro- prio
3558\$ sem.

1993 DODGE SPIRIT ES

6 cylindres, aut., gr. électrique, cli- matiseur, garantie disponible
4892\$ sem.

1991 GRAND CARA- VAN LE

V6, sièges capi- taines, climati- seur, garantie disponible
7559\$ sem.

1989 TOYOTA CRESSI- DA

6 cylindres, «mags», toit élec- trique, garantie disponible
4869\$ sem.


Venez nous rencontrer!

FINANCEMENT SUR PLACE



ESTRIE TOYOTA VÉHICULES D'OCCASIONS
Angle Principale, et voie d'accès de l'autoroute
GRANBY 378-8404

L163507



**LE MEILLEUR CHOIX
LES MEILLEURS PRIX
AUX MEILLEURS TAUX!
TAUX D'INTÉRÊT à partir de 4.8%**

Sur les modèles 1994 à 1999

97 DODGE GR CARAVAN, 7 pass., clim.

97 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., t. équipée

97 FORD RANGER 4x4, X-cab, 5 vit., 42 km

96 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., dim.

96 DODGE CARAVAN Sport, 3.3 L

96 NEON SPORT, 2 p., 5 vit., noire, 47 km

96 PLYMOUTH VOYAGER V-6, 7 pass.

96 MAZDA PRECIDIA Mx-3, aut., 40 km

96 MERCURY SABLE LS, t. équipée, noire

96 MAXIMA GLE, toit, cuir, noire

96 HONDA ACCORD EX, aut., clim.

95 VOLKS GOLF turbo diesel, 5 vit.

95 SIDEKICK, 4x4, 5 vit., 66 km

95 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 52 km

95 MAZDA 323, 2 p., automatique

95 MERCURY SABLE GS, familiale

95 TRANS SPORT, 7 pass., 3.8 L, 54 000 km

95 CARAVAN CARGO LONGUE, blanche

95 NEON SPORT, 4 p., dim., aut.

95 NISSAN ALTIMA GXE, blanche, aut.

94 FORD ESCORT, a p., aut., 78 km

94 VW GOLF GL, 4 p., 5 vit.

94 MERCURY VILLAGER GS, tout équipé

94 PONTIAC SUNBIRD L.E., 2 p., 5 vit.

94 DODGE SPIRIT, 4 p., dim., 56 km

94 CHRYSLER VAN TOWN+COUNTRY

94 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., 5 vit.

94 PONTIAC GR-AM, V-6, dim.

94 NISSAN ALTIMA GXE, dim.

93 NISSAN QUEST XE, t. équipé

93 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., dim., 43 km

93 TOYOTA TOYOTA CAMRY LE, V-6, toit

93 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., dim.

93 SUZUKI SWIFT DX, 4 p., aut., dim.

93 PLYM. VOYAGER, 4x4, t. équipé

93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.

93 CHRYSLER INTREPID ES

93 MAZDA CRONOS ES, V-6

93 PLYM. LASER RS, 5 vit., dim., «mags»

93 BUICK LESABRE LTD, 3.8 L

93 SUZUKI SIDEKICK IX, 4x4, 2 toits

93 PLYM. VOYAGER LX, t. équipée

93 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., 4x4, aut.

92 FORD AEROSTAR XLT allongé

92 MAZDA MPV LX, 7 pass., t. équipée

92 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., t. équipée

92 4-RUNNER, 4 p., V-6, aut., toit

91 CIVIC 2 p., aut., rouge

91 NISSAN PATHFINDER SE, 73 km

91 HONDA CIVIC, 4 p., aut.

91 HONDA CIVIC CRX, 5 vit.

91 CELICA GTS, 5 vit., dim., noire

91 DODGE CARAVAN LE, V-6, 7 pass.

91 SUZUKI SIDE KICK, 4 p., 5 vit., noire

90 YJ SAHARA, 2 toits, 5 vit.

NOS MINI-PRIX

89 CIVIC DX, 4 p., 5 vit., 1 900 \$

88 PLYM VOYAGER, V-6, 2 700 \$

87 VW GOLF diesel, 4 p., 1 400 \$

87 FIREFLY, aut., 4 p., 1 600 \$

87 CHRYSLER LEBARON GTS, 1 500 \$

83 HONDA PRELUDE, noire, 1 500 \$

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben

671 FOURGONNETTES

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, AWD 1994, 7 passagers, tout équipée, listée à 9,000\$ prix 7,900\$. Inf. 378-8717 ou 375-4890

VAN CHEVROLET LUMINA 96, automatique, bleue, anti-démarrage, 65,000 km, 1 seul propriétaire. Inf. 776-1030 ou 777-7146

VOYAGER 1993, 103,000 km, garantie 7 ans/115,000 km, super propre, bien équipée, 9,200\$ nég. Info : 378-4784 ou 776-0267

672 CAMIONS

AUBAINE, JEEP LADA COSSACK 1990, 4x4, 130,000 km, peinture récente, très bonne mécanique, 1,350\$ nég. Info : 375-3645

CAMION 10 ROUES White 1972, moteur V8 210 Cumming, transmission aut. Allison 653, 5 vit., 58,000 milles, avec boîte pompeuse 15 pi., très propre, inspection faite jusqu'à 10-99, prix 6,800\$ nég. Info : 293-3467

CAMION CUBE DIESEL, Ford 1984, en très bonne condition. Inf. 375-4629

CHEVROLET S-10, 1987, 6 cyl., 5 vit., bonne condition, avec boîte fibre verre, 1,450\$. **F-150 King Cab 1984**, 6 cyl., 1,000\$ nég. 777-0130.

DODGE DAKOTA 4x4, 1996, Extra Cab, V6, man., roues mags, Bedliner, 118,000km. 13,500\$. Inf. 263-6517

DODGE DAKOTA 95 4x4, manuelle, V6, très bonne condition, 12,000\$. 263-3893 ou 360-2677.

FORD 1991, pick-up King Cab, boîte en fibre, très bonne condition, prix 7,500\$. Inf. 777-7547 ou 770-0114 Mario.

FORD RANGER 1994, 4 cyl., 5 vit., anti-démarrage, anti-rouille, boîte assortie, 8 pneus neufs, mags. Très propre, un seul proprio. Prix 7,000\$ ferme. Inf. 293-3734

GMC 1978, 1 tonne, roues doubles, avec pompeuse et pelle à neige. Info : 375-5238

GMC 4x4 1976, aut., avec pelle à neige, peinture neuve, moteur et transmission refaits à neuf. Inf. 777-4193

AEROSTAR 86, man. prix à discuter, faut vendre. 375-0494

GMC SILVERADO 1500, 1993, autom. très propre, moteur 305, bien équipé. Faut voir. Inf. 450-242-5871 Diane.

GMC SONOMA SLS 1994, V6, 4.3 L, cabine allongée, autom., démarr. à distance, 9 pneus, 28,000km, 11,600\$. Inf. 263-7804

PICK-UP 1983 DODGE RAM, 8 cyl., aut., bonne condition, 2,600\$. 776-1699

PICK-UP CHEVROLET C.K. W.T. 1500, 1994, 95,000km., 4.3 L, manuel, 5 vit. A-1, 9,300\$. Inf. 450-378-6795

PICK-UP FORD F-150, 4X4, 86%, 5 L, over drive, refroidisseur à transmission, full injection, frein électr. pour remorque. Evaluation du Groupe Lacasse, valide pour 5 ans (6,500\$). Prix demandé 5,500\$ nég. A voir au Garage Gaëtan Gauthier (Shell), 396 Principale à Granby.. 375-7983 p.m. ou laissez message.

PICK-UP FORD RANGER 1983, méc. A-1, à voir! 1,200\$ nég.; JEEP CJ7, refait à neuf, A-1, 5,000\$ nég. Inf. 776-6082

PICK-UP MAZDA 1988, Super Cab, aut., bonne condition, 1,800\$. 375-4938

PICK-UP NISSAN 1985, diesel, 5 vit., 52 milles/gallon, 1,200\$; HONDA PRELUDE, Spéciale Édition, 86, 1,500\$ nég. 539-4468

PICK-UP S-15, 1985, man. 5 vit., 1,800\$ nég. 777-4376 ou pag. 360-1957

PICK UP FORD F-250, 1988 215,000 km, V8 302 man., en bonne condition, 3,500\$. 375-0737

VAN FORD F150 1987, 160,000 km, prix demandé 3,600\$. 242-2220

673 MOTOCYCLETTES

HARLEY Softail Springer 91, full chrome, 30,468km, payé 23,500\$, prix 17,500\$ nég.; HARLEY Softail Custom, 3,900km, fille proprio, payé 27,500\$ vendu avec garantie, prix 21,500\$ nég. Inf. 375-3518

HARLEY SPORTER 1996, noire, 14,000 km, comme neuve. 776-1146

MOTO 3 ROUES HONDA 1985, 250 SX, très propre, 1,500\$ nég. 777-4376 ou pag. 360-1957

SCOOTER 1998 YAMAHA B.W.S., 2 places, 49cc., prix 1,600\$. Info : Johanne 372-5846

YAMAHA FJ1200 1986, blanc et rouge, très propre, mécanique A1, pour vente rapide, 3,700\$ nég. 539-1741

YAMAHA VIRAGO 1100cc 1995, turquoise et noire, prix 5,800\$. Info : 293-6418

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES YAMAHA 1986, 1,300\$, très propre. Aussi remorque pour 4 roues, 500\$. Inf. 266-6250, 266-8506

POLARIS 1994, Sportman 400, 4x4, très propre, excellente condition, 4,200\$. Inf. 378-7547

SUZUKI QUAD SPORT 250 moteur 4 temps, 1989, très propre, avec accessoires, 1,700\$, une seule taxe. Tél: 776-3327.

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER FORMULA STX 1996, avec reculs électr., toile et dossier; Aussi souffleuse à neige 5 1/2 de large. Pour inf. 378-7553

SKI-DOO FORMULA MX 1986, moteur 470cc, poignées chauffantes, bon état, 1,200\$ négociable. 378-8146

675 MOTONEIGE

YAMAHA TOURING 2 places, 700 cc, 3 cyl., 1999, 1000 km, avec toile. Aussi trailer double pour motoneige, avec 2 essieux. 293-4102 ou 776-0944

677 ROULOTTES

ROULOTTE MALLARD modèle 35V, 35 pi. 1995, auvent de 20', cuisinette neuve 20'x8', patio 32'x8' démontable, cabanon 8'x7', tondeuse. Prix 17,500\$ ou meilleure offre. Inf. 777-1866

680 TRACTEURS

ACHÉTERAIS tracteurs de ferme et machines agricoles, peu importe l'état, payons comptant. Équipements Gaëtan Chouinard, tél: 293-2392.

ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

TRACTEUR DE FERME Cockshutt modèle 20, avec pelle à neige avant, double action, PTO + hydraulique, très bonne condition, avec remorque, 3,500\$. 263-8613 (répondeur)

682 MACHINERIE

TRACTEUR David Brown #1210, très propre; Oliver #1655, 4 pneus neufs, 4,200\$;

Alis Chalmers #185, 85 HP. Souffleuse à neige chute rotative, 1,000\$. Cause abandon de la culture. (450) 798-2294



AVIS PUBLIC

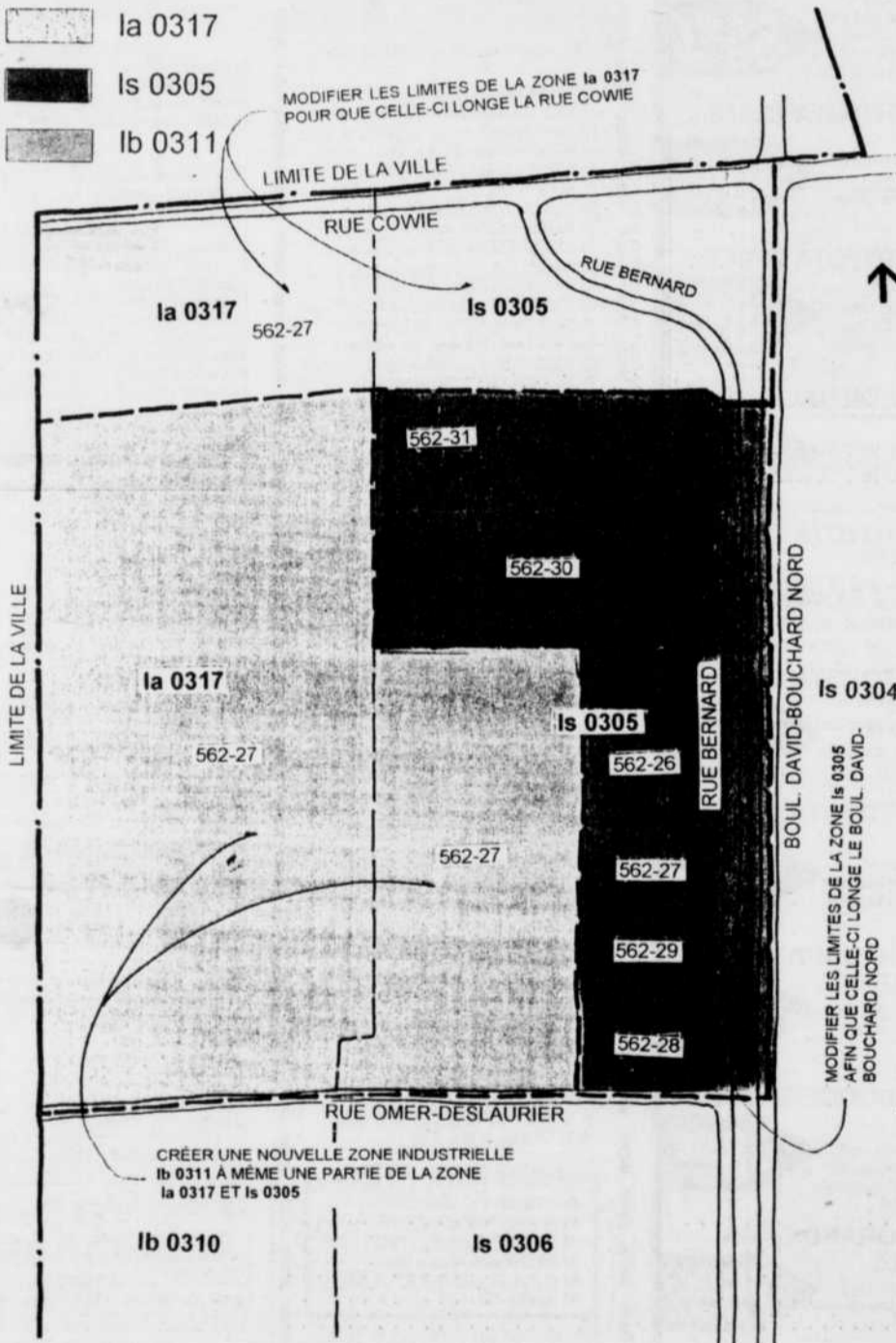
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP08-1999, intitulé : «Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour déplacer les limites des zones la 0317, ls 0305 et créer une nouvelle zone industrielle lb portant le numéro de référence lb 0311 (rue Cowie)»

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné :

- Que le conseil municipal, lors de sa séance du 15 février 1999, a adopté le projet de règlement numéro PP08-1999, intitulé : «Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour déplacer les limites des zones la 0317, ls 0305 et créer une nouvelle zone industrielle lb portant le numéro de référence lb 0311 (rue Cowie)»
- Qu'une assemblée publique de consultation, sera tenue le **mardi 2 mars 1999, à compter de 19 h 15**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
- Que l'objet du projet de règlement de zonage est :
 - 1° déplacer les limites de la zone la 0317 afin que celles-ci longent la rue Cowie entre la limite ouest de la municipalité et le boul. David-Bouchard Sud;
 - 2° déplacer les limites de la zone ls 0305 afin que celles-ci longent le boul. David-Bouchard Sud et qu'elles englobent les immeubles ayant façade sur la rue Bernard entre la rue Omer-Deslauriers et la limite nord du lot 562-31; et
 - 3° créer une nouvelle zone industrielle lb portant le numéro de référence lb 0311 à même une partie de la zone la 0317 et une partie de la zone ls 0305. Cette nouvelle zone englobe la majeure partie du lot 562-27 situé au nord de la rue Omer-Deslauriers.
- Que cette modification au règlement vise les zones la 0317 et ls 0305 et la nouvelle zone lb 0311, apparaissant au croquis ci-dessous (partie hachurée).

- la 0317
- ls 0305
- lb 0311



5. Que ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
 6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.
- DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, le 16 février 1999.**
Le greffier,
Me Michel Pinault

728-C420085

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO : ITA-11078-98

Cour fédérale
(section de première instance)

Dans l'affaire de la Loi de l'impôt sur le revenu, - et -
Dans l'affaire d'une cotisation ou des cotisations établies par le ministre du Revenu national en vertu d'une ou plusieurs des lois suivantes : la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'assurance-emploi.
Contre : **KARL KYLING**

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de Karl Kyling la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 2 mars 1999 à 10 heures de l'avant-midi, au no. 187, chemin Pinacle, Freilighsburg, Qc.

Les dits biens consistent en : 1 broquette, 1 scie radiale Craftsman 10 po.; 1 tracteur à gazon Toro 41200E02 série 1031132, 3 contenants en plastique Rubbermaid; 1 tondeuse Lawn Boy verte 21 po. de coupe série 9376454; 5 sacs de fertilisant fumier de mouton; 1 pile de bois coupé; 3 cannes à pêche; 1 ouvre-porte de garage électr. Mastercraft série 118942; 1 lanterne au kérosène rouges; 1 ens. de matelas lit double de couleur vert; 1 lot d'outils dont : 3 scies, 2 niveaux, 2 taille-branches, 1 coupe-écrou, 4 scies à métaux, 1 squelette, 2 perceuses manuelles, pelle, marteaux, agrafeuse; 1 boîte en métal 5x1; 1 établi en métal gris avec trois en métal rouges et dessus en bois; 1 casque de vélo Short, Polaris, Arai et HH; 3 chauffettes radiant de plancher, 4 chaises pivotantes; 1 «skill saw» 35 mm Makita série 79892 avec boîte de rangement; 1 scie à chaîne Makita DCS 400, série 528092656; 1 scie à chaîne Homelite rouge série 78200809; 1 sableuse de finition Makita série 1200465E; 1 «router» 1 1/2 Craftsman série A2072; 1 sableuse verte Metabo série 10964; 1 ens. de chaînes d'acier; 13 ens. de lames de skill saw; 1 contenant en plastique Rubbermaid; 1 chaudron noir; 5 ventilateurs de plancher; 13 contenants en plastique Rubbermaid; 1 «sander box» Craftsman; 1 ens. d'outils de menuiserie Craftsman; 1 grill au gaz vert pour camping; 3 sièges d'enfants pour auto Cosco; 3 sièges de balançoire rouges pour enfant; 1 laveuse à tapis Fantom; 1 coffre brun; 2 contenants de gaz rouges; 1 morceau de mur de Berlin (gril en métal); 1 balançoire beige avec cotés en plastique rouge (se trouvant près de la piscine); 2 motoneiges pour enfants 440 cc jaunes, 142403675 et 142403659; 1 moteur neuf de Chevrolet Impala série 170961133395KLN2; 1 motoneige Yamaha 1976, JRX plaque V59252; 1 «canball lift» pour moteur et un accoi de Chevrolet usage 1000 cm; 2 bacs à vidange d'huile, un brun et un rouge et blanc; 1 cric pour transmission rouge de marque Norco modèle 72500C; 1 pick-up Chevrolet Silverado gris, série 2GLEK197EX1107541, plaque FP30679; 1 génératrice portable Brushless série GN654800AC; 1 chargeur à batterie Marquette série C265542; 4 continents cylindriques en plastique vert; 1 cric Airlift capacité 2 1/2 tonnes série 82920; 1 grosse sableuse à courroie; 1 press drill verte General modèle 840, série 1447; 1 meule Black & Decker; 1 «clamp» Record pour dessus de table; 1 scie sauteuse Craftsman; 1 «drill doctor dorex»; 1 ens. de clés S.K.; 1 ens. de clés à pipe Craftsman; 1 coffre d'outils rouge avec outils; 1 aspirateur Craftsman 90 vert; 1 redresseur de soudage 3 D-2060/89 de marque Belcamig/80; 2 panneaux pour noix et écrous beige et rouge en métal; 3 ens. pour filer sans marque; 1 très gros cric pour auto identifié R.K. Machinery power lift approx. 12x10; 1 compresseur orange; 1 lot de pièces de moteurs; 1 génératrice Honda modèle EB 2500X; 1 ens. de «work horses» bois et métal; 1 unité de rangement en métal gris; 1 ens. d'outils de mesure de précision; 1 «soder gun»; 1 ens. de torches de haute performance Turner; 1 meule de base Makita série 34150E; 3 perceuses Makita série 398299E, 93992 et 6359G; 1 sableuse Craftsman série 8140; 1 «automotive spray gun» Campbell House; 1 perceuse portable Black & Decker; 2 boîtes Makita; 2 boîtes noires non identifiées; 2 ens. d'outils de mesure de précision Mituyo, série 293-371 et 293-370; 1 «threading tool set» Hawela; 2 outils de mesure General; 3 ens. de «is 15680»; 1 «cylinder hone»; 1 fusil à collier Bostik 250; 10 caisses de métal d'écrous, de noix et rondelles; 1 scie va-et-vient Makita avec étui série 488249E; 1 lot d'outils et de perceuses variés; 1 coffre d'outils rouge 12 tiroirs Beach; 1 compresseur à air 7.5 HP Boge R.K. Machinery série 29119001 modèle BC-7580V-SS; 1 moteur pour compresseur à air de type SK 25 série 320571; 1 réservoir 82 gals Flotech; 2 réservoirs à air 1-160 psi, 1-200 psi; 1 ens. vané d'outils dans le coffre Beach (comme tourne-vis, marteaux etc.); 1 perceuse Makita série 450193E; balance Acubal modél V-1200, 1200 g; 3 «socket sets» Professionnal; 1 contenant en plastique vert; 1 échelle 40 pi.; 1 escabeau. **Le tout sera vendu suivant la loi.**
Conditions - Argent comptant et/ou chèque visé
Donné à Cowansville le 20e jour de février 1999
Terence Drummond, Hüssier Gaumont & Associés,
huissiers, 104, rue Sud, # 340, C.P. 1, Cowansville
QC, J2K 3H1, tél. 263-0516, téléc. 263-6189.

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Boulay désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Alfred Boulay
survenu le 5 février 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420788

GRANBY

AVIS PUBLIC CLÔTURE : 10 MARS 1999 - 11 h Appel d'offres 007/99 CONSTRUCTION DE CONDUITES D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC RUES FERNANDEL, KRISTELLE ET MENARD

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby le mercredi 10 mars 1999 jusqu'à 11 heures, heure locale en vigueur, pour le projet mentionné en titre.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus moyennant la somme de 50 \$, non remboursable, payable par chèque ou en argent comptant, à compter du 22 février 1999 à 9 h, au bureau des Approvisionnement, 2^e étage, (tél: 450-776-8263) à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque vis, payable à la Ville de Granby, d'une valeur au moins égale à 10% du montant total de la soumission, à titre de garantie de soumission ou un cautionnement ou une garantie bancaire de même valeur.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquées en rubrique, à l'Hôtel de ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 20 FÉVRIER 1999

Thérèse P. Dion
729-C420086 Directrice des Approvisionnements

REMERCIEMENTS

Les enfants de Armande Côté désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Armande Côté
survenu le 5 février 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

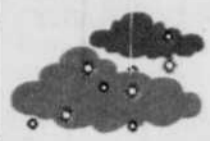
730-C420790

Météo

La Voix de l'Est



Aujourd'hui

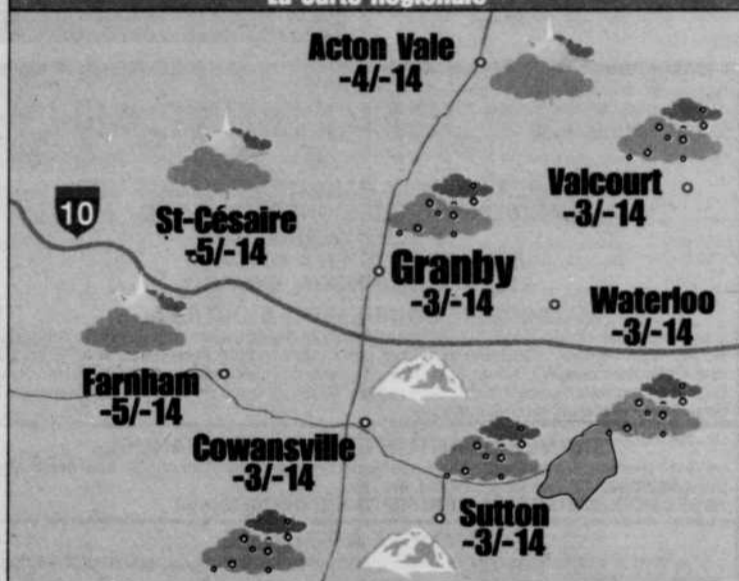


-3/-14

Ciel variable en matinée, quelques flocons en après-midi.
Probabilité de précipitations: 40%.



La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	-9/-24
Bas St-Laurent	Sol	-4/-16
Bois-Franc	Sol	-4/-14
Côte Nord	Sol	-6/-16
Gaspésie	Sol	-6/-15
Lac St-Jean	Sol	-8/-21
Mauricie	Var	-4/-14
Montréal	Sol	-3/-14
Outaouais	Sol	-5/-14
Québec	Var	-5/-15
Saguenay	Sol	-7/-20
Sherbrooke	Nei	-3/-14

Au soleil

Acapulco	Sol	32/19
Bermudes	Plu	24/17
Cancun	Sol	30/19
Fort Lauderdale	Sol	23/14
Mexico	Sol	25/6
Montego Bay	Sol	29/22
Orlando	Sol	20/11
Varadero	Sol	26/19

Le vent



Phases de la lune



Soleil



© Services Commerciaux MM 1999

Almanach local

Température Max Normale	-1.2°
Température Min Normale	-9.2°
Max Record	1981 13.0°
Min Record	1966 -28.3°
Précipitations hier:	0.5 mm

Messe 1er anniversaire du décès de



M. Yvon Ménard
survenu le 21 février 1998

Une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tout ce que tu as semé durant ton existence restera gravé à jamais dans nos coeurs. Dieu te voyant malade est venu de chercher pour t'emmener au paradis. Nous t'aimons et nous t'aimerons toujours.

Ton épouse Gisèle, tes enfants Roger, Gérard, Cécile, Lise et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 21 février à 11 heures en l'église d'Ange-Gardien.

730-C420799

REMERCIEMENTS

La famille de Madame Fernande Fleury désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Fernande Fleury
survenu le 5 février 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420787

ENCAN

Mercredi 3 mars 1999 à 13 h

Pour Denis Gariépy
505, 4e rang, St-Bernard-de-Michaudville, cté Rich.
en cas de grosse tempête, remis au 5 mars

Sera vendu un excellent roulant de culture commerciale comprenant : tracteur MF 3070 Dinachift 32 vitesses, 4 roues motrices, cabine, air climatisé, 1990, 2675 heures, très propre; Tracteur MF 180, multi-power, pneus 15.5-38; Charrue Overum Sedan, 3 versoirs ajustables 14-18-18 po, sur 3 points; Chisel Unverferth 7 pattes avec disques semi-portés, très peu usagés; Vibro Vicon 12 pi, semi-porté, avec rouleau double et planche de nivellement; Semoir à grain Inter, modèle 6200 press-drill, 24 disques doubles 7 po, avec roues plomber et marqueur hyd., très bon état; Semoir JD à maïs 4 rangs, avec moniteur et boîte herbicide; Semoir à maïs MF 468, 4 rangs semi-portés; Arroseuse Vicon 300 gal, avec rampe 30 pi., auto-nivelante et jets anti-gouttes; Herse à pacage Autopic 12 pi; Herse à finir 15 pi; Epancheur à engrais sur 3 points; Voiture Tunco 130 minots sur train 4 roues 11L15; Vis à engrais chimique; Vis Westfield 18 po x 51 pi, sur roues; Remorque pompier Rad 6x10, capacité 6 tonnes, cylindre télescopique; Voiture plate-forme 7x18, 5 roues; Moulin à faucher Inter C28; Camion Chevrolet 1/2 tonne avec boîte fermée 1974; Vis 16 pi x 5 po, avec moteur; Laveuse à pression MF 500 lb; Séchoir à grain; Un peu de bois de service (20 morceaux 6 et 7 po carré x env. 20 pi. long); Articles divers et de garage.

Sera aussi vendu équipement à foin et autre : presse à foin, modèle 224, avec lance-balles, très bon état; 5 voitures avec côtés en bois; Fileur MF sur 3 points; Faneur Kuhn, 4 toupies; Convoyeur à foin 36 pi, sur roues, avec moteur; Monte-balles 24 pi, avec moteur, état neuf; Fourrière JD 35, avec pick-up foin et tête à maïs 1 rang, roulettes 14-14 sur 3 points.

NB: ce roulant est en bon ordre, toujours remis et bien entretenu.
Cause : terre vendue
Conditions : argent, chèques ou prêt de banque acceptés

Pour inf.: proprio : 450-792-5722 ou

MARC GRAVELINE
ENCANTEUR
200 Barreau, St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
Tél.: 450-792-6284

©420077

7e anniversaire du décès de



M. Dorilas Fortin
survenu le 20 février 1992

Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile de notre vie, celui de ton départ il y a sept ans. Depuis ce temps, tu n'as jamais cessé d'être présent dans nos pensées, tu nous manques et tu continueras de nous manquer jour après jour. De là-haut, continue de nous protéger, car tu occuperas toujours une place de choix dans nos coeurs et continue de nous aimer de là-haut.

De ton épouse Jeannette, tes enfants, leurs conjoints et tes petits-enfants.

730-C420755

REMERCIEMENTS

Les enfants de Georges Soucy désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Georges Soucy
survenu le 14 novembre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420755

Près d'un million de Québécois ne lisent pas le journal.

Ils le regardent.



Fondation
québécoise pour
l'alphabétisation

20

20

20

GRANBY

**AVIS DE PROMULGATION
DU RÈGLEMENT
NUMÉRO 2273-1999**

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 1er février 1999, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : «Règlement numéro 2273-1999 modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage à l'article 79, «usages permis» afin de permettre l'usage bifamilial isolé dans la zone commerciale (Ca 0902), angle des rues Casavant et Denison Ouest, initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP27-1998 et SP27-1998».

2. Que l'objet du projet de règlement de zonage est d'introduire à l'article 79 du règlement, pour la zone commerciale (Ca 0902) seulement, l'usage bifamilial isolé. Cette zone est située à l'angle des rues Casavant et Denison Ouest.

3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue par le soussigné dans les délais impartis par la loi.

4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 12 février 1999.

5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'Hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 12 février 1999.

DONNÉ À GRANBY, ce 16 février 1999.
Le Greffier
Me Michel Pinault

728c420076

REMERCIEMENTS

À la suite
du décès du

Dr Albert Derome
survenu le 10 février 1999

Mme Adrienne Derome et sa famille vous remercient de vos offrandes de messes et de votre sincère sympathie.

Mme Adrienne Derome



730-C420070

REMERCIEMENTS



1914 - 1999

Suite au décès de



Monsieur Georges Lussier
survenu le 17 janvier 1999

son épouse Rita, sa fille Georgette, son fils Gilles et leur famille désirent remercier sincèrement tous les parents, amis et voisins qui leur ont témoigné des marques de sympathie.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420078

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO. 17A-11079-98

COUR FÉDÉRALE
(SECTION DE PREMIÈRE INSTANCE)

Dans l'affaire de la Loi de l'impôt sur le revenu

et

Dans l'affaire d'une cotisation ou des cotisations établies par le ministre du Revenu national en vertu d'une ou plusieurs des lois suivantes : la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'assurance-emploi

CONTRE : **KARL KYLING**

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets mobiliers de Karl Kyling, la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice, le 2 mars 1999 à 10 h de l'aurore midi, au numéro 187, Chemin Principale, Frédérickburg, QC.

Les dits biens consistent en :

1. décodeur pour antenne parabolique, satellite Dish, modèle 1000; ED-004; 1 buffet 4 portes, 1 seau en bois colonial, 1 télévision moniteur pour caméra Turbo, 1 balance électronique Gold Brand, 1 rétroviseur A.B.C.; 1 coffre en bois naturel, 1 buffet colonial 3 tiroirs, 2 portes vitrées en bois, 1 «bench» en bois colonial, 1 télévision 30 po Sony; 1 amplificateur Sony; 1 décodeur HT 85 pour satellite; 1 coffre de contrôle audio-vidéo Sony (A77224); 1 décodeur R.C.A. (D.S.S.) Q2234705; 1 audio-vidéo insert digital (SHS H-FI Sony) S.L.V.R. SUC #961667; 3 haut-parleurs Marage; 1 amplificateur 2x2x2 pi. Sound Dynamics KEED132 (TMS 15); 1 lazy boy en cuir vert; 1 divan 3 coussins et 1 divan 3 coussins; 1 chaise en matériel vert beige; 1 tapis 12x18 pi. rose et beige; 1 chaise bergère en bois et tissu; 1 table; 2 buffets 2 portes vitrées; 2 tables en bois; 1 buffet en corc; 4 portes; table centre; 1 rétroviseur (A.B.C.); 2 coupelles de 24 pi pour satellite à l'échelle.

LE TOUT SERA VENDU SURVANT LA LOI.
CONDITIONS : ARGENT COMPTANT en CHÈQUE VISE.
Donné à Granby, ce 26e jour de février 1999.
Jean-Paul Gaudreault & Associés
Hussons
Tél: 375-3615
Télex: 263-6187
26, rue Court, C.P. 1089
Granby, Québec, J2G 0K6
728c420089

Jean-Paul Gaudreault
huissier

AVIS PUBLIC D'ENCAN

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : LUMI 9 LTÉE
FABRICANT D'ENSEIGNES ET NÉONS
Y SERA VENDU

JEUDI 25 FÉVRIER À 10 H a.m.
416, RUE ROBINSON, GRANBY

MACHINERIE ÉQUIPEMENT & OUTILLAGE

1 compresseur Kellog 5 HP; 1 soudeuse Memcomatic 250 avec régulateur; 1 soudeuse Ac 225 Memcomatic; soudeuse point par point (spot welder) avec palan et table en cuivre; 1 plieuse manuelle Brown Bogs 8 pi.; 1 press drill Daytona; 2 scie murale Hendrick-Baldor avec table murale 12x8; 1 scie radiale 10 po.; 1 banc de scie; lot de lames; table de montage 4x16 pi.; table lumineuse.

GRANDE QUANTITÉ D'OUTILLAGE MANUEL

tel que : marteau à percussion avec accessoires, chalumeau, ponçuse, scie électrique, treuil électrique 1 tonne (chain block), etc., etc.
30 SECTIONS D'ÉTAGÈRES D'ENTREPOSAGE (10x30) (24x30)

CHAMBRE À PEINTURE

1 chambre à peinture complète avec équipements tel que : fusil, agitateur à peinture double, etc., etc.

PLAN DE NÉON TUBULAIRE

Brûleur Ribbon, Cross Fire, bombardeur 7.5 KVA, pompe à diffusion, table à pompage etc., inventaire de tubes de différentes couleurs.

MATÉRIEL ROULANT

Remorque tandem 5x9 avec attache ajustable

INVENTAIRE

Pièces pour fabrication d'enseignes, quantités de boîtes néon de 2 pi. à 8 pi. (neuf), filage électrique, quantités de peinture, etc.

MOBILIER DE BUREAU - INFORMATIQUE - PAPETERIE

ORDINATEUR DÉCOUPAGE

1 disque dur Fujitsu 530MB 12 MS
1 scanner couleur logitech 4 pcs
1 imprimante HP 5 laser 6PPM
1 carte port parallèle 1BI-DIR
1 CD ROM Panasonic 4X
1 modem GCV 14400
1 ordinateur DBR PC1 486-X4-100 256

ORDINATEUR DESSIN

1 carte vidéo Cirrus PCT 32 DIT
1 moniteur Daytek SVGA 28NI
1 disque dur Fujitsu 530 MB 12MS
1 CD ROM Panasonic 4X
1 carte vidéo Diamond MVB PC1DR
1 ordinateur DBR Pentium 75 8MB
256 K cache

ORDINATEUR SECRÉTARIAT

1 moniteur Daytek SVGA
1 disque dur Fujitsu 530MB 12MS
1 câble 25 PINS 50
1 câble d'imprimante
1 ordinateur DBR 486 DX4
100 AMD 4MB 256 K CA

Bureau avec comptoir; télécopieur Canon; système téléphonique Panasonic; 5 filières légales; calculatrices; dactylos; chaises à roulettes pour secrétaire, etc.

Inspection : Le mercredi 24 février de 10 h à 16 h - 10% de prime à l'acheteur

Conditions : 25% comptant à l'adjudication, le solde est payable comptant pu chèque visé

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR
(450) 347-2233

726-C420091



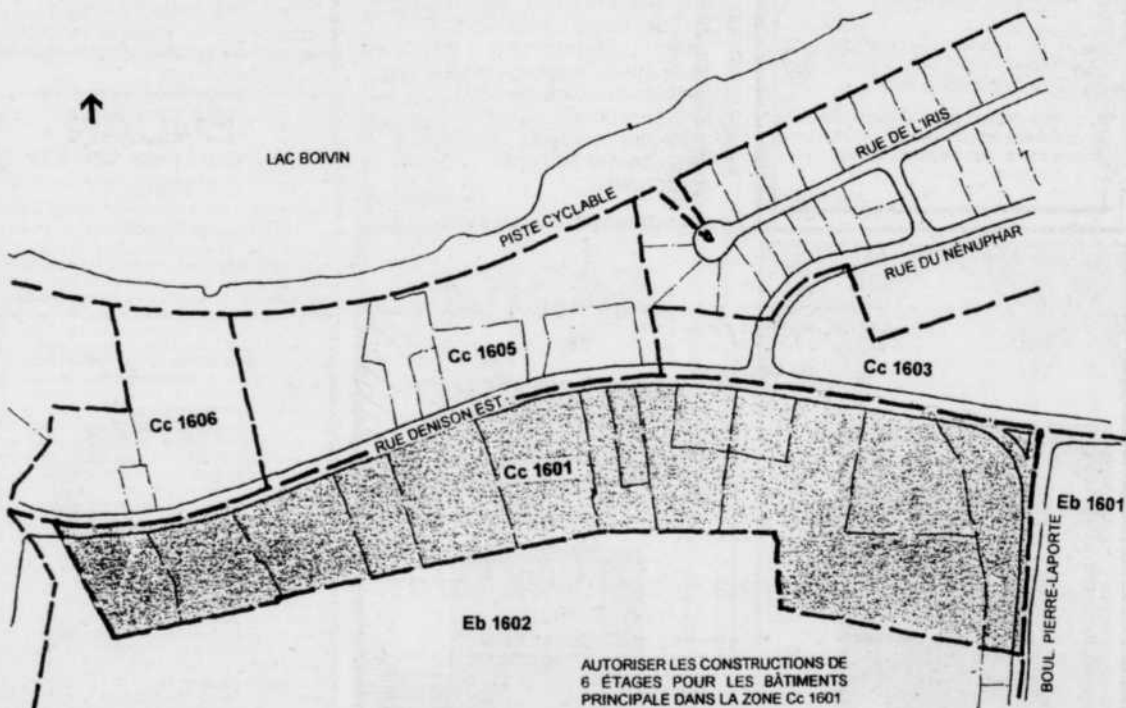
GRANBY

**AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION**

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP07-1999, intitulé : «Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour amender l'article 81, afin de permettre les constructions de 6 étages pour les bâtiments principaux dans la zone Cc 1601 (rue Denison Est)»

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 15 février 1999, a adopté le projet de règlement numéro PP07-1999, intitulé : «Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour amender l'article 81, afin de permettre les constructions de 6 étages pour les bâtiments principaux dans la zone Cc 1601 (rue Denison Est)»
2. Qu'une assemblée publique de consultation, sera tenue le **mardi 2 mars 1999, à compter de 19 h**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Que l'objet du projet de règlement de zonage est d'autoriser la construction de bâtiments principaux à 6 étages dans la zone commerciale (Cc 1601), située en bordure de la rue Denison Est.
4. Que cette modification au règlement vise la zone commerciale (Cc 1601) seulement, et apparaît au croquis ci-dessous (partie hachurée).



AUTORISER LES CONSTRUCTIONS DE
6 ÉTAGES POUR LES BÂTIMENTS
PRINCIPAUX DANS LA ZONE Cc 1601

La description complète de la zone Cc 1601 peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 16 février 1999.

Le greffier,
Me Michel Pinault

728-C420084

REMERCIEMENTS



M. Jean-Marie Rancourt ainsi que les membres des familles Hubert et Rancourt désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Irène Hubert Rancourt

survenu le 1er février 1999 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420786

2e anniversaire
du décès de



M. Gérald Rolland
survenu le 22 février 1997

Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile de votre vie, celui de ton départ il y a 2 ans. Depuis ce temps, tu n'as jamais cessé d'être présent dans nos pensées. Il nous semble que tu es encore à nos côtés. Notre peine est tellement lourde à supporter que même le temps n'a pas su atténuer l'immense vide causé par ton départ. Mais le souvenir d'un cœur aimé ne meurt jamais car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé pour toujours dans nos cœurs. Veille sur nous comme tu l'as toujours fait si bien.

Avec amour, ta famille.

730-C420653

DÉCÈS



PIVIN-GAULIN
Mme Eva

Au Foyer de Valcourt, le 19 février 1999, est décédée Mme Eva Pivin-Gaulin, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Viateur Gaulin, demeurant à Valcourt et autrefois de Racine.

Mme Eva Pivin-Gaulin repose au :

Centre Funéraire
Yves Houle & Frère
1181 St-Joseph, Valcourt
Pauline Fecteau, dir.
Tél. 1-800-405-4777,
Fax. 1-819-826-3001

Heures de visites : Dimanche 21 février de 14h à 17h et 19h à 22h, lundi 22 février de 9h jusqu'au départ de salon à 10h30.

Funérailles lundi 22 février 1999, à 11 heures, en l'église de Racine. Inhumation au cimetière du même endroit.

La défunte laisse dans le deuil, sa soeur Florence (Fernand Fontaine), de Racine;

Ses neveux, nièces, cousins, cousines et des amis.

Remerciements :
La famille désire remercier très sincèrement les médecins et les employés du Foyer de Valcourt qui ont prodigués durant plus de cinq ans des soins à Madame Gaulin.

AVIS
Prenez avis que **Me Nathalie Dauphinais, notaire à St-Liboire**, est en possession du Greffe et des dossiers de **Me Denise Mongrain**, avec la permission du Comité administratif de la Chambre des Notaires du Québec, tel qu'il appert d'une résolution en date du 18 décembre 1998.

Heures d'ouverture
Les lundi, mercredi et vendredi de 9 h à midi et de 13 h 30 à 16 h 30 et sur rendez-vous.

140 Carré du Boisé
St-Liboire (Québec) J0H 1R0
Tél.: (450) 793-2936
Télex.: (450) 793-2080

730-C420800



HOULE
M. Claude Yvon

A son domicile, le 17 février 1999, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Claude Yvon Houle, époux de Marguerite Côté, demeurant à St-Joachim.

La Liturgie de la Parole aura lieu le lundi 22 février 1999 à 11 heures, dans la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 Des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél. 777-1171 ou 1-888-730-6666
Télex. 777-4393

Inhumation au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure.

La famille recevra les témoignages de sympathie, lundi jour des funérailles à compter de 9h.

Selon les volontés de Monsieur Houle, la crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Marguerite, ses enfants : Christian (Denise Brien); Jean-Pierre; Bruno (Carole Larose); Benoit (Carole Leblanc); Martine.

Ses 5 petits-enfants : Stéphane, Sylvie, Jonathan, Nicolas et Myrienne.
Son arrière petit-fils Olivier.

Ses frères et soeurs : Roger (Françoise); Gertrude (Gérard); Rita (André); Alban (Diane).

Ses beaux-frères et belles-soeurs : Thérèse (Réjean); Marguerite (Gilles); Hélène (Denis); Laurent (Dorice); Paul (Cécile).

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(19-20)

Moment de réflexion

ECKANKAR

vous invite à écouter
un message inspirant

777-8663

727-C420458



GARIÉPY
Mme Francine

À Sherbrooke le 14 février 1999, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Francine Gariépy, épouse de M. Raymond Vaillancourt, demeurant à Sherbrooke.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église St-Benoit de Granby, située au 170 rue St-Antoine Nord, le samedi 20 février à compter de 9 heures.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Benoit à 10 heures. L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin à Granby.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Universitaire de la Santé de l'Estrie (CUSE) seraient appréciés.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil sa fille Annie. Son père Adrien Gariépy. Ses frères et soeurs, Jacqueline (Yvon Hardy); Marcel (Raymonde Corriveau); André (Ghyslaine Villeneuve); Jacques (Micheline Dame); Micheline (Jacques Desloges); Michel (Lise Paquette); Luc (Johanne Laberge); Mario (Lucie Dumas); Hélène (Patrick Gramaglia).

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Claude Vaillancourt (Pierrette); Ghyslaine Vaillancourt (Raymond); Blondin Vaillancourt. Ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

(19-20)

REMERCIEMENTS

à la
VIERGE MARIE
pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

H.K.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Madame Géraldine Boudreau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Géraldine Boudreau
(née Enright)
survenu le 31 janvier 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420785

8e anniversaire
du décès de



M. Jacques Casavant
survenu le 20 février 1991

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres»

Ton épouse et tes enfants.

Une messe sera célébrée le 21 février à 11 heures en l'église de Ste-Cécile-de-Milton.

730-C420396

1er anniversaire
du décès de



Mme Gisèle Ménard
(née Côté)
survenu le 22 février 1998

Ça fait maintenant un an que tu es partie. Nous savons que de là-haut tu veilles sur nous. Nous ne t'oublierons jamais parce que tu étais l'épouse et la mère la plus merveilleuse.

Ton époux Louis-Philippe, tes enfants, leurs conjoints et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 21 février à 10 heures en l'église de St-Paul-d'Abbotsford.

730-C420780

2e anniversaire
du décès de



M. Germain Thibault
survenu le 23 février 1997

Cher époux,
Déjà 2 ans se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Merci pour tout ce que tu nous as légué de plus précieux. De là-haut, veille sur nous, tu es toujours présent dans nos pensées.

Ton épouse Jeannine, tes enfants et petits-enfants.
Une messe sera célébrée le 21 février à 10 h 45 en l'église de St-Valérien.

730-C420798

REMERCIEMENTS

Les enfants de Marcel Perron désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Marcel Perron
survenu le 1er février 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C420791

4e Anniversaire
du décès de



Mme Simone Bédard
survenu le 20 février 1995

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ta Vivi et ton époux
Clément

730-C420062

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

79

DÉCÈS



ROSS
M. Philippe

A Granby le 18 février 1999 à l'âge de 83 ans est décédé M. Philippe Ross, époux de Ritha Martel, demeurant à Granby.

La célébration de la parole sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby
aura lieu au salon de la maison funéraire, lundi 22 février à 11 h.

Les heures de visites seront dimanche de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi journée des funérailles à compter de 10 h.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Aline, Claire, Colombe, Myriam, Benoît, Patricia, Dominique, Jean et Isabell, ainsi que leur conjoint et conjointe et plusieurs petits-enfants.

Lui survivent aussi ses frères et soeurs: Marguerite, Adrienne, Monique, Marcel et Camille, ainsi que leur conjoint, conjointe.

Et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis.
20



LECAVALIER
M. Jacques

À Granby, le 16 février 1999, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Jacques Lecalvier, époux de Lise Nolin, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 20 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Lise, ses enfants, Paul (Sonya Berthiaume); Nancy (Martin Allie); Pierre. Ses petits-enfants, Charles-Antoine, William et Élianne Allie. Ses frères et soeurs, Lionel (Jeannine Leclerc); Mance (feu André Cardinal); Louise (Marcel Gagné); Andrée (Gérald Allain); Roger (Henriette Allain); Emilienne (Silvio Bicari); Odette (Rosaire Hubert). Son beau-père Jean-Paul Nolin (Thérèse Robert). Sa belle-mère Marguerite Hébert (René Massé). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Paul (Lynn Brodeur); Guy. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(18-19-20)

80 LA VOIX DE L'EST - samedi 20 février 1999



CAMPEAU
Mme Isabelle

Au Centre Gériatrique Courville de Waterloo, le 16 février 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Isabelle Campeau, née Cyr, épouse de feu Henri Campeau, demeurant à Waterloo, et autrefois de Thetford Mines. La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi, 20 février 1999, à 14h en la Chapelle du :

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
tél. : 777-1414, téléc. : 777-0999
suivi de l'inhumation au cimetière de Thetford Mines à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. Les heures d'accueil seront samedi à compter de midi. Des dons à la Société Alzheimer de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au Complexe Funéraire Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Denise, de Burlington, Ontario; Henriette (Michaël) de Christal Lake, Illinois; Louis (Monique Bergeron), de Granby; Andrée, de Sundre, Alberta; Guy, de Thetford Mines; ses 8 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs : Paul-André Cyr, de Thetford Mines; Benoît Cyr, de Thetford Mines. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Charles Campeau (Simone), de Montréal; Oscar Campeau (Thérèse), de Longueuil; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(17-19-20)



DOMINGUE
M. Fabien

À Granby, le 19 février 1999, à l'âge de 83 ans est décédé M. Fabien Domingue, époux de feu Lucille Lasnier, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 22 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église Immaculée Conception où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures de visites dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture du salon lundi, journée des funérailles, à compter de 9 h 30.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Andrée (André Pomerleau); Paul (Suzanne Rochefort). Ses petits-enfants, France Pomerleau, Chantal Pomerleau (Claude Hébert), Nathalie Domingue (Benoît Falcon); Martine Domingue (Bruno Bourgeois). Un arrière-petit-fils Maxime, tous de Granby. Ainsi que plusieurs autres parents et amis.
(20-22)



GIROUX-CÔTÉ
Monique

A Granby, le 14 février 1999, à l'âge de 73 ans, est décédée Madame Monique Côté, née Giroux, épouse de Armand Côté demeurant à Granby. La Liturgie de la parole aura lieu le samedi, 20 février 1999, à 11h dans la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette

997 des Colombes (angle St-Jude Nord) à Granby
Tél. 777-1171 - Téléc. 777-4393,
Selon les volontés de Madame Côté, la crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette à Granby. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10h au salon, le jour des funérailles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Armand, ses frères : Ovide, Bernard, Bernardin et Roland. Ses soeurs : Julienne et Jacqueline. Ses beaux-frères et ses belles-soeurs : Louis Côté, Réal Côté, Rodolphe Côté, Yvon Côté, Cécile Côté, Rollande Côté, Aurèle Côté ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
(16-19-20)



CHAPUT
M. Pierre-Paul

A St-Hyacinthe le 17 février 1999 est décédé à l'âge de 84 ans, M. Pierre-Paul Chaput, époux de feu Simone Goyette et ami de Aimée-Rose Bérard, de St-Hyacinthe, autrefois de St-Valérien.

Outre son amie, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Paule (Bernard Isabelle) de Montréal; feu Bernard; Lise (Denis Robert) de Montréal; Françoise (Jacques Tétrault) de St-Césaire; Jacques (Monique Mailloux) de St-Valérien; Gérald (Diane Desrosiers) de St-Valérien. Ses petits-enfants: Nancy et Martin Isabelle; Steve et Chantal Chaput; Patrick et Joane Robert; Dannick, Dave et Carl Chaput; Kim et Alexandre Chaput; Marilou Houle.

Ses arrière-petits-enfants: Chloé, Justin, Daphnée et Mathieu.

Ses frères: M. Mme Armand Chaput de St-Hyacinthe; M. Mme Noël Chaput de Longueuil; M. Mme Fernand Chaput de St-Hyacinthe; ses belles-soeurs: Claire (feu Charles Chaput) de Roxton Pond; Bella (feu Louis Simon Chaput) de Roxton Pond; Eva Goyette (Georges Désautels) de St-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison funéraire

Godère et Phaneuf
St-Liboire

auront lieu le samedi 20 février 1999 à 11 heures en l'église de St-Valérien. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 pour accueillir parents et amis.

Des dons à la Fondation Aline Letendre (Hôtel Dieu de St-Hyacinthe) seraient appréciés.
18-19-20



JANVIER
LOIGNON
Lucille

A la Villa Bonheur le 18 février 1999 à l'âge de 74 ans est décédée notre maman chérie Lucille Janvier née Loignon épouse bien aimée de Laurent Janvier demeurant à Granby, autrefois de Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu le samedi, 27 février 1999

Le convoi funèbre partira de
Les Résidences Funéraires Bessette
887 Principale
Roxton Pond
Tél: 375-3131
Téléc: 777-4393

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne où le service sera célébré à 14 h 30.

Inhumation au cimetière de Roxton Pond. Heures d'accueil: vendredi de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h 15.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation Louis-Philippe Janvier (Musicophonie) seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux papa Laurent, ses enfants: Diane J. Graveline (feu Jacquot Graveline); Suzanne Janvier (Martin Tanguay); Marthe J. Lussier (Claude Lussier); Lucie J. Couture (Denis Couture); Benoît Janvier (Johanne Lussier); ses 11 petits-enfants et 3 arrière-petites-filles.

Ses frères et soeurs: feu Roger Loignon (Lucille); Normand Loignon (Réjeanne); Raymond Loignon (Hélène); Lucienne Loignon (Roger); Lorraine Ducharme (Gérard); Laurette Genesse (feu Robert); Denise Loignon.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Roméo Janvier (feu Gisèle); feu Albert Janvier; feu Bertha Gileau (feu Victor); feu Béatrice Paquette (feu Laurent); feu Aimé Janvier; feu Yvette Girard (feu Rolland); Cécile Arbour (feu René); feu Marie-Claire Hamel (feu Germain), ainsi que plusieurs neveux et nièces et ami(e)s.

La famille tient à remercier le personnel du poste 313 et de l'unité 314 de la Villa Bonheur et le docteur Réjean Ménard pour les bons soins prodigués à notre mère.

20-25-26-27



FOURNIER
M. Joseph-Adrien

À Granby, le 13 février 1999, à l'âge de 77 ans est décédé M. Joseph-Adrien Fournier, époux de feu Marie-Berthe Martin, demeurant à la Résidence Bouthicte, du 94 St-Charles Sud à Granby. La liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 20 février 1999 à 11 h en la Chapelle du

Complexe Funéraire Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
tél: 777-1414 téléc: 777-0999

suivi de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h, samedi, journée des funérailles. Il laisse dans le deuil ses enfants: Colette Fournier d'Edmonton; Jean-Pierre (Hélène Clair) de Granby; Mario; Daniel d'Edmonton. Ses 7 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Mme Denise Fournier de St-Paul; Mme Antoinette Fournier de Granby; Mme Emma Martin-Wilcott, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(15-19-20)

LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect
des traditions

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171



Gilles Le Sieur, prés.

Tout sous un même toit,
au cœur de Granby.



COMPLEXE FUNÉRAIRE **Le Sieur**

Depuis quatre générations

- ☐ Chapelle
- ☐ Salle de réception
- ☐ Garderie
- ☐ Crémation
- ☐ Columbarium
- ☐ Pré-arrangements

60, boul. Pie IX, Granby
(Angle boul. Boivin)

777-1414

www.ja-lesieur.com
Site internet



HOCKEY



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Toronto	55	31	20	4	178	166	66
Buffalo	55	26	19	10	148	118	62
Montréal	58	23	27	8	137	151	54
Boston	55	22	24	9	136	129	53

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
New Jersey	56	31	18	7	168	142	69
Pittsburgh	55	30	16	7	171	142	67
N.Y. Rangers	55	21	27	7	150	157	49
N.Y. Islanders	57	17	33	7	135	172	41

SECTION SUD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Floride	55	22	28	5	135	146	55
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION CENTRALE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40

SECTION NORD-OUEST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46

SECTION PACIFIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

SECTION SUD-OUEST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
San Jose à Buffalo							
Pittsburgh à N.Y. Rangers							
New Jersey à Detroit							
Colorado à Nashville							
Chicago à Dallas							
Anaheim à Calgary							

Jeudi, 18 février
Washington 2 Caroline 2
Ottawa 2 Boston 0
Montréal 3 Philadelphie 1
Floride 0 St. Louis 0
Los Angeles 3 Edmonton 2

Vendredi, 19 février
Phoenix à Tampa Bay
San Jose à Buffalo
Pittsburgh à N.Y. Rangers
New Jersey à Detroit
Colorado à Nashville
Chicago à Dallas

Samedi, 20 février
Caroline à Tampa Bay, 17h
Montréal à Toronto, 19h
Philadelphie à Ottawa, 19h30
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h30
Phoenix en Floride, 19h30
Nashville à St. Louis, 20h
Los Angeles à Calgary, 21h
Anaheim à Vancouver, 22h

Dimanche, 21 février
Detroit à Buffalo, 15h
Boston à Chicago, 15h
Colorado à Dallas, 15h
N.Y. Islanders en Caroline, 17h
Pittsburgh à Philadelphie, 20h
N.Y. Rangers à Edmonton, 20h
Lundi, 22 février
Toronto à Washington, 19h
Phoenix à Pittsburgh, 19h30
New Jersey à Tampa Bay, 19h05
Los Angeles à St. Louis, 20h
N.Y. Rangers à Calgary, 21h

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

Parties d'hier non comprises ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Toronto	55	31	20	4	178	166	66
Buffalo	55	26	19	10	148	118	62
Montréal	58	23	27	8	137	151	54
Boston	55	22	24	9	136	129	53

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
New Jersey	56	31	18	7	168	142	69
Pittsburgh	55	30	16	7	171	142	67
N.Y. Rangers	55	21	27	7	150	157	49
N.Y. Islanders	57	17	33	7	135	172	41

SECTION SUD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Floride	55	22	28	5	135	146	55
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40

SECTION NORD-OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

Parties d'hier non comprises ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Toronto	55	31	20	4	178	166	66
Buffalo	55	26	19	10	148	118	62
Montréal	58	23	27	8	137	151	54
Boston	55	22	24	9	136	129	53

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
New Jersey	56	31	18	7	168	142	69
Pittsburgh	55	30	16	7	171	142	67
N.Y. Rangers	55	21	27	7	150	157	49
N.Y. Islanders	57	17	33	7	135	172	41

SECTION SUD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Floride	55	22	28	5	135	146	55
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40

SECTION NORD-OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Caroline	57	25	22	10	149	146	60
Washington	55	22	28	5	138	146	49
Tampa Bay	55	11	39	5	111	202	27
Detroit	57	30	23	4	168	142	64
St. Louis	54	22	22	10	149	140	54
Nashville	55	19	31	5	127	178	43
Chicago	57	16	33	8	127	179	40
Colorado	55	29	21	5	149	134	63
Edmonton	56	22	26	8	154	147	52
Calgary	55	19	28	8	137	161	43
Vancouver	56	18	31	7	141	177	46
Dallas	52	34	10	8	153	105	76
Phoenix	54	29	15	10	142	113	68
Anheim	56	23	24	9	147	140	55
San Jose	56	20	23	13	130	129	53
Los Angeles	56	21	31	4	132	151	46

Parties d'hier non comprises ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	55	29	13	13	175	117	71
Ottawa	55	31	16	8	160	117	70
Toronto	55	31	20	4	178	166	66
Buffalo	55	26	19	10	148	118	62
Montréal	58	23	27	8	137	151	54
Boston							

Herman Gehrke, vous connaissez?

Il cause la première surprise du week-end à Valcourt

VALCOURT
Presse Canadienne

Le New-yorkais Herman Gehrke est passé par toute la gamme des émotions, hier, et son imprévisible qualification au Grand Prix de Valcourt tient presque du rêve américain.

Gehrke, un vétéran âgé de 43 ans, n'a jamais gagné un événement majeur en motoneige. Le sympathique père de famille, bûcheron de son état, tient, en fin de semaine, sa dernière chance de monter sur le podium après 26 saisons de course.

Hier, sur le circuit Yvon-Duhamel, on tenait une première quali-

fication en classe Champ 440, la catégorie la plus compétitive en piste ovale. Le cumul de toutes les vagues sert à qualifier les coureurs pour la grande finale de demain après-midi.

La malchance a semblé frapper Gehrke dès la première vague éliminatoire lorsque son moteur a sauté, ce qui l'a obligé à passer par le repêchage. Or, non seulement il a franchi toutes les étapes avec succès et panache, il a aussi mené la finale de bout en bout pour finir devant Jeff Ludwig, Jacques Villeneuve, Mike Houle et Terry Wahl.

«J'en avais presque les larmes aux yeux», a raconté Gehrke après la course, avec une authenticité

dont on ne peut douter, pendant qu'on venait le féliciter.

«Les autres coureurs sont très contents pour Herman, a glissé Marcel Imbeault, responsable de la compétition chez Bombardier. Ils peuvent être indifférents aux succès d'un autre concurrent, mais pas à Herman.»

«Je suis parti de rien, il y a 26 ans. Je n'avais même pas de pick-up, a raconté le héros du jour. Ceux qui m'ont permis de faire de la course, ce sont ma famille et mes amis.»

«Quand mon moteur a sauté, je me suis dit que c'en était fini pour aujourd'hui. Mais Scott, Dominic, Ed et Agnew (ses mécanos) m'ont

permis de revenir. Quant l'officiel m'a demandé combien de temps il me fallait, j'ai dit 'dix minutes'. Les autres gars ont accepté. C'est comme ça en motoneige.»

En piste, Ludwig et Villeneuve ne lui ont toutefois pas fait de cadeau. Ils ont profité d'une erreur de sa part dans le virage numéro deux — où il est sorti très large — pour fondre sur lui. La victoire s'est jouée dans les derniers mètres.

«Mon objectif pour dimanche, c'est le podium. Je ne suis jamais monté sur un podium ici ou à Eagle River. La première, deuxième ou troisième marche, ça importe peu. Je veux monter sur le podium.»

Dustin Hermanson est en forme

Richard Milo

JUPITER
Presse Canadienne

En attendant de remonter sur le monticule, Dustin Hermanson a escaladé des montagnes au cours de l'hiver.

Cinq à six fois par semaine, parfois deux fois par jour, l'as de la rotation des Expos a fait de la course en montagne avec son épouse, Michelle, en Arizona.

«Je serais déjà capable de lancer dans un match», a-t-il dit hier à l'issue d'une séance d'exercice à laquelle ont pris part plus d'une dizaine de joueurs des Expos.

«J'ai perdu une dizaine de livres de gras. Je suis passé de 204 à 193-194 livres. Je suis aussi léger qu'à l'époque où je fréquentais le junior college.»

Les lanceurs et receveurs des Expos sont attendus aujourd'hui à Jupiter et leur premier exercice obligatoire aura lieu lundi. Le premier exercice pour l'équipe au complet est prévu pour jeudi.

Matches complets

L'an passé, Hermanson s'est imposé comme le meilleur partant des Expos avec un dossier de 14-11 et une moyenne de points mérités de 3,13. Il a effectué 30 départs pour totaliser 187 manches. Il a réussi un match complet.

«Je veux réussir plusieurs matches complets, a-t-il expliqué. Je ne veux pas ressentir de la fatigue à la septième. Je suis un lanceur partant depuis deux ans seulement. Je ne suis pas fâché de ce que j'ai réalisé mais c'est maintenant ma troisième saison. J'aimerais atteindre le cap des 250 manches. Mon but est de lancer au moins 230 manches.»

Admissible à l'arbitrage, Hermanson a signé un contrat d'un an évalué à 2,05 millions \$ en vue de la prochaine saison. Les négociations se sont déroulées dans un bon climat. Mais il ne voulait pas s'engager à long terme. Il attend de connaître ce que l'avenir réserve aux Expos.

La fin pour Wagner?

Pauvre Matt Wagner. C'est peut-être la fin pour lui.

Le droitier des Expos a été opéré à l'épaule droite mardi pour la troisième fois en un peu plus d'un an. Il ne pourra probablement pas recommencer à lancer avant le mois d'août.

Wagner, qui aura 27 ans le 4 avril, n'a pas encore lancé une seule fois avec les Expos en saison régulière. Il a été acquis des Mariners de Seattle en octobre 1996 avec Chris Widger et Trey Moore en retour de Jeff Fassero.

Labatt
Bleue et RONA

présentent
Le CONCOURS

LES OLIVIER

LES OLIVIER
Le premier gala de l'humour
diffusé à TVA
le 21 mars 1999

À gagner !
La journée du dimanche 21 mars dans les coulisses du gala, une excursion en montgolfière Labatt Bleue ainsi qu'un assortiment complet d'outils RONA.

Choisissez votre humoriste préféré parmi la liste ci-dessous et déposez le coupon de participation dans le baril **Labatt Bleue** chez votre marchand **RONA**.

Les coupons sont disponibles dans *La Voix de l'Est* les lundis, jeudis et samedis.

La Voix de l'Est

106.1

TVA

Le tirage aura lieu le vendredi 19 mars entre 6 h et 9 h sur les ondes de Radio Énergie. Le grand gagnant sera informé par téléphone.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code Postal : _____

Tél. (rés.) : () _____ Tél. (travail) : () _____

Nommez une émission diffusée entre 6 h et 9 h sur les ondes de Radio Énergie ? _____

Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Valeur : 1000 \$ Règlements du concours disponibles chez votre marchand RONA. Les coupons réponses peuvent être postés à l'adresse suivante : «Concours Les OLIVIER» C.P. 310, Succ. C, Montréal (Qc) H2L 4K1.

Jean-Michel Anctil

Normand Brathwaite

Yvon Deschamps

Lise Dion

André-Philippe Gagnon

Patrick Huard

Pierre Lègaré

Daniel Lemire

Claudine Mercier

Marie-Lise Pilote L163730

Maroons-Rockies: oui, ça promet!

Fernand Bélanger

GRANBY

«Les trois dernières parties contre Cowansville ont été serrées et je pense que ça va être la même chose pendant les séries. Le début de match sera crucial et il faudra imposer notre rythme.»

Le pilote des Maroons de Waterloo, Louis Verhoef, aborde en ces termes la série quart-de-finale contre les Rockies de Cowansville qui débutera demain à 20h30 à l'aréna Jacques-Chagnon.

Les Waterloo ont remporté les trois derniers affrontements par des scores de 2-1 et 2-0 en saison régulière et 2-1 en prolongation au 25^e Tournoi national pee-wee/junior de Waterloo.

«J'espère que ça ne ressemblera pas au match du tournoi. C'est trop dur pour le cœur!», lance à la blague Louis Verhoef.

L'entraîneur des Maroons précise enfin qu'il fera confiance au gardien Derek Gibbs lors du match de demain et pourra compter sur une formation complète.

Profiter des chances

Pour sa part, Alain Barabé, le coach des Rockies, se montre confiant à la veille de cette «deuxième» saison.

«Il faudra jouer avec émotion, être patient et profiter de toutes nos chances de marquer», fait-il valoir.

Barabé souligne en outre que ses troupiers ont connu trois fins de semaines bien remplies avec trois matches en autant de jours de façon consécutive.

«Les gars ont profité des derniers jours pour recharger les batteries et être prêts pour les séries. Ce sera une bonne rivalité», signale Barabé.

Il mise sur un bon rendement du gardien Patrick Lussier pour freiner les élans des marqueurs des Maroons.

Rappelons que la série entre les Rockies et les Maroons sera au meilleur de cinq parties. Les deux équipes en viendront aux prises le 27 février à 16h à Farnham pour revenir à Waterloo le lendemain soir à 19h.

L'heure et le site du quatrième duel prévu pour le samedi 6 mars restent encore à déterminer.

Et si un cinquième match devait s'avérer nécessaire, il aura lieu le dimanche 7 mars à 19h30 au domicile des Maroons.

Du bon hockey féminin

GRANBY
FB

La formation de hockey féminin de la zone Yamaska-Missisquoi se débrouille bien à sa première saison dans la Ligue de hockey de l'Estrie.

L'équipe dirigée par Véronique Gilbert, Sébastien Arès et Ruth Dupont se situe parmi les trois premières équipes de ce circuit qui compte neuf formations.

On y retrouve des athlètes provenant de cinq villes différentes, soit Granby, Cowansville, Bromont, Waterloo et Farnham.

Le prochain match se déroulera aujourd'hui contre un club de la zone Orford-St-François. Cette

dernière compte deux équipes tout comme celles de Drummondville et Victoriaville alors qu'il y en a une à Asbestos et à Warwick.

De plus, cinq porte-couleurs de la zone Yamaska-Yamaska sont au camp d'entraînement des 12-15 ans de l'Estrie en vue des championnats provinciaux de hockey mineur qui auront lieu en avril dans la région du Bas-St-Laurent. Ce sont Julie Deschamps, Stéphanie Girvan, Marie-Pierre Privé, Marie-Eve Couture et Véronique Roy.

Quatre joueuses prennent part au camp des 16-21 ans. Il s'agit de Sandrine Guillemette, Vicky Dupont, Mélissa Biron et Véronique Gilbert.



L'équipe de hockey féminin de la zone Yamaska-Missisquoi connaît une bonne saison. Dans l'ordre habituel: (première rangée) Mélodie Massé, Annick Sergerie, Stéphanie Givan, Sandrine Guillemette, Vicky Dupont, Geneviève Rheault et Julie Deschamps; (deuxième rangée): Marie-Pierre Privé, Marie-Eve Couture, Véronique Roy, Sophie Gaudreault, Mélissa Biron et Kimberly Fletcher; (troisième rangée): les entraîneurs Véronique Gilbert, Sébastien Arès et Ruth Dupont.

Osez défier la nature! Bien au chaud...

ET ÉCONOMISEZ AVEC LES DOLLARS NATUR-O-GOLF

JUSQU'AU 26 FÉVRIER SEULEMENT

1\$ APPLICABLE À L'ACHAT D'UN ENTRÉE ENFANT-ADO
Ne doit être jumelé à aucune autre promotion
Valide jusqu'au 26 février 1999 inclusivement

2\$ APPLICABLE À L'ACHAT D'UN ENTRÉE ADULTE
Ne doit être jumelé à aucune autre promotion
Valide jusqu'au 26 février 1999 inclusivement

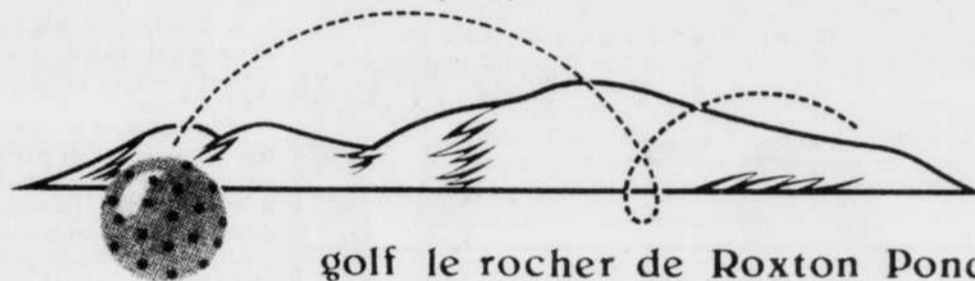
Natur-O-Golf

HEURES D'OUVERTURES
Lundi / Mardi FERMÉ
Mercredi / Jeudi 16:00 à 21:00
Vendredi 16:00 à 22:00
Samedi 11:00 à 22:00
Dimanche 9:00 à 20:00

MINIGOLF INTÉRIEUR
UNIQUE AU QUÉBEC

260 DENISON EST, GRANBY
514.375.5230

L162004



golf le rocher de Roxton Pond

18 trous, normale 71, 6 250 verges

Cartes de membres 1999

	1er mai 99	1er juin 99	1er juillet 99	Total
<input type="checkbox"/> Membres 7 jours régulier	495 \$	250 \$	250 \$	995 \$
<input type="checkbox"/> Membres 7 jours couples	825 \$	412,50 \$	412,50 \$	1 650 \$
<input type="checkbox"/> Membres 7 jours intermédiaires (19 à 30 ans)	250 \$	125 \$	125 \$	500 \$
<input type="checkbox"/> Membres 7 jours après 15 h	200 \$	100 \$	100 \$	400 \$
<input type="checkbox"/> Membres 7 jours junior (7 à 8 ans)	100 \$	50 \$	50 \$	200 \$
<input type="checkbox"/> Membres 5 jours régulier	362,50 \$	181,25 \$	181,25 \$	725 \$
<input type="checkbox"/> Membres 5 jours couples	600 \$	300 \$	300 \$	1 200 \$
<input type="checkbox"/> Voiturettes motorisées 7 jours	400 \$	400 \$	400 \$	1 200 \$/p.p.
<input type="checkbox"/> Voiturettes motorisées 5 jours	400 \$	300 \$	300 \$	1 000 \$/p.p.

* Tous les prix inclus les taxes

PROFITEZ DE NOS MODALITÉS DE PAIEMENT EXCEPTIONNELLES. VOUS POURREZ FAIRE 3 PAIEMENTS ÉCHELONNÉS JUSQU'EN JUILLET 1999 ET CE, SANS INTÉRÊT OU PÉNALITÉ.

NOUVEAU!
TOUS NOS VERTS SONT PROTÉGÉS PAR UNE TOILE ISOLANTE

Pour plus d'information, contactez
M. Stéphane Morin, directeur général
ou Chantal Beaudoin, gérante

au 777-5888 ou sans frais 1-888-850-5888

Le Nova a-t-il déjà assommé Windsor?

Gaétan Roy
GRANBY

«Nous n'avons pas à changer d'attitude. Il faudra seulement jouer 60 minutes au lieu de 50. Dans les séries éliminatoires, peu importe l'adversaire, il faut jouer un match complet».

L'entraîneur du Nova d'Acton Vale, Francis Breault, contrairement à ce qu'on aurait pu penser, n'est pas trop déçu de son club malgré la petite victoire de 4-3 en prolongation, remportée mercredi aux dépens des Papetiers de Windsor, dans le premier match de la série demi-finale 4 de 7 de la section centrale de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

On peut cependant penser qu'il aurait été plus déçu si son équipe avait perdu...

La deuxième partie de cette série aura lieu demain soir à Acton Vale, à 19h45 ou après la conclusion du Tournoi midget de l'endroit.

«Nous avons joué un bon match dans l'ensemble, à part les 10 premières minutes de la partie, soutient Breault. Nous avons

dominé mais nous nous sommes butés à un gardien qui arrêta tout. Ce sont des choses qui arrivent dans les séries. Stéphane Nolet méritait la victoire à lui seul. Mais nous sommes restés calmes et nous avons été intenses et physiques».

En saison, Windsor a totalisé 11 points; Acton Vale, 51. Certains disent que Windsor ne se relèvera pas de cette défaite. Si les Papetiers n'ont pas pu profiter d'avoir le Nova dans les câbles... Ils ont même eu droit à un lancer de punition quelques instants avant le but vainqueur de Martin Héту.

«C'est dur de revenir après une telle défaite, affirme Breault. Je l'ai vécu deux fois en finale».

Martin Cadorette, qui n'a pas joué parce que sa femme était sur le point d'accoucher, et le robuste Stéphane Branchaud, coincé par une tempête de neige dans sa région, devraient tous deux être en uniforme pour le Nova, demain soir.

Les troisième et quatrième joutes de la série auront lieu à Windsor mercredi et vendredi prochain.

Vigneault: «Le degré de confiance augmente»

Le pilote du Canadien ne peut expliquer autrement les succès de son équipe

Guy Robillard

TORONTO
Presse Canadienne

Mais qu'est-ce qui se passe chez le Canadien, qui est même rendu capable de battre les Flyers chez eux?

«Je crois que nous avons atteint un degré de confiance et d'enthousiasme qui fait que nous jouons avec un peu plus d'assurance, et on va essayer de continuer», répond Alain Vigneault, qui n'a pas d'explications techniques à fournir.

«Il ne fait aucun doute», a-t-il convenu, «que battre les Flyers, une équipe qui n'avait subi que trois défaites à ses 20 et quelques dernières parties (28), nous a fait du bien. Surtout à Philadelphie, où c'est un boni».

«On sent que le degré de confiance augmente, et pas seulement au niveau des individus, mais aussi à celui des duos de défenseurs et des trios, et ça c'est important.»

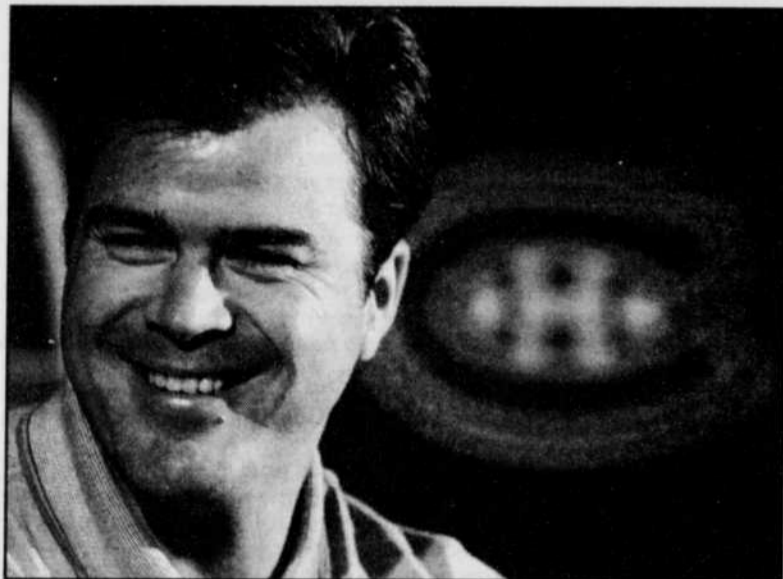
L'autre aspect «le plus positif», selon Vigneault, c'est que le Canadien a recommencé à marquer des buts, surtout ses supposés gros canons, ce qui est encore mieux.

Comment expliquer que tous semblent vouloir sortir de leur léthargie en même temps?

Vigneault avoue n'avoir aucune explication, tout en assurant que dans le cas de Shayne Corson comme pour les autres, «ça fait depuis longtemps» que les messages sont passés.

L'entraîneur n'en a pas moins laissé entendre que Corson, comme les autres sans doute, travaille peut-être un peu plus fort.

Au Air Canada Centre



Alain Vigneault a retrouvé le sourire.

photo d'archives

Fort de trois victoires consécutives qui lui ont permis de revenir à un point du huitième rang (tous ses rivaux directs ont cependant au moins deux matches en main), le Canadien inaugure ce soir le Air Canada Centre face aux Maple Leafs de Toronto.

Pour Alain Vigneault, «il ne fait aucun doute qu'il va y avoir une ambiance spéciale».

«Dans l'ensemble les matches Canadien-Toronto sont toujours captivants et spectaculaires. Les Leafs vont avoir certaines distractions supplémentaires, mais il va y en avoir pour les deux équipes, et il faut vivre avec ça.»

Le cas Ulanov

Par ailleurs, Vigneault a de nou-

veau été interrogé, hier, sur le sort de l'indiscipliné Igor Ulanov, laissé de côté lors du match à Philadelphie.

Et il a de nouveau répondu qu'il allait prendre à son sujet les meilleures décisions dans l'intérêt de l'équipe.

Dans ce cas-là, il devrait être difficile de modifier une formation qui est allé battre les Flyers chez eux, non?

«On dit souvent qu'on ne change pas une combinaison gagnante, mais il faut aussi considérer l'adversaire», a déclaré l'entraîneur, ce qui laisse une porte ouverte au retour d'Ulanov, qui avait très solidement frappé quelques Rangers avant de faire preuve d'indiscipline au Madison Square Garden.



DU 18 AU 21 FÉVRIER



LES MEILLEURS AU MONDE
1999...RAISONS D'Y VENIR!

- FINALES LES VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
- COURSE DE MOTOS SUR GLACE LE DIMANCHE
- TOURS D'HELICOPTÈRE À LA PISTE TOUTE LA FIN DE SEMAINE

Soyez du spectacle mettant en vedette



KEVIN PARENT
SAMEDI 20 FÉVRIER
19 h 30

DÉCOUVREZ LES NOUVEAUX MODÈLES
SKI-DOO ET POLARIS DE L'AN 2000 SOUS
LE CHAPITEAU AU CIRCUIT
YVON-DUHAMEL

FESTIVITÉS DES JARDINS À
LA PLACE DE LA FAMILLE

POUR INFORMATION :
(450) 532-3443

Email : arenavi@cooptel.qc.ca

Aréna de Valcourt

Entrée : 22\$

Présenté par *ski-doo* *Castrol*

MOLSON
EXPORT

1-158938

SPORT AMATEUR

Basket: 12 de suite pour les Busards benjamins AA

GRANBY — Les Busards benjamins AA de l'école l'Envolée de Granby ne sont plus qu'à deux triomphes d'une saison parfaite après avoir disposé des Griffons de l'école Sacré-Coeur 81-48 jeudi soir.

Les protégées des pilotes Jacques Labrecque et Huguette Dubois ont signé du même coup un 12e gain en autant de sorties.

Étienne Labrecque a mené l'offensive des vainqueurs en récoltant 28 points. Sébastien Martin et Philippe Demay ont aussi bien paru avec respectivement 21 et 18 points. Philippe Lavoie s'est pour sa part distingué aux rebonds alors que Martin Bourgeois et Alexandre Lapierre se sont signalés en défensive.

Les Busards, déjà assurés d'une place au championnat régional en vertu de leur premier rang dans leur division, compléteront leur calendrier régulier avec deux duels en autant de soirs au cours de la semaine prochaine.

Ils visiteront le Séminaire salésien de Sherbrooke le mercredi, puis accueilleront le Transit de Magog le lendemain pour clore la campagne.

«Le match contre Magog ne sera pas facile. Il s'agit d'une des bonnes équipes de la ligue avec seulement une défaite», explique Jacques Labrecque.

Les Vics pee-wee CC à Iberville

GRANBY — Les Vics pee-wees CC de Granby participeront au tournoi provincial d'Iberville à partir d'aujourd'hui.

Le club de l'entraîneur Mario Casavant affrontera les Dauphins des Deux-Rives à 14h. Le deuxième match de l'équipe aura lieu mardi soir, l'adversaire devant être connu selon les résultats des premiers matches.

École de hockey

BROMONT — Une école de hockey sera offerte à Bromont, du 26 au 30 juillet. Il s'agit de l'école du Collège professionnel du hockey, qui visite une dizaine de villes au Québec et dans le nord des États-Unis.

Plusieurs entraîneurs de la LHJMO, de la LHJAAAQ, de la Ligue midget AAA du Québec et de la Ligue universitaire Ontario-Québec seront présents, dont les Jean Hamel, Jean Pronovost, Gaston Therrien, Martin Daoust, Mario Durocher et Frank Spinozzi.

Ils offriront un enseignement adapté aux joueurs élités, aux gardiens et aux joueurs de niveau A, B et C. Pour les joueurs élités, les groupes ne dépassent pas 16 joueurs et quatre gardiens.

On peut obtenir plus de renseignements en composant le 776-7969.



«Nous risquons de former une équipe combative», affirme Marco Bernard.

photo d'archives

Onze joueurs de la région aux Jeux du Québec

Gaétan Roy

GRANBY

Onze joueurs de la zone Yamaska-Missisquoi, en plus de l'entraîneur-chef Marco Bernard, ont été choisis pour faire partie de l'équipe de hockey qui représentera l'Estrie aux Jeux du Québec, du 9 au 13 mars, en Mauricie. En fait, le tournoi de hockey se déroulera au Colisée de Trois-Rivières.

La formation de l'Estrie regroupe les joueurs des zones Yamaska-Missisquoi et Orford-St-François. Cette dernière zone fournira huit joueurs à l'équipe, en plus de l'entraîneur-adjoint, Patrick Joncas. Les hockeyeurs sont obligatoirement des joueurs de deuxième année bantam.

La région traditionnelle de Richelieu-Yamaska aux Jeux du Québec sera représentée par des joueurs de St-Hyacinthe, Sorel et Beloeil au hockey. Les joueurs des équipes de Drummondville et Victoriaville s'uniront pour former le club du Centre du Québec.

«Nous avons formé deux clubs de 20 joueurs dans chacune des zones et notre camp de sélection a été deux matches entre ces équipes. Nous connaissons déjà bien

Marco Bernard, de l'Avalanche bantam, dirigera l'équipe de hockey de l'Estrie

les joueurs. C'est un comité de quatre personnes qui a fait les choix des 19 joueurs et tous ont été unanimes», souligne Marco Bernard, qui dirige aussi l'Avalanche bantam AA de l'Estrie, le club élite de la zone Yamaska-Missisquoi.

Dix des 11 joueurs de la zone Yamaska-Missisquoi sont des porte-couleurs de l'Avalanche, qui évoluent déjà sous les ordres de Marco Bernard. Ce sont le gardien Jonathan Leclerc de Granby, les défenseurs Michael Fletcher de Cowansville, et les Granbyens Patrice Castonguay, David Durand et Samuel McInnis, de même que les attaquants de Granby Jason Béliveau et Alexandre Gosselin, Simon Corriveau de Bedford, Guillaume Girardet de St-Armand et Jean-François Millette de Waterloo.

Le seul joueur de la zone qui n'évolue pas au niveau AA est le défenseur waterlois Sébastien Béland, qui joue pour le club BB de Waterloo-Cowansville.

«Nous risquons de former une équipe combative, croit Marco Bernard, qui était l'entraîneur-adjoint du club de l'Estrie, il y a deux ans, pour les Jeux du Québec présentés sur la Rive-Sud de Québec. Nous avons du talent mais ce ne sera pas la première qualité de la formation. Nous devrions être très solides défensivement et devant le filet».

Lors des Jeux du Québec antérieurs aux derniers, la formation de l'Estrie montait régulièrement sur le podium. Aux derniers Jeux, le club a fini dernier dans son groupe. Marco Bernard aimerait donc regagner de la crédibilité pour l'Estrie.

«Pour avoir vécu l'expérience, je suis convaincu que les jeunes vont adorer leur expérience, mentionne Marco Bernard. Mais ce ne sera pas facile puisque nous sommes dans le même groupe que la région de Québec, celle de Laval et la Rive-Sud de Québec. Il faudra être prêt».

DIVERS -

EMPLOI - ÉDUCATION

SERVICES

Offrir ou louer des services ? La solution:

LES PETITES ANNONCES DE

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est

TV CHARGES MON QUOTIDIEN

375-8888

Plus de 93 rubriques différentes. Il y en a sûrement une pour vous!

SEMAINE DE RELÂCHE 99

PARC du MONT GLEN MOUNTAIN PARK

C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE!



Ouvert du 24 février au 7 mars

NOUVEAU

Passé pour 5 visites

Adulte : 105 \$

Étudiant : 70 \$

Enfant : 65 \$

Passé pour 10 visites

Adulte : 190 \$

Étudiant : 125 \$

Enfant : 115 \$

Tous nos prix INCLUENT LES TAXES À seulement 35 minutes de Granby!

BILLET REMONTÉE

(fin de semaine + congé)

Adulte : 25 \$

Étudiant : 21 \$

Enfant : 15 \$

Aussi disponibles
• Glissades sur tube
• Ski de fond et raquette
• Traîneau à chien

Le Parc du Mont Glen Du plaisir garanti!

Sortie 90 de l'autoroute 10

136, chemin Glen, Bolton Ouest

(450) 243-6142 • www.glen.qc.ca

L161325

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

Grands Champions du 25e Tournoi national pee-wee/junior de Waterloo

Venez vivre l'expérience de la Ligue Junior BB Estrie-Mauricie!



1re partie série 1/4 finale (3 de 5)

de vos Maroons Jr BB

CE DIMANCHE 21 FÉVRIER à 20 h 30

Club visiteur : Rockies de Cowansville

Le «coach» Verhoef a besoin de vous comme 7e joueur!

Information : 539-2282, poste 4

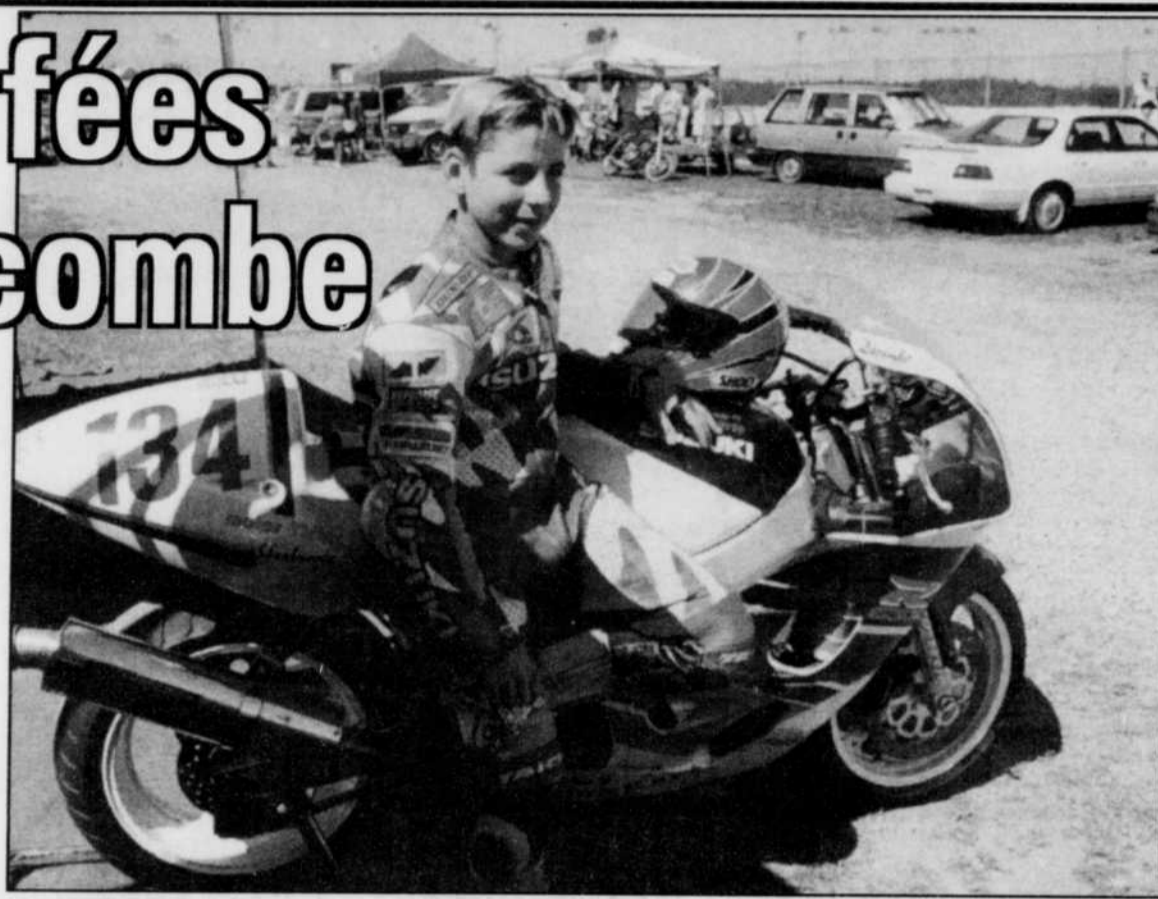


L161322

85

Le conte de fées de Kevin Lacombe

À 16 ans, il deviendra le plus jeune pilote de l'histoire à participer au Daytona 200



«C'est difficile de dormir ces temps-ci», avoue Kevin.

photo d'archives

GRANBY

On dirait un conte de fées... dans le monde à la fois imaginaire et très réel des courses de moto, de l'huile, des odeurs d'essence et de pneus, des commanditaires qui s'affichent sur à mur, des foules à perte de vue...



GAÉTAN ROY

À 16 ans et des poussières, le Granbyen Kevin Lacombe sera non seulement le bébé des coureurs au Daytona 200, la plus importante course de moto sur route de l'année en Amérique du Nord, mais il deviendra aussi le plus jeune participant de l'histoire de cette épreuve réputée, qui attire des centaines de milliers d'amateurs dans cette ville de la Floride.

Le Daytona 200 est à la moto ce que sont les 500 milles d'Indianapolis à la Formule Indy, Monaco à la Formule Un.

«C'est difficile de dormir ces temps-ci, avoue le coureur qui fêtera ses 16 ans lundi, jour du grand départ vers le sud américain. J'ai trop hâte. Les jours ne passent pas vite. Plus ça approche, plus je suis nerveux».

On le serait à moins. À 16 ans et quelques jours, un âge où la plupart des coureurs n'ont pas amorcé leur carrière, Lacombe se retrouvera sur une piste célèbre, en compagnie des plus grands noms de la course de moto sur route, y compris le Québécois Miguel Duhamel, cinq fois champion de l'épreuve 600 Sport Bike, celle pour laquelle le jeune pilote tentera de se qualifier.

La finale en 600 Sport Bike aura lieu le dimanche 7 mars, sur une piste qui inclut les deux grandes courbes de la piste de Daytona.

Pour apprendre

En principe, Kevin Lacombe ne devrait pas courir à Daytona cette année. Les dirigeants de la course exigent qu'un coureur ait 16 ans et qu'il obtienne sa licence un mois avant l'événement, dont le 7 février. Mais Kevin aura 16 ans le 22 février.

«Il a fallu faire beaucoup de démarches pour obtenir la licence de course. Une chance qu'il y a Alan Labrosse (son gérant) pour tout arranger. Mes performances sur le circuit canadien, l'été dernier, sont prises en considération. Je peux rouler vite», explique le jeune homme à la tête villeneuvienne.

Lacombe a vu de près la piste

de Daytona. Ce sera cependant la première fois qu'il pourra rouler dessus. Il y fera aussi ses débuts sur une nouvelle moto Honda.

«Je serai là pour apprendre, explique Kevin. Je connais déjà la bonne ligne et Pascal Picotte me

donnera quelques conseils. Je n'ai pas d'objectif précis. On sera environ 120 coureurs en qualifications et seulement 80 prendront le départ en finale, deux groupes de 40. Les 15 premiers peuvent penser à la victoire. Depuis trois ans, je m'étais fixé un but: participer à

cette course. Après, je m'en fixe d'autres».

Pascal Picotte, un autre Granbyen qui sera à Daytona, pilotera dans l'épreuve reine, le Superbike, pour son commanditaire Harley Davidson.

À Daytona avec une moto neuve

GRANBY GR

Kevin Lacombe et son supporteur numéro un, son père Alain, ont déniché un commanditaire majeur et c'est sur Honda qu'il fera sa saison 1999. Mais cela ne veut surtout pas dire que le jeune homme n'est pas à la recherche de d'autres appuis financiers.

Kevin a signé une entente d'un an, plus une année d'option, avec Honda Canada. Brooklyn Cycle, un détaillant de la région de Toronto, propriété de Rob Higgins, fournira les pièces et les mécaniciens. Une très belle affaire.

«Je vais pouvoir me concentrer sur les courses et j'aurai plus de temps de repos, note le pilote de 16 ans jusqu'à dimanche. Je n'aurai pas à penser aux pièces et aux réparations».

Lacombe, qui mettra un terme à sa saison de moto sur glace demain à Valcourt, chevauchera sa nouvelle monture pour la première fois à Daytona. Il s'inscrira à une course secondaire qui aura lieu en fin de semaine prochaine, la série NSBA, une coche sous la AMA.

Si tout se passe bien en Floride, le Granbyen pourrait poursuivre son chemin en mars et avril afin de participer à quatre épreuves en Arizona et en Californie.

Tout cela coûte cher, cependant. Seulement pour les inscriptions en Floride: 1200 \$. Pour les pneus: 3500 \$. Pour la saison: 25 000 \$, seulement pour les déplacements, le gîte, la nourriture.

Pour la Floride, l'un de ses commanditaires, Robert Ranger, transporte et héberge Kevin et son père. Ensuite, il faudra trouver des commanditaires ou des formes de financement.

Plusieurs équipes de la région encore en lice

Une dernière grosse fin de semaine de tournois de hockey

Fernand Bélanger

GRANBY

Les équipes de la région seront à l'oeuvre dans plusieurs tournois qui entreprendront leur sprint final.

Les formations bantams et midgets BB de Cowansville-Waterloo prendront part aux demi-finales de leur catégorie aujourd'hui dans une tentative d'accéder au match décisif au Tournoi bantam/midget de Cowansville.

Les Vics midgets BB ont terminé la ronde préliminaire avec un verdict nul de 2-2 contre les Cyclones de Crabtree et ne sont pas assurés de prendre part à la ronde demi-finale. Ils devront attendre le résultat du match de ce matin entre Thetford Mines et l'Express du Suroît pour connaître leur sort.

Le tournoi cowansvillois complètera ses activités demain avec la tenue des finales dans sept sections.

À Acton Vale

Au 30e Tournoi national midget d'Acton Vale, les Lions midgets avaient besoin d'un gain ou d'une nulle hier en fin de soirée contre Drummondville pour se tailler une place en ronde éliminatoire de la Coupe nationale BB. Il existait donc une possibilité que les Valois disputent le match de demi-finale ce soir.

Du côté de la classe AA, l'Avan-lanche Yamaska-Missisquoi évoluera en quart-de-finale contre le

détenteur du premier rang de la section D, ce soir, à 20h. Il s'agira du vainqueur du match de ce matin entre Rimouski et l'Outaouais, les deux équipes étant invaincues en deux rencontres du premier tour.

Les demi-finales de la classe AA et les finales des sections BB, BB Coupe nationale et AA prendront l'affiche demain.

À Farnham

Au 20e Tournoi provincial

novice/atome de Farnham, la formation Pharmacie Lavigne sera à l'oeuvre en demi-finale ce soir à 17h30 contre les Alouettes de Repentigny en division atome B.

Les Cobras de Granby évolueront en quart-de-finale face à Delson ce matin en classe atome A. Les neuf autres parties disputées aujourd'hui sont des demi-finales. Les finales des six sections se dérouleront demain. Il y aura aussi un match hors-concours novice entre les clubs de Bedford et de Farnham au programme à midi.

Le Blitz a survécu

En début de troisième, Granby et Asbestos étaient à égalité 3-3

Gaétan Roy

GRANBY

Le Blitz a survécu à un désavantage numérique de deux hommes pendant plus de quatre minutes en deuxième période et il était à égalité, 3-3, avec les Aztèques d'Asbestos, au début de la troisième période au moment de mettre sous presse, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin.

Les quelque 1000 spectateurs ont apprécié l'effort de la formation de l'entraîneur Daniel Vincette.

Martin Duval, le capitaine du Blitz, a marqué deux buts en deuxième période, pour ramener son équipe à égalité. Les Aztèques avaient pris l'avance, 2-1, en première.

Christian Desrochers, qui avait marqué en première, a obtenu deux passes sur les buts de Duval.

Richard Gravel, auteur de 31 buts en saison régulière, a marqué deux fois pour les Aztèques, dont une fois en désavantage numérique. L'autre but des visiteurs est allé à Éric Pouliot.

Michel Pérodeau a été efficace devant la cage du Blitz, stoppant 24 des 26 premiers tirs. Les Granbyens avaient lancé 28 fois sur Gabriel Snauwaert.

Les deux équipes ont rendez-vous pour le deuxième match de la



Christian Marois a lancé un message aux amateurs de hockey de Granby, hier. photo d'archives

série, ce soir à Asbestos, à 20h. La troisième partie aura lieu jeudi soir à Granby.

Confiant, Marois

L'an dernier, le directeur général du Blitz, Christian Marois, avait mis sa queue-de-cheval (cheveux) à l'enjeu pour un match contre Pont-Rouge. Elle avait été coupée. Cette année, Marois remet le

même enjeu, mais pour qu'elle soit coupée, le Blitz devra gagner ses deux premières séries et être champion de sa section.

«Je m'attends à ce que mon club aille loin dans les séries, lance un Christian Marois optimiste. Le mois d'avril devrait être pas mal avancé à la fin de notre saison. Nous avons la même équipe que l'an passé avec plus de profondeur.

Et nous aurions dû aller plus loin l'an dernier».

Contre les Aztèques d'Asbestos, le DG granbyen rejoint d'autres membres de son organisation et prédit une victoire en six parties. Il sait que les deux équipes sont semblables en plusieurs points, dont la vitesse.

Souvent déçu des assistances aux matches du Blitz, Marois lance un message aux amateurs de hockey.

«Je pense que les spectateurs auront un mot important à dire dans nos succès, dit-il. Ce sont eux qui vont décider. Ça prend de l'ambiance dans l'aréna. J'aimerais voir un groupe de partisans animer la foule. C'est ça qui fait souvent la différence».

Par ailleurs, les champions des séries de la LHSPQ l'an dernier, les Rapides de Lachute, ont été éliminés en terminant derniers au classement de la division Ouest. On dit que les Rapides seront vendus et déménageront à Gatineau, St-Jérôme ou Châteauguay.

Christian Marois ne veut rien savoir de Châteauguay, qui viendrait jouer dans les plate-bandes du Blitz. Le club granbyen pourrait voir partir quatre ou cinq joueurs et pas les moins bons: Christian Desrochers, Martin Duval, Michel Pérodeau, Dean Duggan.

Les Vics pee-wees BB ont eu peur

WATERLOO

Les Vics pee-wees BB de Granby ont joué avec le feu en laissant filer deux fois des priorités de deux buts, mais ils ont tout de même réussi à vaincre l'International d'Acton Vale 5-4 hier soir au 25e Tournoi national pee-wee/junior de Waterloo.



FERNAND BÉLANGER

Mathieu Larivière a joué les héros pour les Granbyens avec deux filets et une aide, y compris celui qui a fait la différence en désavantage numérique à 10:02 du deuxième tiers-temps. Les Vics menaient alors 5-3, mais Olivier Fontaine-Chagnon (1-2) a réduit l'écart de moitié 68 secondes plus tard.

Jessy Borduas (1-1), Sacha LePage et Steven Pollender ont aussi marqué dans le camp des vainqueurs qui menaient 2-1 à l'issue de la première période.

Martin Désautels a brillé dans la défaite avec deux buts et son coéquipier Pascal Dufresne a fourni un filet et deux passes.



Les Vics pee-wees BB de Granby (en foncé) ont difficilement vaincu l'International d'Acton Vale, hier soir, à Waterloo. Sur cette séquence, Anthony Champagne freine les efforts d'un joueur des Vics filant vers le but défendu par Alexis Brien. photo Janick Marois

Les Valois ont profité de deux supériorités numériques de deux joueurs au troisième engagement mais sans pouvoir faire bouger les cordages.

La tâche des Vics n'est pas finie pour autant puisqu'ils devront vaincre les Patriotes de St-Eustache cet après-midi pour se rendre en ronde demi-finale.

«Acton Vale a été notre bête noire toute la saison. On a deux nuls et deux défaites de 2-1 contre eux. C'est ce qui nous a empê-

ché de grimper au classement de notre ligue où nous avons fini troisième», de relater l'entraîneur-chef Stéphane Murray.

Il a aussi noté que ses joueurs ont affiché la deuxième meilleure fiche défensive du circuit.

«On jouera pour notre survie contre St-Eustache. Il faudra être intenses et disciplinés», signale Murray.

En classe A, les Montagnards de Waterloo ont subi un revers crève-Coeur par la marque de 2-1 face

aux Cougars de Notre-Dame-de-Grâces.

Les classes AA et BB en vedette

Le tournoi waterlois avait 12 joutes au programme hier et il y en aura autant aujourd'hui. Les équipes AA (sept matches éliminatoires) et BB (cinq parties de première ronde) seront en vedette.

La formation pee-wee BB de Cowansville-Waterloo (1-1) devra vaincre les Cosmos de St-Jérôme (1-1) pour conserver une chance de décrocher une place en demi-finale. La lutte est très serrée pour les deux places disponibles puisque le Blizzard du Haut-Richelieu et les Tigres de Victoriaville ont aussi un gain en deux sorties.

L'Avalanche Yamaska-Missisquoi AA, auteur d'un gain et d'une nulle, jouera son premier match de ronde éliminatoire aujourd'hui, mais son rang au classement des 11 équipes restait à être déterminé hier soir.

L'horaire de demain comprendra neuf parties, soit les demi-finales et les finales des catégories AA, BB et A.

Par ailleurs, une soirée des retrouvailles des bénévoles aura lieu ce soir à l'issue de la dernière partie.

SPORTS

Les résultats



3 (3^{ème}) 3



HOCKEY
Ligue nationale
Phoenix 2 Tampa Bay 4
San Jose 2 Buffalo 4
Pittsburgh 1 N.Y. Rangers 6
New Jersey 1 Detroit 3
Colorado 2 Nashville 4 (3e)
Tournoi de Waterloo
Pw-AA - Trois-Cités 0 Beauval 6
Pw-AA - West-Island 0 Sélects Du Nord 1
Tournoi de Cowansville
M-BB - Cabtree 0 Amiante/Thetford 5
M-B - Cowansville 3 Laurentides 2
Tournoi d'Acton Vale
AA - Beauval 5 Dollard-des-Ormeaux 1

Au petit écran

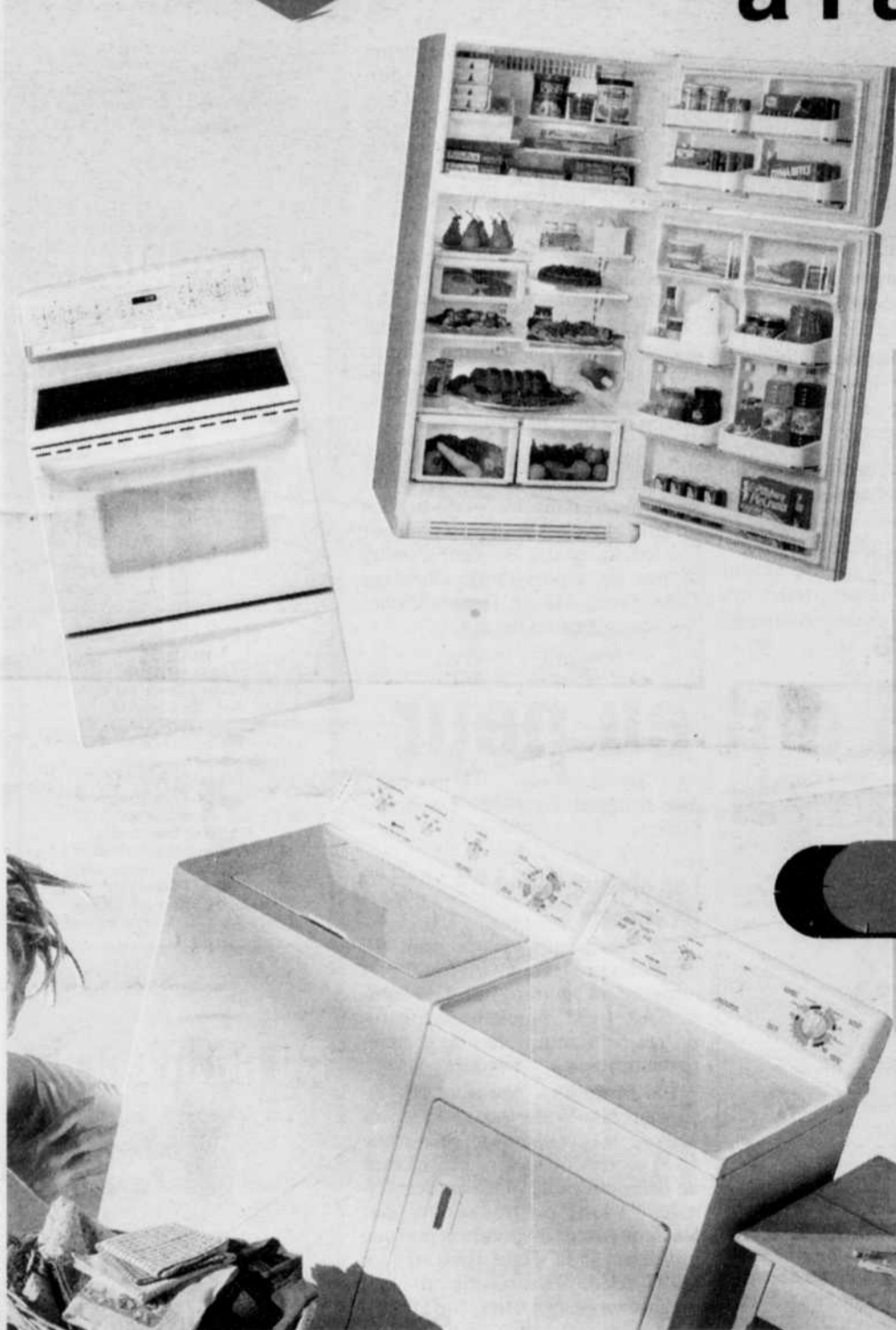
Samedi et dimanche
LES JEUX DU CANADA
(RDS, 12h, samedi et dimanche)
Samedi
LIGUE NATIONALE DE HOCKEY
Montréal à Toronto
(SRC, 19h)

À surveiller

Samedi et dimanche
G.P. DE MOTONEIGE DE VALCOURT
Courses à partir de 9h30 samedi et dimanche
TOURNOIS DE HOCKEY
Tournoi p-w/junior de Waterloo
12 matches samedi et 9 matches dimanche
Tournoi bant/midget de Cowansville
11 matches samedi et 8 matches dimanche
Tournoi novice/atome de Farnham
11 matches samedi et 7 matches dimanche
Tournoi midget d'Acton Vale
10 matches samedi et 5 matches dimanche
Dimanche
LIGUE DE HOCKEY SEMI-PRO
Windsor à Acton Vale, 19h45

AUCUN INTÉRÊT AVANT L'AN 2001*

à l'achat de **4**
ÉLECTROMÉNAGERS
FRIGIDAIRE



EN FÉVRIER,
MEUBLES GEMO VOUS OFFRE
À L'ACHAT DE 500 \$ ET PLUS

Auberge
du
Lac Morency

OBTENEZ UN SÉJOUR

GRATUIT**

à l'Auberge du Lac Morency
à l'achat de 500 \$ et plus
3 JOURS, 2 NUITS
ou 4 JOURS
et 3 NUITS
** Détails en
magasin

* Offre valable si payé en 22 versements mensuels. Détails en magasin.

LA VOIX DE L'EST — samedi 20 février 1999

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES
GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h